



CITROËN C-Elysée



GUÍA DE UTILIZACIÓN

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

La guía de utilización en línea

Elija una de las siguientes formas para consultar su guía de utilización en línea.

MyCITROËN

Acceda a su guía de utilización a través de la web de CITROËN, apartado "MyCITROËN".

Este espacio personal y configurable le permitirá establecer un contacto directo y privilegiado con la Marca.

Si consulta la guía de utilización en línea podrá acceder a la última información disponible, que identificará fácilmente gracias al marcador con el siguiente pictograma:



 Si la sección "MyCITROËN" no está disponible en la web de CITROËN de su país, consulte su guía de utilización en la siguiente dirección:
<http://service.citroen.com/ddb/>

Seleccione:

- el idioma,
- el vehículo, la carrocería;
- el periodo de publicación de su guía de utilización correspondiente a la fecha en que su vehículo entró en circulación.

Escanee este código QR para acceder a su guía de utilización directamente.



Este anual se ha diseñado para ayudarle a sacar el máximo provecho de su C-ELYSEE en cualquier circunstancia y con total seguridad. Tómese su tiempo para leerlo y familiarizarse con su vehículo.

Este manual comprende todas las variaciones de equipamiento disponibles en toda la gama C-ELYSEE. Su vehículo solamente irá equipado con parte del equipamiento descrito en este documento, dependiendo de su nivel de acabado, versión y especificación para el país en el que se ha vendido.

Las descripciones e ilustraciones se proporcionan como ejemplos solamente. Automóviles CITROËN se reserva el derecho de modificar las especificaciones, el equipamiento y los accesorios sin necesidad de actualizar el la presente guía.

Este documento forma parte de su vehículo. Se debe entregar al nuevo usuario en caso de venta o transferencia.

Leyenda



Advertencia de seguridad



Información complementaria



Contribución a la protección del medioambiente

CITROËN presenta, en todos los continentes, una amplia gama que alía tecnología y espíritu de innovación permanente para un enfoque moderno y creativo de la movilidad. Gracias y enhorabuena por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo, conocer todos los equipamientos, mandos y ajustes hace más confortables y agradables sus desplazamientos y sus viajes.

¡Buen viaje!

Toma de contacto

Eco-conducción

Eco-conducción

Instrumentos de a bordo

Cuadro de instrumentos

Testigos

Indicador de mantenimiento

Cuentakilómetros

Ajuste de la fecha y la hora

Ordenador de a bordo

Apertura y cierre

Mando a distancia

Alarma

Puertas

Maletero

Elevalunas eléctricos

Ergonomía y confort

Asientos delanteros

Banqueta trasera

Ajuste del volante

Retrovisores

Calefacción

Aire acondicionado manual (sin pantalla)

Aire acondicionado electrónico

(con pantalla)

Desempañado/desescarchado

del parabrisas

Desempañado/desescarchado de

la luneta trasera

Acondicionamiento

Alfombrillas

2

36

39

41

43

45

3

46

48

50

50

52

52

54

57

57

58

60

63

Luces y visibilidad

Mando de luces

Reglaje de la altura de los faros

Mando del limpiaparabrisas

Luces de techo

Seguridad

Recomendaciones generales de seguridad

Indicadores de dirección

Luces de emergencia

Alerta sonora

Llamada de emergencia o asistencia

Detección de inflado insuficiente

Programa electrónico de estabilidad (ESC)

Cinturones de seguridad

Airbags

Asientos infantiles

Desactivación del airbag frontal del

acompañante

Fijaciones ISOFIX

Seguridad para niños

4

64

67

68

69

5

70

71

71

71

72

74

77

80

83

87

90

97

100

6	8	
Conducción	En caso de avería	Audio y telemática
Consejos de conducción	Kit de reparación provisional de neumáticos	Sistema de audio/ Bluetooth
Arranque-Parada del motor	Rueda de repuesto	Sistema de audio
Freno de estacionamiento	Cambio de una lámpara	
Caja de cambios manual	Cambio de un fusible	
Caja de cambios manual electrónica	Batería de 12 V	
Caja de cambios automática (EAT6)	Remolcado del vehículo	
Indicador de cambio de marcha		
Stop & Start		
Limitador de velocidad		
Programador de velocidad		
Sensores de aparcamiento traseros		
Cámara trasera		
7	9	
Información práctica	Características técnicas	Índice alfabético
Carburante	Motores y especificaciones	
Sistema anticonfusión de carburante (Diesel)	Masas y cargas remolcables	
Compatibilidad de los carburantes	Dimensiones	
AdBlue® y sistema SCR (Diesel BlueHDi)	Elementos de identificación	
Cadenas para nieve		
Modo economía de energía		
Sustitución de un limpiaparabrisas		
Arrastre de un remolque		
Consejos de mantenimiento		
Barras de techo		
Capó		
Motores		
Revisión de los niveles		
Revisiones		
Inmovilización por falta de carburante (diésel)		

Para obtener más información sobre CITROËN Connect Nav o CITROËN Connect Radio, consulte:
<http://service.citroen.com/ddb/>

Exterior

1

Llave con telemando	36-38
- apertura/cierre	
- protección antirrobo	
- arranque	
- pila	

2

Mando de luces	64-66
Luces diurnas	66
Reglaje de los faros	67
Cambio de las lámparas	161-164
- luces delanteras	
- luces antiniebla delanteras	
- repetidores laterales de intermitente	
Remolcado	177-178
Pantallas(s) gran frío	139

3

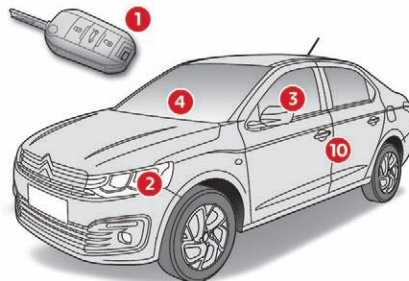
Retrovisores exteriores	50-51
-------------------------	-------

4

Limpiaparabrisas	68
Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas	138

5

Maletero	43-44
- apertura/cierre	
- mando de emergencia	
kit de reparación provisional de neumáticos	149-153



6

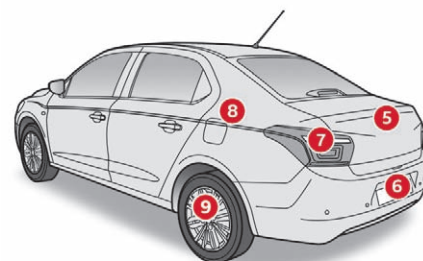
Ayuda trasera al estacionamiento	125-126
Acoplamiento	139

7

Cambio de las lámparas	165-166
- luces traseras	
- 3ª luz de freno	
- luces de matrícula	
- luz antiniebla	

8

Depósito, sistema anticorrosión de carburante	129, 130
Quedarse sin carburante (Diesel)	148



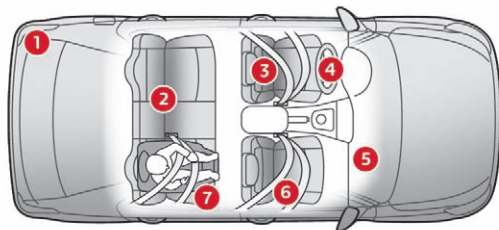
9

DSC/ASR	77-79
Presión de los neumáticos	183
Rueda de repuesto	154-160
- utillaje	
- desmontaje/montaje	
Cadenas para la nieve	136
Detección de subinflado	74-76

10

Puertas	41-42, 44
- apertura/cierre	
- cierre centralizado	
- mando de emergencia	
Alarma	39-40
Elevalunas	45

Interior



1	
Acondicionamiento del maletero	63
- caja de colocación	
Depósito AdBlue®	132-135

2	
Asiento trasero	48-49

3	
Asientos delanteros	46-48

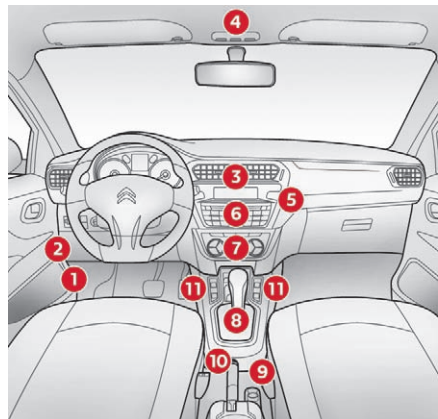
4	
Airbags	83-85

5	
Acondicionamiento del interior	60-62
- parasol	
- guantera	
- reposabrazos delantero	
- toma USB	
- toma de accesorios de 12 V/encendedor de cigarrillos	
- cenicero	
Desactivación del airbag frontal del pasajero	90

6	
Cinturones de seguridad	80-82

7	
Asientos para niños	87-96
Asientos para niños ISOFIX	97-100
Seguridad mecánica para niños	100

Asiento del conductor



1	
Apertura del capó	141

2	
Fusibles del salpicadero	167-170

3	
Audio y telemática	184, 208

4	
Luces de techo	69
Retrovisor	51

5	
Señal de emergencia	71
Bloqueo/desbloqueo desde el interior	44

6	
Ajuste de la fecha/hora	31-32

7	
Calefacción, ventilación	52-53
Aire acondicionado manual (sin pantalla)	52-53
Aire acondicionado electrónico (con pantalla)	54-56
Desempañado-desescarchado del parabrisas	57-58
Desempañado-desescarchado de la luneta trasera	58
Base del parabrisas calefactada	58

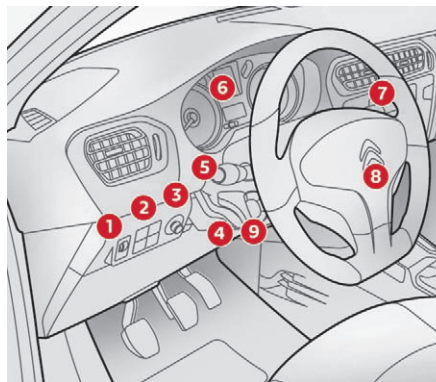
8	
Caja de cambios manual	105
Caja de cambios manual pilotada	106-109
Caja de cambios automática (EAT6)	110-114
Indicador de cambio de marcha	115

9	
Toma USB	62
Toma de accesorios de 12 V/encendedor de cigarrillos	62

10	
Freno de estacionamiento	105

11	
Elevalunas, desactivación	45

Asiento del conductor (continuación)

**1**

Ajuste de la altura de los faros 67

2

Desactivación del sistema DSC/ASR	78
Stop & Start	116 -118
Apertura del portón trasero	43
Alarma	39-40

3

Ajuste de los retrovisores exteriores 50-51

4

Ajuste del volante 50

5

Mando de luces	64-66
Indicadores de dirección	71

6

Cuadro de instrumentos	11
Testigos	12-24
Indicador de mantenimiento	25-26
Indicador de cambio de marcha	115
Cuentakilómetros	30

7

Mando del limpiaparabrisas	68
Ordenador de a bordo	33-35

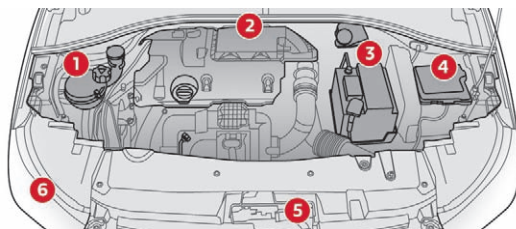
8

Claxon 71

9

Limitador de velocidad	119-121
Programador de velocidad	122-124

Mantenimiento - Características técnicas



1	
Revisar los niveles	143-145
- aceite	
- líquido de frenos	
- líquido de refrigeración	
- líquido de lavaparabrisas	
- aditivo (Diesel con filtro de partículas)	
Revisar los componentes	146-147
- batería	
- filtro de aire/polen	
- filtro de aceite	
- filtro de partículas (Diesel)	
- pastillas/discos de freno	

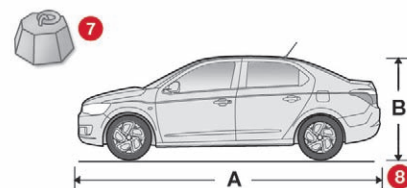
2	
Quedarse sin carburante Diesel	148
AdBlue® y sistema SCR (Diesel BlueHDi)	132-135

3	
Batería	172-176
Reducción de la carga, economía de energía	137

4	
Fusibles del compartimento motor	167-171

5	
Apertura del capó	141
Disposición del compartimento motor, gasolina	142
Disposición del compartimento motor, Diesel	142
Motorizaciones de gasolina	180
Motor Diesel	181

6	
Cambio de las lámparas delanteras	161-166
- delanteras	
- traseras	



7	
Masas para gasolina	180
Masas para Diesel	181

8	
Elementos de identificación	183
Dimensiones	182

Eco-conducción

La eco-conducción consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten reducir el consumo de carburante y las emisiones de CO₂.

Mejore el uso de la caja de cambios

Con una caja de cambios manual, arranque con suavidad, introduzca inmediatamente una marcha más larga y efectúe los cambios de marcha con rapidez.

Con una caja de cambios automática o electrónica, permanezca en conducción **D** o **Auto A**, según el tipo de caja de cambios, sin pisar el pedal del acelerador con fuerza o de forma repentina.

El indicador de cambio de marcha le propondrá introducir la marcha más adecuada: cuando la indicación aparezca en el cuadro de instrumentos, sígala lo antes posible. En los vehículos equipados con cajas de cambios electrónicas o automáticas, este indicador solo aparece en modo manual.

Conduzca con suavidad

Respete las distancias de seguridad entre vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO₂ y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el vehículo dispone de programador de velocidad, utilícelo a partir de 40 km/h.

Limite el uso de los sistemas eléctricos

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, ventílelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de encender el aire acondicionado.

Por encima de 50 km/h, cierre las ventanillas y abra los aireadores.

No olvide utilizar el equipamiento del vehículo que permite limitar la temperatura del habitáculo (estores, etc.).

Desconecte el aire acondicionado, una vez se haya alcanzado la temperatura de confort deseada. Apague el desempañado y el desescarchado si estos no se gestionan automáticamente. Apague lo antes posible los asientos térmicos.

No circule con los faros y las luces antiniebla encendidos cuando haya suficiente visibilidad.

No deje el motor en funcionamiento, especialmente en invierno, antes de iniciar la marcha; el vehículo se calentará con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los dispositivos multimedia (vídeo, música, videojuegos, etc.); así contribuirá a limitar el consumo de energía eléctrica y, por lo tanto, de carburante. Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de sobreconsumo

Distribuya el peso en el vehículo y coloque los objetos más pesados al fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros. Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque, etc.). Se recomienda utilizar un maletero de techo. Retire las barras de techo o el portacargas después de utilizarlos.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

Respete las indicaciones de mantenimiento

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en la entrada de puerta del lado del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- Antes de realizar un trayecto largo.
- En cada cambio de estación.
- Después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o caravana.

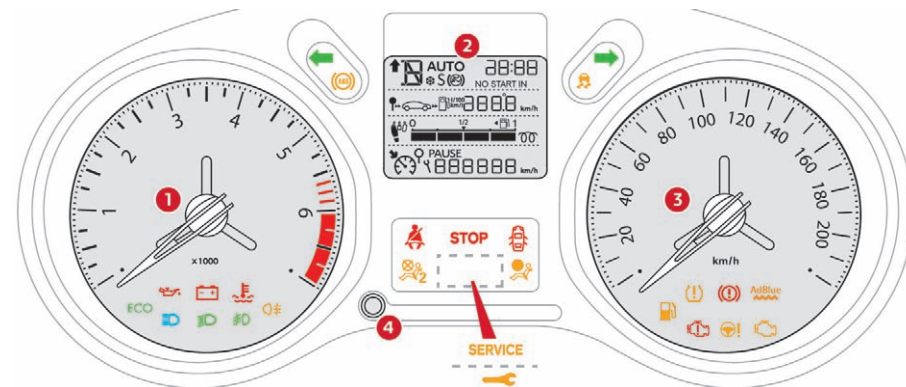
Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite del motor, filtro de aceite, filtro de aire, etc.) y siga el calendario de operaciones recomendado por el fabricante.

Al llenar el depósito, no insista después del tercer corte de la pistola para evitar que se derrame carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3 000 primeros kilómetros.

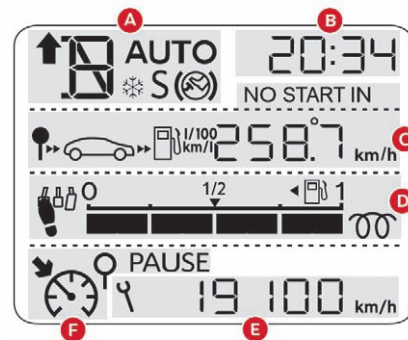
Cuadro de instrumentos para gasolina - Diesel

Cuadro de instrumentos



- 1 Cuentarrevoluciones (x 1 000 rpm).
- 2 Pantalla.
- 3 Cuentakilómetros (km/h o mph).
- 4 Recordatorio:
De información de mantenimiento.
De la autonomía de circulación con aditivo
anticontaminación (AdBlue®).
Puesta a cero de la función seleccionada
(cuentakilómetros parcial o indicador de
mantenimiento).
Ajuste de la hora.

Pantalla



- A Información de la caja de cambios manual
electrónica o automática.
Indicador de cambio de marcha.
- B Hora.
- C Autonomía relacionada con el carburante
o elAdBlue® y el sistema SCR (km).
o
Contador kilométrico parcial.
- D Indicador de carburante/precalentamiento
Diesel.
- E Indicador de mantenimiento (millas o km)
y luego
Cuentakilómetros total.
Estas dos funciones se indican
sucesivamente al dar el contacto.
- F Ajustes del programador de velocidad o el
limitador de velocidad.

Testigos

Al dar el contacto

Al dar el contacto del vehículo, algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos.

Al arrancar el motor, esos testigos deben apagarse.

Si alguno permanece encendido, consulte en esta guía el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

Avisos asociados

Algunos testigos pueden presentar dos tipos de encendido: fijo e intermitente.

Solo poniendo en relación el tipo de encendido con el estado de funcionamiento del vehículo podemos saber si la situación es normal o si se trata de una anomalía.

En caso de anomalía, el encendido del testigo puede ir acompañado de una señal acústica y/o un mensaje.

Testigos

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

Debe realizarse un diagnóstico complementario de toda anomalía que provoque el encendido de un testigo de alerta. Para ello, sírvese del mensaje asociado.

Si surge algún problema, no dude en consultar con la red CITROËN o con un taller cualificado.



Testigos de funcionamiento

El encendido de uno de los siguientes testigos en el cuadro de instrumentos y/o en la pantalla del cuadro de instrumentos confirma la puesta en marcha del sistema correspondiente.



Testigos de desactivación

El encendido de uno de los siguientes testigos confirma la interrupción voluntaria del sistema correspondiente.

Puede ir acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla.



Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
STOP	STOP	Fijo, asociado a otro testigo.	Asociado a la presión del aceite de motor o a la temperatura del líquido de refrigeración.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione el vehículo, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Freno de estacionamiento	Fijo.	El freno de estacionamiento está accionado o no se ha soltado correctamente.	Pisando el pedal del freno, suelte el freno de estacionamiento para que se apague el testigo. Respete las instrucciones de seguridad. Para más información relativa al Freno de estacionamiento , consulte el apartado correspondiente.
 STOP	Frenos	Fijo.	Bajada significativa del nivel de líquido de frenos.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Reponga el nivel con un líquido de frenos recomendado por CITROËN. Si el problema persiste, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
 STOP 		Fijo, asociado al testigo de ABS.	Anomalía del distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD).	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Cinturón de seguridad del conductor no abrochado o desabrochado/ Cinturón de seguridad del pasajero delantero desabrochado	Fijo o intermitente acompañado de una señal acústica creciente.	El conductor no se ha abrochado o se ha desabrochado el cinturón de seguridad. El pasajero delantero se ha desabrochado el cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
	Carga de la batería	Fijo.	Fallo del circuito de carga de la batería (terminales sucios o flojos, correa del alternador destensada o rota...).	El testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Presión de aceite del motor	Fijo.	Fallo del circuito de lubricación del motor.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione, quite el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 Temperatura máxima del líquido de refrigeración	Fijo en rojo.	La temperatura del circuito de refrigeración es excesiva.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Espere a que el motor se enfríe para completar el nivel si es necesario. Si el problema persiste, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
 Puerta(s) abierta(s)/ Maletero abierto	Fijo si la velocidad es inferior a 10 km/h. Fijo y acompañado de una señal acústica si la velocidad es superior a 10 km/h.	Una puerta o el maletero de apertura eléctrica se han quedado abiertos.	Cierre el portón o la puerta correspondiente.
 STOP	Fijo en rojo.	El motor presenta un fallo grave que ha causado una avería.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione, quite el contacto y contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
 SERVICE	Fijo en naranja.	El motor presenta un fallo leve.	Consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 Reserva de carburante	Fijo.	Cuando se enciende por primera vez, quedan aproximadamente 5 litros de carburante en el depósito.	Reposte lo antes posible para evitar que el vehículo quede inmovilizado. El testigo se enciende cada vez que pone el contacto, hasta que se reposte una cantidad suficiente de carburante. Capacidad del depósito de carburante: aprox. 50 litros. No conduzca nunca hasta que se vacíe el depósito, podría dañar los sistemas anticontaminación y de inyección.
 Sistema de autodiagnos del motor	Fijo.	Fallo del sistema anticontaminación.	El testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Intermitente.	Fallo del sistema de gestión del motor.	Existe el riesgo de que el catalizador se destruya. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
 Pre calentamiento del motor Diesel	Fijo.	La llave está en la posición 2 (contacto) en el contacto.	Espere a que el testigo se apague antes de arrancar. El tiempo de encendido del testigo está determinado por las condiciones meteorológicas y puede ser de hasta 30 segundos en condiciones meteorológicas extremas. Si el motor no arranca, quite el contacto y vuelva a darlo, espere a que el testigo vuelva a apagarse y arranque entonces el motor.

Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
 Inflado insuficiente	Fijo, acompañado de una señal acústica y un mensaje	La presión de inflado de una o más ruedas es insuficiente.	Controle la presión de los neumáticos lo antes posible. Este control debe efectuarse preferentemente en frío. Deberá reinicializar el sistema después de ajustar la presión de uno o varios neumáticos o de cambiar una o varias ruedas. Para más información relativa a la Detección de inflado insuficiente, consulte el apartado correspondiente.
 SERVICE 	Intermitente y luego fijo, acompañado del testigo de servicio.	Hay una anomalía en el sistema: la presión de inflado de los neumáticos ya no se controla.	Compruebe la presión de inflado de los neumáticos lo antes que sea posible. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la verificación del sistema.
 Antibloqueo de las ruedas (ABS)	Fijo.	Fallo del sistema antibloqueo de las ruedas.	El vehículo conserva una frenada clásica. Circule con prudencia a velocidad moderada y consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Airbags	Encendido temporalmente.	Este testigo se enciende durante unos segundos al poner el contacto y luego se apaga.	Este testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		Fijo.	Fallo de uno de los sistemas de airbag o de los pretensores de los cinturones de seguridad.	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	Sistema de airbag del pasajero	Fijo.	El mando, situado en la guantera, está en posición "OFF" . El airbag frontal del pasajero está desactivado. Puede instalar un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" salvo en caso de anomalía de funcionamiento de los airbags (testigo de alerta de airbags encendido).	Para reactivar la función del airbag frontal del pasajero, gire el mando hasta la posición ON . Después no instale un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha".
	Control dinámico de estabilidad (DSC/ASR)	Fijo.	El botón, situado en la parte inferior izquierda del salpicadero, está accionado. Su testigo está encendido. El DSC/ASR está desactivado. DSC: control dinámico de estabilidad. ASR: antipatinado de las ruedas.	Pulse el botón para activar el DSC/ASR. Su testigo se apaga. El sistema DSC/ASR se activa automáticamente al arrancar el motor. Si el sistema está desactivado, se reactiva automáticamente cuando se alcanza una velocidad de alrededor de 50 km/h.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Control dinámico de estabilidad (DSC/ASR)	Intermitente.	Activación de la regulación del DSC/ASR.	El sistema optimiza la tracción y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo.
		Fijo.	Si no está neutralizado (botón activado y su testigo encendido) es que el sistema DSC/ASR tiene una anomalía.	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	Dirección asistida	Fijo.	Fallo de la dirección asistida.	Circule con prudencia a velocidad moderada. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	AdBlue® (Diesel BlueHDI)	Fijo desde al dar el contacto, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica la autonomía restante.	La autonomía está comprendida entre 600 y 2 400 km.	Reponga lo antes posible el nivel de AdBlue®: acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado o realice usted mismo esta operación.
 SERVICE o 		Intermitente, asociado al testigo SERVICE, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica la autonomía restante.	La autonomía está comprendida entre 0 km y 600 km.	Reponga imperativamente el nivel de AdBlue® para evitar una avería : acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado o realice usted mismo esta operación.
		Intermitente, asociado al testigo SERVICE, acompañado de una señal acústica y de un mensaje que indica que el arranque del motor está bloqueado.	El depósito de AdBlue® está vacío: el dispositivo antiarranque reglamentario impide el arranque del motor.	Para poder arrancar el motor, debe reponer el nivel de AdBlue®: acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado o realice usted mismo esta operación. Es imperativo añadir una cantidad mínima de 3,8 litros de AdBlue® al depósito del líquido.

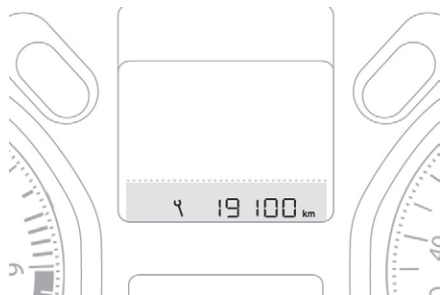
Testigo	Estado	Causa	Acciones/Observaciones
    	Sistema anti-contaminación SCR (Diesel BlueHDi)	Fijo al dar el contacto, asociado a los testigos de servicio y sistema de autodiagnóstico del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje.	Esta alerta desaparece cuando el nivel de emisiones de gases de escape vuelve a ser adecuado.
		Intermitente al dar el contacto, asociado a los testigos de servicio y sistema de autodiagnóstico del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje que indica la autonomía restante.	Contacte lo antes posible con la red CITROËN o con un taller cualificado para evitar una avería .
		Intermitente al dar el contacto, asociado a los testigos de servicio y sistema de autodiagnóstico del motor, acompañado de una señal acústica y un mensaje.	Para poder arrancar el motor, debe acudir a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
SERVICE 	Servicio	Encendido temporalmente.	Detección de una anomalía leve que no dispone de testigo específico.	Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla, por ejemplo: - saturación del filtro de partículas (Diesel). - la dirección asistida, - una anomalía eléctrica leve. Para las demás anomalías, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.
		Fijo.	Detección de una anomalía grave que no dispone de testigo específico.	Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla y a continuación consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.
	Piloto antiniebla	Fijo.	El piloto antiniebla se enciende mediante el anillo de la palanca de mando de las luces.	Gire el anillo de la palanca de mando de las luces hacia atrás para apagar el piloto antiniebla.
ECO	Stop & Start	Fijo.	Al parar el vehículo (en un semáforo, embotellamiento...), el sistema Stop & Start ha puesto el motor en modo STOP.	Cuando desea reanudar la marcha, el testigo se apaga y el motor pasa automáticamente al modo START.
		Intermitente durante unos segundos y luego se apaga.	El modo STOP no está disponible momentáneamente. o El modo START se ha activado automáticamente.	Para más información relativa a Stop & Start , consulte el apartado correspondiente.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Luces antiniebla delanteras	Fijo.	Las luces antiniebla delanteras se han encendido mediante el anillo de la palanca de las luces.	Gire el anillo de la palanca de las luces una vez hacia atrás para apagar las luces antiniebla delanteras.
	Indicador de dirección izquierdo	Intermitente con zumbador.	Se ha accionado hacia abajo el mando de luces.	
	Indicador de dirección derecho	Intermitente con zumbador.	Se ha accionado hacia arriba el mando de luces.	
	Luces de cruce	Fijo.	La palanca de las luces está en la posición "Luces de cruce".	
	Luces de carretera	Fijo.	Se ha accionado la palanca de las luces hacia el volante.	Tire de la palanca para volver a la posición de luces de cruce.
	Pisar el embrague	Fijo.	En el modo STOP del Stop & Start, se ha rechazado la transición al modo START porque el pedal de embrague no se ha pisado a fondo.	Con caja de cambios manual, es necesario desembragar completamente para que el motor pueda pasar a modo START.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Pisar el freno	Fijo.	Es necesario pisar el pedal del freno.	Con caja de cambios manual pilotada, el selector de marchas en la posición N , pise el pedal de freno para arrancar el motor. Con caja de cambios automática, con el motor en marcha, pise el pedal del freno antes de soltar el freno de estacionamiento para desbloquear la palanca y salir de la posición P . Si desea soltar el freno de estacionamiento sin pisar el pedal del freno, este testigo permanece encendido.
		Intermitente.	Con caja de cambios manual electrónica, el embrague se recalienta si se mantiene demasiado tiempo el vehículo en pendiente pisando el acelerador.	Utilice el pedal del freno y/o el freno de estacionamiento.

Indicador de mantenimiento



Sistema que informa al conductor de cuándo debe efectuar la siguiente revisión, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

El plazo se calcula desde la última puesta a cero del indicador, en función del kilometraje y del tiempo transcurrido desde la última revisión.

i Para las versiones Diesel Blue HDi, el nivel de degradación del aceite del motor también se tiene en cuenta (según el país de comercialización).

Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 3 000 km

Al dar el contacto, no aparece ninguna información de mantenimiento en la pantalla.

Kilometraje hasta la siguiente revisión entre 1 000 km y 3 000 km

La llave que simboliza las operaciones de mantenimiento se ilumina durante 5 segundos al dar el contacto. La línea de visualización del cuentakilómetros total indica el número de kilómetros que faltan para la siguiente revisión.

Ejemplo: Le quedan 2 800 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:



Cinco segundos después de dar el contacto, **la llave se apaga**; el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. La pantalla indica entonces el kilometraje total.



Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1 000 km

Ejemplo: Le quedan 900 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:



Cinco segundos después de dar el contacto, el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. **La llave de mantenimiento permanece encendida** para recordar que próximamente se deberá realizar una revisión.

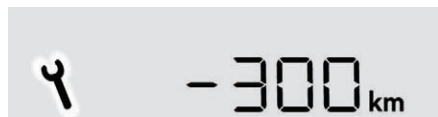


Ha superado el plazo de revisión

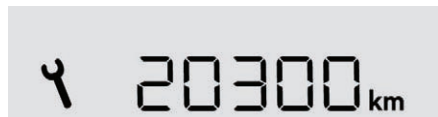
Cada vez que se da el contacto, la llave **parpadea** durante 5 segundos para avisar al conductor de que debe realizar la revisión enseguida.

Ejemplo: el mantenimiento debería haberse realizado hace 300 km.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:



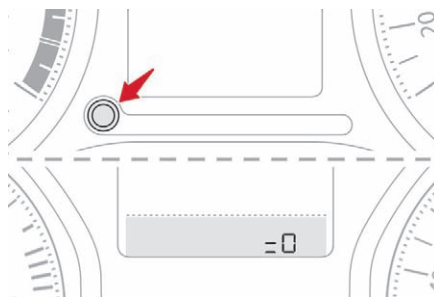
Cinco segundos después de dar el contacto, el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. **La llave se queda encendida.**



i Para las versiones Diesel BlueHDi, esta alerta va acompañada del encendido fijo del testigo de servicio, desde el momento en que se da el contacto.

Puesta a cero del indicador de mantenimiento

El indicador de mantenimiento debe ponerse a cero después de cada servicio.



Para ello, realice el siguiente procedimiento:

- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial y manténgalo pulsado.
- ☞ Dé el contacto; la pantalla del cuentakilómetros empieza una cuenta atrás.
- ☞ Suelte el botón cuando aparezca =0; la llave desaparecerá.

i Si, después de esta operación, quiere desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos para que se memorice la puesta a cero.

Recordatorio de la información de mantenimiento

En cualquier momento, usted puede acceder a la información de mantenimiento.

- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial. La información de mantenimiento se muestra durante unos segundos y luego desaparece.

i El kilometraje puede ponderarse según el tiempo, de acuerdo con los hábitos de conducción del conductor. La llave puede encenderse en caso de que haya superado el plazo para la próxima revisión indicado en el Plan de mantenimiento del fabricante. Para las versiones Diesel BlueHDi, la llave también se puede encender de manera anticipada, en función del nivel de degradación del aceite del motor (según el país de comercialización). La degradación del aceite del motor depende del tipo de conducción que se realice.

Indicadores de autonomía de líquido AdBlue®

Cuando se alcanza la reserva del depósito de AdBlue® o si se detecta un fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR, un indicador le permite conocer, al poner el contacto, la estimación de kilómetros que se pueden recorrer antes de que se bloquee el arranque del motor.

Si se detecta simultáneamente un fallo del sistema y un nivel bajo de AdBlue® se indica la autonomía mínima.

Autonomía superior a 2 400 km

Al poner el contacto, en el cuadro de instrumentos no aparecerá ninguna información relativa a la autonomía de manera automática.

En caso de riesgo de ausencia de arranque debido a una falta de AdBlue®

! El dispositivo antiarranque del motor reglamentario se activa automáticamente cuando el depósito de AdBlue® está vacío.

Autonomía comprendida entre 600 y 2 400 km



Al dar el contacto, el testigo AdBlue se enciende, acompañado de una señal acústica y de la indicación temporal en el cuadro de instrumentos de “NO START IN” y una distancia, informando de la autonomía expresada en millas o kilómetros antes de que se impida el arranque del motor (p. ej. “NO START IN 1500 km”, que significa que “El arranque se bloqueará dentro de 1 500 km”. Al circular, el mensaje se indica cada 300 km mientras no se complete el nivel de aditivo AdBlue®.

Se ha alcanzado el nivel de la reserva: se recomienda proceder a realizar una puesta a nivel lo antes posible.

No se recomienda realizar la puesta a nivel con más de 10 litros de AdBlue.

Para más información relativa al **AdBlue® y el sistema SCR (Diesel BlueHDi)** y, en concreto, a la reposición del nivel, consulte el apartado correspondiente.

Autonomía comprendida entre 0 y 600 km

SERVICE o 

Al dar el contacto, el testigo de servicio se enciende y el testigo AdBlue parpadea, acompañados de una señal acústica y de la indicación temporal en el cuadro de instrumentos de “NO START IN” y una distancia, informando de la autonomía expresada en millas o kilómetros antes de que se impida el arranque del motor (p. ej. “NO START IN 300 km” que significa que “El arranque se bloqueará dentro de 300 km”). Al circular, este mensaje se indica cada 30 segundos mientras no se complete el nivel de AdBlue®.

Es imperativo realizar una reposición del nivel lo antes posible antes de que el depósito se vacíe por completo; en caso contrario, no será posible arrancar el motor tras la siguiente parada.

Para más información relativa al **AdBlue® y el sistema SCR (Diesel BlueHDi)** y, en concreto, a la puesta a nivel, consulte el apartado correspondiente.

Inmovilización por falta de AdBlue®

SERVICE o 

Al dar el contacto, el testigo de servicio se enciende y el testigo AdBlue parpadea, acompañados de una señal acústica y de la indicación temporal en el cuadro de instrumentos de “NO START IN” y 0 kilómetros (“NO START IN 0 km” significa “Arranque prohibido”). El depósito de AdBlue® está vacío: el dispositivo antiarranque reglamentario impide el arranque del motor.

! Para poder volver a arrancar el motor, es necesario que reponga al menos 3,4 litros de AdBlue® en el depósito. Para más información relativa al **AdBlue® y el sistema SCR (Diesel BlueHDi)** y, en concreto, a la reposición del nivel, consulte el apartado correspondiente.

En caso de fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR

! Tras recorrer 1 100 km después de la confirmación de un fallo de funcionamiento en el sistema anticontaminación SCR se activa un dispositivo que impide automáticamente el arranque del motor. En cuanto sea posible, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

En caso de detección de un fallo de funcionamiento

SERVICE o 

AdBlue 

Los testigos AdBlue, de servicio y de autodiagnos del motor se encienden acompañados de una señal acústica y de la indicación del mensaje "Fallo anticontaminación".

La alerta se activa durante la circulación cuando se detecta el fallo de funcionamiento por primera vez y, posteriormente, cada vez que se ponga el contacto mientras el fallo de funcionamiento persista.

i Si se trata de un fallo de funcionamiento temporal, la alerta desaparecerá durante el siguiente trayecto, después del control de autodiagnos del sistema anticontaminación SCR.

Durante la fase de conducción permitida (entre 1 100 km y 0 km)

SERVICE o 

NO START IN
600 km

Si se confirma que hay un fallo de funcionamiento en el sistema SCR (después de recorrer 50 km con la presencia permanente del mensaje indicando un fallo), los testigos de servicio y de autodiagnos del motor se encienden y el testigo AdBlue parpadea, acompañados de una señal acústica y la indicación temporal en el cuadro de instrumentos de "NO START IN" y una distancia, informando de la autonomía expresada en millas o kilómetros antes de que se impida el arranque del motor (p. ej.: "NO START IN 600 km" que "El arranque se bloqueará dentro de 600 km").

Al circular, el mensaje aparecerá cada 30 segundos mientras que el fallo de funcionamiento del sistema anticontaminación SCR subsista.

La alerta se activará cada vez que dé el contacto.

Acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado lo antes posible.

En caso contrario, no podrá rearrancar el motor del vehículo.

Arranque prohibido

Cada vez que se da el contacto, los testigos de servicio y de autodiagnos del motor se encienden y el testigo AdBlue parpadea, acompañados de la indicación temporal en el cuadro de instrumentos de (NO START IN" y 0 millas o kilómetros "(NO START IN 0 km" significa (Arranque prohibido").

! Ha superado el límite kilométrico autorizado: el dispositivo antiarranque impide el arranque del motor. Para poder arrancar el motor, deberá acudir a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Cuentakilómetros

Cuentakilómetros total

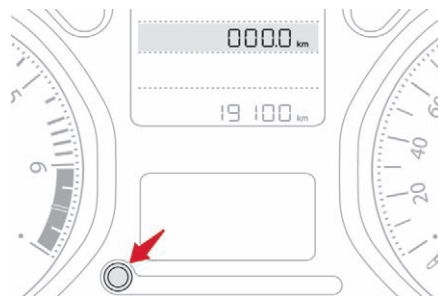
Sistema que mide la distancia total recorrida por el vehículo desde su puesta en circulación.



Los kilometrajes total y parcial se muestran durante treinta segundos al cortar el contacto, al abrir la puerta del conductor y al bloquear o desbloquear el vehículo.

Cuentakilómetros parcial

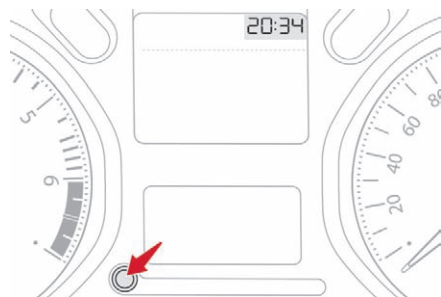
Sistema que mide una distancia recorrida en un día u otro periodo desde la última puesta a cero por el conductor.



Con el contacto dado, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.

Ajuste de la fecha y la hora

Cuadro de instrumentos

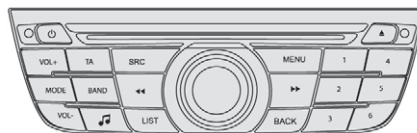


Utilice el botón izquierdo del cuadro de instrumentos para realizar las siguientes operaciones en el orden en que se indican:

- ☞ Pulse el botón durante más de dos segundos: los minutos parpadearán.
- ☞ Pulse el botón para aumentar los minutos.
- ☞ Pulse el botón durante más de dos segundos: las horas parpadearán.
- ☞ Pulse el botón para aumentar las horas.
- ☞ Pulse el botón durante más de dos segundos: se visualizará 24 H o 12 H.
- ☞ Pulse el botón para seleccionar 24 H o 12 H.
- ☞ Pulse el botón durante más de dos segundos para terminar los ajustes.

La pantalla habitual se muestra de nuevo si no se pulsa el botón en aproximadamente 30 segundos.

Sistema de audio/Bluetooth



Accione los botones del sistema de audio en el siguiente orden:



- ☞ Pulse el botón (MENU)".



- ☞ Seleccione con las flechas el menú Personalización-Configuración y confirme pulsando el botón giratorio.
- ☞ Seleccione con las flechas el menú Configuración pantalla y confirme.
- ☞ Seleccione con las flechas el menú Ajuste fecha y hora, y confirme.

- ☞ Seleccione el parámetro y valide.
- ☞ Modifique el parámetro y vuelva a validar para guardar la modificación.
- ☞ Ajuste los parámetros uno a uno validando después de cada uno.
- ☞ Seleccione la pestaña OK de la pantalla y valide para salir del menú Ajuste fecha y hora.

Con CITROËN Connect Radio

- ☞ Seleccione el menú **Ajustes**.



- ☞ Seleccione **"Fecha y hora"**.

- ☞ Seleccione **"Hora"** o **"Fecha"**.
- ☞ Seleccione los formatos de indicación.
- ☞ Cambie la fecha y/o la hora con el teclado numérico.
- ☞ Valide pulsando **"OK"**.

Con CITROËN Connect Nav

Los reglajes de la fecha y la hora solo están disponibles si la sincronización con GPS está desactivada.

- ☞ Seleccione el menú **Ajustes**.
- ☞ Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



- ☞ Seleccione **"Configuración hora-fecha"**.

- ☞ Seleccione la pestaña **"Hora"** o **"Fecha"**.
- ☞ Ajuste la fecha y/o la hora con el teclado numérico.
- ☞ Valide pulsando **"OK"**.

Ajustes complementarios

Puede elegir:

Cambiar el formato de indicación de la fecha y la hora (12h/24h).

Cambiar el uso horario.

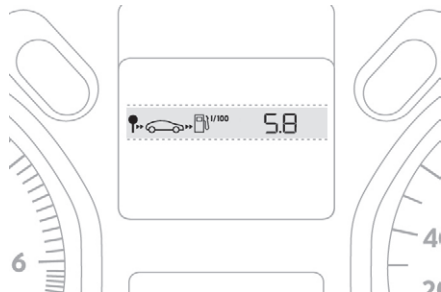
Activar o desactivare la sincronización con el GPS (UTC).

i El sistema no gestiona automáticamente los cambios de hora de verano/hora de invierno (según país).
El cambio entre la hora de invierno y la hora de verano se realiza cambiando el huso horario.

Ordenador de a bordo

Sistema que proporciona información sobre el trayecto en curso (autonomía, consumo de combustible, ...).

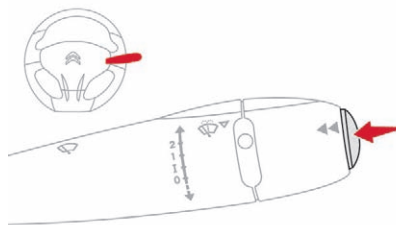
Pantalla del cuadro de instrumentos



Pantalla monocroma C



Indicación de los datos

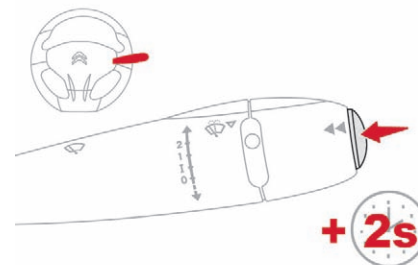


Pulse el botón situado en el extremo del **mando del limpiaparabrisas** para mostrar sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo. La información proporciona por el ordenador de a bordo es la siguiente:

- Autonomía
- Consumo instantáneo
- Distancia recorrida
- Consumo medio
- Velocidad media

La siguiente pulsación vuelve a su visualización normal.

Puesta a cero



Mantenga el mando pulsado durante más de dos segundos para poner a cero la distancia recorrida, el consumo medio y la velocidad media.

Pantalla táctil

Se puede acceder a los datos a través del menú **"Conducción"**.

Indicación de la información en la pantalla táctil

Visualización permanente:

- ☞ Seleccione el menú **"Connect-App"**, y a continuación **"Ordenador de a bordo"**.



La información del ordenador de a bordo se muestra en pestañas.

- ☞ Pulse uno de los botones para visualizar la pestaña deseada.

Indicación temporal en una ventana específica:

- ☞ Pulse el extremo de la palanca del limpiaparabrisas para acceder a la información y acceder a las distintas pestañas.

La pestaña de consumo de carburante actual con:

- Autonomía.
- El consumo de carburante instantáneo actual.
- El contador de tiempo del Stop & Start,

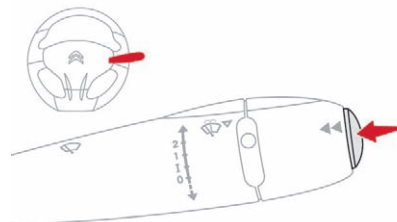
La pestaña del trayecto **1** con:

- Distancia recorrida.
- Consumo de carburante medio.
- Velocidad media del primer trayecto.

La pestaña del trayecto **2** con:

- Distancia recorrida.
- Consumo de carburante medio.
- Velocidad media del segundo trayecto.

Puesta a cero de los datos del recorrido



- ☞ Cuando el recorrido deseado aparezca en pantalla, pulse el botón de puesta a cero o el extremo de la palanca del limpiaparabrisas.

Los trayectos **"1"** y **"2"** son independientes y se usan de forma idéntica.

El trayecto **"1"** permite realizar cálculos diarios, por ejemplo, y el trayecto **"2"** permite realizar cálculos mensuales.

Ordenador de a bordo, algunas definiciones

Autonomía



(km)

El número de kilómetros que se puede recorrer con el carburante que queda en el depósito. Relacionado con el consumo de carburante medio durante los últimos kilómetros recorridos.

i Este valor puede variar después de un cambio del estilo de conducción o de relieve que ocasione una variación significativa del consumo instantáneo.

Cuando la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar un mínimo de 5 litros de carburante, la autonomía se vuelve a calcular y aparece en la pantalla si supera los 100 km.

i Si, durante la circulación, se visualizan durante mucho tiempo unos guiones en lugar de las cifras, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Consumo instantáneo



(l/100 km o km/l)

Calculado en los últimos segundos.

i Esta función solo se indica a partir de los 30 km/h.

Consumo medio



(l/100 km o km/l)

Calculado desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.

Velocidad media



(km/h)

Calculada desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.

Distancia recorrida



(km)

Calculada desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.

Contador de tiempo Stop & Start

(minutos/segundos u horas/minutos)

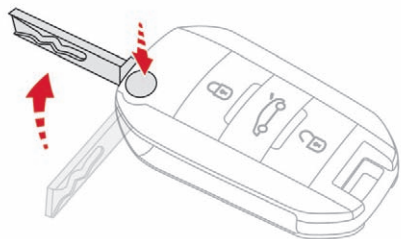


Si el vehículo dispone de Stop & Start, un contador suma el tiempo acumulado de funcionamiento del modo de PARADA durante el trayecto. El contador se pone a cero al dar el contacto.

Mando a distancia

Sistema que permite el desbloqueo o bloqueo centralizados del vehículo con la cerradura de la puerta o a distancia. Asegura la localización y arranque del vehículo, así como la protección antirrobo.

Despliegue/Plegado de la llave



- ☞ Pulse este botón para desplegar o plegar la llave.

Apertura del vehículo

Desbloqueo con el mando a distancia



- ☞ Pulse el candado abierto para desbloquear el vehículo.

i El desbloqueo se indica mediante el parpadeo rápido de los intermitentes durante aproximadamente dos segundos.

Desbloqueo con la llave

- ☞ Gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia la parte delantera del vehículo para desbloquearlo.

Desbloqueo y apertura parcial del maletero



- ☞ Pulse el botón durante más de un segundo para desbloquear el maletero. El maletero se abre ligeramente.



- Esta acción desbloquea el vehículo en primer lugar.

Cierre del vehículo

Bloqueo con el mando a distancia



- ☞ Pulse el botón del candado cerrado para bloquear el vehículo.

El bloqueo se indica mediante la iluminación continua de los intermitentes durante dos segundos aproximadamente.

i Si alguna de las puertas o el maletero se han quedado abiertos, el cierre centralizado no se efectúa; el vehículo se bloqueará, desbloqueándose de inmediato, lo que se puede identificar por que los cierres producen un ruido de rebote.

En el caso de desbloquear el vehículo por descuido, este se volverá a bloquear automáticamente al cabo de treinta segundos, excepto si se ha abierto alguna puerta o el maletero.

Bloqueo con la llave

- ☞ Gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia la parte trasera del vehículo para bloquearlo.

i Compruebe que las puertas y el maletero se hayan cerrado bien.

Localización del vehículo

Esta función permite localizar el vehículo a distancia, especialmente cuando la luminosidad es reducida. El vehículo debe estar cerrado.



- ☞ Pulse el botón del candado cerrado en el mando a distancia.

Las luces de cortesía se encenderán y los intermitentes parpadearán durante unos segundos.

Anomalía de funcionamiento del mando a distancia

Si se produce un fallo de funcionamiento del mando a distancia, no será posible abrir, cerrar o localizar el vehículo.

- ☞ En primer lugar, utilice la llave en la cerradura para abrir o cerrar el vehículo.
- ☞ Después reinicie el mando a distancia.

Reinicialización

- ☞ Quite el contacto y retire la llave del interruptor.
- ☞ Pulse el botón del candado cerrado durante unos segundos.
- ☞ Ponga la llave en la posición **2 (contacto dado)**.
- ☞ Quite el contacto y retire la llave del contacto.

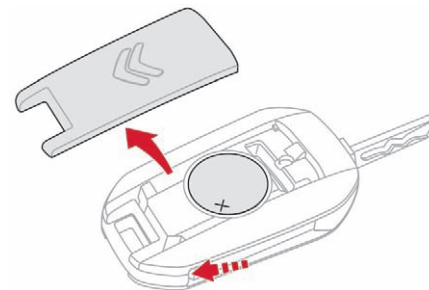
El mando a distancia volverá entonces a estar completamente operativo.

Cambio de la pila

Referencia: CR2032/3 voltios.

SERVICE

Cuando la pila se agota, se indica mediante el encendido de este testigo, una señal acústica y un mensaje en la pantalla.



- ☞ Suelte la tapa haciendo palanca con un destornillador pequeño en la ranura.
- ☞ Abra la tapa.
- ☞ Saque la pila gastada de su alojamiento.
- ☞ Coloque la pila nueva respetando el sentido original.
- ☞ Cierre la tapa.

! Si el problema persiste, consulte enseguida en la red CITROËN.

! Pérdida de las llaves

Acuda a la red CITROËN con el permiso de circulación del vehículo, su carnet de identidad y, si es posible, la etiqueta que contiene el código de las llaves. La red CITROËN podrá buscar el código de la llave y el del transpondedor para solicitar una nueva llave.

Telemando

El mando a distancia de alta frecuencia es un sistema sensible. No lo manipule cuando lo lleve en el bolsillo, ya que podría desbloquear el vehículo sin darse cuenta. Evite manipular los botones del mando a distancia cuando esté fuera del alcance y de la vista del vehículo. Podría dejarlo inoperativo. En tal caso sería necesario volver a reinicializarlo. Ningún mando a distancia funciona mientras la llave está en el contactor, aun estando el contacto cortado, excepto para la reinicialización.

Vehículo parado

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso al habitáculo de los servicios de emergencia en caso de urgencia. Como medida de seguridad, nunca deje a un niño solo en el interior del vehículo, salvo si es por un muy breve período de tiempo. En todos los casos, retire imperativamente la llave del contacto cuando salga del vehículo.

Protección antirrobo

No realice ninguna modificación en el sistema antiarranque electrónico, ya que podría provocar fallos de funcionamiento.

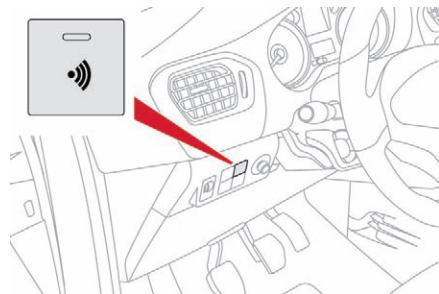
Vehículo de segunda mano

Acuda a la red CITROËN para comprobar que todas las llaves que usted posee están sincronizadas y asegurarse de que son las únicas que permiten acceder al vehículo y ponerlo en marcha.



No tire a la basura las pilas del mando a distancia: contienen metales nocivos para el medio ambiente. Llévelas a un punto de recogida autorizado.

Alarma



Protección antirrobo y contra intrusiones, y sistema disuasorio. Proporciona protección perimetral así como una función de autoprotección.

Protección perimetral

El sistema controla la apertura del vehículo. La alarma se dispara si alguien intenta abrir una puerta, el maletero, el capó...

! Función de autoprotección

El sistema controla la desconexión de sus componentes.

La alarma se dispara en caso de que se desconecten o se dañen la batería, el mando central o los cables de la sirena.

i Para cualquier intervención en el sistema de alarma, póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Bloqueo del vehículo con alarma

Activación

☞ Apague el vehículo y salga.



☞ Pulse el botón de cierre del mando a distancia.



Se activa la alarma: un testigo en el panel de interruptores de la izquierda del volante parpadea una vez por segundo.

La protección perimetral se activa 5 segundos después de pulsar el botón de cierre del mando a distancia.

Si una apertura (puerta, maletero...) no está completamente cerrada, el vehículo no queda cerrado pero se activa la alarma.

Desactivación



☞ Pulse el botón de apertura del mando a distancia.



La alarma se desactiva: la luz indicadora se apaga.

Disparo de la alarma

Consiste en la activación del sonido de la sirena y del parpadeo de los intermitentes durante treinta segundos.



Al desbloquear el vehículo con el mando a distancia, el parpadeo rápido de la luz indicadora informa al conductor de que la alarma se ha disparado durante su ausencia. Al dar el contacto, el parpadeo se detiene inmediatamente.

Bloqueo del vehículo sin activar la alarma

🔑 Bloquee el vehículo con la llave.

Avería del mando a distancia

Para desactivar las funciones de vigilancia:

- 🔑 Desbloquee el vehículo con la llave.
- 🔑 Abra la puerta y se disparará la alarma.
- 🔑 Dé el contacto y se detendrá la alarma.

Anomalía de funcionamiento

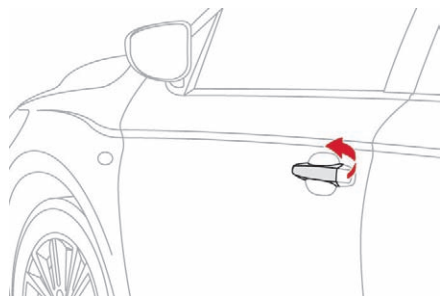
Al dar el contacto, la iluminación continua de la luz indicadora indica una anomalía de funcionamiento del sistema.

Haga que lo revisen en un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Puertas

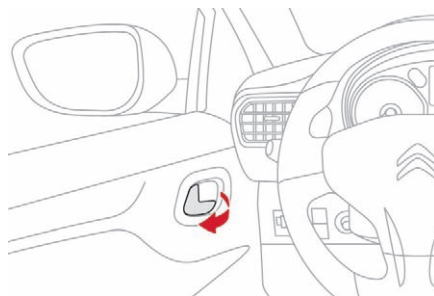
Apertura

Desde el exterior



- Después de desbloquear el vehículo con el mando a distancia o con la llave, tire de la empuñadura de la puerta.

Desde el interior



- Tire del mando interior de apertura de puerta. Esta acción desbloquea por completo el vehículo.

Cierre

Cuando una puerta está mal cerrada:



- **Si el motor está en marcha**, este testigo se enciende, acompañado de un mensaje en la pantalla multifuncional durante unos segundos.
- **Si el vehículo está en circulación** (a velocidad superior a 10 km/h), este testigo se enciende, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla multifuncional durante unos segundos.

Apertura de emergencia

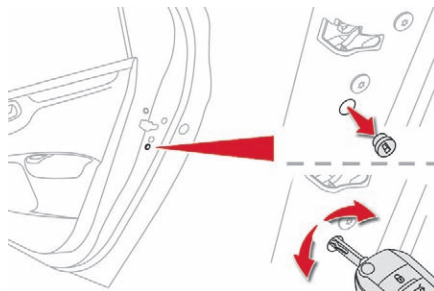
Para bloquear y desbloquear mecánicamente las puertas en caso de fallo del sistema de cierre centralizado o de descarga de la batería.

Puerta del conductor

Introduzca la llave en la cerradura para bloquear o desbloquear la puerta.

Puertas de los pasajeros

- ☞ En las puertas traseras, compruebe que el seguro para niños no esté activado.



- ☞ Retire el tapón negro situado en el canto de la puerta con la llave.
- ☞ Introduzca la llave en la cavidad sin forzarla y, sin girar, desplace lateralmente el pestillo hacia el interior de la puerta.
- ☞ Retire la llave y vuelva a colocar el tapón.

Maletero

Apertura

Desbloqueo y apertura del maletero con el mando a distancia

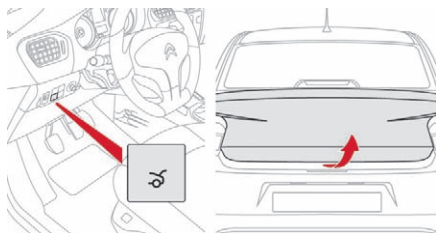


- Mantenga pulsado el botón central del mando a distancia durante más de un segundo.



La tapa del maletero se libera y se abre ligeramente.

Apertura del capó desde el interior



- Pulse el botón de apertura del capó que se encuentra en la parte izquierda del salpicadero.

El capó se libera y se abre ligeramente.

Apertura del maletero

- Suba la tapa del maletero hasta la posición de máxima apertura.

Cierre

- Baje el capó mediante una de las empuñaduras interiores.
- Y a continuación empuje el capó para cerrarlo.

Si el portón trasero no se ha cerrado bien:



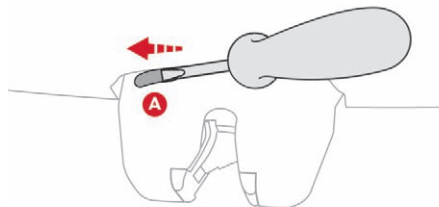
- **Si el motor está en marcha**, este testigo se enciende, acompañado de un mensaje en la pantalla multifuncional durante unos segundos.
- **Si el vehículo está en circulación** (a velocidad superior a 10 km/h), este testigo se enciende, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla multifuncional durante unos segundos.

Apertura de emergencia

Dispositivo que permite desbloquear mecánicamente el maletero en caso de fallo de funcionamiento de la batería o del cierre centralizado.

Desbloqueo

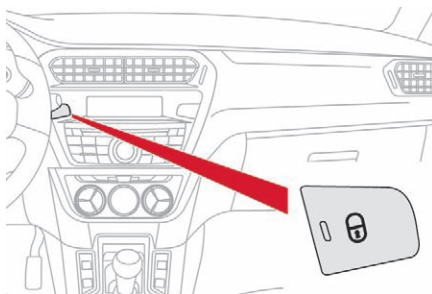
- ☞ Abata los asientos traseros con el fin de poder acceder a la cerradura por el interior del maletero,



- ☞ Introduzca un destornillador pequeño en el orificio **A** de la cerradura para desbloquear el portón trasero.

i Si su vehículo va equipado con un asiento de banqueta fija, póngase en contacto con un distribuidor de taller cualificado o un CITROËN.

Bloqueo/Desbloqueo desde el interior



- ☞ Pulse este botón para bloquear o desbloquear las puertas y el maletero.

i Si alguna de las puertas está abierta, el cierre centralizado no funciona.

! Bloque desde el exterior

Si el vehículo se ha bloqueado desde el exterior, el botón no está operativo.

- ☞ Para desbloquear el vehículo, tire del mando interior de apertura de las puertas.

Cierre centralizado automático de las puertas

Las puertas se pueden bloquear automáticamente durante la circulación (a velocidad superior a 10 km/h).



- ☞ Para activar o neutralizar esta función (activadas por defecto), pulse este botón hasta que se oiga una señal acústica y/o aparezca un mensaje en la pantalla.

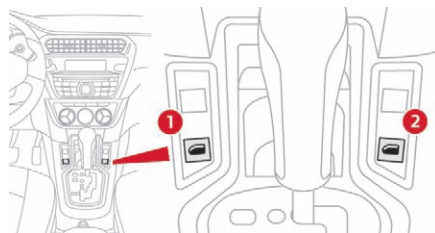
! Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso al habitáculo de los servicios de emergencia en caso de urgencia.

Elevallunas eléctricos

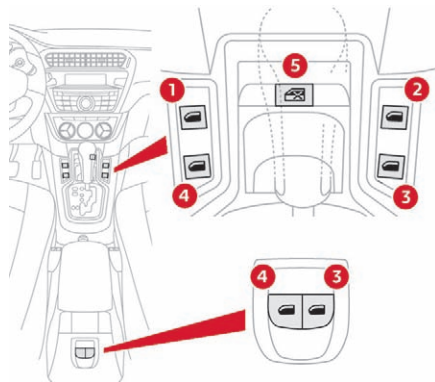
Mandos manuales

Gire la manecilla de la ventanilla situada en el panel de revestimiento de la puerta

Mandos eléctricos



Modelo con elevallunas eléctricos delanteros



Modelo con elevallunas eléctricos delanteros y traseros

- 1 Delantero izquierdo.
- 2 Delantero derecho.
- 3 Trasero derecho.
- 4 Trasero izquierdo.
- 5 Neutralización de los mandos de los elevallunas eléctricos traseros

Para abrir o cerrar la luna, pulse el mando o tire de él. La luna se detiene al soltar el mando.

i Los mandos de los elevallunas eléctricos permanecen activos unos 45 segundos después de que se quite el contacto, o hasta que se abre una puerta delantera. Si se abre una puerta durante este periodo de 45 segundos mientras se está accionando una luna, esta se detiene. Cualquier otro comando de los elevallunas eléctricos se ignorará hasta que se vuelva a dar el contacto.

Neutralización de los mandos de los elevallunas traseros



Por la seguridad de sus hijos, pulse este botón para neutralizar todos los mandos de los elevallunas traseros, independientemente de su posición.

Cuando el testigo está encendido, los mandos están neutralizados. Cuando el testigo está apagado, los mandos están activos.

! Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve espacio de tiempo.

Si un elevallunas eléctrico encuentra un obstáculo durante el funcionamiento, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse el mando correspondiente. Cuando el conductor accione los mandos de los elevallunas eléctricos de los pasajeros, debe asegurarse de que nadie impida que las lunas se cierren correctamente.

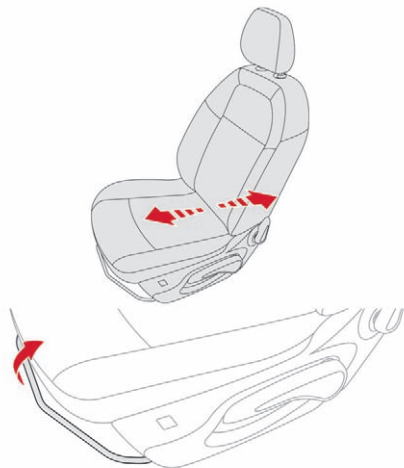
Asimismo, debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente los elevallunas.

Supervise especialmente a los niños durante la manipulación de las ventanillas.

Asientos delanteros

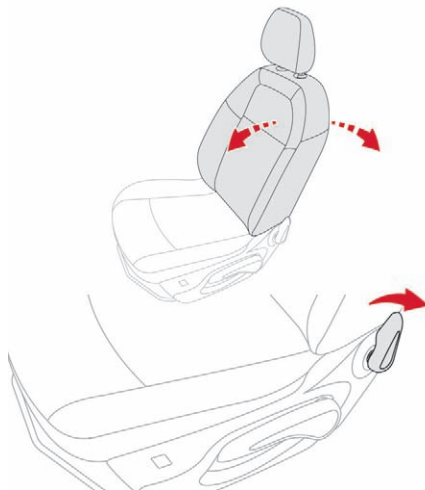
Por motivos de seguridad, el asiento del conductor solo debe regularse con el vehículo parado.

Longitudinal



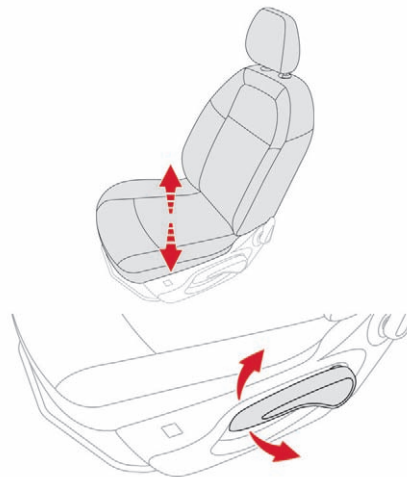
- Levante el mando y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.

Abatimiento del respaldo



- Pulse el mando hacia atrás.

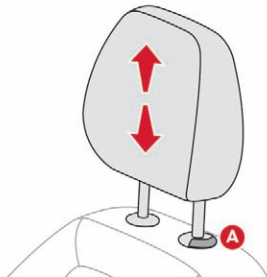
Altura (solo conductor)



- Tire del mando hacia arriba para subir el asiento o empújelo hacia abajo para bajarlo, tantas veces como sea necesario, hasta obtener la posición deseada.

! Antes de desplazar el asiento hacia atrás, compruebe que nada ni nadie impida el movimiento del asiento.
Existe riesgo de pinzamiento debido a la presencia de pasajeros en la parte trasera o de bloqueo del asiento debido a la presencia de objetos voluminosos situados en el suelo detrás del asiento.

Ajuste de la altura del reposacabezas



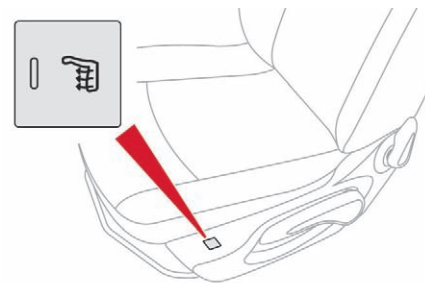
- ☞ Para subir el reposacabezas, tire de él hacia arriba.
- ☞ Para retirarlo, presione la pestaña **A** y tire hacia arriba.
- ☞ Para volver a instalarlo, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios siguiendo el eje del respaldo.
- ☞ Para bajarlo, presione la pestaña **A** y empuje simultáneamente el reposacabezas.

! El reposacabezas está provisto de un armazón con un dentado que evita que se baje. Esto constituye un dispositivo de seguridad en caso de choque.

El ajuste es correcto cuando el borde superior del reposacabezas queda a la altura de la parte superior de la cabeza.

No circule con los reposacabezas desmontados; estos deben estar montados y correctamente ajustados.

Mando de los asientos calefactados



Pulse el mando.

La temperatura se regula automáticamente.

Con una segunda pulsación se interrumpe el funcionamiento.

! Se desaconseja una utilización prolongada en el para las personas con piel sensible. Existe el riesgo de sufrir quemaduras en el caso de las personas cuya percepción del calor esté alterada (por enfermedad, medicación, etc.).

Existe un riesgo de sobrecalentamiento del sistema si se utiliza material con propiedades aislantes, como por ejemplo cojines o fundas de asiento.

No utilice el sistema:

- si lleva ropa húmeda,
- si hay asientos para niños montados.

Para mantener la integridad de la resistencia térmica del asiento:

- no coloque objetos pesados sobre el asiento,
- no se suba de rodillas ni de pie sobre el asiento,
- no coloque objetos cortantes sobre el asiento,
- no derrame líquidos sobre el asiento.

Para prevenir el riesgo de cortocircuitos:

- no utilice productos líquidos para limpiar el asiento,
- no utilice nunca la función de calefacción si el asiento está húmedo.

Banqueta trasera

Según la versión, el vehículo puede estar equipado con una de estas tres banquetas traseras:

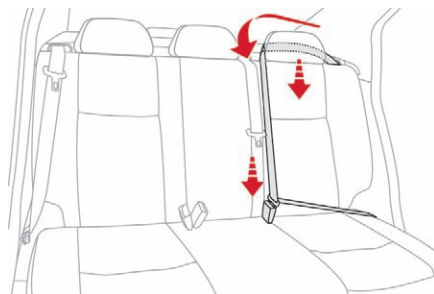
- Banqueta fija.

Para informarse sobre cómo se desmonta y se monta, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

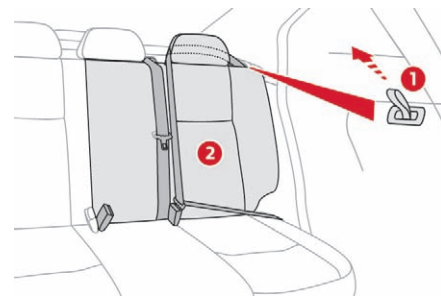
- Banqueta con cojín de asiento monobloque fijo y respaldo abatible en dos partes (lado izquierdo 2/3, derecho 1/3):
 - con reposacabezas fijos.
 - con reposacabezas regulables.

Abatimiento del respaldo

- ☞ Si es necesario, desplace hacia delante el asiento delantero correspondiente.

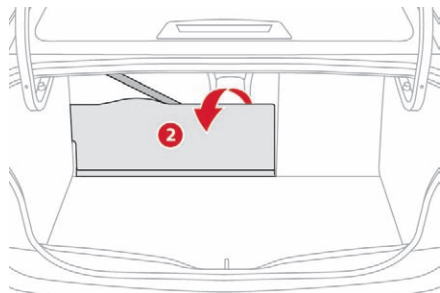


- ☞ Coloque el cinturón de seguridad correspondiente contra el respaldo y abróchelo.



- ☞ Tire de la correa 1 para desbloquear el respaldo 2.
- ☞ Abata el respaldo 2 sobre el cojín de asiento.

Recolocación del respaldo



- ☞ Enderece el respaldo del asiento **2** y bloquéelo.
- ☞ Desabroche el cinturón y vuelva a colocarlo en el lateral del respaldo.

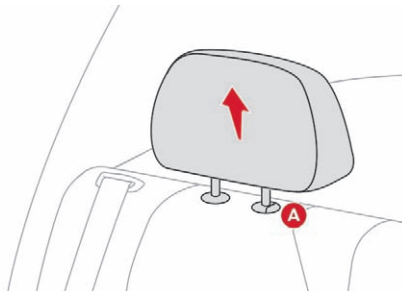
! Al enderezar el respaldo, compruebe que los cinturones no hayan quedado aprisionados. Compruebe que el respaldo queda correctamente bloqueado después de recolocarlo.

Reposacabezas regulables

Cuentan con una posición de uso (alta) y una posición de reposo (baja).

Los reposacabezas son desmontables y pueden intercambiarse con otros de la misma fila.

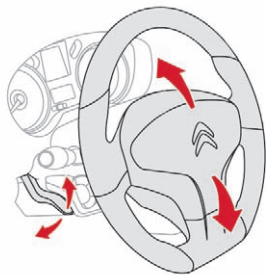
Para desmontar un reposacabezas:



- ☞ Tire del reposacabezas al máximo hacia arriba.
- ☞ Pulse la lengüeta **A**.

! No circule con los reposacabezas desmontados; estos deben estar montados y correctamente ajustados.

Ajuste del volante



- ☞ **En parado**, baje del mando para desbloquear el mecanismo de reglaje del volante.
- ☞ Regule la altura para adaptarla a su posición de conducción.
- ☞ Tire del mando para bloquear el mecanismo de ajuste del volante.

! Por motivos de seguridad, estas operaciones deben efectuarse única y exclusivamente con el vehículo parado.

Retrovisores

Retrovisores exteriores

Cada uno de ellos está equipado con un espejo regulable, que permite la visión trasera lateral necesaria para las situaciones de adelantamiento o estacionamiento. Los retrovisores pueden plegarse para estacionar en lugares estrechos.

! Por motivos de seguridad, los retrovisores deben ajustarse para reducir los “ángulos muertos”.

Desempañado-Desescarchado

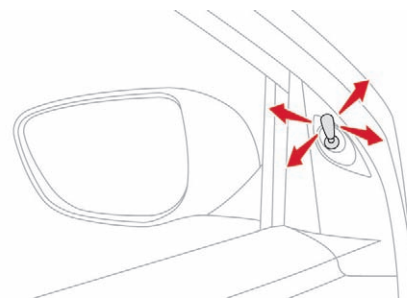


El desempañado-desescarchado de los retrovisores exteriores se activa con el motor en marcha, pulsando el mando de desempañado de la luneta.

Para más información relativa al **Desempañado/desescarchado de la luneta**, consulte el apartado correspondiente.

Modelo manual

Ajuste



- ☞ Manipule la palanca en las cuatro direcciones para orientar correctamente el espejo del retrovisor.

Plegado

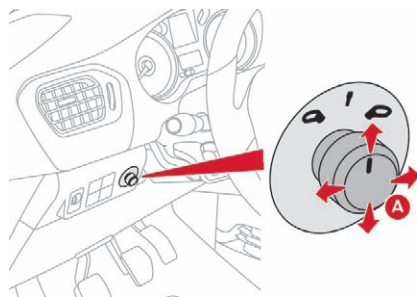
- ☞ Cuando estacione el vehículo, pliegue manualmente el retrovisor para protegerlo.

Despliegue

- ☞ Antes de arrancar, despliéguelo.

Modelo eléctrico

Ajuste



- ☞ Desplace el mando **A** hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- ☞ Accione el mando en las cuatro direcciones para regular el espejo.
- ☞ Vuelva a colocar el mando en posición central.

i Los objetos observados están en realidad más cerca de lo que parece. Tenga esto en cuenta para calcular correctamente la distancia con respecto a los vehículos que se acerquen por detrás.

Plegado manual

Es posible plegar manualmente los retrovisores (obstáculos en el estacionamiento, espacio estrecho, etc.).

- ☞ Lleve el retrovisor hacia el vehículo.

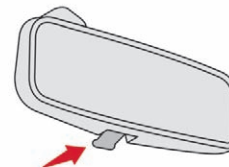
Retrovisor interior

Cuenta con un dispositivo antideslumbramiento que oscurece el espejo del retrovisor y reduce las molestias del conductor causadas por el sol, el alumbrado de los otros vehículos, etc.

Ajuste

- ☞ Regule el retrovisor para orientar correctamente el espejo en la posición “día”.

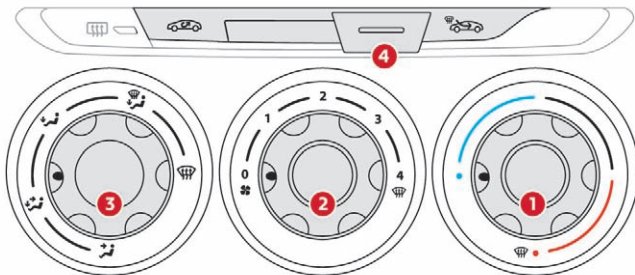
Posición día/noche



- ☞ Tire de la palanca para pasar a la posición antideslumbramiento “noche”.
- ☞ Empuje la palanca para pasar a la posición normal “día”.

Calefacción/Ventilación

Este sistema solo funciona con el motor en marcha.



- 1 Temperatura.
- 2 Caudal de aire.
- 3 Distribución de aire.
- 4 Entrada de aire/Recirculación de aire

Temperatura



Gire la ruedecilla de azul (frío) a rojo (calor) para modular la temperatura a su agrado.

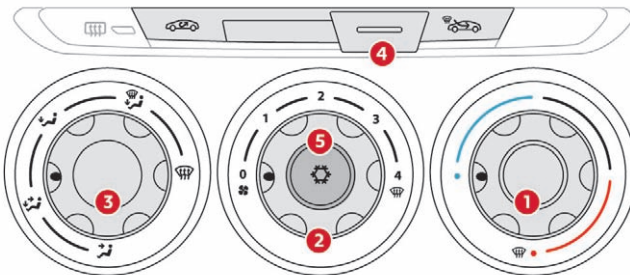


Caudal de aire

Gire la ruedecilla para obtener un caudal de aire suficiente que garantice su confort.

Aire acondicionado manual (sin pantalla)

Este sistema solo funciona con el motor en marcha.



- 1 Temperatura.
- 2 Caudal de aire.
- 3 Distribución de aire.
- 4 Entrada de aire/Recirculación de aire
- 5 Aire acondicionado.

Neutralización

Colocando el mando de caudal de aire en la posición 0, el sistema deja de gestionar la temperatura.

Se continuará percibiendo un ligero flujo de aire debido al desplazamiento del vehículo.

Distribución de aire



Parabrisas y lunas laterales.



Parabrisas, lunas laterales y zona de los pies de los ocupantes.



Pies de los ocupantes.



Aireadores centrales y laterales, zona de los pies de los ocupantes.



Aireadores centrales y laterales.



La distribución del aire se puede adaptar colocando la ruedecilla en una posición intermedia o cerrando los aireadores.

Entrada de aire/ Recirculación de aire

La recirculación de aire interior permite aislar el habitáculo de los olores y el humo del exterior.

En cuanto sea posible, vuelva a permitir la entrada de aire exterior para evitar la degradación de la calidad del aire y la formación de vaho.



➤ Mueva el mando manual hacia la izquierda hasta la posición de (Recirculación de aire interior".



➤ Mueva el mando manual hacia la derecha para volver a la posición de (Entrada de aire exterior".

Aire acondicionado

El aire acondicionado está previsto para funcionar eficazmente en cualquier estación con las ventanillas cerradas.

Permite:

- en verano, reducir la temperatura,
- en invierno, con temperatura superior a 3 °C, aumentar la eficacia del desempañado.

Activación



➤ Pulse este botón; su testigo se encenderá.



El aire acondicionado no funciona cuando el mando de regulación del caudal de aire está en la posición "0".

Para obtener más rápidamente aire frío, puede utilizar la recirculación del aire interior durante unos instantes.



➤ Mueva el mando manual hacia la izquierda hasta la posición de "Recirculación de aire interior".



➤ A continuación, mueva el mando manual hacia la derecha para volver a la posición de "Entrada de aire exterior".

Apagado

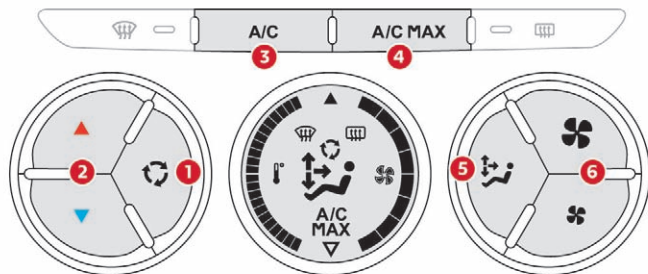


➤ Pulse de nuevo este botón; su indicador se apaga.

Apagar el sistema puede generar molestias (humedad, vaho).

Aire acondicionado electrónico (con pantalla)

Este sistema solo funciona con el motor en marcha.



- 1 Entrada de aire/Recirculación de aire
- 2 Temperatura.
- 3 Aire acondicionado.
- 4 Aire acondicionado más rápido.
- 5 Distribución de aire.
- 6 Caudal de aire.

Entrada de aire/ Recirculación de aire

La recirculación de aire interior permite aislar el habitáculo de los olores y el humo del exterior.

En cuanto sea posible, desactive la función para evitar la degradación de la calidad del aire y la formación de vaho.



Pulse el botón para impedir la entrada de aire del exterior y hacer que el aire interior recircule. El testigo de la pantalla se enciende para confirmarlo.



Vuelva a pulsar el botón para permitir que entre aire del exterior. El testigo de la pantalla se apaga para confirmarlo.

Temperatura



Pulse estos botones (rojo para calor y azul para frío) para modular la temperatura a su agrado.



Los segmentos de la temperatura se encenderán o se apagarán progresivamente en la pantalla.

Aire acondicionado

Activación

A red square button with the white text "A/C".

- ☞ Pulse este botón; su indicador aparece en la pantalla.

Apagado

A red square button with the white text "A/C".

- ☞ Pulse de nuevo este botón; el indicador se apaga.

Apagar el sistema puede generar molestias (humedad, vaho).

Aire acondicionado más rápido

Con este botón se puede refrigerar rápidamente el aire del habitáculo.

Activación

A red square button with the white text "A/C MAX".

- ☞ Pulse este botón; su indicador aparece en la pantalla.

Apagado

A red square button with the white text "A/C MAX".

- ☞ Pulse de nuevo este botón; su indicador se apaga.

Distribución de aire



- ☞ Pulse este botón repetidamente para orientar el caudal de aire hacia:
 - el parabrisas y las lunas laterales (desempañado o desescarchado),
 - el parabrisas, las lunas laterales y los aireadores,
 - el parabrisas, las lunas laterales, los aireadores y la zona de los pies de los ocupantes,
 - el parabrisas, las lunas laterales y la zona de los pies de los ocupantes;
 - la zona de los pies de los ocupantes,
 - los aireadores y la zona de los pies de los ocupantes,
 - los aireadores.

Caudal de aire



 Pulse este botón para **aumentar** el caudal de aire.

Los segmentos del caudal de aire se encenderán progresivamente.



 Pulse este botón para **disminuir** el caudal de aire

Los segmentos del caudal de aire se apagarán progresivamente.

Desactivación del sistema



 Pulse este botón (del caudal de aire) hasta que se apaguen todos los segmentos de la pantalla.

Esta acción desactiva todas las funciones del sistema de aire acondicionado.

Ya no se genera confort térmico. Se continuará percibiendo un ligero flujo de aire debido al desplazamiento del vehículo.



Volviendo a pulsar el botón (del caudal de aire) el sistema se vuelve a activar.



Evite circular de manera prolongada con el sistema desactivado (existe riesgo de formación de vaho y de degradación de la calidad del aire).

Desempañado/desescarchado del parabrisas



Estas serigrafías en el frontal indican la posición de los mandos para desempañar o deshelar rápidamente el parabrisas y las lunas laterales.

Con el sistema de calefacción/ventilación

- ☞ Coloque los mandos de temperatura y caudal de aire en la posición marcada.
- ☞ Ponga el mando de entrada de aire en la posición de "Entrada de aire exterior" (mando manual desplazado hacia la derecha).
- ☞ Ponga el mando de distribución de aire en la posición de "Parabrisas".

Con el sistema de aire acondicionado manual (sin pantalla)

- ☞ Coloque los mandos de temperatura y caudal de aire en la posición marcada.
- ☞ Ponga el mando de entrada de aire en la posición de "Entrada de aire exterior" (mando manual desplazado hacia la derecha).
- ☞ Ponga el mando de distribución de aire en la posición de "Parabrisas".
- ☞ Encienda el aire acondicionado pulsando el botón correspondiente; la iluminación del mando asociado se enciende.

Con el sistema de aire acondicionado electrónico (con pantalla)



- ☞ Pulse este botón.
La luz del botón se enciende.

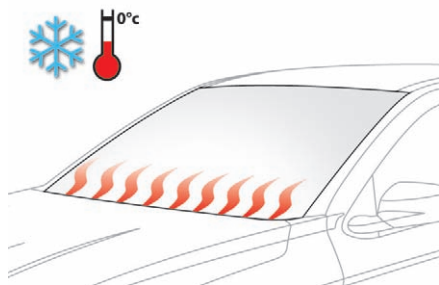


- ☞ Pulse de nuevo este botón para apagarlo.
La luz del botón se apaga.

3

Base del parabrisas calefactada

(Según país de comercialización).



Con bajas temperaturas, el mando de la luneta trasera térmica permite también calentar la base del parabrisas para despegar las escobillas cuando han quedado adheridas por el hielo o la nieve.

i La función está activa cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C.

Desempañado/desescarchado de la luneta trasera



El botón de mando está situado en el panel de mando de los sistemas de calefacción/ventilación o aire acondicionado.

Activación

El desempañado/desescarchado de la luneta solo puede funcionar cuando el motor está en marcha.



Pulse este botón para desempañar o desescarchar la luneta trasera y, según la versión, los retrovisores exteriores. El testigo asociado al botón se enciende.

Apagado

El desempañado/desescarchado se apaga automáticamente para evitar un consumo de corriente excesivo.



El desescarchado del parabrisas se puede detener antes de que se apague automáticamente volviendo a pulsar el botón.

El testigo asociado al botón se apaga.

i Apague el desescarchado de la luneta trasera y los retrovisores exteriores (según la versión) en cuanto ya no lo considere necesario. Porque un menor consumo de energía reduce el consumo de carburante.

Consejos relativos a la calefacción, la ventilación y el aire acondicionado

i Para que estos sistemas sean plenamente eficaces, respete las siguientes normas de uso y mantenimiento:

- ☞ Para asegurarse de que el aire se distribuye de modo homogéneo, mantenga libres de obstrucciones las rejillas de entrada de aire exterior situadas en la base del parabrisas, las boquillas, los aireadores, las salidas de aire y el extractor de aire del maletero.
- ☞ Ponga en funcionamiento el sistema de aire acondicionado durante un mínimo de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.
- ☞ Asegúrese de que el filtro del habitáculo esté en buen estado y haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes.

Recomendamos la utilización de un filtro del habitáculo combinado. Gracias a su aditivo activo específico, contribuye a purificar el aire respirado por los ocupantes y a mantener la limpieza del habitáculo (reducción de síntomas alérgicos, malos olores y depósitos grasos).

- ☞ Para garantizar el buen funcionamiento del sistema de aire acondicionado, se recomienda llevarlo a revisar de acuerdo con las indicaciones de la guía de mantenimiento y de garantías.
- ☞ Si el sistema no produce aire frío, desactívelo y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

En caso de remolcar una carga máxima en pendiente pronunciada y con temperaturas elevadas, cortar el aire acondicionado permite recuperar la potencia del motor y, por tanto, mejorar la capacidad de remolcado.



Si, tras una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante un momento.

Coloque el mando de caudal de aire a un nivel suficiente para garantizar la renovación del aire del habitáculo.

El sistema de aire acondicionado no contiene cloro y no representa ningún peligro para la capa de ozono.



La condensación generada por el aire acondicionado provoca, al detener el vehículo, un goteo de agua normal bajo el mismo.



Stop & Start

Los sistemas de calefacción y aire acondicionado solo funcionan con el motor en marcha.

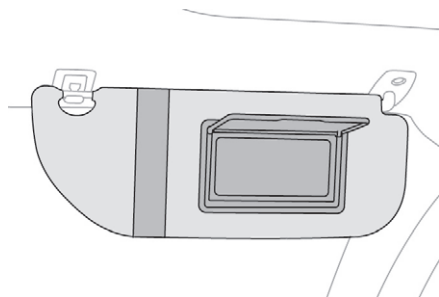
Para mantener el confort térmico deseado en el habitáculo, es posible neutralizar temporalmente el sistema Stop & Start.

Para más información relativa a **Stop & Start**, consulte el apartado correspondiente.

Acondicionamiento

Parasol

Protege de la luz del sol desde la parte delantera o el lateral.

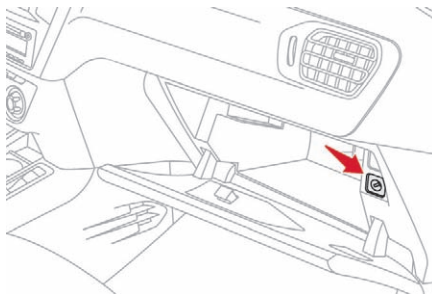


El parasol del acompañante está provisto de un espejo de cortesía con tapa y un dispositivo para guardar los tickets.

Ganterera

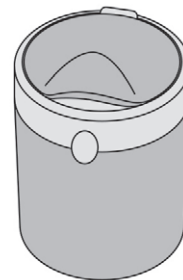
La ganterera permite guardar una botella de agua, la documentación de a bordo del vehículo, etc. Puede llevar una tapa según la versión. En tal caso:

- ☞ Para abrir la ganterera, levante el asidero.



En su interior se encuentra el mando de neutralización del airbag del acompañante.

Cenicero desmontable



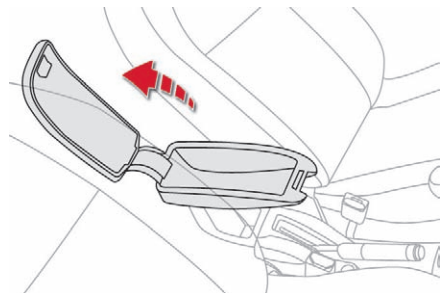
- ☞ Suba la tapa para abrir el cenicero.
- ☞ Para vaciarlo, con la tapa subida, tire del cenicero hacia arriba.

! Para evitar que suponga una obstrucción o pueda volcarse, no coloque el cenicero cerca de la palanca de cambios.

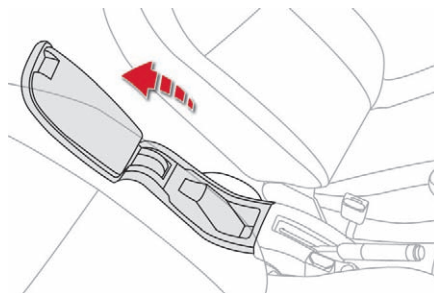
Reposabrazos delantero

Dispositivo de confort y de almacenamiento para el conductor y el acompañante.

Compartimentos portaobjetos

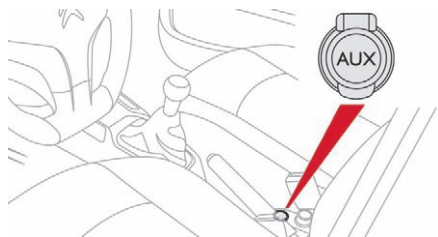


☞ Para acceder al compartimento cerrado, levante la pestaña y abra la tapa.



☞ Para acceder al compartimento abierto de debajo del reposabrazos, suba este último a tope hacia atrás.

Toma USB



En la consola central hay una toma USB. Permite conectar dispositivos portátiles, como reproductores de audio digitales de tipo iPod®, o llaves USB.

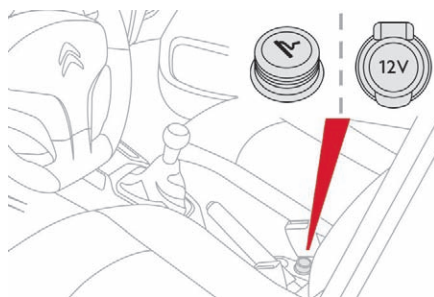
Lee los archivos de audio y los envía al sistema de audio para su difusión a través de los altavoces del vehículo.

Los archivos pueden manejarse desde el panel de mando del sistema audio, y se visualizan en la pantalla.

Cuando está conectado a la toma USB, el dispositivo portátil se recarga automáticamente.

Durante la recarga, aparece un mensaje si el consumo del dispositivo portátil es superior al amperaje proporcionado por el vehículo.

Encendedor de cigarrillos/ Toma de accesorios de 12 V



☞ Para utilizar el encendedor, presiónelo y espere unos segundos hasta que salte automáticamente.

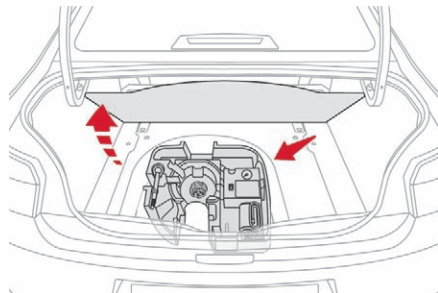
☞ Para conectar un accesorio de 12 V (potencia máxima: 120 W), retire el encendedor y conecte el adaptador adecuado.

Esta toma permite conectar un cargador de teléfono, un calentabiberones...

Vuelva a colocar el encendedor en su sitio inmediatamente después de usarlo.

! La conexión de un dispositivo eléctrico no autorizado por CITROËN, como un cargador USB, puede provocar interferencias en el funcionamiento de los sistemas eléctricos del vehículo, como una mala recepción de la señal telefónica o una perturbación de la imagen en las pantallas.

Caja de colocación



- ☞ Suba el suelo del maletero para acceder a la caja de colocación.

En ella hay zonas para guardar una caja de lámparas de recambio, un kit de primeros auxilios, dos triángulos de emergencia...

También alberga el utillaje del vehículo, el kit de reparación provisional de neumáticos...

Alfombrillas

Dispositivo amovible de protección de la moqueta.

Montaje

Para el primer montaje de la alfombrilla del lado del conductor, utilice exclusivamente las fijaciones que se incluyen. Las demás alfombrillas simplemente se colocan sobre la moqueta.

Desmontaje

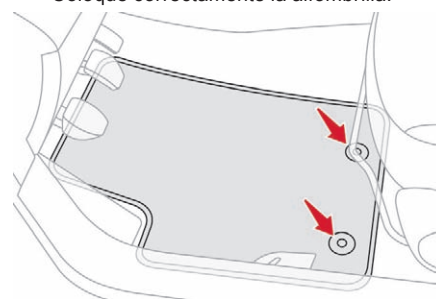
Para desmontar la alfombrilla del lado del conductor:

- ☞ Retroceda el asiento al máximo.
- ☞ Suelte las fijaciones.
- ☞ Retire la alfombrilla.

Montaje

Para volver a montar la alfombrilla del lado del conductor:

- ☞ Coloque correctamente la alfombrilla.



- ☞ Vuelva a insertar las fijaciones, presionando.
- ☞ Compruebe que la alfombrilla esté bien fijada.

! Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:

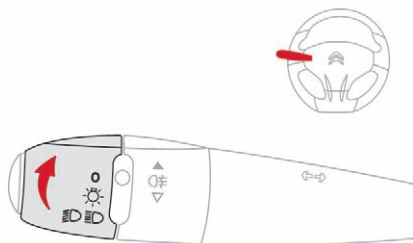
- Utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas a las fijaciones de las que dispone el vehículo; su uso es obligatorio.
- Nunca superponga varias alfombrillas.

El uso de alfombrillas no autorizadas por CITROËN puede obstaculizar el acceso a los pedales y entorpecer el funcionamiento del programador de velocidad/limitador de velocidad.

Mando de luces

i En algunas condiciones climatológicas (baja temperatura, humedad), la presencia de vaho en la superficie interna del faro y el cristal de la luz trasera es normal; desaparecerá unos minutos después de encender las luces.

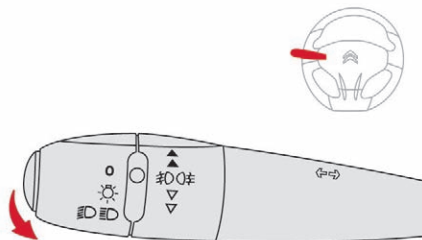
Anillo de selección del modo de alumbrado principal



Gírelo para que el símbolo deseado quede frente a la marca de referencia.

-  Luces apagadas (con el contacto cortado)/
Luces diurnas (motor en marcha).
-  Luces de posición solamente.
-  Luces de cruce o de carretera.

Mando de inversión de las luces



 Tire de la palanca para conmutar el encendido de las luces de cruce/carretera.

En los modos de luces apagadas y luces de posición, el conductor puede encender directamente las luces de carretera ("ráfaga") tirando de la palanca.

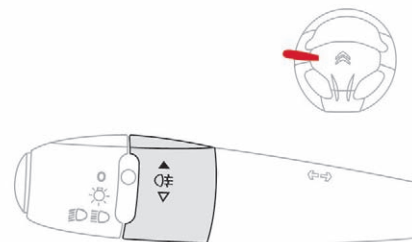
Indicaciones en el cuadro de instrumentos

El encendido del testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos confirma la activación del alumbrado seleccionado.

Anillo de selección de luces antiniebla

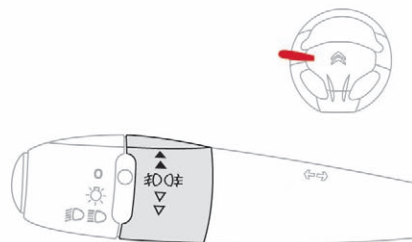
Las luces antiniebla funcionan con las luces de cruce y de carretera.

Luz antiniebla trasera solamente



-  Para encenderla, gire el anillo hacia delante.
-  Para apagarla, gire el anillo hacia atrás.

Luces antiniebla delanteras y luz antiniebla trasera



Accione el anillo girándolo:

- ☞ Una 1ª vez hacia delante para encender las luces antiniebla delanteras.
- ☞ Una 2ª vez hacia delante para encender la luz antiniebla trasera.
- ☞ Una 1ª vez hacia atrás para apagar la luz antiniebla trasera.
- ☞ Una 2ª vez hacia atrás para apagar las luces antiniebla delanteras.

Las luces antiniebla y las luces de posición permanecen encendidas si las luces de cruce se apagan manualmente.

- ☞ Gire el anillo hacia atrás para apagar las luces antiniebla. Las luces de posición también se apagarán.

! Con tiempo claro o con lluvia, tanto de día como de noche, está prohibido circular con las luces antiniebla delanteras o la luz antiniebla trasera encendidas. En estas situaciones, la potencia del haz de luz puede deslumbrar a los demás conductores. Solo deben utilizarse con niebla o nieve intensa.

En estas condiciones meteorológicas, usted es el responsable de encender manualmente las luces antiniebla y las luces de cruce, ya que el sensor solar podría detectar suficiente luz.

No olvide apagar las luces antiniebla delanteras y la luz antiniebla trasera en cuanto dejen de ser necesarias.

i Apagado de las luces al quitar el contacto

Al cortar el contacto, todas las luces se apagan instantáneamente, salvo las luces de cruce si el alumbrado de acompañamiento automático está activado.

i Encendido de las luces después de quitar el contacto

Para reactivar el mando de luces, gire el anillo hasta la posición 0 (luces apagadas), y a continuación, gírelo hasta la posición que desee.

Al abrir la puerta del conductor, una señal acústica temporal le recuerda que las luces están encendidas.

Las luces, a excepción de las de posición, se apagarán automáticamente al cabo de un tiempo máximo de treinta minutos para no descargar la batería.

Luces diurnas

(Según país de comercialización).

Al arrancar el vehículo, las luces diurnas se encienden automáticamente, si el mando de las luces está en la posición (0).



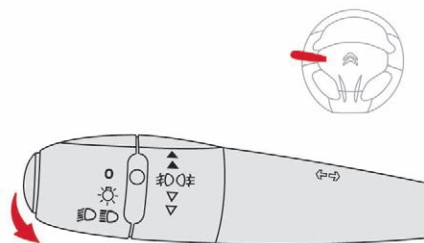
Las luces diurnas se apagan si las luces de posición y las luces de cruce se encienden.

i Esta función no se puede desactivar.

Alumbrado de acompañamiento manual

El encendido temporal de las luces de cruce después de haber quitado el contacto facilita la salida del vehículo en condiciones de luminosidad reducida.

Activación



- ☞ Con el contacto quitado, efectúe una "ráfaga" con el mando de luces.
- ☞ Una nueva "ráfaga" interrumpe la función.

La iluminación de acompañamiento manual se apaga automáticamente después de un determinado periodo de tiempo.

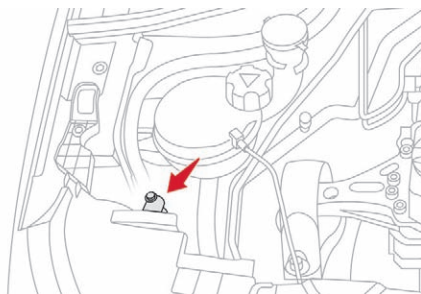
Reglaje de la altura de los faros

Para no molestar a los demás usuarios de la vía, los faros deben estar regulados en altura, en función de la carga del vehículo.

Según la versión, este ajuste se puede realizar con el mando situado:

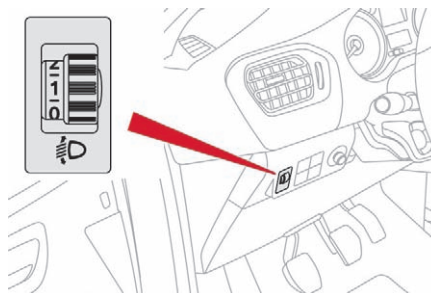
- En el compartimento motor.
- A la izquierda del volante

Capó



- ☞ Abra el capó para acceder al mando (uno por faro).
- ☞ Gire el mando para regular la altura del faro.

A la izquierda del volante



- 0** 1 o 2 personas en las plazas delanteras.
 - 5 ocupantes.
- 1** 5 ocupantes + carga máxima autorizada en el maletero.
 - El conductor + carga máxima autorizada en el maletero.

Las posiciones con los números más altos se pueden utilizar, pero es posible que el área que iluminan los faros se reduzca.

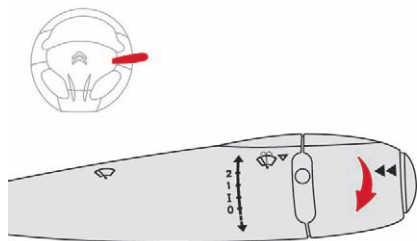
- i** El reglaje inicial es la posición 0.

i Desplazamientos al extranjero

Las luces están diseñadas de modo que pueda conducir su vehículo en un país en el que el sentido de la circulación es inverso al del país de comercialización sin realizar ninguna modificación.

Mando del limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas



Suba o baje el mando hasta la posición deseada para cambiar la velocidad de barrido.

2

Barrido rápido (lluvia intensa).

1

Barrido normal (lluvia moderada).

I

Barrido intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo).

0

Detener.



Barrido único (empujar hacia abajo y soltar).

Lavaparabrisas

Accione la palanca del limpiaparabrisas hacia usted. El lavaparabrisas y a continuación el limpiaparabrisas funcionarán durante un tiempo determinado.

i Las boquillas del lavaparabrisas no se pueden ajustar. No intente desmontarlas (podría dañarlas).

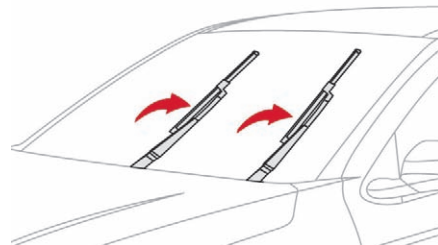
i Para conservar la eficacia de las escobillas de los limpiaparabrisas se aconseja lo siguiente:

- Manipularlas con cuidado.
- Limpiarlas con regularidad con agua y jabón.
- No utilizarlas para sujetar un cartón contra el parabrisas.
- Sustituirlas en cuanto aparezcan los primeros signos de desgaste.

Posición particular de los limpiaparabrisas

Esta posición permite separar las escobillas del parabrisas delantero.

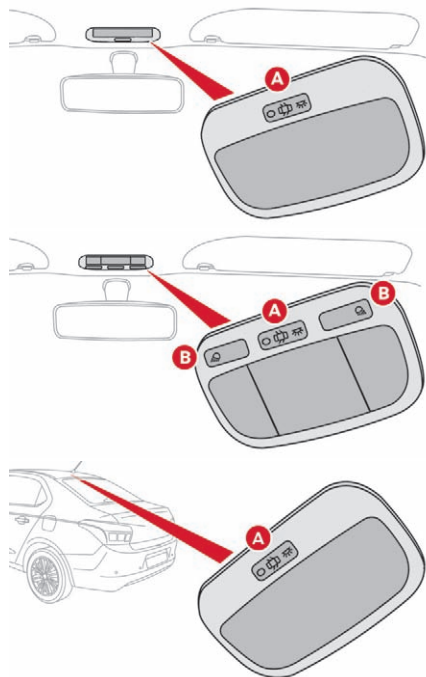
Permite limpiar o cambiar las escobillas. Asimismo, puede ser útil en invierno, para evitar que las escobillas se adhieran al parabrisas.



☞ Si se acciona el mando del limpiaparabrisas en el plazo de un minuto tras quitar el contacto, las escobillas se colocarán en posición vertical.

☞ Para volver a colocar las escobillas en su posición después de la intervención, dé el contacto y accione el mando.

Luces de techo



- A** Luces de techo
B Luces de lectura

Luces de techo delanteras y traseras



En esta posición, la luz de techo se enciende progresivamente:

- Al desbloquear el vehículo.
- Al sacar la llave del contactor.
- Al abrir una puerta.
- Al accionar el botón de bloqueo del telemando para localizar el vehículo.

Se apaga progresivamente:

- Al bloquear el vehículo.
- Al poner el contacto.
- 30 segundos después de cerrar la última puerta.



Apagada permanentemente.



Encendida permanentemente.



En el modo de encendido permanente, el tiempo de encendido varía según la situación:

- Con el contacto cortado, aproximadamente diez minutos.
- En el modo de economía de energía, aproximadamente treinta segundos.
- Con el motor en marcha, sin límite de tiempo.

Luces de lectura delanteras



Con el contacto puesto, accione el interruptor correspondiente.

Recomendaciones generales de seguridad

! Su vehículo lleva etiquetas fijadas en distintas ubicaciones. Incluyen advertencias de seguridad además de la información de identificación de su vehículo. No las retire: forman parte integrante del vehículo.

! Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la red CITROËN le puede ofrecer.

! Tenga en cuenta la siguiente información:

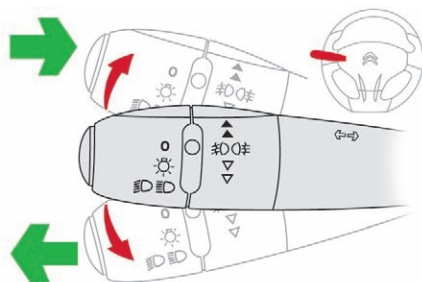
- El montaje de un equipamiento o accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar un exceso de consumo y una avería en los sistemas eléctricos de su vehículo. Acuda a un concesionario de CITROËN para conocer la oferta de accesorios recomendados.
- Por motivos de seguridad, el acceso a la toma de diagnosis asociada a los sistemas electrónicos integrados en el vehículo queda estrictamente reservado a la red CITROËN o a un taller cualificado que disponga de las herramientas especiales adecuadas (riesgo de provocar un fallo de funcionamiento de los sistemas electrónicos integrados en el vehículo, lo que podría generar averías o accidentes graves). La responsabilidad del fabricante no se verá comprometida en caso de que no se respete esta consigna.
- Cualquier modificación o adaptación no prevista ni autorizada por CITROËN o realizada sin respetar las prescripciones técnicas definidas por el fabricante conllevará la suspensión de las garantías legal y contractual.

! **Instalación de emisores de radiocomunicación**

Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN antes de instalar un emisor de radiocomunicación, donde le facilitarán información relativa a las características de los emisores que pueden montarse (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) conforme a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

! Según la legislación nacional vigente, podría ser obligatorio disponer de algunos equipamientos de seguridad: chalecos reflectantes de alta visibilidad, triángulos de preseñalización, alcoholímetros, lámparas de recambio, fusibles de recambio, un extintor, un botiquín, faldillas de protección en la parte trasera del vehículo, etc.

Indicadores de dirección



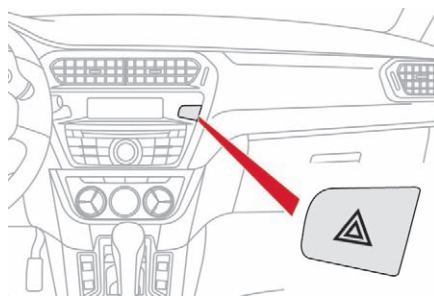
- ☞ Izquierda: baje la palanca de las luces rebasando el punto de resistencia.
- ☞ Derecha: suba la palanca de las luces rebasando el punto de resistencia.

Tres parpadeos

- ☞ Pulse brevemente el mando hacia arriba o hacia abajo, sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección parpadearán tres veces.

Luces de emergencia

Alerta visual a través del encendido de los indicadores de dirección para prevenir a los demás usuarios de la vía en caso de avería, de remolcado o de accidente de un vehículo.



- ☞ Pulse este botón; los indicadores de dirección parpadearán.

Pueden funcionar con el contacto quitado.

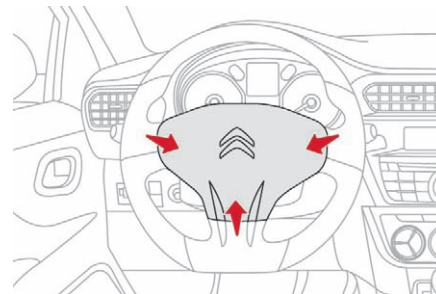
Encendido automático de las luces de emergencia

En una frenada de emergencia, en función de la deceleración, las luces de emergencia se encienden automáticamente. Se apagan automáticamente al volver a acelerar.

- ☞ También pueden apagarse pulsando el botón.

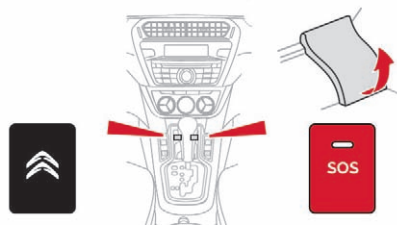
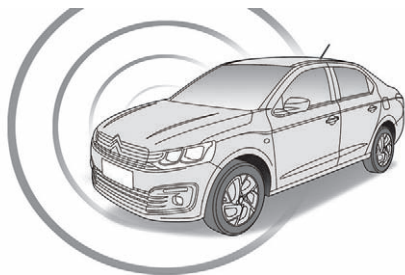
Alerta sonora

Sistema de alerta sonora destinado a advertir de un peligro inminente a los demás usuarios de la vía.



- ☞ Presione la parte central del volante.

Llamada de emergencia o asistencia



Llamada de Emergencia Localizada



En una emergencia, pulse este botón durante más de 2 segundos.

El LED verde intermitente y el mensaje de voz confirman que se ha efectuado la llamada al centro de llamadas "Llamada de Emergencia Localizada"*.



Pulsando de nuevo este botón inmediatamente se cancela la solicitud.

El LED verde se apaga.

El LED permanece encendido (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación. Se apaga al finalizar la llamada.

"Llamada de Emergencia Localizada" localiza inmediatamente su vehículo y se pone en contacto con usted en su propio idioma** y, si es necesario, solicita que se envíen los servicios de emergencia pertinentes. En los países donde el servicio no está disponible, o cuando el servicio de localización se ha rechazado expresamente, la llamada se envía directamente a los servicios de emergencia (112) sin la localización del vehículo.

i Si se beneficia de la oferta de CITROËN Connect Box con el paquete SOS y de asistencia incluido, dispone de servicios adicionales en su espacio personal, a través del sitio web de Internet para su país.

* De acuerdo con las condiciones generales de uso del servicio disponibles en los concesionarios y sujeto a las limitaciones tecnológicas y técnicas.

** Según la cobertura geográfica de "Llamada de Emergencia Localizada", "Llamada de Asistencia Localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo. La lista de países cubiertos y servicios telemáticos está disponible en los concesionarios o en el sitio web para su país.

Funcionamiento del sistema



El testigo rojo está permanentemente encendido: hay una anomalía en el sistema.

El testigo rojo parpadea: sustituya la batería de reserva.

En ambos casos, es posible que las llamadas de emergencia y de asistencia no funcionen. Póngase en contacto con un reparador cualificado lo antes posible.

i Una anomalía en el sistema no impide la conducción del vehículo.

Llamada de Asistencia Localizada



Pulse este botón durante más de 2 segundos para solicitar asistencia en caso de avería del vehículo.

Un mensaje de voz confirma que la llamada se ha efectuado**.



Pulsando de nuevo este botón inmediatamente se cancela la solicitud.

La cancelación se confirma mediante un mensaje de voz.

Geolocalización



Puede desactivar la geolocalización pulsando simultáneamente los botones (Llamada de Emergencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada", seguido de la pulsación de (Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.



Para reactivar la geolocalización, pulse pulsando simultáneamente los botones "Llamada de Emergencia Localizada" y "Llamada de Asistencia Localizada", seguido de la pulsación de "Llamada de Asistencia Localizada" para confirmar.

i Si ha adquirido su vehículo fuera de la red de la Marca, le invitamos a consultar la configuración de estos servicios y, si lo desea, realizar un cambio en el concesionario para adaptarlos a sus necesidades. En un país multilingüe, es posible configurarlo en el idioma nacional oficial que elija.

i Por motivos técnicos en particular y para mejorar la calidad de los servicios "servicios telemáticos" a los clientes, el fabricante se reserva el derecho de realizar actualizaciones en el sistema de comunicación de a bordo del vehículo.

** De acuerdo con la cobertura geográfica de "Llamada de Emergencia Localizada", "Llamada de Asistencia Localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo.

La lista de países cubiertos y servicios telemáticos está disponible en los concesionarios o en www.citroen.es.

Detección de inflado insuficiente

Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación.

El sistema vigila la presión de los cuatro neumáticos, desde el momento en que el vehículo se pone en movimiento.

Compara la información proporcionada por los sensores de velocidad de las ruedas con los **valores de referencia, que se deben reinicializar cada vez que se ajuste la presión de los neumáticos o cada vez que se cambie una rueda.**

El sistema activa una alerta cuando detecta que la presión de inflado de uno o varios neumáticos es insuficiente.

! El sistema de detección de inflado insuficiente no sustituye a la vigilancia necesaria por parte del conductor. Este sistema no le exige de controlar la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) tanto mensualmente como antes de realizar un trayecto largo.

Si se circula con los neumáticos desinflados se degrada la adherencia a la vía, aumenta la distancia de frenado y se produce un desgaste prematuro de los neumáticos, especialmente en condiciones adversas (carga pesada, alta velocidad, trayectos largos).



Si se circula con los neumáticos desinflados aumenta el consumo de combustible.



Los valores de presión de inflado prescritos para el vehículo se indican en la etiqueta de presión de los neumáticos. Para más información relativa a los **Elementos de identificación**, consulte el apartado correspondiente.



Control de la presión de los neumáticos

El control de la presión de los neumáticos se debe efectuar "en frío" (con el vehículo parado desde hace una hora o después de un trayecto inferior a 10 km efectuado a velocidad moderada).

En caso contrario, añada 0,3 bares a los valores indicados en la etiqueta.

Alerta de inflado insuficiente



Se indica mediante el encendido fijo del testigo, una señal acústica y un mensaje en la pantalla.

- ☞ Reduzca inmediatamente la velocidad y evite realizar giros de volante y frenadas bruscos.
- ☞ Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.



La pérdida de presión detectada no siempre causa una protuberancia visible en el neumático. No se base simplemente en una comprobación visual.

- ☞ Si dispone de un compresor (por ejemplo el del kit de reparación provisional de neumáticos), controle en frío la presión de los cuatro neumáticos. Si no le resulta posible efectuar dicho control inmediatamente, circule con precaución a velocidad reducida.

O

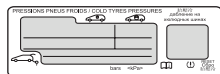
- ☞ En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación provisional de neumáticos o la rueda de repuesto (según versión).



La alerta permanece activada hasta la reinicialización del sistema.

Reinicialización

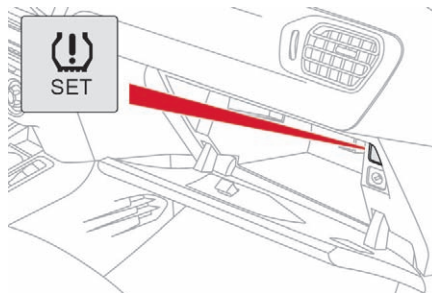
Es necesario reinicializar el sistema después de realizar cualquier ajuste en la presión de uno o varios neumáticos, y después de cambiar una o varias ruedas.



! Antes de reinicializar el sistema, asegúrese de que la presión de los cuatro neumáticos se adapta a las condiciones de utilización del vehículo y es conforme a las recomendaciones inscritas en la etiqueta de presión de los neumáticos. La alerta de inflado insuficiente solo es fiable si se efectúa la reinicialización del sistema con la presión de los cuatro neumáticos correctamente ajustada. El sistema de detección de inflado insuficiente no indica si la presión es errónea en el momento de la reinicialización.

Sin sistema de audio

☞ Abra la guantera.



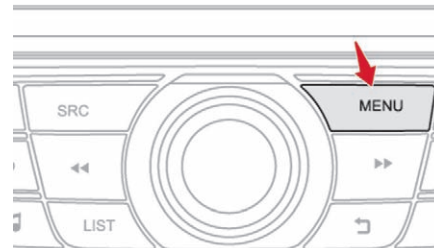
☞ Mantenga pulsado este botón.

La reinicialización se confirma mediante una señal acústica de tono bajo.

Una señal acústica de tono alto indica que la reinicialización no se ha llevado a cabo.

El sistema considera los nuevos parámetros de presión como valores de referencia.

Con sistema de audio



- ☞ Pulse el botón **MENÚ** para acceder al menú principal.
- ☞ Pulse el botón “◀” o “▶” para seleccionar el menú de **“Personalización-configuración”** y confirme pulsando el botón central.
- ☞ Pulse el botón “◀” o “▶” para seleccionar el menú **“Definir los parámetros del vehículo”** y confirme pulsando el botón central.
- ☞ Pulse el botón “◀” o “▶” para seleccionar la categoría **“Asistencia a la conducción”** y confirme pulsando el botón central.

- ☞ Pulse el botón “◀” o “▶” para seleccionar “**Presiones de los neumáticos**” y a continuación “**Reinicialización**”, y confirme pulsando el botón central.

Un mensaje confirma la operación de restablecimiento.

Con la pantalla táctil



Pulse **MENÚ**.

En el menú **Conducción/Vehículo**, seleccione “**Inicialización del inflado insuficiente**”.

Pulse “**Sí**” para **Confirmar** la solicitud; una señal acústica y un mensaje confirman la operación de restablecimiento.

! La alerta de inflado insuficiente solo es fiable si se efectúa la reinicialización del sistema con la presión de los cuatro neumáticos correctamente ajustada.

i **Cadenas para la nieve**
El sistema no debe reiniciarse después de montar o desmontar las cadenas para la nieve.

Anomalía



SERVICE

o



El parpadeo y la iluminación permanente del testigo de inflado insuficiente, acompañado de la iluminación del testigo de Servicio, indica una anomalía en el sistema.

Aparece un mensaje, acompañado de un aviso acústico.

En este caso, ya no se proporciona el control del inflado insuficiente de los neumáticos. Haga que comprueben el sistema en un concesionario CITROËN o en un taller cualificado.

i Después de realizar cualquier trabajo en el sistema, se debe comprobar la presión de los cuatro neumáticos y reinicializar el sistema.

Programa electrónico de estabilidad (ESC)

El Programa electrónico de estabilidad incluye los siguientes sistemas:

- sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBFD);
- asistencia a la frenada de emergencia (EBA);
- regulación antideslizamiento de las ruedas (ASR) o control de tracción;
- control dinámico de estabilidad (DSC).

Definiciones

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD)

Este sistema incrementa la estabilidad y maniobrabilidad del vehículo en las frenadas y contribuye a mejorar el control en las curvas, especialmente sobre firme irregular o deslizante.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas en caso de frenada de emergencia.

El EBFD garantiza una gestión integral de la presión de frenada rueda por rueda.

Asistencia a la frenada de emergencia (EBA)

En caso de emergencia, este sistema permite alcanzar con mayor rapidez la presión óptima de frenada y, por tanto, reducir la distancia de detención.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal del freno. Esto se traduce en una disminución de la resistencia del pedal y un aumento de la eficacia de la frenada.

Antideslizamiento de las ruedas (ASR)

El sistema ASR optimiza la tracción para limitar el deslizamiento de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Control dinámico de estabilidad (DSC)

En caso existir divergencias entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, este sistema controla las ruedas y actúa automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y sobre el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada, dentro del límite de las leyes de la física.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD)



El encendido fijo de este testigo indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS.

El vehículo conserva una frenada clásica. Circule con precaución a una velocidad moderada.

Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado lo antes posible.



El encendido de este testigo, junto con el de los testigos **STOP** y ABS, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD).

Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.

Llame a un concesionario de CITROËN o a un taller cualificado.

i El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones del pedal del freno.

! En caso de frenada de urgencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte.

! En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén autorizadas para su vehículo.

Antideslizamiento de ruedas (ASR)/Control dinámico de estabilidad (DSC)

Funcionamiento

Estos sistemas se activan automáticamente al arrancar el vehículo.

Estos sistemas se ponen en funcionamiento si se detectan problemas de adherencia o de trayectoria.



Se indica mediante el parpadeo de este testigo en el cuadro de instrumentos.

Desactivación

En condiciones excepcionales (arranque de un vehículo empantanado, atascado en la nieve, sobre un firme blando...), puede ser aconsejable desactivar el sistema ASR, de manera que las ruedas puedan girar libremente y recuperar el agarre.

Reactive el sistema cuando lo permitan las condiciones de arranque.



P Pulse este botón, situado en la parte inferior izquierda del salpicadero (lado del conductor), hasta que aparezca el símbolo correspondiente en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El testigo del botón se enciende. El sistema ASR ya no actúa sobre el funcionamiento del motor.

Reactivación

El sistema ASR se reactiva automáticamente cada vez que se vuelve a dar el contacto o a partir de 50 km/h.

Por debajo de 50 km/h, puede reactivarlo manualmente.



 Pulse de nuevo este botón para reactivar el sistema manualmente.

El testigo del botón se apaga.

Fallo de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de un mensaje y de una señal acústica, indica un fallo de funcionamiento del sistema.

Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado para proceder a la revisión de los sistemas.

ASR/DSC

 Estos sistemas ofrecen una mayor seguridad en la conducción normal, pero no deberán animar al conductor a asumir riesgos adicionales o conducir a velocidad elevada.

Es en condiciones de reducción del agarre (lluvia, nieve, hielo) cuando aumenta el riesgo de perder la tracción. Por consiguiente, y por su seguridad, deberá mantener estos sistemas activados en todo momento, especialmente en condiciones difíciles.

El funcionamiento correcto de estos sistemas depende de que se sigan las recomendaciones del fabricante con respecto a las ruedas (neumáticos y llantas), los frenos y los componentes electrónicos, y los procedimientos de montaje y reparación utilizados por los concesionarios de CITROËN.

Para beneficiarse de la eficacia de estos sistemas en condiciones invernales, recomendamos utilizar neumáticos par nieve.

En este caso, es esencial equipar las cuatro ruedas con neumáticos homologados para su vehículo.

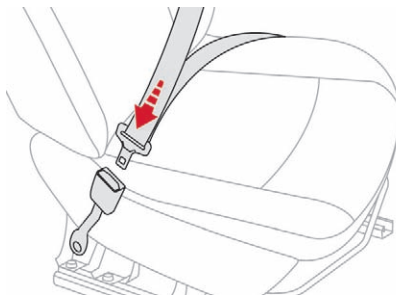
Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad delanteros



Los cinturones de seguridad delanteros están equipados con un sistema de pretensión pirotécnica y con limitador de esfuerzo. Este sistema mejora la seguridad en las plazas delanteras durante los choques frontales y laterales. En función de la importancia del choque, el sistema de pretensión pirotécnica tensa instantáneamente los cinturones contra el cuerpo de los ocupantes. Los cinturones con pretensión pirotécnica están activos cuando el contacto está puesto. El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón contra el tórax del ocupante, mejorando así su protección.

Bloqueo



- ☞ Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
- ☞ Compruebe que el cinturón está correctamente abrochado tirando con firmeza de la correa.

Desbloqueo

- ☞ Presione el botón rojo del cierre.
- ☞ Acompañe el movimiento del cinturón mientras se enrolla.

Testigo de cinturón de seguridad desabrochado



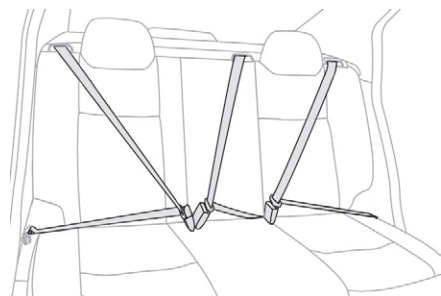
Al dar el contacto, se enciende este testigo en el cuadro de instrumentos si el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

Desde aproximadamente los 20 km/h, este testigo parpadea durante dos minutos, acompañado de un aviso acústico con volumen ascendente. Una vez transcurridos esos dos minutos, este testigo permanece encendido hasta que el conductor se abrocha el cinturón de seguridad.

Este testigo también se ilumina en el cuadro de instrumentos si el conductor y/o el acompañante se desabrocha su cinturón durante la conducción*.

* Dependiendo del país de venta.

Cinturones de seguridad traseros



Los asientos traseros derecho a izquierdo van equipados cada uno con un cinturón de seguridad con carrete retractor y tres puntos de anclaje.

Dependiendo de la versión, el asiento trasero central va equipado con un cinturón de seguridad con o sin carrete, y tiene tres o dos puntos de anclaje.

Bloqueo

- ☞ Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
- ☞ Compruebe que el cinturón está correctamente abrochado tirando con firmeza de la correa.

Desbloqueo

- ☞ Presione el botón rojo del cierre.
- ☞ Acompañe el movimiento del cinturón mientras se enrolla.

Aviso

I El conductor debe asegurarse antes de iniciar la marcha de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y de que todos ellos están bien abrochados. Independientemente del lugar que ocupe en el vehículo, abróchese siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos. No invierta las correas de cinturón, ya que de lo contrario no cumplirán completamente su función.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología. El cinturón de seguridad regresa automáticamente a su posición de almacenamiento cuando no se utiliza.

Antes y después de su uso, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado. La parte inferior de la correa debe colocarse lo más bajo posible en la pelvis.

La parte alta debe pasar por el hueco del hombro.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando con firmeza de la correa y soltándola para que esta se enrolle ligeramente.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- Debe estar tensado con la mínima holgura respecto al cuerpo.
- Debe colocarse tirando por delante del cuerpo con un movimiento regular, comprobando que no quede torcido.
- Solo se debe usar para sujetar a una persona.
- No debe mostrar indicios de desgaste o deterioro.
- No debe transformarse ni modificarse, a fin de no alterar su eficacia.

De acuerdo con las recomendaciones de seguridad vigentes, para realizar cualquier intervención en los cinturones de seguridad del vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la competencia y el equipo adecuado; lo que la red CITROËN puede proporcionarle.

Lleve a revisar periódicamente los cinturones de seguridad a la red CITROËN o a un taller cualificado, en particular si las correas presentan signos de deterioro.

Limpie las correas del cinturón con agua y jabón o con un producto limpiador textil, a la venta en los concesionarios de CITROËN.

Después de abatir o desplazar un asiento o la banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón queda correctamente colocado y enrollado.

Recomendaciones para los niños

Utilice un asiento infantil adecuado si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro y cincuenta centímetros. Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a más de una persona.

Nunca lleve a un niño en sus rodillas.

Para más información relativa a los

Asientos para niños, consulte el apartado correspondiente.

En caso de impacto

En función del tipo y de la importancia del impacto,

el dispositivo pirotécnico se activa antes del despliegue de los airbags y con independencia de ellos. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema. En cualquier caso, el testigo de airbag se enciende.

Después de un impacto, haga que revisen el sistema de cinturones de seguridad y, si es necesario, que los sustituyan en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Airbags

Diseñados para reforzar la seguridad de los ocupantes en caso de colisiones violentas. Los airbags complementan la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitador de esfuerzo.

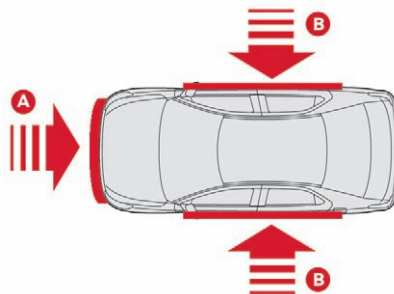
Si se produce una colisión, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales producidos en las zonas de detección de impacto:

- Si se produce un impacto violento, los airbags se despliegan de forma instantánea y contribuyen a la protección de los ocupantes del vehículo; inmediatamente después del impacto, los airbags se desinflan rápidamente para no impedir la visibilidad ni la posible salida de los ocupantes.
- Si se produce un impacto no violento, un impacto por la parte trasera o, en determinadas condiciones, un vuelco, es posible que los airbags no se desplieguen; en estas situaciones solamente los cinturones de seguridad contribuyen a su protección.

! Los airbags no funcionan con el contacto quitado.

Este equipamiento solo se despliega una vez. Si se produce un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no se volverá a desplegar.

Zonas de detección de colisiones



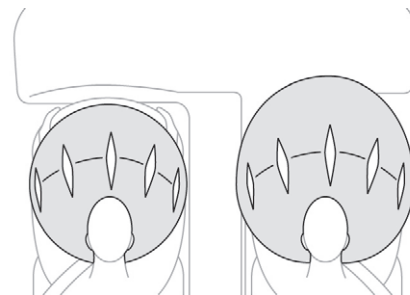
- A** Zona de colisión delantera
B Zona de colisión lateral

i El despliegue de un airbag va acompañado de una ligera emisión de humo y un ruido, debido a la detonación de la carga pirotécnica integrada en el sistema.

Este humo no es nocivo, aunque las personas sensibles pueden sufrir una ligera irritación.

El ruido de la detonación asociado con el despliegue de un airbag puede producir una leve pérdida de audición durante un breve espacio de tiempo.

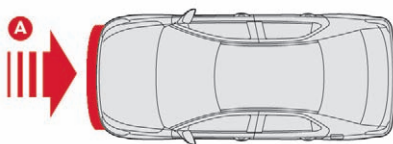
Airbags delanteros



Sistema que protege al conductor y al acompañante en caso de choque frontal violento limitando los riesgos de traumatismo en la cabeza y el tórax.

El airbag del conductor está implantado en el centro del volante y el del acompañante, en el salpicadero, encima de la guantera.

Activación

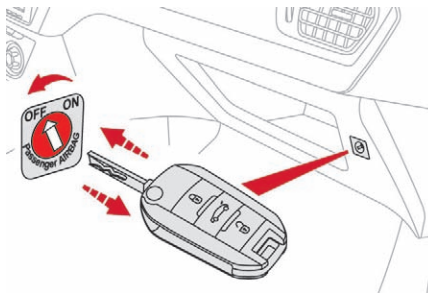


Los airbags se activan, excepto el airbag del acompañante si se ha desactivado, en el caso de una colisión delantera grave en toda o en parte de la zona de colisión delantera A, en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y dirigido desde la parte delantera hacia la parte trasera del vehículo. **A**

El airbag delantero se infla entre el tórax y la cabeza del ocupante delantero del vehículo y el volante, en el lado del conductor, y el salpicadero, en el lado del acompañante, para amortiguar el desplazamiento hacia adelante.

Desactivación

Solo es posible desactivar el airbag frontal del pasajero.



- ☞ Con el **contacto quitado**, introduzca la llave en el mando de desactivación del airbag del acompañante.
- ☞ Gírelo hasta la posición "OFF".
- ☞ Retire la llave manteniendo el mando en esta posición.



Cuando el contacto está puesto, este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y permanece encendido mientras el airbag esté desactivado.

! Para garantizar la seguridad del niño, debe desactivar el airbag frontal del acompañante cuando instala un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" en el asiento del acompañante. De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, por el despliegue del airbag.

Reactivación

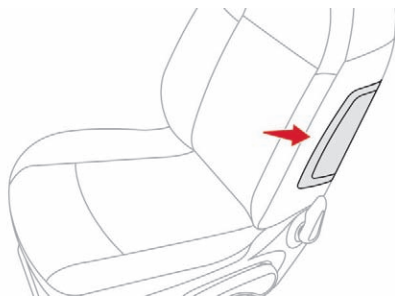
Cuando retire el asiento infantil montado "de espaldas al sentido de la marcha", con el **contacto quitado**, gire el mando hasta la posición ON para volver a activar el airbag y garantizar así la seguridad del acompañante en caso de choque.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, debe consultar con la red CITROËN o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no desplegarse en caso de choque violento.

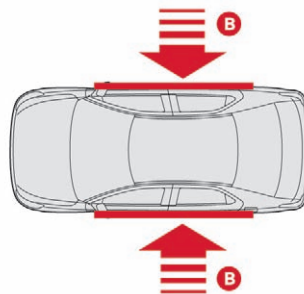
Airbags laterales



Sistema que contribuye a la protección del conductor y el pasajero delantero en caso de choque lateral violento para limitar los riesgos de traumatismo en el tronco, entre la cadera y el hombro.

Los airbags laterales están integrados en el armazón del respaldo del asiento, en el lado de la puerta.

Activación



Se activan unilateralmente en el caso de que se aplique una colisión lateral grave en toda o parte de la zona de colisión lateral B, perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y dirigida desde el exterior hacia el interior del vehículo. **B**
El airbag lateral contribuye a la protección del ocupante delantero del vehículo entre la parte inferior del tórax y la cabeza.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos, debe consultar con la red CITROËN o un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no desplegarse en caso de choque violento.

! En caso de choque o golpe ligero en el lateral del vehículo o en caso de vuelco, el airbag podría no dispararse. En colisiones traseras o frontales, el airbag no se disparará.

5

Aviso

! Para que los airbags sean completamente eficaces, siga las recomendaciones de seguridad indicadas a continuación.

Adopte una posición normal y vertical al sentarse.

Abróchese el cinturón de seguridad, asegurándose de que está correctamente colocado.

No deje nada entre los ocupantes y los airbags (un niño, una mascota, un objeto...), ni fije o coloque nada cerca de la trayectoria de inflado de los airbags, puesto que podría causar lesiones durante su activación.

Nunca modifique la configuración original de su vehículo, especialmente en la zona alrededor de los airbags.

Después de un accidente o si el vehículo ha sido robado o forzado, haga que comprueben los sistemas de airbags.

Todos los trabajos en el sistema de airbags debe llevarlos a cabo un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Aunque se sigan todas las precauciones enumeradas, no se puede excluir el riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el pecho o los brazos cuando se activa un airbag. La bolsa se infla casi instantáneamente (en milisegundos) y a continuación se desinfla con la misma rapidez, descargando el gas caliente a través de las aberturas facilitadas para tal fin.

Airbags delanteros

No conduzca sujetando el volante por los radios o apoyando las manos en la parte central del volante.

Los acompañantes no deben colocar los pies sobre el salpicadero.

No fume, puesto que la activación de los airbags puede producir quemaduras o el riesgo de lesiones por un cigarrillo o una pipa.

Nunca desmonte ni perfore el volante, ni lo golpee violentamente.

No sujete ni fije nada en el volante o el salpicadero, puesto que podría causar lesiones en caso de activación de los airbags.

Airbags laterales

Utilice solamente fundas homologadas en los asientos, compatibles con la activación de los airbags laterales. Para obtener información sobre la gama de fundas disponibles para su vehículo, puede ponerse en contacto con un concesionario de CITROËN.

No fije nada ni cuelgue nada de los respaldos de los asientos (ropa, etc.), puesto que podría causar lesiones en el tórax o el brazo al activarse el airbag lateral.

No se siente con la parte superior del cuerpo más cerca de la puerta de lo necesario.

Los paneles de las puertas delanteras del vehículo incluyen sensores de colisión lateral.

Una puerta dañada o cualquier trabajo (modificación o reparación) no autorizado o incorrectamente ejecutado en su revestimiento interior podría comprometer el funcionamiento de dichos sensores, es decir, existe el riesgo de anomalía de los airbags laterales.

Tales trabajos deberá realizarlos un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Consideraciones generales relacionas con los asientos para niños

Aunque es una de las consideraciones principales de CITROËN a la hora de diseñar su vehículo, la seguridad de sus hijos depende de usted.

Para la máxima seguridad, siga estas recomendaciones:

- Con arreglo a la normativa europea, **todos los niños de 12 años de edad o menos de un metro y medio de estatura deben viajar en un asiento para niños homologado adecuado a su peso** e instalado en un asiento de vehículo equipado con un cinturón de seguridad o fijaciones ISOFIX*.
- **Estadísticamente, los asientos más seguros del vehículo para que viajen niños son los asientos traseros.**
- **Un niño con un peso inferior a 9 kg debe viajar de espaldas al sentido de la marcha, tanto en la parte delantera como en la parte trasera.**

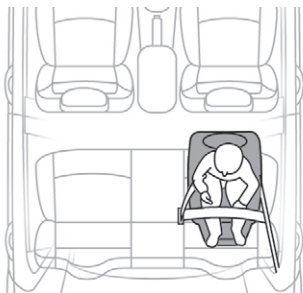
i CITROËN Recomendamos que los niños viajen en las plazas traseras **exteriores** del vehículo:

- **De espaldas al sentido de la marcha** hasta los 3 años.
- **En el sentido de la marcha** a partir de los 3 años.

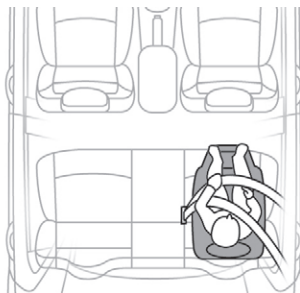
* La legislación sobre el transporte de niños es específica de cada país.

Asiento para niños en una plaza trasera

De espaldas al sentido de la marcha En el sentido de la marcha



Cuando instale un asiento para niños “de espaldas al sentido de la marcha” en una **plaza trasera**, avance el asiento delantero y coloque el respaldo en posición recta de manera que el asiento para niños instalado de espaldas al sentido de la marcha no toque el asiento delantero del vehículo.



Cuando instale un asiento para niños en el sentido de la marcha en una **plaza trasera**, avance el asiento delantero y coloque el respaldo en posición recta de manera que las piernas del niño que viaja en el asiento para niños instalado en el sentido de la marcha no toquen el asiento delantero del vehículo.

i Asegúrese de que el cinturón de seguridad quede tensado. Para los asientos para niños con pata de apoyo, asegúrese de que esta está en contacto estable con el suelo.

Asiento para niños en la plaza del acompañante

(Consulte la normativa vigente en su país antes de instalar un asiento para niños en el asiento del acompañante.)

De espaldas al sentido de la marcha



Cuando instale un asiento para niños de espaldas al sentido de la marcha en el **asiento del acompañante**, desplace el asiento hacia atrás hasta el punto intermedio en posición longitudinal y coloque el respaldo en posición vertical.

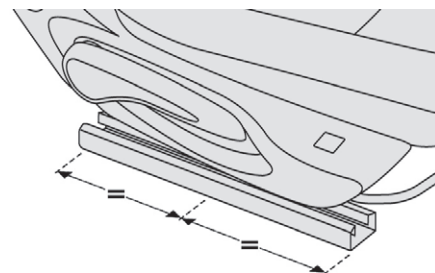
Debe desactivar el airbag frontal del acompañante. De lo contrario, **el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, e incluso de muerte, debido al despliegue del airbag.**

En el sentido de la marcha



Para instalar un asiento para niños en el sentido de la marcha en el **asiento del acompañante**, desplace el asiento hacia atrás hasta el punto intermedio en posición longitudinal, coloque el respaldo en posición vertical y deje activado el airbag frontal del acompañante.

I Asegúrese de que el cinturón de seguridad quede tensado. Para los asientos para niños con pata de apoyo, asegúrese de que esta está en contacto estable con el suelo. Si es necesario, ajuste el asiento de acompañante.

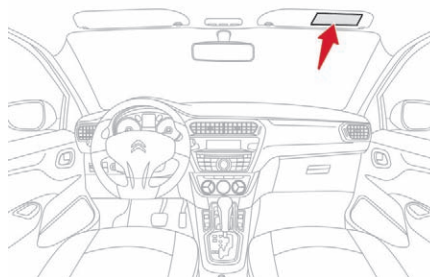


Asiento del acompañante regulado en la posición longitudinal intermedia.

5

Desactivación del airbag frontal del acompañante

! No instale un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido por un airbag frontal activado, ya que el niño podría sufrir lesiones graves o incluso morir.



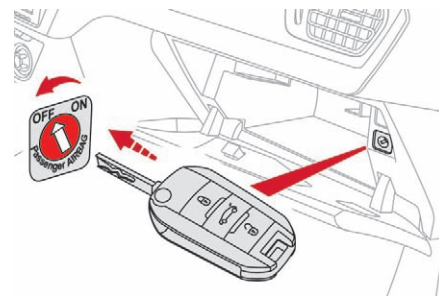
La etiqueta de advertencia situada a ambos lados del parasol del acompañante recoge este aviso.

Conforme a la reglamentación en vigor, en las siguientes tablas encontrará esta advertencia en todos los idiomas necesarios.



Esta etiqueta se encuentra en el pilar central de la puerta, en el lado del acompañante.

Airbag del acompañante OFF



i Para más información relativa a los **Airbags** y en especial sobre la desactivación del airbag del acompañante, consulte el apartado correspondiente.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مقلعة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАПАДЪВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage (seljaga sõidusuunas) lapseist juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Įsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NE uzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji (tyłem do kierunku jazdy” na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNAJĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Asientos para niños recomendados por CITROËN

CITROËN ofrece una gama de asientos para niños recomendados que van sujetos mediante un cinturón de seguridad de tres puntos.

Grupo 0+: desde bebé hasta 13 kg



L1

“RÖMER Baby-Safe Plus”

Se instala en posición mirando hacia atrás.

Grupos 2 y 3: desde 15 hasta 36 kg



L5

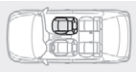
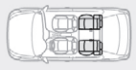
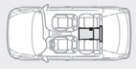
“RÖMER KIDFIX”

Se puede montar en los anclajes ISOFIX del vehículo.

El niño se sujeta mediante el cinturón de seguridad.

Instalación de un asiento para niños equipado con cinturón de seguridad

De acuerdo con la normativa europea, esta tabla indica las opciones para instalar asientos para niños sujetos mediante un cinturón de seguridad y universalmente homologado **(a)** según el peso del niño y la posición de asiento en el vehículo.

Peso del niño/edad orientativa				
Asiento	Menos de 13 kg (grupos 0 (b) y 0+) Hasta 1 año aproximadamente	De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aprox.	De 15 a 25 kg (grupo 2) De 3 a 6 años aprox.	De 22 a 36 kg (grupo 3) De 6 a 10 años aprox.
 Asiento del acompañante sin ajuste de altura (c) (e)	U	U	U	U
 Asientos laterales (d)	U	U	U	U
 Asiento trasero central	X	X	X	X

- (a) Asiento para niños universal: asiento infantil que se puede instalar en todos los vehículos utilizando el cinturón de seguridad.
 - (b) Grupo 0: desde recién nacido hasta 10 kg No se pueden instalar capazos y camas para automóvil en el asiento del acompañante.
 - (c) Remítase a la legislación vigente en su país antes de instalar al niño en este asiento.
 - (d) Al instalar un asiento para niños en un asiento trasero de espaldas al sentido de la marcha o en el sentido de la marcha, mueva el asiento delantero hacia delante y a continuación ajuste el respaldo en posición vertical para dejar suficiente espacio para el asiento infantil y para las piernas del niño.
 - (e) Si instala un asiento para niños “de espaldas al sentido de la marcha” en el **asiento del acompañante**, el airbag del acompañante debe estar desactivado. De lo contrario, **el niño se arriesgaría a una lesión grave o la muerte si el airbag se activara**. Si instala un asiento para niños “en el sentido de la marcha” en el **asiento del acompañante**, el airbag del acompañante debe permanecer activado.
- U:** Asiento adecuado para la instalación de un asiento para niños sujeto con un cinturón de seguridad y con homologación universal, de espaldas y/o en el sentido de la marcha.
- X:** Asiento no adecuado para la instalación de un asiento para niños del grupo de peso indicado.

! Retire y guarde el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros. Vuelva a colocarlo cuando retire el asiento para niños.

Aviso

! La instalación incorrecta de un asiento para niños en un vehículo compromete la protección del niño en caso de accidente. Compruebe que no haya ningún cinturón de seguridad o hebilla de cinturón bajo el asiento para niños, ya que ello podría desestabilizarlo.

Abroche los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños, limitando al máximo su holgura respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Después de instalar un asiento para niños fijado mediante el cinturón de seguridad, compruebe que este último queda bien tensado sobre el asiento para niños y que lo sujeta firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante puede regularse, desplácelo hacia adelante si es necesario.

En las plazas traseras, deje siempre un espacio suficiente entre el asiento delantero y:

- El asiento para niños “de espaldas al sentido de la marcha”.
- Los pies del niño que viaja en un asiento para niños “en el sentido de la marcha”.

Para ello, avance el asiento delantero y, si fuera necesario, regule también el respaldo.

Para la instalación óptima de un asiento para niños “en el sentido de la marcha”, compruebe que su respaldo está lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo, incluso en contacto con este si es posible.

Debe retirar el reposacabezas antes de instalar un asiento con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros. Asegúrese de que el reposacabezas está correctamente guardado o fijado para evitar su proyección en caso de frenada brusca. Vuelva a colocarlo cuando retire el asiento para niños.

Niños en la parte delantera

La normativa relativa al transporte de niños en la plaza del acompañante es específica en cada país. Consulte la legislación en vigor en su país.

Neutralice el airbag frontal del acompañante cuando instale un asiento para niños “de espaldas al sentido de la marcha” en la plaza del acompañante.

De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, por el despliegue el airbag.

Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe estar colocada sobre el hombro del niño sin tocar el cuello.

Compruebe que la parte abdominal del cinturón de seguridad queda correctamente colocada por encima de las piernas del niño. CITROËN Recomendamos utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

Por motivos de seguridad, nunca deje:

- A uno o varios niños solos sin vigilancia en un vehículo.
- A un niño o un animal en un vehículo que esté expuesto al sol con las ventanas cerradas.
- Las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas y las lunas traseras, utilice el seguro para niños.

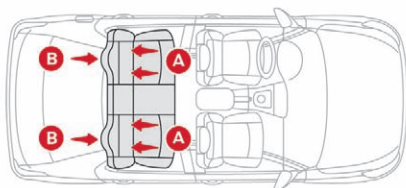
Procure no abrir más de un tercio las lunas traseras.

Para proteger a los niños de los rayos solares, instale estores laterales en las lunas traseras.

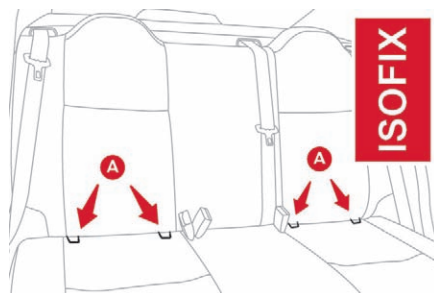
Fijaciones “ISOFIX”

Su vehículo ha sido homologado conforme a la **última** reglamentación ISOFIX.

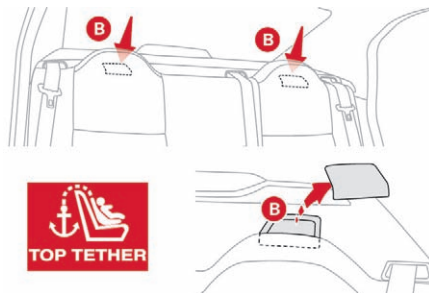
Los asientos para niños, presentados a continuación, van equipados con fijaciones ISOFIX reglamentarias.



Cada asiento dispone de tres anillas:



- Dos anillas **A**, situadas entre el respaldo y el cojín de asiento del vehículo, identificadas con una marca.



- Una anilla **B**, situada bajo una tapa detrás de la parte superior del respaldo, denominada **TOP TETHER** que permite fijar la correa superior. Su posición se indica mediante una marca.

El TOP TETHER permite fijar la correa superior de los asientos para niños que van equipados con ella. En caso de choque frontal, este dispositivo limita el basculamiento del asiento para niños hacia adelante.

El sistema de fijación ISOFIX garantiza un montaje rápido, fiable y seguro del asiento para niños en el vehículo.

Los **asientos para niños ISOFIX** van equipados con dos cierres que se enganchan fácilmente a las anillas **A**.

Algunos disponen también de una **correa superior** que se fija a la anilla **B**.

Para fijar el asiento para niños al TOP TETHER:

- Pase la correa del asiento para niños por encima del centro del respaldo del asiento del vehículo.
- Levante la tapa del TOP TETHER.
- Fije el gancho de la correa superior a la anilla **B**.
- Tense la correa superior.

Para instalar un asiento para niños ISOFIX en la plaza derecha del asiento trasero, antes de fijar el asiento, aparte el cinturón de seguridad trasero central hacia el centro del vehículo para que la silla no obstaculice el funcionamiento del cinturón.

i La instalación incorrecta de un asiento para niños en un vehículo compromete la seguridad del niño en caso de accidente.

! Respete de manera estricta las instrucciones de montaje que acompañan al asiento para niños.

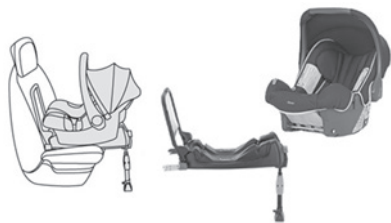
Para conocer las posibilidades de instalación de los asientos para niños ISOFIX en el vehículo, consulte la tabla recapitulativa.

Asientos para niños ISOFIX recomendados por CITROËN y aprobados para su vehículo

“RÖMER Baby-Safe Plus y su base ISOFIX”

(talla: E)

Grupo 0+: desde bebé hasta 13 kg



Se instala “de espaldas al sentido de la marcha” con una base ISOFIX que se fija a las anillas **A**.
La base incluye una pata con altura regulable que se apoya en el suelo del vehículo.
Este asiento para niños también se puede fijar mediante un cinturón de seguridad. En tal caso, solo se utiliza la carcasa, que se fija al asiento del vehículo mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

“RÖMER Duo Plus ISOFIX”

(categoría de tamaño: **B1**)

Grupo 1: de 9 a 18 kg



Se instala únicamente en posición mirando hacia adelante.
Se fija a los anillos de anclaje **A** y el anillo de anclaje **B**, referidos como el Anclaje superior, utilizando una correa superior.
Tres ángulos del cuerpo del asiento: sentado, reclinado, tumbado.

i Este asiento para niños también se puede usar en asientos no equipados con fijaciones ISOFIX.

En este caso, se debe sujetar al asiento del vehículo utilizando el cinturón de seguridad de res puntos.

Ajuste el asiento delantero del vehículo de manera que los pies del niño no toquen el respaldo.

i Siga las instrucciones para montar asientos infantiles incluidas en la guía de instalación del fabricante.

Tabla de resumen de las ubicaciones de los asientos para niños ISOFIX

De acuerdo con la normativa europea, esta tabla indica las opciones para instalar asientos para niños ISOFIX en el vehículo equipado con anclajes ISOFIX.

En el caso de asientos ISOFIX universales y semiuniversales, en el asiento infantil se indica la categoría de tamaño ISOFIX, de la **A** a la **G**, junto al logotipo ISOFIX.

	Peso del niño/edad orientativa								
	Menos de 10 kg (grupo 0) Hasta 6 meses aproximadamente		Menos de 10 kg (grupo 0) Menos de 13 kg (grupo 0+) Hasta 1 año aproximadamente			De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años			
Tipo de asiento para niños ISOFIX	Capazo*		De espaldas al sentido de la marcha			De espaldas al sentido de la marcha		En el sentido de la marcha	
Categoría de tamaño ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Asientos para niños universales y semiuniversales ISOFIX que se pueden instalar en los asientos exteriores traseros	X		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU	

* No se pueden instalar capazos y camas para automóvil en el asiento del acompañante.

Seguridad mecánica para niños

Dispositivo mecánico que impide la apertura de las puertas traseras desde el mando interior.

El mando está situado en el canto de las puertas traseras.

IUF: asiento adecuado para la instalación de un asiento Isofix **Universal**, mirando hacia delante ((Forward facing)), sujeto mediante el anclaje superior.

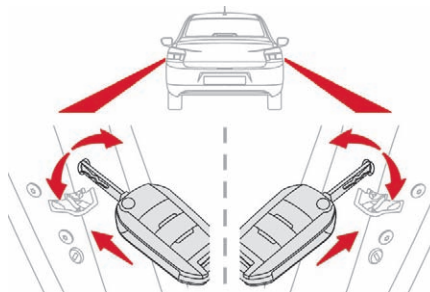
IL-SU: asiento adecuado para la instalación de un asiento Isofix **Semi-Universal** de uno de los siguientes tipos:

- “de espaldas al sentido de la marcha” equipado con un anclaje superior o una pata de apoyo,
- “en el sentido de la marcha” equipado con una pata de apoyo.

Para obtener instrucciones sobre la sujeción de la correa superior, remítase a la sección “Fijaciones ISOFIX”.

X: asiento no adecuado para la instalación de un asiento ISOFIX de la categoría de peso indicada.

Bloqueo



Con la llave de contacto, gire el mando rojo un cuarto de vuelta:

- Hacia la derecha en la puerta trasera izquierda.
- Hacia la izquierda en la puerta trasera derecha.

Desbloqueo

Con la llave de contacto, gire el mando rojo un cuarto de vuelta:

- Hacia la izquierda en la puerta trasera izquierda.
- Hacia la derecha en la puerta trasera derecha.

Consejos de conducción

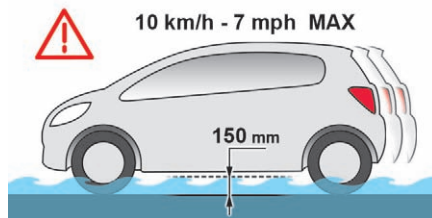
Respete el código de circulación y preste atención independientemente de cuáles sean las condiciones de circulación.

Preste atención a la circulación y mantenga las manos en el volante para poder reaccionar en cualquier momento y ante cualquier imprevisto. Para un trayecto largo, se recomienda encarecidamente hacer una pausa cada dos horas.

En caso de mal tiempo, adopte una conducción flexible, anticipe las frenadas y aumente la distancia de seguridad.

Conducción sobre calzadas inundadas

Se recomienda encarecidamente no conducir por calzadas inundadas, ya que ello podría dañar gravemente el motor, la caja de velocidades y los sistemas eléctricos del vehículo.



Si debe pasar imperativamente por un paso inundado:

- compruebe que la profundidad del agua no supere los 15 cm, teniendo en cuenta las posibles olas que puedan generar otros usuarios,
- desactive el sistema Stop & Start,
- conduzca con la mayor lentitud posible, sin que se cale el motor. Bajo ninguna circunstancia supere los 10 km/h,
- no se pare ni apague el motor.

Al salir de la calzada inundada, en cuando las condiciones lo permitan, frene ligeramente varias veces para secar los discos y las pastillas de freno.

En caso de duda sobre el estado del vehículo, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

¡Importante!

❗ No circule nunca con el freno de estacionamiento accionado, ya que podría recalentar y dañar el sistema de frenos. **Riesgo de incendio**
El sistema de escape del vehículo está muy caliente, incluso varios minutos después de parar el motor, por lo que no debe estacionar el vehículo ni dejar el motor en marcha en lugares donde haya presentes materiales inflamables: hierba, hojas secas, etc.

❗ No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha. Si debe salir del vehículo con el motor en marcha, accione el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios en punto muerto o en posición **N** o **P**, según el tipo de caja de cambios.

Arranque-Parada del motor

Protección antirrobo

Inmovilizador electrónico del motor

La llave contiene un chip electrónico con un código especial. Al dar el contacto se debe reconocer este código para poder arrancar. Este inmovilizador electrónico del motor bloquea el sistema de control del motor unos minutos después de quitar el contacto, e impide que nadie que no tenga la llave pueda arrancar el motor.

SERVICE En el caso de anomalía, se le informa mediante la iluminación de este testigo, una señal acústica y un mensaje en la pantalla.

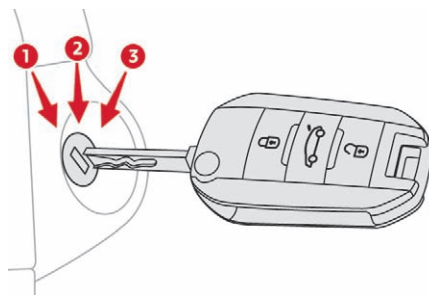
o



En este caso, el vehículo no arrancará; póngase en contacto con un concesionario de CITROËN lo antes posible.

i Guarde de forma segura, lejos del vehículo, la etiqueta fijada a las llaves que se le entrega al adquirir el vehículo.

Contacto



Tiene 3 posiciones:

- Posición **1 (Stop)**: inserción y extracción de la llave, columna de dirección bloqueada.
- Posición **2 (Contacto)**: columna de dirección desbloqueada, contacto dado, precalentamiento Diesel, arranque del motor.
- Posición **3 (Arranque)**.

Posición de contacto

Permite utilizar el equipamiento eléctrico del vehículo o cargar dispositivos portátiles. Cuando el nivel de carga de la batería alcanza el límite de la reserva, el sistema cambia al modo economía de energía: la alimentación se corta automáticamente para preservar la carga de la batería.

i Evite enganchar a la llave o al mando a distancia un objeto pesado que pueda forzar el eje del contacto y provocar fallos de funcionamiento. Podría repercutir desfavorablemente en el despliegue del airbag frontal.

Arranque del motor



El freno de estacionamiento debe estar aplicado.

- ☞ En una caja de cambios manual, coloque la palanca de cambios en punto muerto y a continuación pise a fondo el pedal del embrague.
- ☞ En una caja de cambios automática, seleccione la posición P, y a continuación pise firmemente el pedal del freno.
- ☞ En una caja de cambios electrónica, seleccione la posición N, y a continuación pise firmemente el pedal del freno.
- ☞ Introduzca la llave en el contacto; el sistema reconoce el código.
- ☞ Desbloquee el volante girando simultáneamente el volante y la llave.

I En algunos casos, es posible que deba girar el volante con fuerza para mover las ruedas (por ejemplo si las ruedas están aseguradas contra un bordillo).

- ☞ Con un motor de gasolina, accione el motor de arranque girando la llave a la posición **3** sin pisar el pedal del acelerador, hasta que arranque el motor. Una vez el motor está en marcha, suelte la llave.
- ☞ Con un motor Diesel, gire la llave a la posición **2**, contacto dado, para accionar el sistema de precalentamiento del motor.



Espere hasta que se apague este testigo en el cuadro de instrumentos y a continuación accione el motor de arranque girando la llave a la posición **3** sin pisar el pedal del acelerador, hasta que arranque el motor. Una vez el motor está en marcha, suelte la llave.

I En condiciones invernales, el tiempo de iluminación del testigo es más largo. Cuando el motor está caliente, el testigo no se enciende.

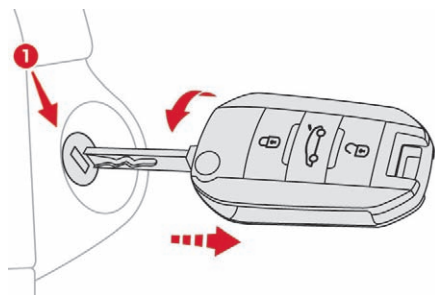
! Si el motor no arranca inmediatamente, quite el contacto. Espere unos minutos antes de rearrancar. Si tras unos intentos el motor no arranca, no insista: existe el riesgo de dañar el motor de arranque y el motor. Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

I En condiciones templadas, no deje el motor a ralentí para que se caliente; en lugar de ello, inicie la marcha inmediatamente y conduzca a una velocidad moderada.

! Nunca deje el motor en marcha en una zona cerrada sin ventilación adecuada: los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos, como el monóxido de carbono. Existe riesgo de envenenamiento y muerte. En condiciones invernales intensas (temperatura inferior a -23 °C), el motor debe dejarse a ralentí durante cuatro minutos antes de iniciar la marcha con el fin de asegurar el funcionamiento correcto y la vida útil del motor y de la caja de cambios.

Parada del motor

☞ Detenga el vehículo.



- ☞ Con el motor a ralentí, gire la llave a la posición 1.
- ☞ Retire la llave del contacto.
- ☞ Para bloquear la columna de la dirección, gire el volante hasta que se bloquee.

i Para facilitar el desbloqueo de la columna de dirección, se recomienda volver a colocar en línea recta las ruedas antes de parar el motor.



☞ Compruebe que el freno de estacionamiento esté correctamente aplicado, especialmente en pendientes.

! Nunca quite el contacto antes de que el vehículo esté completamente parado. Con el motor parado, los sistemas de frenado y de asistencia a la dirección también se desconectan, por lo que existe el riesgo de perder el control del vehículo.

i Al abandonar el vehículo, lleve consigo la llave y bloquee el vehículo.

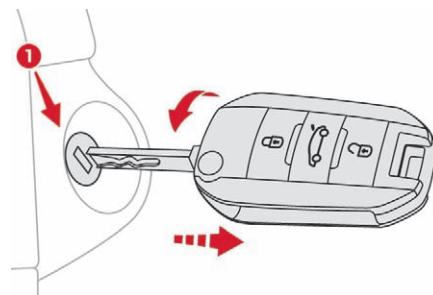
Olvido de la llave

i Al abrir la puerta del conductor, aparecerá un mensaje de alerta, acompañado de una señal acústica, para recordar al conductor que ha dejado la llave en posición 1 (stop).

En caso de olvidar la llave en el contactor en posición 2 (contacto), el contacto se cortará automáticamente al cabo de una hora.

Para volver a poner el contacto, ponga la llave en posición 1 (stop) y luego en posición 2 (contacto).

Modo de ahorro de energía

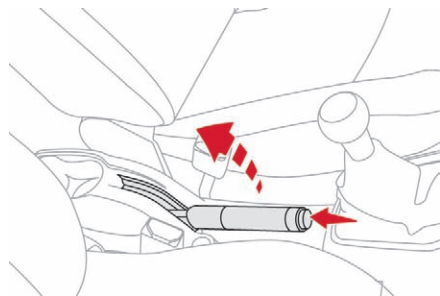


Después de parar el motor (posición 1-Stop), durante un máximo de 30 minutos todavía puede utilizar funciones como el sistema de audio y de comunicaciones, los parabrisas, las luces de cruce, las luces de cortesía, ...

i Para obtener más información sobre el **Modo de ahorro de energía**, remítase a la sección correspondiente.

Freno de estacionamiento

Bloqueo



- ☞ Tire de la palanca del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

Desbloqueo

- ☞ Tire ligeramente de la palanca del freno de estacionamiento, pulse el botón de desbloqueo y baje al máximo la palanca.



Con el vehículo en marcha, el encendido de este testigo y del testigo **STOP**, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla, indica que el freno está accionado o no se ha soltado bien.

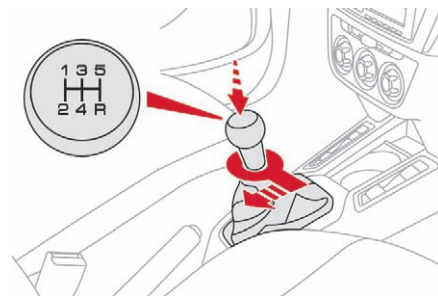


Para estacionar el vehículo en pendiente, gire las ruedas para apoyarlas contra el bordillo, accione el freno de estacionamiento, engrane una marcha y corte el contacto.

Caja de cambios manual

Introducción de la marcha atrás

- ☞ Pise a fondo el pedal de embrague.



- ☞ Desplace la palanca de cambios completamente hacia la derecha y luego hacia atrás.



Introduzca la marcha atrás solo con el vehículo parado y el motor al ralentí.



Por motivos de seguridad y para facilitar el arranque del motor:

- seleccione siempre punto muerto,
- pise el pedal de embrague.

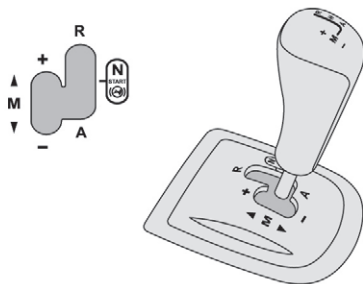
Caja de cambios manual electrónica

La caja de cambios manual electrónica de cinco marchas permite elegir entre el confort del automatismo o el placer del cambio de marchas manual.

Así pues, ofrece dos modos de conducción:

- Modo **automático**, en el que la caja gestiona automáticamente las velocidades, sin intervención del conductor.
- Modo **manual**, para el cambio de marchas secuencial por el conductor mediante el selector de marchas.

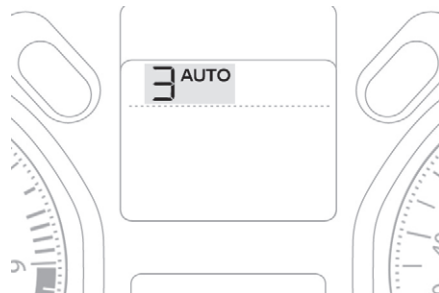
Selector de marchas



- R.** Marcha atrás.
- ☞ Con el pie en el freno, mueva el selector hacia delante para seleccionar esta posición.

- N.** Punto muerto.
- ☞ Con el pie en el freno, seleccione esta posición para arrancar el motor.
- A.** Modo automático.
- ☞ Mueva el selector hacia atrás para seleccionar este modo.
- M +/-.** Modo manual con cambio de marchas secuencial.
- ☞ Mueva el selector hacia atrás y después hacia la izquierda para seleccionar este modo y, a continuación:
 - empuje hacia delante para cambiar a una marcha superior; o
 - tire hacia atrás para cambiar a una marcha inferior.

Indicaciones en el cuadro de instrumentos



Posiciones del selector de marchas

- N.** Punto muerto.
- R.** Marcha atrás.
- 1 2 3 4 5.** Marchas en modo manual.
- AUTO.** Se enciende cuando el modo automático está seleccionado. Se apaga al cambiar al modo manual.



- ☞ Coloque el **pie en el freno** cuando este testigo parpadee (p. ej., al arrancar el motor).

Arranque del vehículo

- ☞ Seleccione la posición **N**.
- ☞ Pise a fondo el pedal del freno.
- ☞ Arranque el motor.

! Es obligatorio pisar el pedal del freno para arrancar el motor.

- i** Si el motor no arranca:
- Si una **N** parpadea en el cuadro de instrumentos, sitúe el selector de marchas en la posición **A**, y luego en la posición **N**.
 - Si se indica el mensaje “Pisar el freno”, pise con mayor firmeza el pedal del freno.



Se indica **N** en el cuadro de instrumentos.

- ☞ Seleccione el modo automático (posición **A**), el modo manual (posición **M**) o la marcha atrás (posición **R**).



En el cuadro de instrumentos aparecen **AUTO** y **1** o **R**.

- ☞ Destense el freno de estacionamiento.
- ☞ Suelte progresivamente el pedal del freno.

i El vehículo inicia la marcha directamente (consulte el apartado “Función de tracción autónoma”).

- ☞ Acelere.

! No pise el pedal de freno y el pedal de embrague al mismo tiempo. Puede provocar que el embrague se desgaste muy rápidamente.

Función de tracción autónoma

Esta funcionalidad permite maniobrar el vehículo con mayor flexibilidad a velocidad reducida (maniobras de estacionamiento, embotellamientos...).

Con el selector de marchas en la posición **A**, **M** o **R**, **el vehículo comienza a moverse al soltar el pedal del freno** a velocidad reducida, con el motor al ralentí.

! Nunca deje a los niños sin vigilancia dentro del vehículo cuando el motor esté en marcha.

i La función de tracción autónoma puede no estar disponible momentáneamente si la temperatura del embrague es excesiva o si la pendiente es demasiado pronunciada.

Modo automático

☞ Seleccione la posición **A**.



En el cuadro de instrumentos se indica la palabra **AUTO** junto con la marcha engranada.

La caja de cambios funciona entonces en modo autoactivo, sin intervención del conductor. Selecciona permanentemente la marcha más adecuada en función de los siguientes parámetros:

- optimización del consumo,
- estilo de conducción,
- condiciones de la vía,
- carga del vehículo.

Para obtener una aceleración óptima para, por ejemplo, adelantar a otro vehículo, pise a fondo el pedal del acelerador rebasando el punto de resistencia.

i Se puede cambiar de modo en todo momento llevando el selector de marchas de la posición **A** a la posición **M** o al revés.

! Nunca seleccione el punto muerto **N** con el vehículo en movimiento.

Modo manual

☞ Seleccione la posición **M**.



Las marchas engranadas se indican sucesivamente en el cuadro de instrumentos.

Las solicitudes de cambio de marcha solo se tienen en cuenta si el régimen del motor las permiten.

No es necesario soltar el acelerador durante los cambios de marcha.

Al frenar o ralentizar, la caja de cambios cambia automáticamente a una marcha más corta para permitir que el vehículo acelere en la marcha adecuada.

Cuando se acelera a tope, a no ser que el motor se encuentre cerca de su régimen máximo, el cambio a una marcha más larga solo se efectúa si el conductor acciona el selector de marchas.

i Se puede cambiar de modo en todo momento llevando el selector de marchas de la posición **M** a la posición **A** o al revés.

! Nunca seleccione el punto muerto **N** con el vehículo en movimiento.

Marcha atrás

Para engranar la marcha atrás el vehículo debe haberse inmovilizado pisando el pedal del freno.

☞ Seleccione la posición **R**.

i Al introducir la marcha atrás, suena una señal.

Si se solicita la marcha atrás a velocidad reducida, el testigo **N** parpadeará y la caja de cambios pasará automáticamente a punto muerto.

Para engranar la marcha atrás, ponga el selector en posición **N** y luego cambie a **R**.

Parada del vehículo

Antes de apagar el motor, puede:

- seleccionar la posición **N** para dejar el vehículo en punto muerto,
- o
- dejar la marcha engranada, en cuyo caso, no será posible mover el vehículo.

! En cualquier caso, siempre que se estacione **es necesario aplicar el freno de estacionamiento** para inmovilizar el vehículo.

! En caso de parar el vehículo con el motor en marcha, es absolutamente necesario poner la caja de cambios en punto muerto **N**.

! Antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, compruebe que el selector de marchas esté en punto muerto **N** y que el freno de estacionamiento esté accionado.

Reinicialización

Cuando se desconecta la batería, es necesario reinicializar la caja de cambios.

☞ Ponga el contacto.



En el cuadro de instrumentos se indicarán **AUTO** y **-**.

- ☞ Seleccione la posición **N**.
- ☞ Pise el pedal del freno.
- ☞ Espere aproximadamente 30 segundos hasta que se indique **N** o una marcha en el cuadro de instrumentos.
- ☞ Lleve el selector de marchas a la posición **A**, y a continuación a la posición **N**.
- ☞ Sin soltar el pedal del freno, arranque el motor.

La caja de cambios volverá a estar operativa.

i En casos excepcionales, es posible que sea necesario reinicializar la caja de cambios de forma automática: en tal caso el vehículo no arrancará y no se producirán cambios de marcha.



En el cuadro de instrumentos se indicarán **AUTO** y **-**.

Siga el procedimiento anteriormente descrito.

Anomalía

SERVICE

o



Con el contacto dado, si se enciende este testigo y **AUTO** parpadea, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla multifunción, indica una anomalía de la caja de cambios.

Haga que lo comprueben en un concesionario CITROËN o en un taller cualificado.

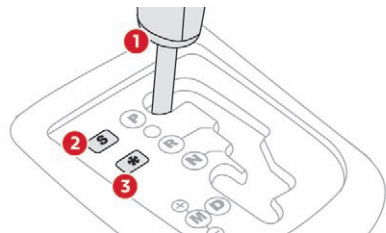
Caja de cambios automática (EAT6)

La caja de cambios automática de seis marchas permite elegir entre el confort del automatismo integral, enriquecido con los programas **sport** y **nieve**, o el cambio de marchas manual.

Así pues, se ofrecen dos modos de conducción:

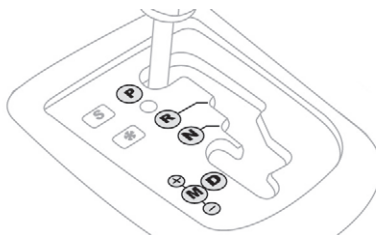
- Funcionamiento **automático**, en el que la caja gestiona electrónicamente las velocidades, con el programa **sport** que le proporciona un estilo de conducción más dinámico o el programa **nieve** para mejorar la conducción en caso de mala adherencia.
- Funcionamiento **manual**, para el cambio de marchas secuencial por el conductor.

Panel de la caja de cambios



- 1 Selector de marchas.
- 2 Botón "S" (**sport**).
- 3 Botón "*" (**nieve**).

Posiciones del selector de marchas



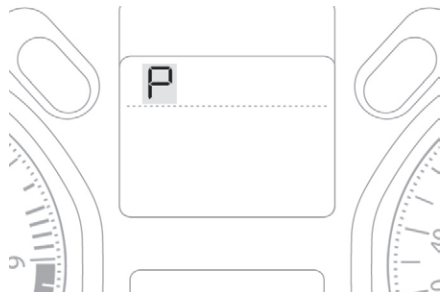
- P.** Estacionamiento.
 - Inmovilización del vehículo, con el freno de estacionamiento aplicado o no.
 - Arranque del motor.
- R.** Marcha atrás.
 - Maniobras marcha atrás, vehículo parado, motor a ralentí.
- N.** Punto muerto.
 - Inmovilización del vehículo, freno de estacionamiento aplicado.
 - Arranque del motor.
- D.** Funcionamiento automático.
- M +/-.** Funcionamiento manual con cambio secuencial de seis marchas.

☞ Empuje hacia delante para cambiar a una marcha superior.

0

☞ Empuje hacia atrás para cambiar a una marcha inferior.

Indicaciones en el cuadro de instrumentos



Cuando se desplaza el selector para seleccionar una posición, el testigo correspondiente se enciende en el cuadro de instrumentos.

- | | |
|---------------------|--|
| P. | Estacionar. |
| R. | Marcha atrás. |
| N. | Punto muerto. |
| D. | Conducción. |
| S. | Programa Sport . |
| * | Programa Nieve . |
| 1 2 3 4 5 6. | Marchas introducidas en modo de funcionamiento manual. |
| -. | Valor no válido en modo de funcionamiento manual. |

Pie en el freno



- ☞ Pise el pedal del freno cuando aparezca este testigo en el cuadro de instrumentos (p. ej.; al arrancar el motor).

Arranque del vehículo

- ☞ Aplique el freno de estacionamiento.
 - ☞ Seleccione la posición **P** o **N**.
 - ☞ Arranque el motor.
- Si no se cumplen estas condiciones, se emite una señal acústica, acompañada de la visualización de un mensaje de advertencia.
- ☞ Con el motor en marcha, pise el pedal del freno.
 - ☞ Suelte el freno de estacionamiento.
 - ☞ Seleccione la posición **R**, **D** o **M**.
 - ☞ Suelte progresivamente el pedal del freno.
- El vehículo inicia la marcha inmediatamente.

i Si se selecciona inadvertidamente la posición **N** durante la conducción, deje que el motor regrese a ralentí y a continuación seleccione la posición **D** antes de acelerar.

i Si la temperatura es inferior a -23 °C, el motor debe dejarse a ralentí durante cuatro minutos, con el fin de asegurar el funcionamiento correcto y la vida útil del motor y de la caja de cambios.

! Cuando el motor está funcionando a ralentí, con los frenos sin aplicar, al seleccionar la posición **R**, **D** o **M** el vehículo se desplaza incluso sin pisar el acelerador.
Con el motor en marcha, no deje jamás niños en el vehículo sin supervisión.
Al realizar el mantenimiento con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento y seleccione la posición **P**.

Funcionamiento automático

- ☞ Seleccione la posición **D** para seleccionar el cambio **automático** de las seis marchas.

La caja de cambios funciona entonces en modo autoadaptativo, sin que sea necesaria la intervención del conductor. Selecciona permanentemente la marcha más adecuada en función del estilo de conducción, del perfil de la vía y de la carga del vehículo.

Para obtener una aceleración máxima sin accionar el selector, pise a fondo el pedal del acelerador (kick down). La caja de cambios cambiará automáticamente a una marcha más corta o mantendrá la marcha seleccionada hasta alcanzar el régimen máximo del motor. Durante la frenada, la caja de cambios cambia a una marcha inferior automáticamente para ofrecer un freno motor eficaz.

Si se suelta bruscamente el acelerador, la caja de cambios no engranará una marcha superior por razones de seguridad.

! No seleccione nunca la posición **N** con el vehículo en movimiento.
No seleccione nunca las posiciones **P** o **R** hasta que el vehículo esté completamente inmovilizado.

Marcha atrás

Al seleccionar la marcha atrás **R** con el contacto dado, los sensores traseros de aparcamiento se activan automáticamente. Para obtener más información sobre los **Sensores traseros de aparcamiento**, remítase a la sección correspondiente.

Función de tracción autónoma (circular sin acelerar)

Esta funcionalidad permite maniobrar el vehículo a velocidad reducida (en maniobras de estacionamiento, embotellamientos...). Con el motor al ralentí, el freno de estacionamiento destensado y la posición **D**, **M** o **R** seleccionada, el **vehículo se desplaza** en cuanto se retira el pie del pedal del freno (sin necesidad de actuar sobre el acelerador).

Programas sport y nieve

Estos dos programas especiales completan el funcionamiento automático en situaciones muy particulares.

Programa sport “S”

- ☞ Pulse el botón **S** una vez haya arrancado el motor.

La caja de cambios dará prioridad automáticamente a un estilo de conducción dinámico.



S se indicará en el cuadro de instrumentos.

Programa Nieve ❄️

- ☞ Pulse el botón “❄️” una vez haya arrancado el motor.

La caja de cambios se adaptará a la conducción sobre firme deslizante.

Este programa mejora la puesta en marcha del vehículo y la tracción en condiciones de adherencia reducida.



❄️ se indicará en el cuadro de instrumentos.

i En cualquier momento, pulse de nuevo el botón seleccionado para salir del programa y volver al modo autoadaptativo.

Funcionamiento manual

- ☞ Seleccione la posición **M** para el cambio **secuencial** de las seis marchas.
- ☞ Mueva el selector hacia el signo **+** para cambiar a una marcha superior.
- ☞ Mueva el selector hacia el signo **-** para cambiar a una marcha inferior.

Solo es posible cambiar de una marcha a otra si la velocidad del vehículo y el régimen del motor lo permiten; de lo contrario, la caja de cambios funcionará temporalmente en modo automático.



La **D** desaparece y las marchas engranadas aparecen sucesivamente en el cuadro de instrumentos.

Si el régimen del motor es insuficiente o excesivo, la marcha seleccionada parpadea unos segundos, y a continuación se muestra la marcha real engranada.

Se puede cambiar de la posición **D** (automático) a la posición **M** (manual) en cualquier momento. Cuando el vehículo está parado o se mueve muy lentamente, la caja de cambios engrana la primera marcha automáticamente.

i Los programas deportivo y de nieve están inactivos durante el funcionamiento manual.

Valor no válido en funcionamiento manual



Este símbolo se indicará en caso de haber introducido una marcha de forma incorrecta (selector entre dos posiciones).

Parada del vehículo

Antes de parar el motor, es posible seleccionar la posición **P** o **N** para dejar el vehículo en punto muerto.

En ambos casos, tense el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

i Si el selector no está en la posición **P**, al abrir la puerta del conductor o aproximadamente 45 segundos después de cortar el contacto, aparece un mensaje de alerta en la pantalla.

☞ Vuelva a situar el selector en la posición **P**; el mensaje desaparecerá.

Si conduce sobre firme inundado o al vadear, circule despacio.

Anomalía

SERVICE

o



Con el contacto dado, la aparición de este testigo, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla, indica una anomalía de la caja de cambios.

En este caso, la caja de cambios pasa al modo de seguridad y se mantiene en 3.^a marcha.

Puede notar un golpe brusco al cambiar de **P** a **R** y de **N** a **R**. Esto no causará ningún daño a la caja de cambios.

No exceda de 100 km/h, si lo permiten los límites de velocidad locales.

Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado lo antes posible.

! Existe el riesgo de dañar la caja de cambios:

- si pulsa los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo;
- si fuerza el movimiento del selector desde la posición **P** a otra posición cuando la batería está agotada.



Para reducir el consumo de combustible durante una pausa prolongada con el motor en marcha (atasco de tráfico, etc.), ponga el selector en la posición **N** y aplique el freno de estacionamiento.

Indicador de cambio de marcha

Sistema que permite reducir el consumo de carburante recomendando el cambio a una marcha más larga.

i Con una caja de cambios manual pilotada o automática el sistema solo está activo en modo manual.

Funcionamiento

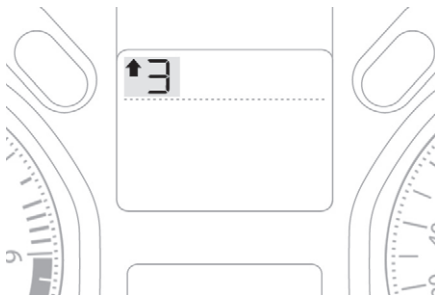
En función de la situación de conducción y del equipamiento del vehículo, el sistema puede recomendarle que se salte una o varias marchas. Si eso ocurre, puede seguir esa indicación sin necesidad de introducir las marchas intermedias.

Las recomendaciones relativas al cambio de marchas no deben considerarse obligatorias. La configuración de la vía, la densidad de la circulación y la seguridad son elementos determinantes para la elección de la marcha más adecuada. Así pues, es responsabilidad del conductor seguir o no las indicaciones del sistema.

Esta función no se puede desactivar.

Ejemplo:

- Usted circula en tercera marcha.
- Pisa el pedal del acelerador.
- El sistema puede proponerle que introduzca una marcha superior.



La información aparece en el cuadro de instrumentos en forma de una flecha.

i El sistema adapta las recomendaciones de cambio de marcha en función de las condiciones de circulación (pendiente, carga, etc.) y de las solicitudes del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.).

El sistema no propone en ningún caso:

- Introducir la primera marcha.
- Introducir la marcha atrás.
- Cambiar a una marcha más corta.

i En los vehículos equipados con caja de cambios manual, la flecha va acompañada de la marcha recomendada.

Stop & Start

El sistema Stop & Start coloca temporalmente el motor en espera -modo PARADA- durante las paradas en el tráfico (semáforos en rojo, atascos de tráfico, u otros...). El motor rearranca automáticamente -modo ARRANQUE- en cuanto desea iniciar la marcha. El re arranque se produce al instante, rápida y silenciosamente.

Perfecto para el uso urbano, el sistema Stop & Start reduce el consumo de combustible y las emisiones de gases de escape, así como el nivel de ruido cuando está parado.

Funcionamiento

Inicio del modo de PARADA del motor



Con una caja de cambios electrónica, el indicador "ECO" se ilumina en el cuadro de instrumentos y el motor pasa al modo de espera cuando se pisa el pedal del freno o se mueve el selector de marchas a la posición **N** mientras el vehículo está parado.

i Para su comodidad, durante las maniobras de aparcamiento, el modo de PARADA no está disponible durante unos segundos después de salir de marcha atrás.
El modo de PARADA no afecta al funcionamiento de sistemas del vehículo como los frenos, la servodirección...

! Nunca reposte con el motor en modo de PARADA; debe quitar el contacto usando la llave.

Casos especiales: Modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- La puerta del conductor está abierta.
- El conductor tiene el cinturón de seguridad desabrochado.
- Se necesita el motor para mantener el confort térmico en el habitáculo.
- El desempañado está activo.
- Algunos estados especiales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, climatización...) lo necesitan para controlar el sistema.



El testigo "ECO" parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

Este funcionamiento es completamente normal.

Inicio del modo de ARRANQUE del motor

- ECO** Con una caja de cambios electrónica, el testigo “ECO” se apaga y el motor rearranca automáticamente en los siguientes casos:
- al soltar el pedal del freno con el selector de marchas en la posición **A** o **M**;
 - está en la posición **N** con el pedal del freno soltado y mueve el selector de marchas desde la posición **A** o **M**;
 - engrana la marcha atrás.

Casos especiales: El modo START se activa automáticamente

Por motivos de seguridad o de confort, el modo START se activa automáticamente cuando:

- Se abre la puerta del conductor.
- El conductor se desabrocha el cinturón de seguridad.
- La velocidad del vehículo supera los 3 km/h con caja de cambios manual pilotada.
- Algunos estados especiales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, climatización...) lo necesitan para controlar un sistema o el vehículo.

ECO El testigo “ECO” parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

Este funcionamiento es completamente normal.

Desactivación/reactivación manual

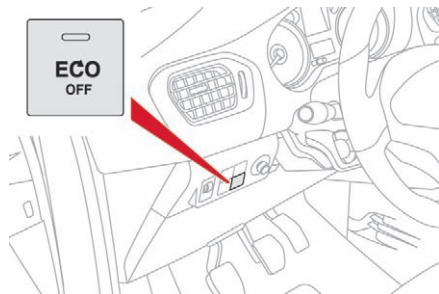
En determinadas circunstancias, como por ejemplo la necesidad de mantener la temperatura en el compartimento de pasajeros, es posible que sea útil desactivar el sistema Stop & Start.

El sistema se puede desactivar en cualquier momento, una vez dado el contacto.

Si el motor se encuentra en modo de PARADA, rearranca entonces.

El sistema Stop & Start se reactiva automáticamente cada vez que se da el contacto.

Con el botón



Pulse este botón para desactivar el sistema.

La desactivación se confirma mediante la iluminación del testigo del botón y la visualización de un mensaje.

Al pulsar de nuevo el motor se reactiva el sistema.

El testigo del botón se apaga, acompañado de la visualización de un mensaje.

Con la pantalla táctil



Pulse **MENÚ**.

En el menú **Conducción/Vehículo**, active/desactive (**Sistema de parada y arranque**).

! Apertura del capó



Antes de hacer nada debajo del capó, desactive el sistema de Stop & Start para evitar el riesgo de lesiones relacionadas con un cambio automático al modo de ARRANQUE.

! Conducción sobre carreteras inundadas

Antes de conducir a través de una carretera inundada, se recomienda encarecidamente desactivar el Stop & Start.

Para obtener más información sobre **Consejos de conducción**, especialmente en carreteras inundadas, remítase a la sección correspondiente.

Anomalía



En el caso de una anomalía en el sistema, el testigo del botón "ECO OFF" parpadea unos instantes, y a continuación se ilumina de manera continua.

Haga que lo comprueben en un concesionario CITROËN o en un taller cualificado.

En el caso de una anomalía en el modo de PARADA, el vehículo puede calarse. Todos los testigos del cuadro de instrumentos se encienden. Entonces es necesario quitar el contacto y rearmar el motor utilizando la llave.

! El sistema Stop & Start requiere una batería de 12 V de una determinada tecnología y especificación.

Todos los trabajos en este tipo de baterías debe llevarlos a cabo un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Para obtener más información sobre la **batería de 12 V**, remítase a la sección correspondiente.

Limitador de velocidad

Sistema que impide que el vehículo exceda la velocidad programada por el conductor. Cuando se alcanza el límite de velocidad programado, al pisar el pedal del acelerador de modo normal ya no tiene efecto.

El limitador de velocidad se **conecta** manualmente: requiere una velocidad programada mínima de 30 km/h.

El limitador de velocidad se **desconecta** accionando manualmente el mando.

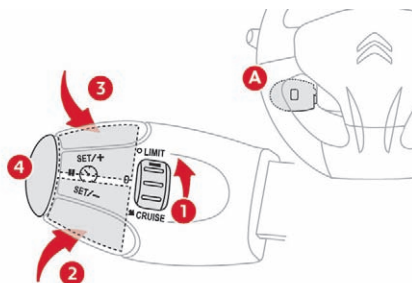
La velocidad programa se puede exceder temporalmente pisando firmemente el acelerador.

Para regresar la velocidad programada, solo tiene que reducir a una velocidad inferior a la programada.

La velocidad programada se mantiene en la memoria del sistema al quitar el contacto.

I El limitador no puede reemplazar en modo alguno el respeto de los límites de velocidad, ni la vigilancia del conductor.

Mandos en el volante

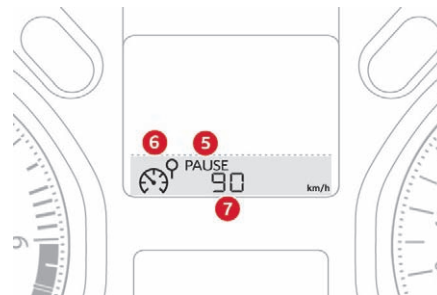


Los mandos de este sistema se encuentran en la palanca **A**.

- 1 Ruedecilla de selección del modo limitador de velocidad.
- 2 Botón de disminución del valor.
- 3 Botón de aumento del valor.
- 4 Botón de activación/desactivación del limitador de velocidad.

Indicaciones en el cuadro de instrumentos

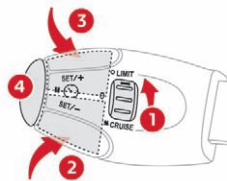
Los datos programados se agrupan en la pantalla del cuadro de instrumentos.



- 5 Indicación de limitador de velocidad activado/desactivado.
- 6 Indicación de selección del modo de limitador de velocidad
- 7 Valor de velocidad programado.

Programación

No es necesario conectar el limitador de velocidad para ajustar la velocidad.



- ☞ Gire la rueda manual **1** a la posición (LIMIT): se selecciona el modo de programador de velocidad pero no se conecta (PAUSE).



- ☞ Ajuste el valor de velocidad pulsando el botón **2** o **3** (p. ej.: 90 km/h).

Puede cambiar aún más la velocidad programada utilizando los botones **2** y **3**:

- En + o - 1 km/h = pulsación breve.
- En + o - 5 km/h = pulsación prolongada.
- En pasos de + o - 5 km/h = mantener pulsado.

- ☞ Conecte el limitador de velocidad pulsando de nuevo el botón **4**.

Pausa



- ☞ Desactive el limitador de velocidad pulsando el botón **4**: aparece un mensaje en la pantalla (PAUSE).



- ☞ Vuelva a conectar el limitador de velocidad pulsando de nuevo el botón **4**.

Superación de la velocidad programada

Pisar el pedal del acelerador para sobrepasar la velocidad programada no será efectivo, salvo si pisa **fuertemente** el pedal y sobrepasa el **punto de resistencia**.



El limitador de velocidad se neutraliza momentáneamente y la velocidad límite programada, que sigue apareciendo en pantalla, parpadea acompañada de una señal acústica.

La vuelta a la velocidad programada, por deceleración voluntaria o no del vehículo, anula automáticamente el parpadeo de la velocidad programada y la señal acústica se detiene.

Salida del modo de limitador



☞ Gire la rueda manual **1** a la posición 0: el modo de limitador de velocidad queda deseleccionado. La pantalla regresa al registro del kilometraje total.

Fallo de funcionamiento



En caso de fallo de funcionamiento del limitador de velocidad, la velocidad se borra y unos guiones parpadean en la pantalla. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

- !** En caso de descenso pronunciado o de fuerte aceleración, el limitador no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.
- Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:
- asegúrese de que la alfombrilla esté correctamente fijada,
 - nunca superponga varias alfombrillas.

Programador de velocidad

Sistema que mantiene automáticamente la velocidad del vehículo en el valor programado por el conductor, sin accionar el pedal del acelerador.

El programador de velocidad se **conecta** manualmente: requiere una velocidad mínima de 40 km/h y que esté engranada:

- La cuarta marcha en una caja de cambios manual.
- La segunda marcha en una caja de cambios automática o electrónico, en modo secuencial.
- La posición **A** en una caja de cambios electrónica o la posición **D** en una caja de cambios automática.

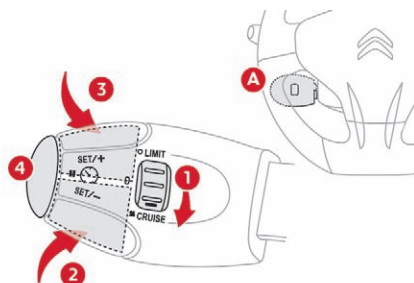
El programador de velocidad se **desconecta** manualmente o pisando el pedal del freno o del embrague, o activando los sistemas de control de trayectoria por razones de seguridad.

Es posible exceder temporalmente la velocidad programada pisando el pedal del acelerador.

Para regresar a la velocidad programada, solo tiene que soltar el pedal del acelerador.

Al quitar el contacto se cancela cualquier ajuste de velocidad programado.

Mandos en el volante



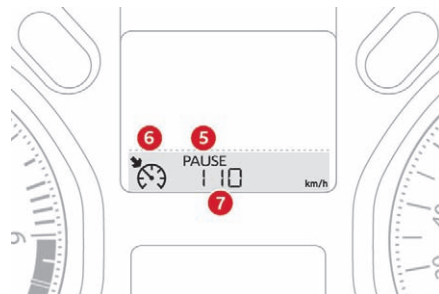
Los mandos de este sistema se encuentran en la palanca **A**.

- 1 Ruedecilla de selección del modo de regulador de velocidad.
- 2 Botón de disminución del valor.
- 3 Botón de aumento del valor.
- 4 Botón de interrupción/reanudación de la regulación.

i El programador no puede, en ningún caso, reemplazar la necesidad de respetar los límites de velocidad, ni puede reemplazar la necesidad de vigilancia por parte del conductor.

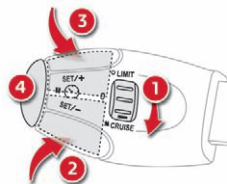
Indicaciones en el cuadro de instrumentos

Los datos programados se agrupan en la pantalla del cuadro de instrumentos.



- 5 Indicación de interrupción/reanudación de la regulación de velocidad
- 6 Indicación de la selección del programador de velocidad.
- 7 Valor de velocidad programado.

Programación



- ☞ Gire la rueda manual **1** a la posición "CRUISE": se selecciona el modo de programador de velocidad pero no se conecta (PAUSE).



- ☞ Ajuste la velocidad programada acelerando hasta la posición deseada y, continuación, pulse el botón **2** o **3** (p. ej.: 110 km/h).

Puede cambiar aún más la velocidad programada utilizando los botones **2** y **3**:

- En + o - 1 km/h = pulsación breve.
- En + o - 5 km/h = pulsación prolongada.
- En pasos de + o - 5 km/h = mantener pulsado.

Pausa



- ☞ Desactive al programador de velocidad pulsando el botón **4**: aparece un mensaje en la pantalla (PAUSE).



- ☞ Vuelva a conectar el programador de velocidad pulsando de nuevo el botón **4**.

Superación de la velocidad programada



La superación intencional o inadvertida de la velocidad programada activa el parpadeo de esta velocidad en la pantalla. Al regresar a la velocidad programada, mediante la deceleración intencional o inadvertida del vehículo, cancela automáticamente el parpadeo de la indicación de la velocidad programada.

Abandono del modo de programador de velocidad



☞ Gire la rueda manual **1** a la posición **0**: el programador de velocidad queda deseleccionado. La pantalla regresa al registro del kilometraje total.

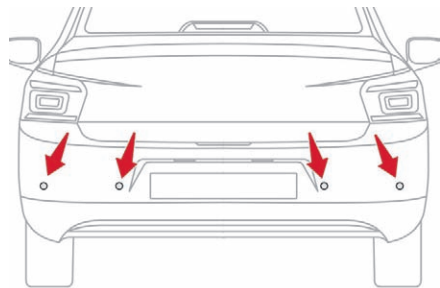
Fallo de funcionamiento



Si se produce un fallo de funcionamiento del programador de velocidad, la velocidad desaparece y en su lugar parpadean unos guiones. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

- !** Cuando el programador esté activado, tenga cuidado si mantiene pulsada uno de los botones de modificación de la velocidad, ya que ello podría ocasionar un cambio brusco de la velocidad del vehículo. No utilice el programador de velocidad circulando sobre firme deslizante ni en condiciones de circulación densa. En caso de pendiente descendente pronunciada, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada. Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:
- Asegúrese de que las alfombrillas están correctamente fijadas.
 - Nunca superponga varias alfombrillas.

Sensores de aparcamiento traseros



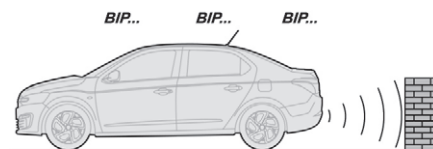
Este sistema indica la proximidad de un obstáculo (persona, vehículo, árbol, verja, etc.) dentro del campo de detección de los sensores situados en el parachoques.

Debido a las zonas muertas, los obstáculos de determinado tipo (postes, indicadores de obras, etc.) que se detectaron inicialmente ya no lo estarán al final de la operación.

! Este sistema no puede sustituir en modo alguno la necesidad de vigilancia por parte del conductor.

El sistema se activa al engranar la marcha atrás. Va acompañado de un aviso acústico. El sistema se desactiva al desengranar la marcha atrás.

Asistencia audible

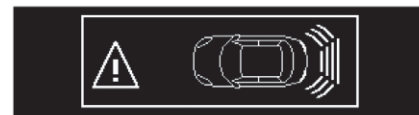


La información de proximidad se indica mediante una señal audible intermitente, cuya frecuencia aumenta a medida que el vehículo se aproxima al obstáculo.

El sonido emitido por el altavoz (derecho o izquierdo) indica en qué lado se encuentra el obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo es inferior a unos treinta centímetros, la señal audible pasa a ser continua.

Asistencia visual



Suplementa la señal acústica mostrando barras en la pantallas que se desplazan progresivamente más cerca del vehículo. Cuando el obstáculo está muy cerca, el símbolo "Peligro" aparece en la pantalla.

Desactivación/activación

La función se desactiva o activa a través del menú de configuración del vehículo.

Con sistema de audio



En el menú "**Personalización - Configuración**", active/desactive los "**Sensores de aparcamiento**".

Con la pantalla táctil



Pulse **MENÚ**.

En el menú "**Conducción/Vehículo**", active/desactive los "**Sensores de aparcamiento**".

i La función se neutralizará automáticamente al enganchar un remolque o montar un portabicicletas (si el vehículo está equipado con un enganche de remolque o portabicicletas recomendado por CITROËN).

Anomalía

SERVICE

o

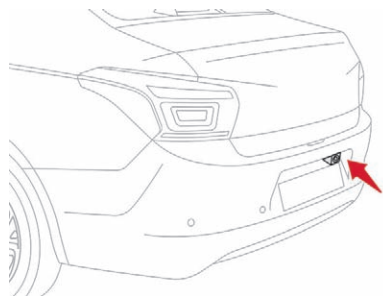


En el caso de una anomalía del sistema al engranar la marcha atrás, se muestra este testigo en el cuadro de instrumentos y/o aparece un mensaje en la pantalla, acompañado de una señal acústica (pitido corto).

Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

i En condiciones climáticas adversas o invernales, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos por barro, hielo o nieve. Al engranar la marcha atrás, una señal acústica (pitido largo) indica que los sensores pueden estar sucios. Algunas fuentes sonoras (motocicleta, camión, taladro neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas del sistema de sensores de aparcamiento.

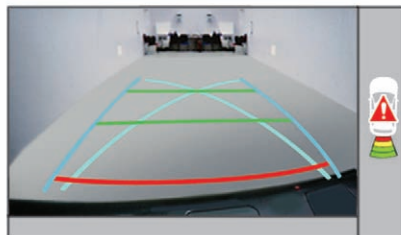
Cámara trasera



La cámara trasera se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La imagen aparece en la pantalla táctil.

La función de la cámara trasera se puede suplementar mediante sensores de aparcamiento.



La representación de las líneas de guía superpuestas facilita la maniobra. Se representan mediante líneas marcadas "sobre el suelo" y no permiten determinar la posición del vehículo con respecto a obstáculos altos (como por ejemplo otros vehículos, ...). Una cierta deformación de la imagen es normal.

Las líneas azules representan la dirección general del vehículo (el espacio representa la anchura del vehículo exceptuando los retrovisores). La línea roja representa una distancia de unos 30 cm más allá del borde del parachoques trasero del vehículo. Las líneas verdes representan distancias de aproximadamente 1 y 2 metros más allá del parachoques trasero del vehículo. Las curvas azul turquesa representan el radio máximo de giro.

! La cámara trasera no puede sustituir en modo alguno la necesidad de vigilancia por parte del conductor.

i **Lavado con surtidor a alta presión**
Al lavar el vehículo, no dirija la lanza a menos de 30 cm del objetivo de la cámara.

i Al abrir el portón trasero desaparece la pantalla.

i Limpie periódicamente la cámara trasera con un paño suave y seco.

TOTAL y CITROËN

Unidos en el rendimiento y el respeto del medio ambiente

La innovación al servicio del rendimiento

Desde hace más de 40 años, los equipos de investigación y desarrollo TOTAL han desarrollado lubricantes para CITROËN que se adecuan a las últimas innovaciones técnicas de los vehículos CITROËN, tanto para la competición como para el uso de la vida diaria.

De esta forma tiene la seguridad de obtendrá el mejor rendimiento de su motor.

Una protección óptima del motor

Realizando el mantenimiento del vehículo CITROËN con los lubricantes TOTAL, contribuye a prolongar la vida útil del motor y a mejorar su rendimiento, respetando al mismo tiempo el medio ambiente.



Carburante

Capacidad del depósito: **50** litros aproximadamente.

Nivel de combustible bajo



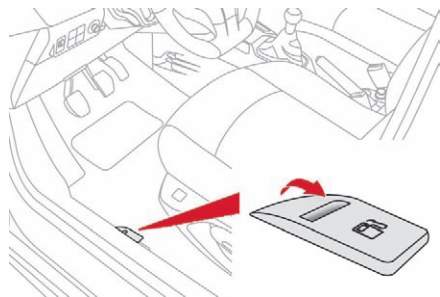
Cuando se alcanza el nivel de combustible bajo se enciende este testigo en el cuadro de instrumentos.

Cuando se enciende por primera vez, quedan **aproximadamente 5 litros** de combustible en el depósito.

Debe repostar cuanto antes para evitar quedarse sin combustible.

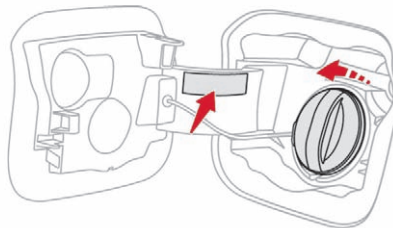
Para obtener más información sobre **Si se queda sin combustible (Diesel)**, remítase a la sección correspondiente.

Apertura



Levante la palanca.

Repostaje

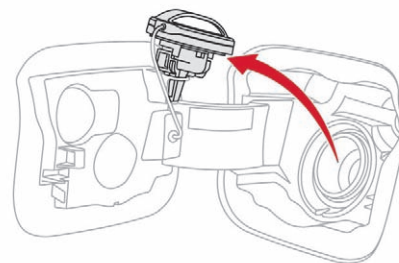


Una etiqueta pegada en la cara interior de la tapa del depósito de carburante recuerda el tipo de carburante que se debe utilizar en función de la motorización.

Los repostajes de carburante deben ser de al menos 5 litros para que el indicador de nivel los tenga en cuenta.

Es posible que al abrir el tapón del depósito de carburante se produzca un ruido causado por la entrada de aire. Este vacío es completamente normal y es producto de la estanqueidad del sistema de carburante.

Abra el tapón girándolo 1/4 de vuelta hacia la izquierda.



- Retire el tapón y colóquelo en el soporte (situado en la tapa).
- Llene el depósito. No insista después del tercer corte de la pistola, ya que ello podría ocasionar fallos de funcionamiento.
- Vuelva a colocar el tapón y ciérrelo girándolo 1/4 de vuelta hacia la derecha.
- Empuje la tapa del depósito de carburante para cerrarla.

En caso de repostar un carburante inadecuado para la motorización del vehículo, es indispensable vaciar el depósito y llenarlo con el carburante correcto antes de poner en marcha el motor.

Corte de la alimentación de carburante

El vehículo va equipado con un dispositivo de seguridad que corta la alimentación de carburante en caso de choque.

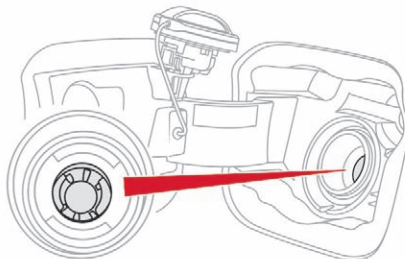
Sistema anticonfusión de carburante (Diesel)

(Según país de comercialización).

Dispositivo mecánico que impide llenar el depósito de un vehículo Diesel con gasolina. Evita el riesgo de dañar el motor que puede resultar si se reposta con el combustible incorrecto.

El sistema anticonfusión, situado en la entrada del depósito, aparece al retirar el tapón.

Funcionamiento



Al introducir la boquilla de llenado de gasolina en un depósito Diesel, esta hace tope con la válvula. El sistema permanece bloqueado, impidiendo el llenado.

No insista e introduzca una boquilla de llenado Diesel.

i Es posible utilizar una garrafa para llenar el depósito.

Para garantizar un correcto repostaje, acerque la boquilla de la garrafa sin ponerla en contacto directo con la válvula del sistema anticonfusión y vierta lentamente.

i Viaje al extranjero

Debido a que las boquillas de repostaje de gasoil pueden ser diferentes según el país, el sistema anticonfusión de combustible puede imposibilitar el llenado del depósito.

No todos los vehículos con motor Diesel van equipados con sistema anticonfusión de combustible; por este motivo, en caso de viajar al extranjero, se aconseja consultar con la red CITROËN si el vehículo es adecuado para los surtidores del país por el cual va a circular.

Compatibilidad de los carburantes

Combustible utilizado para motores de gasolina

Los motores de gasolina son compatibles con biocombustibles que cumplan la normativa europea actual y futura, y se pueden obtener en las estaciones de servicio:

E5

Gasolina que cumpla la norma EN228, mezclada con un biocombustible que cumpla la norma EN15376.

E10

i Los únicos aditivos autorizados para usar en la gasolina son los que cumplen la norma B715001.

Combustible utilizado para motores Diesel

Los motores Diesel son compatibles con biocombustibles que cumplan la normativa europea actual y futura, y se pueden obtener en las estaciones de servicio:

B7

Gasol que cumpla la norma EN590 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 7 % de ésteres metílicos de ácidos grasos);

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10

Gasol que cumpla la norma EN16734 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 10 % de ésteres metílicos de ácidos grasos);

XTL

Gasol parafrínico que cumpla la norma EN15940 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 7 % de ésteres metílicos de ácidos grasos).

B20

Su motor Diesel puede utilizar combustible B20 o B30 que cumpla la norma EN16709. Sin embargo, este

B30

uso, aunque sea ocasional requiere una aplicación estricta de las condiciones especiales de servicio conocidas como "Condiciones extremas".

Para más información, póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.



El uso de otro tipo de (bio)combustible (aceites vegetales o animales, puros o diluidos, aceite doméstico...) está estrictamente prohibido (riesgo de dañar el motor y el sistema de combustible).



Los únicos aditivos autorizados para usar en el gasol son los que cumplen la norma B15000.

Gasol a temperaturas bajas

A temperaturas inferior a 0 °C, la formación de parafinas en combustibles Diesel para uso en verano podría ocasionar un funcionamiento anormal del circuito de alimentación de combustible. Para evitarlo, recomendamos utilizar combustible Diesel de invierno y mantener el depósito de combustible lleno en más de un 50 % de su capacidad. Si, a pesar de ello, el motor presenta problemas para arrancar a temperaturas inferiores a -15 °C, solo tiene que dejar el vehículo en un garage o un taller con calefacción durante un rato.

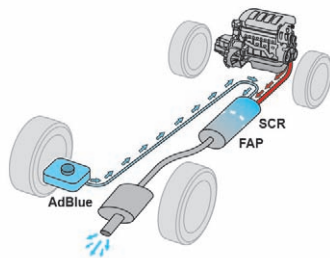
Viaje al extranjero

Algunos combustibles pueden dañar el motor de su vehículo.

En algunos países, puede ser necesario el uso de un carburante determinado (octanaje específico, nombre comercial específico...) para garantizar el funcionamiento correcto del motor.

Para cualquier información adicional, póngase en contacto con el concesionario.

AdBlue® y sistema SCR para motores Diesel BlueHDi



Para asegurar el respeto por el medio ambiente y la conformidad con la nueva norma de emisiones Euro 6, sin que afecte negativamente el rendimiento o el consumo de combustible de los motores, CITROËN ha tomado la decisión de equipar sus vehículos con un sistema eficaz que asocia el sistema SCR (reducción catalítica selectiva) con un filtro de partículas (FAP) para el tratamiento de los gases de escape.

Sistema SCR

Gracias a un líquido denominado AdBlue® que contiene urea, un catalizador convierte hasta un 85 % de los óxidos de nitrógeno (NOx) en nitrógeno y en agua, elementos inofensivos para la salud y el medio ambiente.

El AdBlue® está contenido en un depósito específico de unos 17 litros. Su capacidad permite una autonomía de unos 20.000 km. Un sistema de alerta se activa automáticamente una vez alcanzado el nivel de reserva: a partir de ese momento puede circular 2 400 km más antes de que se vacíe el depósito.

Cuando lleve su vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para realizar la revisión programada, se efectuará el llenado completo del depósito de AdBlue® para permitir el buen funcionamiento del sistema SCR.

Si el kilometraje estimado entre dos intervalos de mantenimiento de su vehículo supera el límite de 20.000 km, será necesario reponer el nivel de AdBlue.

! Cuando el depósito de AdBlue® está vacío, un dispositivo reglamentario impide el arranque del motor.

Cuando el sistema SCR falla, el nivel de emisiones de su vehículo deja de cumplir la norma Euro 6: el vehículo se vuelve contaminante.

En caso de que se confirme un fallo de funcionamiento del sistema SCR, deberá acudir lo antes posible a la red CITROËN o a un taller cualificado: después de recorrer 1 100 km, un dispositivo se activará automáticamente para impedir el arranque del motor.

En ambos casos, el indicador de autonomía le permitirá conocer la distancia que puede recorrer antes de la inmovilización del vehículo.

Reposición del nivel del AdBlue®

El depósito de AdBlue® se llenará en cada revisión del vehículo en la red CITROËN o en un taller cualificado.

No obstante, teniendo en cuenta la capacidad del depósito, puede que sea necesario realizar alguna puesta a nivel adicional de líquido entre dos revisiones, en particular si aparece alguna alerta (testigos y mensaje).

Puede acudir a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Si realiza la reposición de nivel usted mismo, lea atentamente las siguientes advertencias.

i Congelación de AdBlue®

AdBlue® se congela a una temperatura inferior a -11 °C.

El sistema SCR incluye un dispositivo de calentamiento del depósito de AdBlue®, lo que le permite circular en todo tipo de condiciones climáticas.

Precauciones de uso

AdBlue® es una solución a base de urea. Este líquido es ininflamable, incoloro e inodoro (si se conserva en un lugar fresco).

En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua y jabón. Si entra en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente con abundante agua o con una solución de lavado ocular durante al menos 15 minutos. Si siente quemazón o irritación persistente, consulte con un médico.

En caso de ingestión, aclare inmediatamente la boca con agua limpia y beba mucha agua.

En determinadas condiciones (temperatura ambiente elevada, por ejemplo), no se puede excluir el riesgo de liberación de amoníaco: no inhale el líquido. Los vapores de amoníaco provocan irritación en las mucosas (los ojos, la nariz y la garganta).

! Conserve el AdBlue® fuera del alcance de los niños, en el bote o bidón original. No transvase nunca el AdBlue® a otro recipiente: perdería sus cualidades de pureza.

Utilice líquido AdBlue® únicamente conforme a la norma ISO 22241.

! No diluya nunca el AdBlue® en agua. No vierta el AdBlue® en el depósito de gasoil.



El suministro en botes o bidones con sistema antigoteo permite simplificar las operaciones de reposición del nivel. Puede adquirir botes de 1,89 litros o bidones de 5 litros en la red CITROËN o en un taller cualificado.

! Nunca reponga el nivel desde un dispensador de AdBlue® reservado al uso de vehículos pesados.

Recomendaciones de almacenamiento

AdBlue® se congela por debajo de los -11 °C aproximadamente y se degrada a partir de los 25 °C. Se recomienda almacenar los botes o los bidones en un lugar fresco y resguardados de los rayos solares. En estas condiciones, el líquido se puede conservar al menos durante un año.

En caso de que el líquido se haya congelado, se podrá utilizar cuando se haya descongelado completamente a temperatura ambiente.

! No guarde los botes o bidones de AdBlue® en el vehículo.



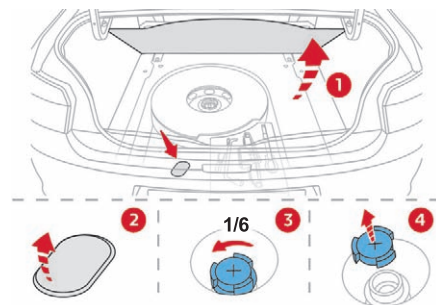
No tire los botes ni los bidones de AdBlue® con la basura doméstica. Colóquelos en un contenedor dispuesto para tal fin o llévelas a su concesionario.

Procedimiento

Antes de efectuar la reposición del nivel, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una superficie plana y horizontal.

En condiciones de bajas temperaturas, compruebe que la temperatura del vehículo es superior a -11 °C. En caso contrario, el AdBlue® puede estar congelado y no se podrá verter en el depósito. Estacione el vehículo durante unas horas en un local en el cual la temperatura sea más alta para poder realizar la reposición del nivel.

☞ Quite el contacto y retire la llave.



☞ Desenganche la válvula de plástico.

☞ Introduzca los dedos en la abertura y gire el tapón azul 1/6 de giro hacia la izquierda.

☞ Levante con cuidado el tapón, sin dejarlo caer.



- ☞ Consiga una botella de AdBlue®. Después de comprobar la fecha de caducidad, lea atentamente las instrucciones de uso de la etiqueta antes de verter el contenido de la botella en el depósito de AdBlue® del vehículo.

! Importante: si el depósito de AdBlue® de su vehículo está completamente vacío -lo cual puede confirmarse mediante la visualización de alertas y al imposibilidad de arrancar el motor- debe añadir como mínimo 3,8 litros (es decir, dos botellas de 1,89 litros).

- ☞ Después de vaciar la botella, limpie cualquier derrame alrededor de la boca de llenado del depósito con un trapo húmedo.

! Si se derrama o salpica algún aditivo, lávelo inmediatamente con agua frío o límpielo con un trapo húmedo. Si el aditivo ha cristalizado, límpielo utilizando una esponja y agua caliente.

- ☞ Vuelva a colocar el tapón azul en el depósito y gírelo 1/6 de vuelta hacia la derecha, hasta el tope.
- ☞ Vuelva a colocar la válvula de plástico, enganchándola en la abertura.
- ☞ Vuelva a colocar en su lugar la caja que contiene las herramientas.
- ☞ Vuelva a colocar el piso del maletero y cierre el maletero.

! Una vez que se haya llenado el depósito de AdBlue, asegúrese de que el conductor y los pasajeros salgan del vehículo, y a continuación ciérrelo.

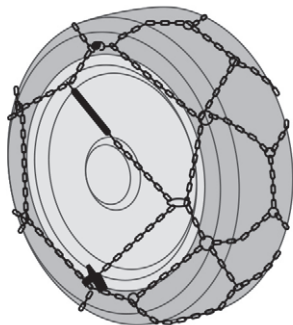
Tras estar como mínimo 5 minutos sin abrirlo, abra el vehículo y dé el contacto sin arrancar.

Transcurridos 10 minutos como mínimo, arranque el vehículo.

☘ Nunca deseche las botellas de aditivo AdBlue® en la basura doméstica. Colóquelas en un contenedor dispuesto para tal fin o llévelas a su concesionario.

Cadenas para nieve

En invierno, las cadenas para nieve mejoran la tracción y el comportamiento del vehículo en las frenadas.



! Las cadenas para nieve se deben montar solo en las ruedas delanteras. No deben montarse en las ruedas de repuesto temporales.

i Tenga en cuenta la reglamentación nacional específica relativa al uso de cadenas para nieve y la velocidad máxima autorizada.

Consejos de instalación

- ☞ Si debe instalar las cadenas durante el trayecto, detenga el vehículo en una superficie plana, al lado del arcén de la vía.
- ☞ Aplique el freno de estacionamiento y, si es necesario, coloque calzos bajo las ruedas para evitar que el vehículo se desplace.
- ☞ Coloque las cadenas siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante.
- ☞ Inicie la marcha con suavidad y circule durante unos momentos sin superar los 50 km/h.
- ☞ Detenga el vehículo y compruebe que las cadenas están correctamente tensadas.

i Se recomienda encarecidamente practicar el montaje de las cadenas en suelo plano y seco antes de utilizarlas sobre nieve.

! Evite circular por carreteras sin nieve con las cadenas para nieve instaladas, ya que ello podría dañar los neumáticos del vehículo y la calzada. Si el vehículo va equipado con llantas de aleación de aluminio, compruebe que ninguna parte de las cadenas o las fijaciones está en contacto con la llanta.

Utilice únicamente cadenas para nieve diseñadas para el tipo de ruedas que equipan su vehículo:

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño de eslabón máximo
185/65 R15	9 mm
195/55 R16	

Para más información relativa a las cadenas para nieve, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Modo de reducción de la alimentación

Sistema que gestiona el uso de determinadas funciones en función del nivel de energía que queda en la batería.

Con el vehículo en circulación, el sistema neutraliza temporalmente algunas funciones, como el aire acondicionado, el desempañado de la luneta...

Las funciones neutralizadas se reactivan automáticamente en cuanto las condiciones lo permiten.

Modo economía de energía

Sistema que gestiona el tiempo de utilización de determinadas funciones para preservar una carga suficiente en la batería.

Después de apagar el motor, y durante un tiempo acumulado máximo de aproximadamente 30 minutos, aún pueden utilizarse funciones como el sistema de audio y comunicación, los limpiaparabrisas, las luces de cruce, las luces de techo...

Activación del modo de economía de energía

Una vez transcurrido el tiempo, aparece un mensaje de entrada en modo economía de energía en la pantalla y las funciones activas se ponen en espera.

Si hay una llamada telefónica en curso, esta se mantendrá durante 10 minutos aproximadamente con el kit manos libres del sistema de audio.

Desactivación del modo de economía de energía

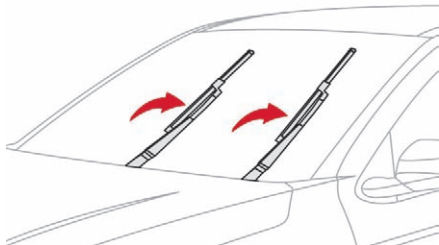
Estas funciones se reactivarán automáticamente al volver a utilizar el vehículo.

☞ Para recuperar su uso inmediato, arranque el motor y déjelo en marcha al menos cinco minutos.

! Si la batería se descarga no será posible arrancar el motor (consulte el apartado correspondiente).

Sustitución de un limpiaparabrisas

Antes de desmontar un limpiaparabrisas delantero



- ☞ Antes de que transcurra un minuto tras cortar el contacto, accione el mando del limpiaparabrisas para poner las escobillas en el centro del parabrisas.

Desmontaje

- ☞ Levante el brazo del limpiaparabrisas correspondiente.
- ☞ Suelte la escobilla y retírela.

Montaje

- ☞ Vuelva a colocar la escobilla correspondiente y fíjela.
- ☞ Abata el brazo con cuidado.

Después de montar un limpiaparabrisas delantero

- ☞ Ponga el contacto.
- ☞ Accione de nuevo el mando del limpiaparabrisas para colocar las escobillas en posición de reposo.

Arrastre de un remolque



Su vehículo está principalmente diseñado para transportar personas y equipaje, aunque también se puede utilizar para arrastrar un remolque.

i Recomendamos el uso de barras de remolque y mazos de cables originales CITROËN que se hayan probado y aprobado en la etapa de diseño de su vehículo, y que el montaje de la barra de remolque se confíe a un concesionario de CITROËN o a un taller cualificado. Si la barra de remolque no se monta en un concesionario de CITROËN, aún así debe montarse con arreglo a las instrucciones del fabricante del vehículo.

! La conducción con un remolque exige más del vehículo de arrastre y requiere un cuidado adicional por parte del conductor. Para obtener más información sobre **Consejos de conducción**, especialmente al arrastrar un remolque, remítase a la sección correspondiente.

! Respete los pesos máximos autorizados que se pueden remolcar que figuran en el certificado de registro o en la ficha técnica del vehículo.

i Para obtener más información sobre **Masas** (y las cargas remolcadas aplicables a su vehículo) remítase a la sección correspondiente.

! Observe la legislación en vigor en el país en el que vaya a conducir.

Protección(es) gran frío

(Según país de comercialización).
Dispositivo(s) desmontable(s) que evita(n) que la nieve se acumule en el ventilador de refrigeración del radiador.
Según la versión, puede tener una o dos protecciones.

Montaje

- ☞ Coloque la protección para climas muy fríos delante del parachoques delantero.
- ☞ Colóquela alrededor del borde para enganchar los clips de fijación uno a uno.

Desmontaje

- ☞ Apalanque todas las grapas para soltarlas de cada una de las pantallas una a una.

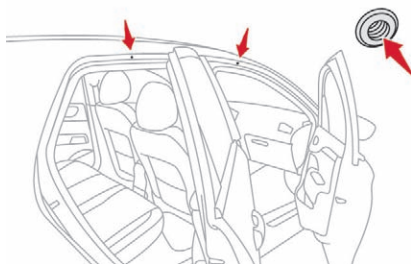
- !** No olvide desmontar la protección (o protecciones) gran frío si:
- la temperatura exterior es superior a 10 °C.
 - para el remolcado,
 - la velocidad es superior a los 120 km/h.

Consejos de mantenimiento

Las recomendaciones generales de mantenimiento del vehículo se detallan en la guía de mantenimiento y de garantías.

Barras de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, es imperativo utilizar las barras de techo transversales diseñadas para su vehículo.



Para montar las barras de techo, utilice únicamente los cuatros puntos de fijación del bastidor del techo. Los puntos quedan ocultos por las puertas del vehículo cuando están cerradas.

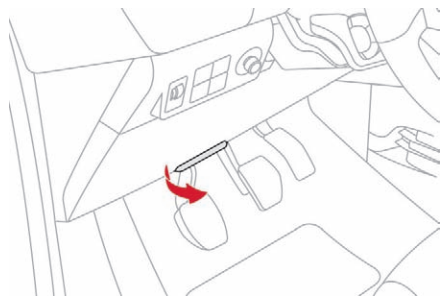
Las barras de techo solamente deben fijarse a los cuatro puntos de anclaje del borde del techo.

Respete las instrucciones de montaje y las condiciones de utilización indicadas en el manual que se entrega con las barras.

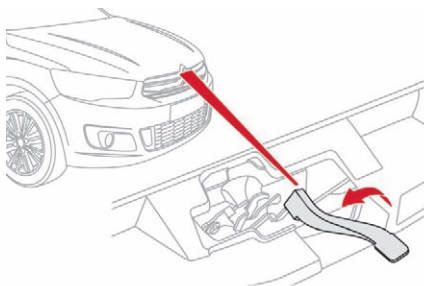
! Peso máximo autorizado sobre las barras de techo: **75 kg.**

Si la altura sobrepasa los 40 cm, adapte la velocidad del vehículo en función del tipo de carretera para no deteriorar las barras de techo y las fijaciones del techo. Consulte la legislación nacional para respetar la reglamentación relativa al transporte de objetos más largos que el vehículo.

Capó Apertura



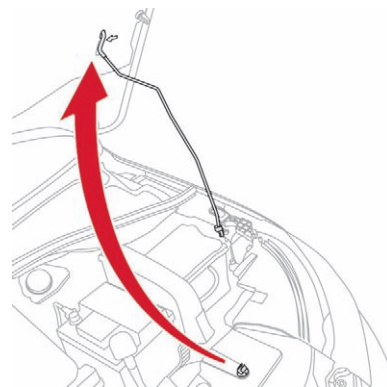
- ☞ Tire hacia usted de la palanca de liberación, situada en el salpicadero inferior.



- ☞ Empuje el fiador de seguridad exterior hacia la izquierda y levante el capó.

! No abra el capó en condiciones de mucho viento.
Cuando el motor está caliente, manipule con cuidado el cierre de seguridad exterior y el tirante (riesgo de quemaduras).

! Debido al equipamiento eléctrico presente en el compartimento motor, se recomienda limitar su exposición al agua (lluvia, lavado...).



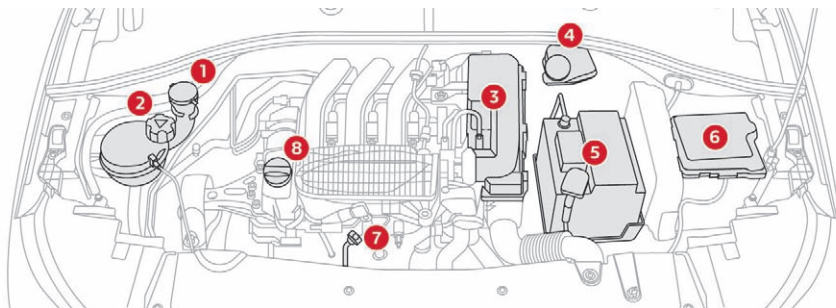
- ☞ Desenganche el tirante de apoyo del capó de su alojamiento.
- ☞ Fije el tirante en la muesca para mantener abierto el capó.

Cierre

- ☞ Saque la varilla de soporte del capó de la muesca de sujeción.
- ☞ Fije la varilla en su alojamiento.
- ☞ Baje el capó y suéltelo al final del recorrido.
- ☞ Tire del capó para comprobar que está correctamente cerrado.

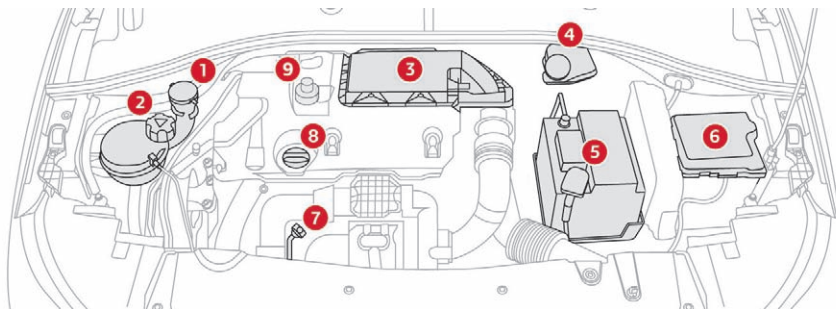
Motores

Gasolina



Este motor se muestra como ejemplo. Las ubicaciones de la varilla de nivel de aceite del motor y del tapón de llenado pueden variar.

Diesel



Este motor se muestra como ejemplo. Las ubicaciones de la varilla de nivel de aceite del motor y del tapón de llenado, así como de la bomba de cebado, pueden variar.

- 1 Depósito de líquido de lavaparabrisas.
- 2 Depósito de refrigerante.
- 3 Filtro de aire.
- 4 Depósito de líquido de frenos.
- 5 Batería
- 6 Caja de fusibles.
- 7 Varilla de nivel de aceite del motor.
- 8 Tapón de llenado de aceite del motor.
- 9 Bomba de cebado (Diesel).

i Con el fin de no dañar los órganos eléctricos, **no utilice nunca** el lavado a alta presión en el compartimento motor.

Revisión de los niveles

Verifique regularmente todos estos niveles siguiendo y respetando las indicaciones que constan en el Plan de mantenimiento del fabricante. Salvo que se indique lo contrario, repóngalos si es necesario. En caso de disminución importante de un nivel, lleve el vehículo a un concesionario de CITROËN o a un taller cualificado para realizar la revisión del circuito correspondiente.

! Tenga cuidado al intervenir en el compartimento motor, ya que determinadas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (riesgo de quemaduras) y el ventilador de refrigeración podría ponerse en marcha en cualquier momento (incluso con el contacto quitado).

Nivel de aceite del motor



Este nivel se comprueba utilizando la varilla de nivel situada debajo del capó. Para encontrar este nivel, remítase a la descripción del compartimento del motor.

Para garantizar la fiabilidad de la medición, el vehículo debe estar estacionado sobre una superficie plana, con el motor parado como mínimo desde hace 30 minutos.

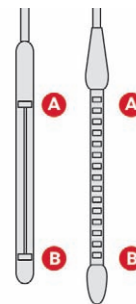
i Es normal tener que realizar reposiciones de nivel de aceite entre dos revisiones (o cambios de aceite). CITROËN le recomienda realizar un control, con reposición del nivel si es necesario, cada 5 000 km.

Comprobación usando la varilla de nivel

Para obtener más información sobre la ubicación de la varilla de nivel, remítase a la sección correspondiente.

- ☞ Sujete la varilla de nivel por el mango de color y retírela completamente.
- ☞ Limpie el extremo de la varilla de nivel con un trapo limpio que no suelte pelusa.
- ☞ Vuelva a introducir la varilla de nivel y empújela hasta el fondo, y a continuación extraígalas de nuevo para una comprobación visual: el nivel debe estar entre las dos marcas **A** y **B**.

Si ve que el nivel está por encima de la marca **A** o por debajo de la marca **B**, **no arranque el motor**.



- Si el nivel se encuentra por encima de la marca **MAX (A)** (riesgo de daños en el motor), póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.
- Si el nivel se encuentra por debajo de la marca **MIN (B)**, debe reponer el nivel de aceite del motor.

Reposición del nivel de aceite del motor

Grado del aceite

El aceite debe ser del grado correcto para la motorización del vehículo y cumplir las recomendaciones del fabricante. Consulte la descripción del compartimento motor para localizar el tapón de llenado de aceite en el compartimento motor del vehículo.

- ☞ Desenrosque el tapón de llenado de aceite para acceder al orificio de llenado.
- ☞ Vierta el aceite en pequeñas cantidades, evitando que se derrame sobre los componentes del motor (riesgo de incendio).
- ☞ Espere unos minutos antes de comprobar el nivel de nuevo con la varilla de nivel de aceite.
- ☞ Complete el nivel si es necesario.
- ☞ Después de verificar el nivel y añadir aceite, enrosque el tapón de llenado con cuidado y vuelva a colocar la varilla en su alojamiento.

Cambio de aceite del motor

Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se debe realizar esta operación. Con el fin de preservar la fiabilidad de los motores y del sistema anticontaminación, no utilice nunca aditivos en el aceite del motor.

Nivel del líquido de frenos



El nivel de este líquido debe estar cerca de la marca "MAX". De lo contrario, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

Vaciado del circuito

Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se debe realizar esta operación.

Especificación del líquido

El líquido cumplir las recomendaciones del fabricante.

Nivel de refrigerante



Compruebe periódicamente el nivel de refrigerante.

Es normal reponer el nivel de líquido entre dos servicios.

La comprobación y la reposición de nivel solo debe realizarse con el motor frío.

Un nivel bajo de refrigerante presenta un riesgo de daños graves en el motor.

El nivel de refrigerante debe estar cerca de la marca "MAX" pero nunca debe excederla.

Si el nivel está cerca de o por debajo de la marca "MIN", es esencial reponer el nivel.

Cuando el motor está caliente, la temperatura del refrigerante se regula mediante el ventilador.

Además, puesto que el sistema de refrigeración está bajo presión, espere como mínimo una hora después de parar el motor antes de realizar ningún trabajo.

Para evitar el riesgo de quemaduras cuando es necesario reponer el nivel en una emergencia, coloque un paño alrededor del tapón y desenrósquelo dos vueltas para que descienda la presión.

Una vez que haya descendido la presión, retire el tapón y reponga el nivel.

Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante.

! El ventilador de refrigeración puede ponerse en funcionamiento después de parar el motor: vigile los objetos o prendas que puedan engancharse en las hélices.

Nivel del líquido de lavaparabrisas



Reponga el nivel cuando sea necesario.

Características del líquido

Para garantizar una limpieza óptima y evitar que se congele, la reposición del nivel o el cambio de este líquido no debe realizarse con agua.

En condiciones invernales, se recomienda utilizar líquido con base de alcohol etílico o de metanol.

Nivel de aditivo para gasoil (motor Diesel con filtro de partículas)

El alcance del nivel mínimo de este aditivo se indica mediante el encendido del testigo de servicio, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla (en caso de que el vehículo vaya equipado con pantalla).

Puesta a nivel

La puesta a nivel de este aditivo debe realizarse lo antes posible, y obligatoriamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Productos usados

! Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.



No tire el aceite ni los líquidos usados en las alcantarillas ni al suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores específicos para ello en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Revisiones

Salvo indicación contraria, revise estos componentes conforme a las indicaciones que constan en el Plan de mantenimiento del fabricante, y en función de la motorización.

Si lo prefiere, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a su revisión.

Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento.

No obstante, compruebe regularmente el apriete correcto de los terminales (en las versiones sin terminales de bloqueo rápido) y el estado de limpieza de las conexiones.

Para más información y consejos relativos a las intervenciones que se deben realizar en la **Batería de 12 V**, consulte el apartado correspondiente.

Filtro de aire y filtro del habitáculo



Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se deben sustituir estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta, etc.) y de la utilización del vehículo (conducción urbana, etc.) **duplique la frecuencia de los cambios si es necesario.**

Un filtro del habitáculo sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor. Consulte el Plan de mantenimiento del fabricante para conocer la frecuencia con la que se debe sustituir este elemento.

Filtro de partículas (Diesel)

SERVICE



El inicio de la saturación del filtro de partículas se indica mediante la iluminación fija de este testigo, acompañada de un mensaje de advertencia en la pantalla (si hay montada una pantalla de visualización).

En cuanto lo permitan las condiciones del tráfico, regenere el filtro conduciendo a una velocidad de 60 km/h como mínimo hasta que se apague el testigo.

Si el testigo permanece encendido, indica un nivel bajo de aditivo; remítase a la sección "Nivel de aditivo Diesel".

I En un vehículo nuevo, las primeras operaciones de regeneración del filtro de partículas pueden ir acompañadas de un olor a "quemado", lo cual es perfectamente normal. Tras un funcionamiento prolongado del vehículo a velocidad muy baja o al ralentí es posible que observe, en circunstancias excepcionales, la emisión de vapor de agua en el escape al acelerar. Esto no afecta al comportamiento del vehículo o al medio ambiente.

Caja de cambios manual



La caja de cambios no precisa ningún mantenimiento (no es necesario realizar un cambio de aceite).

Remítase al Plan de mantenimiento del fabricante para el intervalo de comprobación de este componente.

Caja de cambios electrónica



La caja de cambios no precisa ningún mantenimiento (no hay cambio de aceite).

Remítase al Plan de mantenimiento del fabricante para el intervalo de comprobación de este componente.

Caja de cambios automática



La caja de cambios no precisa ningún mantenimiento (no hay cambio de aceite).

Remítase al Plan de mantenimiento del fabricante para el intervalo de comprobación de este componente.

Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos utilizados en ciudad y para recorridos cortos. Posiblemente sea necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

Desgaste de los discos de freno



Para más información relativa a la comprobación del grado de desgaste de los discos de freno, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Freno de estacionamiento



Cuando el recorrido del freno de estacionamiento es excesivo o se observa una pérdida de eficacia de este sistema, es necesario efectuar una comprobación, incluso entre dos revisiones.

El control de este sistema debe efectuarse en la red CITROËN o en un taller cualificado.

! Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos con calidad y características equivalentes. Para optimizar el funcionamiento de elementos tan importantes como el circuito de frenos, CITROËN selecciona y ofrece productos muy específicos. Después de lavar el vehículo, la humedad o, en invierno, el hielo que se pueda formar en los discos y las pastillas de freno pueden disminuir la eficacia de la frenada. Efectúe maniobras suaves de frenada para secar o deshelar los frenos.

Inmovilización por falta de carburante (Diesel)

Para los vehículos equipados con un motor HDi, en caso de agotar la reserva, será necesario cebar el circuito de carburante. Para más información sobre los **Motores**, en particular sobre la ubicación de las diferentes partes bajo el capó, consulte la sección correspondiente.

Para más información relativa al **Sistema anticonfusión de carburante Diesel**, consulte el apartado correspondiente.

I Si el motor no arranca a la primera, no insista y repita el procedimiento desde el principio.

Motor HDi 92

- ☞ Efectúe un repostaje de al menos cinco litros de gasoil.
- ☞ Abra el capó.
- ☞ Accione la bomba de cebado hasta que sienta resistencia (la primera vez que presione, el sistema puede oponer resistencia).
- ☞ Accione el arranque hasta que el motor se ponga en marcha (si el motor no arranca a la primera, espere aproximadamente 15 segundos y repita el proceso).
- ☞ Si, tras varios intentos, el motor no arranca, vuelva a accionar la bomba de cebado y luego el arranque.
- ☞ Cierre el capó.

Motores BlueHDi

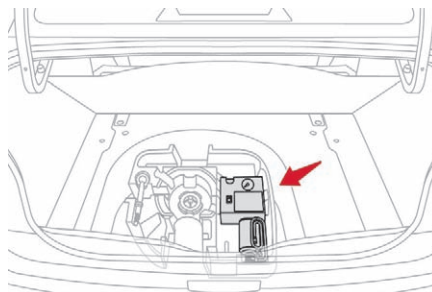
- ☞ Efectúe un repostaje de al menos cinco litros de gasoil.
- ☞ Ponga el contacto (sin arrancar el motor).
- ☞ Espere 6 segundos aproximadamente y corte el contacto.
- ☞ Repita la operación 10 veces.
- ☞ Accione el motor de arranque hasta arrancar el motor.

Kit de reparación provisional de neumáticos

Está compuesto por un compresor y un bote de producto de sellado y permite **reparar temporalmente** un neumático para poder llegar hasta el taller más cercano.

Está diseñado para reparar la mayoría de los pinchazos que pueden afectar al neumático, localizados en la banda de rodadura o en el hombro del neumático.

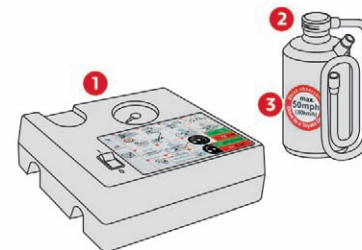
Acceso al kit



El kit está guardado en la caja de colocación, debajo del suelo de maletero.

i El sistema eléctrico del vehículo permite conectar un compresor durante el tiempo necesario para inflar un neumático después de reparar un pinchazo.

Composición del kit



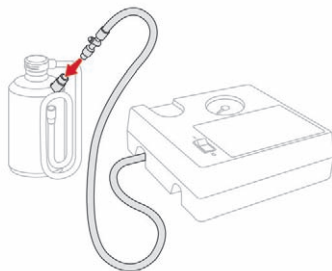
1. Compresor de 12 V, con manómetro integrado.
2. Bote de producto de sellado, con tubo flexible incorporado.
3. Adhesivo de limitación de velocidad.

! El adhesivo de limitación de velocidad debe pegarse en el interior del vehículo, en el campo de visión del conductor, para no olvidar que circula con una rueda de uso temporal.

! No supere la velocidad de 80 km/h cuando circule con un neumático reparado con este kit.

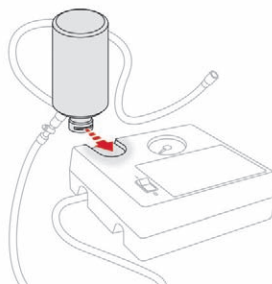
Procedimiento de reparación

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ Pegue el adhesivo de limitación de velocidad en el interior del vehículo.
- ☞ Desenrolle el tubo guardado bajo el compresor.



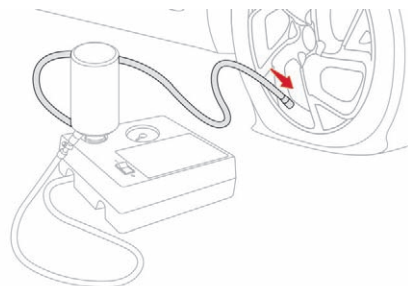
- ☞ Acople el tubo del compresor al bote de producto de sellado.

! Evite retirar cualquier cuerpo extraño que haya penetrado en el neumático.



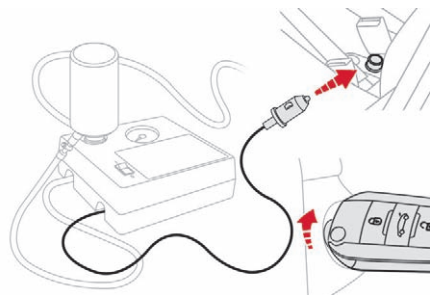
- ☞ Gire el bote de producto de sellado y fíjelo en la muesca específica del compresor.

- ☞ Retire el tapón de la válvula del neumático que va a reparar y consérvelo en un lugar limpio.

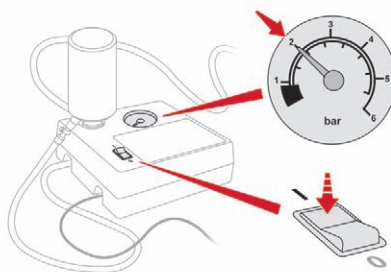


- ☞ Acople el tubo flexible del bote de producto de sellado en la válvula del neumático que va a reparar y apriete con fuerza.

- ☞ Compruebe que el interruptor del compresor esté en posición "O".
- ☞ Desenrosque por completo el cable eléctrico, guardado bajo el compresor.



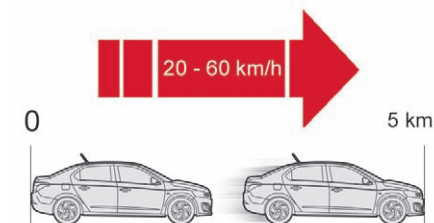
- ☞ Conecte la toma eléctrica del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Ponga el contacto.



- ☞ Ponga en marcha el compresor girando el interruptor a la posición "I" hasta que la presión de los neumáticos alcance 2,0 bares. El producto de sellado se inyecta a presión en el neumático, por lo tanto, no desconecte el tubo flexible de la válvula durante esta operación (riesgo de salpicaduras).

! Si al cabo de entre 5 y 7 minutos, el neumático no alcanza la presión de 2 bares, significa que no puede repararse. Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder al remolcado del vehículo.

- ☞ Gire el interruptor hasta la posición "O".
- ☞ Retire el kit.

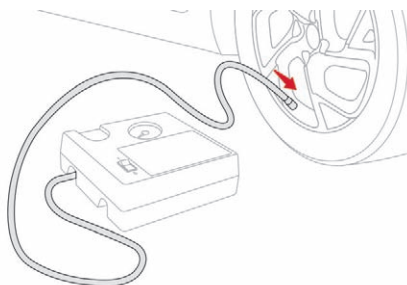


- ☞ Inmediatamente después, circule durante aproximadamente cinco kilómetros a velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h) para sellar el pinchazo.
- ☞ Deténgase para comprobar la reparación y la presión sirviéndose del kit.

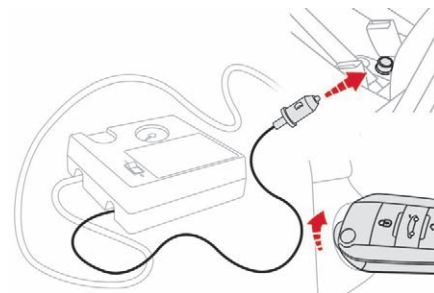
! Tenga cuidado, el producto de sellado es nocivo en caso de ingestión e irritante para los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. La fecha límite de utilización del producto figura en el bote. Después de utilizarlo, no deseche el bote en la cualquier sitio; llévalo a la red CITROËN o a un organismo encargado de su recuperación. No olvide adquirir un nuevo bote de producto de sellado, disponible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Control de presión/Inflado ocasional

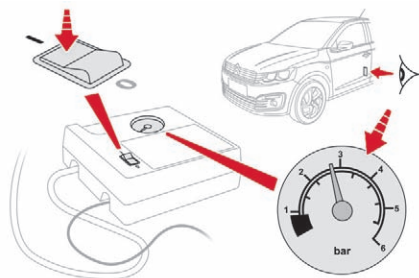
i El compresor también puede utilizarse, sin inyectar producto de sellado, para controlar o inflar ocasionalmente los neumáticos.



- ☞ Retire el tapón de la válvula del neumático y guárdelo en un lugar limpio.
- ☞ Desenrolle el tubo guardado bajo el compresor.
- ☞ Acople el tubo en la válvula y apriete con firmeza.



- ☞ Compruebe que el interruptor del compresor esté en posición "O".
- ☞ Desenrosque por completo el cable eléctrico, guardado bajo el compresor.
- ☞ Conecte la toma eléctrica del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Ponga el contacto.



- ☞ Encienda el compresor girando el interruptor hasta la posición "I" y ajuste la presión conforme a la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo. Para desinflarlo: presione el botón negro situado en el tubo del compresor, junto al racor de la válvula.
- ☞ Una vez se haya alcanzado la presión correcta, coloque el interruptor en la posición "O".
- ☞ Retire el kit y guárdelo.

Detección de inflado insuficiente



Después de reparar un neumático, el testigo permanecerá encendido hasta la reinicialización del sistema.

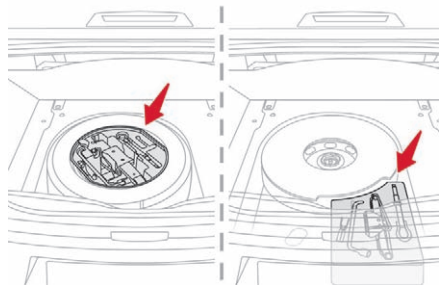
Para más información relativa a la **Detección de inflado insuficiente**, consulte el apartado correspondiente.

- ! En caso de modificación de la presión de uno o varios neumáticos, será necesario reinicializar el sistema de detección de inflado insuficiente. Para más información relativa a la **Detección de inflado insuficiente**, consulte el apartado correspondiente.

Rueda de repuesto

Procedimiento para sustituir una rueda dañada por la rueda de repuesto utilizando el utillaje suministrado con el vehículo.

Acceso al utillaje

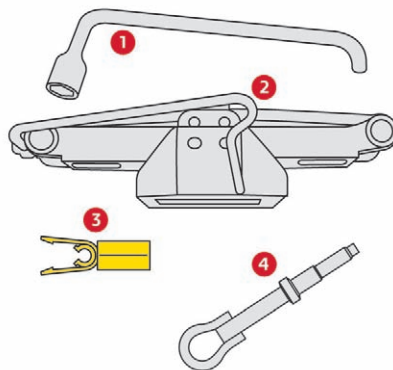


El utillaje se encuentra bajo el suelo del maletero.

Para acceder a él:

- ☞ Abra el maletero.
- ☞ Levante el suelo y retírelo.
- ☞ Retire la caja de almacenamiento que contiene el utillaje.

Lista del utillaje



Estos útiles son específicos para su vehículo y pueden variar según el nivel de equipamiento. No los utilice con otros fines que los indicados a continuación.

- 1 Llave para tuercas de rueda.
Permite desmontar el tapacubos y los tornillos de fijación de la rueda.
- 2 Gato con mando incorporado.
Se utiliza para elevar el vehículo.
- 3 Útil de desmontaje de los embellecedores de los tornillos.
Permite desmontar los embellecedores de los tornillos de rueda en las llantas de aluminio.
- 4 Anilla de remolcado.

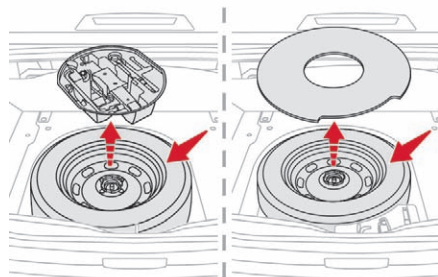
Para más información relativa al **Remolcado de vehículo**, consulte el apartado correspondiente.

! El gato debe utilizarse únicamente para sustituir un neumático dañado o pinchado.

i El gato no necesita mantenimiento.

i El gato es conforme a la reglamentación europea, como se define en la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

Acceso a la rueda de repuesto

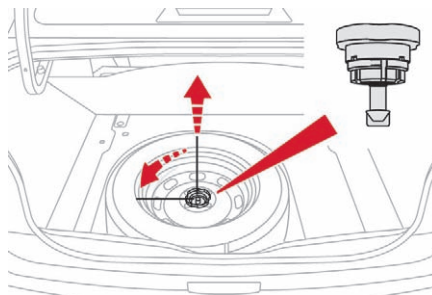


La rueda de repuesto está situada bajo el suelo del maletero.

Según la motorización, la rueda de repuesto es una rueda estándar o de tipo (galleta" (BlueHDi 100).

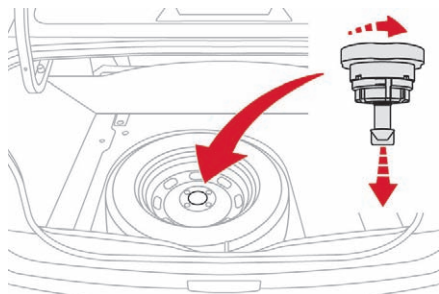
Desmontaje de la rueda

- ☞ Abra el compartimiento de herramientas (rueda de repuesto estándar).

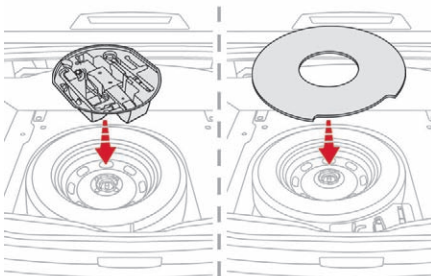


- ☞ Afloje la tuerca central.
- ☞ Retire el dispositivo de fijación (tuerca y tornillo).
- ☞ Levante la rueda de repuesto hacia usted desde la parte trasera.
- ☞ Saque la rueda del maletero.

Colocación de la rueda



- ☞ Vuelva a colocar la rueda en su alojamiento.
- ☞ Afloje unas vueltas la tuerca en el tornillo.
- ☞ Coloque el dispositivo de fijación (tuerca y tornillo) en el centro de la rueda.
- ☞ Apriete al máximo la tuerca central, hasta percibir un clic, para sujetar correctamente la rueda.



- ☞ Fije la caja de almacenamiento de las herramientas (rueda de repuesto estándar).

i Si no hay una rueda de repuesto en el alojamiento, el dispositivo de fijación (tuerca y tornillo) no puede volver a colocarse.

Desmontaje de una rueda

Estacionamiento del vehículo

! Inmovilice el vehículo en un lugar donde no obstaculice la circulación. El suelo debe ser horizontal, estable y no deslizante. Accione el freno de estacionamiento, corte el contacto y engrane la primera marcha* para bloquear las ruedas.

Compruebe que el testigo de alerta del freno de estacionamiento se enciende de forma continua en el cuadro de instrumentos.

Asegúrese siempre de que los ocupantes hayan salido del vehículo y se encuentren en una zona que garantice su seguridad.

Asegúrese de que el gato está correctamente colocado en uno de los emplazamientos previstos para izar el vehículo.

Una utilización incorrecta del gato puede provocar la caída del vehículo.

Nunca se sitúe debajo de un vehículo elevado mediante un gato; utilice una borriqueta.

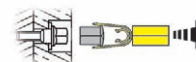
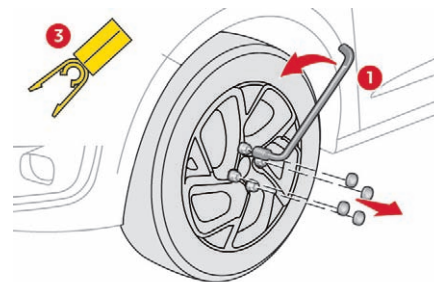
! No utilice un gato que no sea el facilitado por el fabricante.

i Rueda con tapacubos

Para desmontar la rueda, desmonte primero el tapacubos con la llave de rueda **1** tirando por la abertura de la válvula.

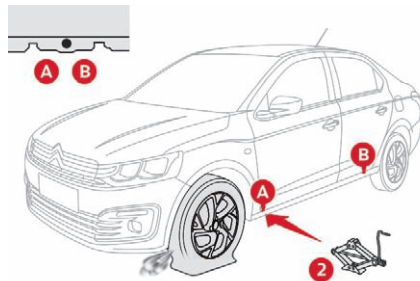
Al volver a montar la rueda, después de apretar los tornillos de la rueda, monte el tapacubos comenzando por colocar su abertura alineada con la válvula y presionando luego por todo su contorno con la palma de la mano.

Lista de las operaciones

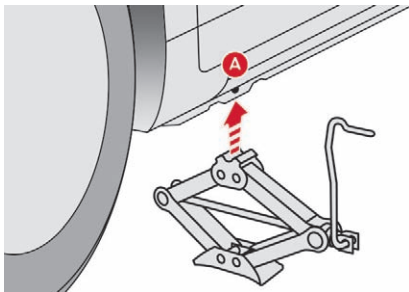


- ☞ Retire todos los embellecedores de los tornillos de rueda con el útil **3** (llantas de aluminio).
- ☞ Afloje los tornillos con la llave para tuercas de ruedas **1** solamente.

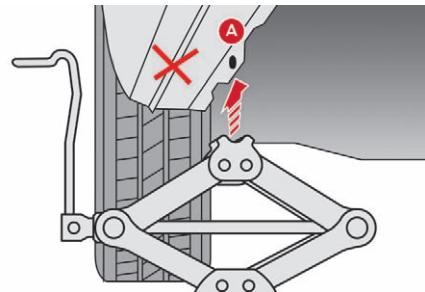
* Seleccione **R** en una caja de cambios pilotada y **P** en una caja de cambios automática.



- ☞ Sitúe la base del gato **2** en el suelo y asegúrese de que queda en posición vertical respecto al emplazamiento delantero **A** o trasero **B** previsto en los bajos del vehículo, el que esté más cercano a la rueda que vaya a cambiar.

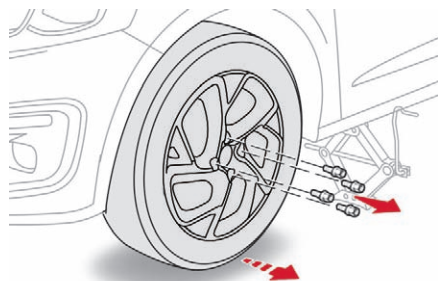


- ☞ Despliegue el gato **2** hasta que la parte superior esté en contacto con el emplazamiento **A** o **B** utilizado; la zona de apoyo **A** o **B** del vehículo debe introducirse en el centro de la parte superior del gato.
- ☞ Eleve el vehículo hasta dejar suficiente espacio entre la rueda y el suelo para poder montar fácilmente la rueda de repuesto (no pinchada).



! Compruebe que el gato está colocado de forma estable. Sobre suelo deslizante o blando, el gato podría desplazarse o hundirse provocándole lesiones.
Sitúe el gato de elevación únicamente en los emplazamientos **A** o **B** bajo el vehículo asegurándose de que la superficie de apoyo del vehículo está correctamente centrada en la parte superior del gato de elevación. En caso contrario, podría generar daños en el vehículo y/o el gato podría hundirse provocándole lesiones.

Montaje de una rueda



☞ Retire los tornillos y consérvelos en un lugar limpio.



☞ Extraiga la rueda.

Almacenamiento de la rueda dañada

La rueda dañada puede guardarse en el alojamiento de debajo del suelo para la rueda de repuesto estándar.

Para guardar una rueda de aluminio, desmonte primero el tapacubos del centro de la llanta de modo que pueda ponerse en su sitio el dispositivo de fijación (tuerca y tornillo).

Si la rueda de repuesto es del tipo "galleta", la rueda dañada no puede guardarse en el alojamiento de debajo del suelo. Debe guardarse en el maletero; proteja el interior del maletero con una lona.

Fijación de la rueda de repuesto

Si el vehículo va equipado con llantas de aluminio, es normal observar que, al apretar los tornillos durante el montaje, las arandelas no están en contacto con la rueda de repuesto. La sujeción de la rueda está asegurada por el apoyo cónico de cada tornillo.

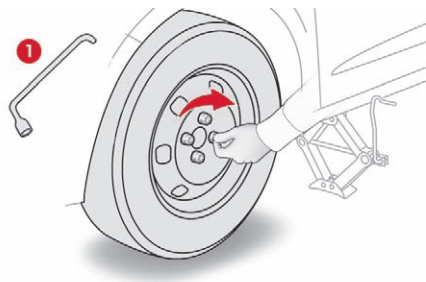
Después de cambiar una rueda

No supere los 80 km/h cuando utilice una rueda de repuesto de tipo "galleta".

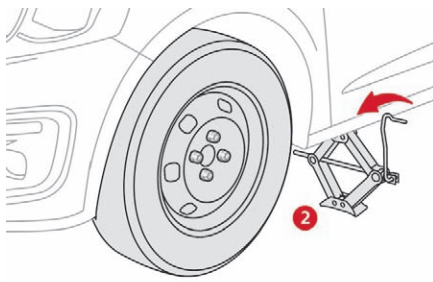
Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para revisar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto lo antes posible.

Lleve a reparar la rueda pinchada y vuelva a montarla en el vehículo lo antes posible.

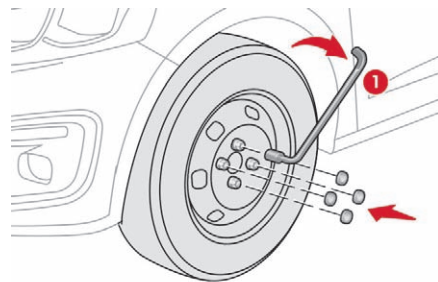
Lista de las operaciones



- ☞ Coloque la rueda en el buje.
- ☞ Apriete los tornillos al máximo con la mano.
- ☞ Realice un preapriete de los tornillos utilizando solamente la llave de rueda 1.



- ☞ Baje el vehículo de nuevo hasta el suelo.
- ☞ Pliegue el gato 2 y retírelo.



- ☞ Apriete los tornillos utilizando solamente la llave de rueda 1.
- ☞ Monte los embellecedores de los tornillos (llantas de aluminio).
- ☞ Guarde el utillaje en la caja.

Cambio de una lámpara

! Los faros van equipados con cristales de policarbonato cubiertos con un barniz protector:

- ☞ **No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes.**
- ☞ Utilice una esponja, agua y jabón o un producto con pH neutro.
- ☞ Si utiliza el lavado a alta presión en manchas persistentes, no dirija la manguera hacia las luces ni hacia su contorno de manera prolongada. De este modo, evitará que se deterioren el barniz protector y la junta de estanqueidad.

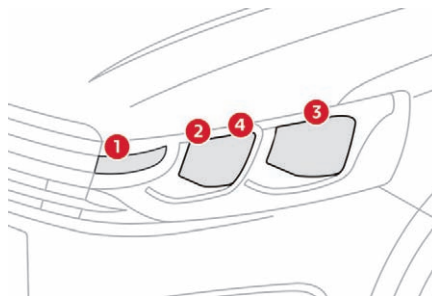
! El cambio de lámparas debe efectuarse cuando los faros lleven apagados unos minutos (riesgo de quemaduras graves).

- ☞ No toque la lámpara directamente con los dedos: utilice paños que no desprendan pelusa.

Es esencial utilizar únicamente lámparas de tipo antiultravioleta (UV), de forma que no se dañen los faros.

Sustituya siempre una lámpara defectuosa por una lámpara nueva con la misma referencia y las mismas características.

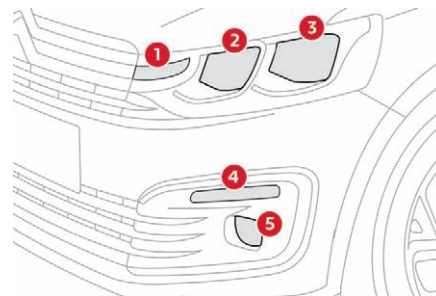
Luces delanteras Faros halógenos



- 1 Indicadores de dirección (PY21W).
- 2 Luces de carretera (H1).
- 3 Luces de cruce (H7LL).
- 4 Luces de posición (W5W).

i En algunas condiciones climatológicas (baja temperatura, humedad), la presencia de vaho en la superficie interna del faro y el cristal de la luz trasera es normal; desaparecerá unos minutos después de encender las luces.

Luces halógenas con luces diurnas y luces antiniebla



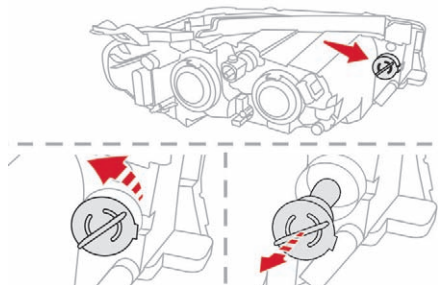
- 1 Indicadores de dirección (PY21W).
- 2 Luces de carretera (H1).
- 3 Luces de cruce (H7LL).
- 4 Luces diurnas/de posición (LED).
- 5 Luces antiniebla (H11).

i Diodos electroluminiscentes (LED)

Para la sustitución de este tipo de lámparas, acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Indicadores de dirección

Un parpadeo más rápido de los indicadores de dirección (izquierdo o derecho) indica el fallo de una de las lámparas del lado correspondiente.

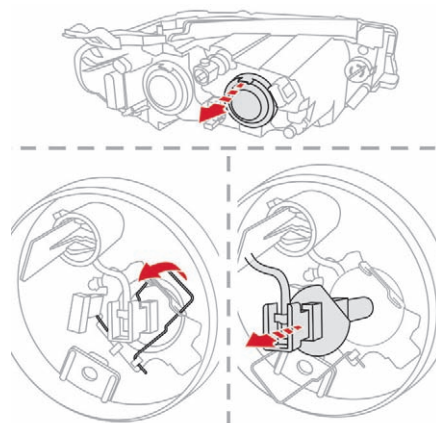


- ☞ Gire el portalámparas un cuarto de vuelta en el sentido inverso a las agujas del reloj.
- ☞ Saque el portalámparas.
- ☞ Retire la lámpara y sustitúyala.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

Las lámparas de color ámbar, como por ejemplo las de los indicadores de dirección, deben sustituirse por lámparas del mismo color y especificaciones. En el montaje, cierre con mucho cuidado la tapa de protección para garantizar la estanqueidad de la lámpara.

Luces de carretera

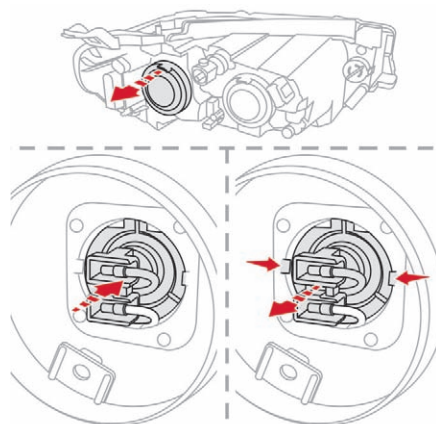


- ☞ Retire la tapa de protección tirando de la lengüeta.
- ☞ Suelte la unidad de apoyo del módulo.
- ☞ Desmonte el portalámparas.
- ☞ Retire la lámpara y sustitúyala.

Para volver a montarla, coloque de nuevo la unidad en el alojamiento y fíjela.

Asegúrese de sustituir la tapa de protección con la lengüeta hacia arriba.

Luces de cruce

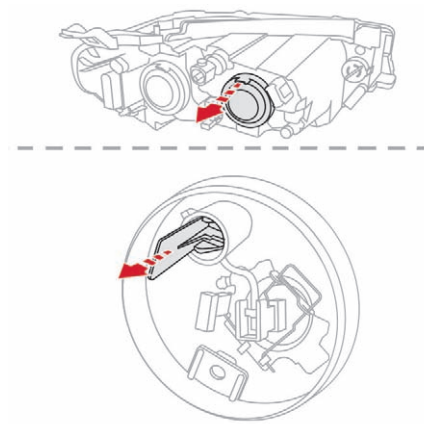


- ☞ Retire la tapa de protección tirando de la lengüeta.
- ☞ Presione todo el módulo contra el apoyo para soltar una de las dos lengüetas.
- ☞ Una vez que se ha soltado la primera lengüeta, suelte la segunda.
- ☞ Desmonte el portalámparas.
- ☞ Retire la lámpara y sustitúyala.

Para volver a montarla, coloque la unidad en el alojamiento y empuje hasta que las dos lengüetas encajen.

Asegúrese de sustituir la tapa de protección con la lengüeta hacia arriba.

Luces de posición

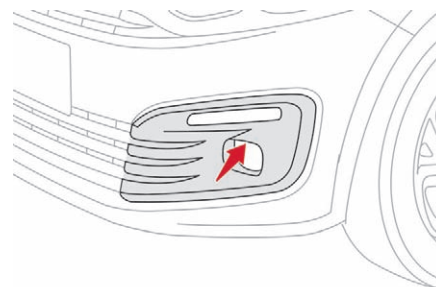


- ☞ Retire la tapa de protección tirando de la lengüeta.
- ☞ Desmonte el portalámparas.
- ☞ Retire la lámpara y sustitúyala.

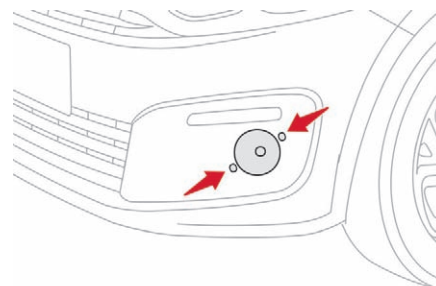
Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

Asegúrese de sustituir la tapa de protección con la lengüeta hacia arriba.

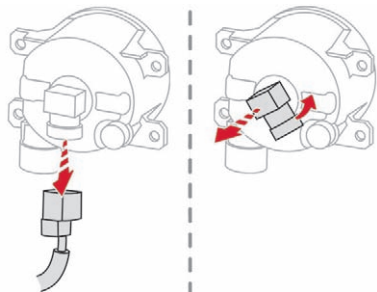
Luces antiniebla



- ☞ Inserte un destornillador plano entre la lámpara y el alojamiento.
- ☞ Tire, haciendo palanca, para soltar el alojamiento.



- ☞ Retire los dos tornillos de fijación del módulo.
- ☞ Saque el módulo de su alojamiento.

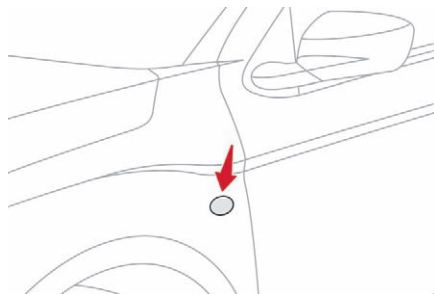


- ☞ Presione el clip de bloqueo y desconecte el conector.
- ☞ Gire el portalámparas un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ☞ Retire el portalámparas.
- ☞ Retire la lámpara y sustitúyala.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

i Si le resulta difícil sustituir las lámparas, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Repetidores laterales de indicadores de dirección

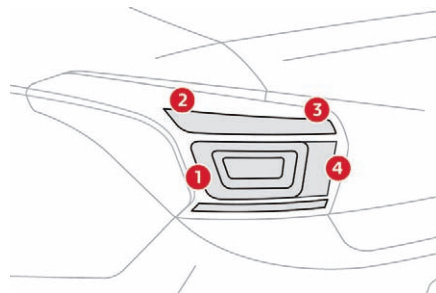


- ☞ Inserte un destornillador hacia el centro del repetidor, entre este y la base de la carrocería.
- ☞ Haga palanca con el destornillador para extraer el repetidor y retírelo.
- ☞ Desconecte el cableado del repetidor.
- ☞ Sustituya el módulo.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

i Consulte con la red CITROËN o un taller cualificado para obtener el módulo.

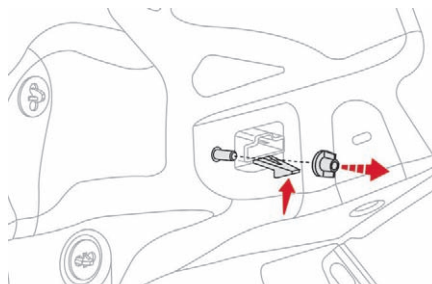
Luces traseras



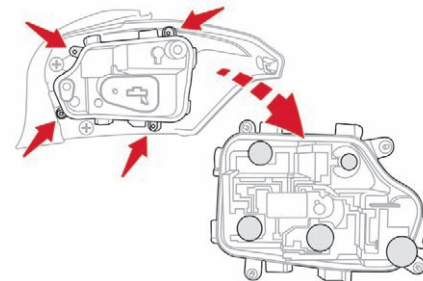
- 1 Luces de freno/de posición traseras (P21/5W)
- 2 Intermitentes (PY21W)
- 3 Luces de marcha atrás (W16W)
- 4 Luz antiniebla (P21/5W)

Estas bombillas se cambian desde el interior del maletero:

- ☞ Abra el maletero.
- ☞ Retire la rejilla de acceso del panel de revestimiento lateral correspondiente.
- ☞ Desenchufe el conector de la lámpara.



- ☞ Afloje y retire la tuerca.
- ☞ Desde el exterior, retire con cuidado la unidad de la lámpara en línea recta desde su alojamiento.



- ☞ Retire los cuatro tornillos y retire el portalámparas.
- ☞ Gire la bombilla fundida un cuarto de vuelta y sustitúyala.

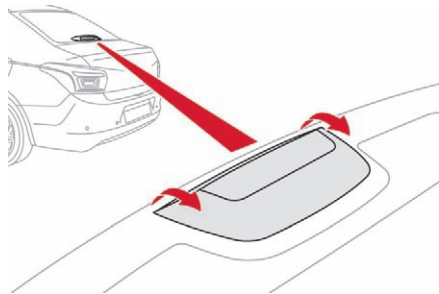
Para volver a montarla, lleve a cabo el procedimiento en orden inverso.

Tenga cuidado de acoplar la unidad de la lámpara en sus guías, manteniéndola alineada en el vehículo.

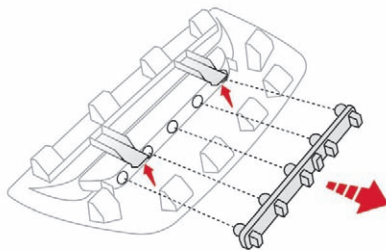
Apriete lo suficiente para asegurar la estanqueidad, aunque sin dañar la lámpara.

Tercera luz de freno (W5W)

Acceda a la caja situada en la bandeja trasera desde los asientos traseros:



- ☞ Tire de la tapa del alojamiento hacia usted para soltarla.
- ☞ Desconecte el conector de la luz.

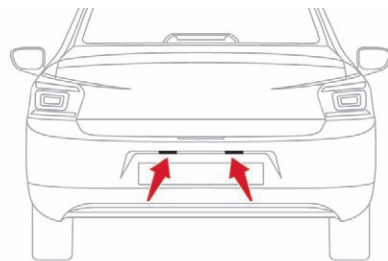


- ☞ Suelte el portalámparas levantando las dos pestañas y desmóntelo.
- ☞ Sustituya la lámpara fundida.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

i Compruebe que la tapa del alojamiento está colocada correctamente en su soporte antes de fijarla.

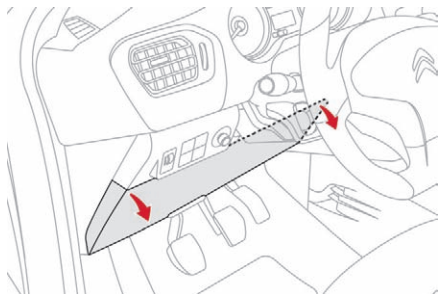
Luces de matrícula (W5W)



- ☞ Inserte un destornillador fino en uno de los orificios exteriores del plástico transparente.
 - ☞ Tire hacia fuera para soltarlo y desmontarlo.
 - ☞ Retire la lámpara defectuosa y sustitúyala.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

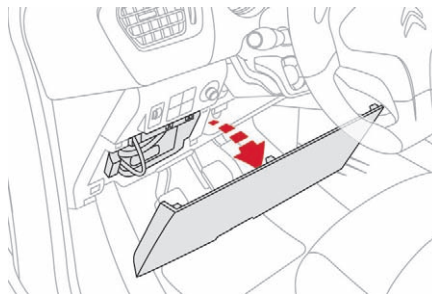
Cambio de un fusible

Acceso al utillaje



Las pinzas de extracción están fijadas en el interior de la tapa de la caja de fusibles del salpicadero.

- ☞ Suelte la tapa tirando de la parte superior derecha, y a continuación, de la izquierda.
- ☞ Saque completamente la tapa y gírela.



- ☞ Saque las pinzas.

Cambio de un fusible

Antes de cambiar un fusible:

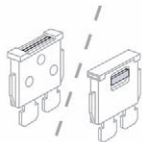
- ☞ Se debe identificar y corregir la causa de la anomalía.
- ☞ Todos los dispositivos que consumen electricidad deben desconectarse.
- ☞ El vehículo debe estar inmovilizado con el contacto quitado.
- ☞ Identifique el fusible defectuoso utilizando las tablas de ubicación existentes y los diagramas que se proporcionan en las páginas siguientes.

Para sustituir un fusible, debe:

- ☞ Utilizar unos alicates especiales para extraer el fusible de su alojamiento y comprobar el estado del filamento.
- ☞ Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de la misma capacidad (mismo color); si se utiliza una capacidad distinta pueden producirse anomalías (riesgo de incendio).

i Si el fusible vuelve a fallar poco después de cambiarlo, haga que comprueben el sistema eléctrico del vehículo en un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

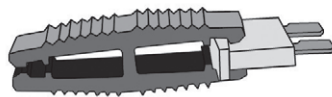
! La sustitución de un fusible que no aparezca en las tablas puede producir una anomalía grave en su vehículo. Póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.



Correcto



Incorrecto



Alicates

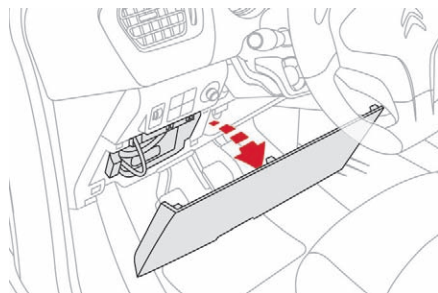
i Instalación de accesorios eléctricos

El sistema eléctrico del vehículo está diseñado para funcionar con equipos de serie u opcionales.

Antes de instalar otros equipos o accesorios eléctricos en el vehículo, consulte con la red CITROËN o un taller cualificado.

! CITROËN declina toda responsabilidad en relación con los gastos ocasionados por la reparación del vehículo o por los fallos de funcionamiento que puedan resultar de la instalación de accesorios no suministrados ni recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular, cuando el consumo del conjunto de los dispositivos conectados supera los 10 miliamperios.

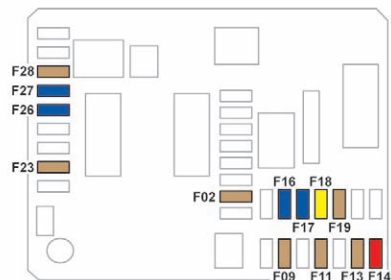
Fusibles del salpicadero



La caja de fusibles está situada en la parte inferior izquierda del salpicadero.

Acceso a los fusibles

- ☞ Desenganche la tapa tirando de la parte superior derecha y después la izquierda.

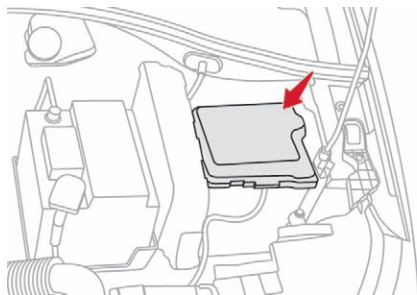


Nº de fusible	Valor	Funciones
F02	5 A	Regulador de altura de los faros, conector de diagnóstico, panel del aire acondicionado
F09	5 A	Alarma, alarma (posventa)
F11	5 A	Calefacción adicional
F13	5 A	Sensores de aparcamiento, sensores de aparcamiento (posventa)
F14	10 A	Panel del aire acondicionado
F16	15 A	Encendedor, toma de 12 V
F17	15 A	Sistema de audio, radio (posventa)
F18	20 A	Sistema de audio/Bluetooth, radio (posventa)
F19	5 A	Pantalla monocroma C
F23	5 A	Luces de cortesía, luces de lectura
F26	15 A	Bocina
F27	15 A	Bomba de lavaparabrisas
F28	5 A	Antirrobo



Nº de fusible	Valor	Funciones
F29	-	No se utiliza.
F30	10 A	Retrovisores con calefacción
F31	25 A	Luneta térmica
F32	-	No se utiliza.
F33	30 A	Elevalunas delanteros
F34	30 A	Elevalunas traseros
F35	30 A	Asientos térmicos delanteros
F36	-	No se utiliza.
F37	20 A	Caja de interfaz del remolque

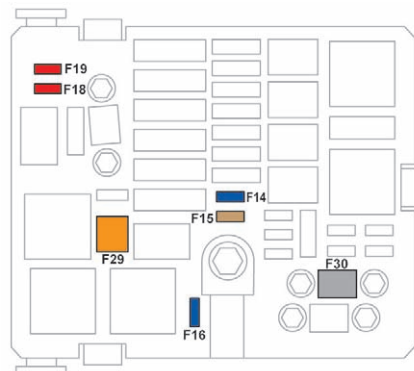
Fusibles del compartimento motor



La caja de fusibles está situada en el compartimento motor, cerca de la batería (en el lado izquierdo).

Acceso a los fusibles

- ☞ Desmonte la tapa
- ☞ Cambie el fusible.
- ☞ Cuando haya terminado, cierre la tapa con mucho cuidado para asegurar la estanqueidad correcta de la caja de fusibles.



Nº de fusible	Valor	Funciones
F14	15 A	Parabrisas inferior térmico
F15	5 A	Compresor del aire acondicionado
F16	15 A	Luces antiniebla
F18	10 A	Faro de carretera derecho
F19	10 A	Faro de carretera izquierdo
F29	40 A	Motor de limpiaparabrisas
F30	80 A	Bujías de precalentamiento (Diesel)

Batería de 12 V

Procedimiento para arrancar el motor a partir de otra batería o para recargar la batería descargada.

Información general

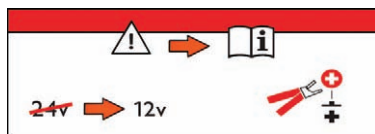
Baterías de arranque de plomo



Las baterías contienen sustancias nocivas como ácido sulfúrico y plomo. Se deben desechar según las prescripciones legales y, en ningún caso, se deben desechar junto con la basura doméstica. Lleve las pilas y las baterías gastadas a un punto de recogida autorizado.



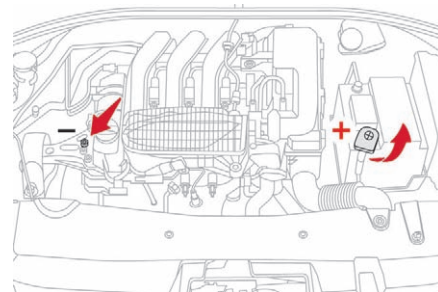
Antes de manipular la batería, protéjase los ojos y la cara. Cualquier operación en la batería debe realizarse en un medio ventilado, alejado de llamas o de fuentes de chispas, para evitar cualquier riesgo de explosión o incendio. Lávese las manos al finalizar la intervención.



Las versiones equipadas con Stop & Start incluyen una batería de plomo/ácido de 12 V con una tecnología y características específicas. Su sustitución se debe realizar exclusivamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Con una caja de cambios manual electrónica o automática, no intente nunca empujar el vehículo para arrancar el motor.

Acceso a la batería



La batería está situada en el compartimento motor.

Para acceder a ella:

- Abra el capó con el mando de apertura interior y luego el cierre de seguridad exterior.
- Fije la varilla de soporte del capó.
- Retire la cubierta de plástico para acceder al borne (+).

El borne (-) de la batería no está accesible. En el motor hay un punto de masa desplazado.

Arranque a partir de otra batería

Si la batería del vehículo está descargada, el motor se puede arrancar mediante una batería auxiliar (externa o de otro vehículo) y los cables de emergencia o bien con ayuda de una batería de emergencia.

! No arranque nunca el motor utilizando un cargador de baterías.

Jamás utilice una batería de emergencia de 24 V o superior.

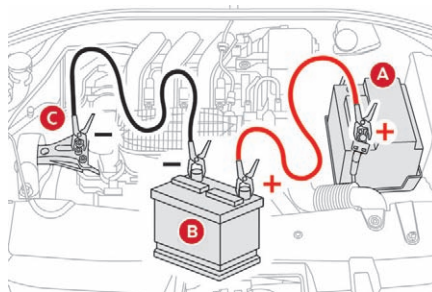
Compruebe de antemano que la batería auxiliar tiene un voltaje nominal de 12 V y una capacidad mínima igual a la de la batería descargada.

Los dos vehículos no deben tocarse.

Apague todos los consumidores eléctricos de los dos vehículos (autorradio, limpiaparabrisas, luces, etc.).

Procure que los cables de emergencia no pasen cerca de las partes móviles del motor (ventilador, correa, etc.).

No desconecte el borne (+) cuando el motor esté en funcionamiento.



- ☞ Levante la tapa de plástico del borne (+) si el vehículo dispone de ella.
- ☞ Conecte el cable rojo al borne (+) de la batería descargada **A** (a la altura de la parte metálica acodada) y luego al borne (+) de la batería auxiliar **B** o de la batería de emergencia.
- ☞ Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar **B** o de la batería de emergencia (o al punto de masa del vehículo auxiliar).
- ☞ Conecte el otro extremo del cable verde o negro al punto de masa **C** del vehículo averiado.

- ☞ Arranque el motor del vehículo auxiliar y manténgalo en funcionamiento durante unos minutos.
- ☞ Accione el arranque del vehículo averiado y deje el motor en marcha.

Si el motor no arranca inmediatamente, corte el contacto y espere unos instantes antes de volver a intentarlo.

- ☞ Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables de emergencia en orden inverso.
- ☞ Vuelva a colocar la tapa de plástico del borne (+) si el vehículo dispone de ella.
- ☞ Deje el motor en marcha, con el vehículo circulando o parado, durante 30 minutos para que la batería alcance un nivel de carga suficiente.

i Algunas funciones como el Stop & Start no están disponibles si la batería no tiene un nivel de carga suficiente.

Recarga de la batería con un cargador de baterías

Para garantizar la longevidad óptima de la batería, es indispensable mantener la carga a un nivel suficiente.

En determinados casos, puede resultar necesario cargar la batería:

- Si básicamente realiza trayectos cortos.
- En previsión de una inmovilización prolongada de varias semanas.

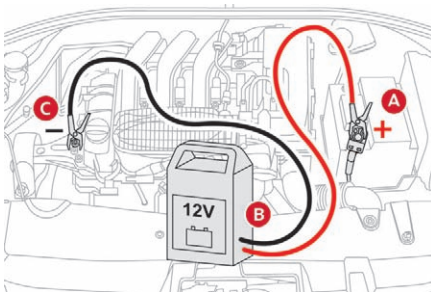
Consulte con la red CITROËN o un taller cualificado.

! Si va a recargar usted mismo la batería del vehículo, utilice únicamente un cargador compatible con las baterías de plomo, con una tensión nominal de 12 V.

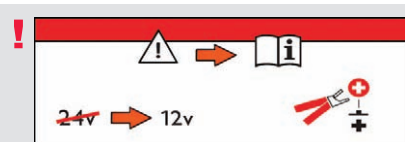
! Siga las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante del cargador. No invierta nunca las polaridades.

i No es necesario desconectar la batería.

- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Apague todos los dispositivos que consuman electricidad (sistema de audio, luces, limpiaparabrisas, etc.).



- ☞ Apague el cargador **B** antes de conectar los cables a la batería para evitar cualquier chispa peligrosa.
- ☞ Compruebe el buen estado de los cables del cargador.
- ☞ Si su vehículo dispone de ella, levante la tapa de plástico del borne (+).
- ☞ Conecte los cables del cargador **B** de la siguiente manera:
 - El cable rojo positivo (+) al borne (+) de la batería **A**.
 - El cable negro negativo (-) al punto de masa **C** del vehículo.
- ☞ Al final de la operación de carga, apague el cargador **B** antes de desconectar los cables de la batería **A**.



En presencia de esta etiqueta, es imperativo utilizar únicamente un cargador de 12 V a riesgo de provocar la degradación irreversible de los equipamientos eléctricos asociados al Stop & Start.

! Jamás intente cargar una batería congelada, ¡existe riesgo de explosión! Si la batería está congelada, llévela a la red CITROËN o a un taller cualificado para su revisión; allí comprobarán que los componentes internos no hayan resultado dañados y que el contenedor no esté fisurado, lo que supondría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo.

Desconexión de la batería

Con el fin de mantener un nivel de carga suficiente para arrancar el motor, se recomienda desconectar la batería en caso de inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo largo.

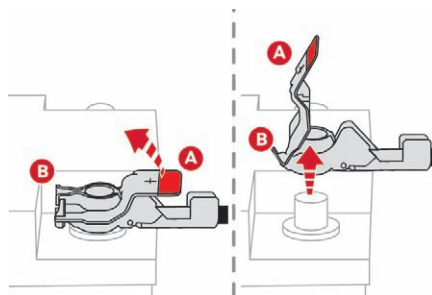
Antes de desconectar la batería:

- ☞ Cierre todos los accesos (puertas, maletero, lunas).
- ☞ Apague todos los dispositivos que consuman electricidad (sistema de audio, limpiaparabrisas, luces, etc.).
- ☞ Quite el contacto y espere durante cuatro minutos.

Después de acceder a la batería, solo tiene que desconectar el borne (+).

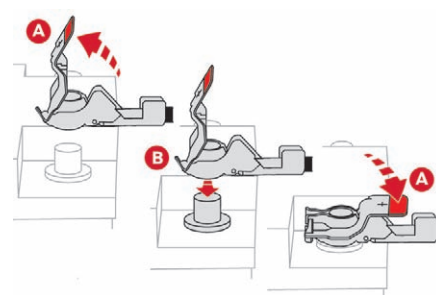
Abrazadera de borne de bloqueo rápido

Desconexión del borne (+)



- ☞ Levante la palanca **A** al máximo para desbloquear la abrazadera **B**.
- ☞ Retire la abrazadera **B** levantándola.

Reconexión del borne (+)



- ☞ Levante la palanca **A** al máximo.
- ☞ Coloque de nuevo la abrazadera **B** abierta en el borne **(+)**.
- ☞ Apriete la abrazadera **B** al máximo.
- ☞ Baje la palanca **A** para bloquear la abrazadera **B**.

Después de la reconexión de la batería

Después de la reconexión de la batería, ponga el contacto y espere un minuto antes de arrancar el motor para permitir que se inicialicen los sistemas electrónicos.

No obstante, si después de esta manipulación subsisten ligeras perturbaciones, consulte con la red CITROËN o un taller cualificado.

Consultando el apartado correspondiente, usted mismo puede reinicializar determinados sistemas, como pueden ser:

- La llave con telemando.
- La fecha y la hora.
- Las emisoras memorizadas.

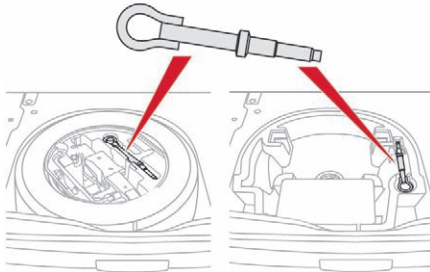
! En el desplazamiento siguiente al arranque inicial del motor, puede que no funcione el Stop & Start.

En ese caso, el sistema no estará de nuevo disponible hasta que se realice una inmovilización continua del vehículo, cuya duración dependerá de la temperatura exterior y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

Remolcado del vehículo

Procedimiento de remolcado del vehículo.

Acceso al utilaje



La anilla de remolcado está situada bajo el suelo del maletero.

Para acceder a ella:

- ☞ Abra el maletero.
- ☞ Levante el suelo y retírelo.
- ☞ Saque la anilla de remolcado de la caja.

! Consignas generales

Respete la legislación vigente en cada país. Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado.

El conductor debe permanecer al volante del vehículo remolcado y debe poseer un permiso de conducción válido.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

El vehículo tractor debe iniciar la marcha de manera progresiva.

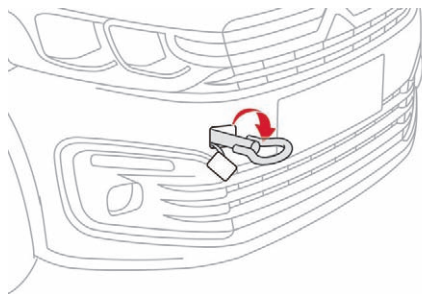
Si se remolca el vehículo con el motor apagado, la asistencia a la frenada y la dirección no están operativas.

En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

- Vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida.
- Vehículos con cuatro ruedas motrices.
- No es posible colocar la caja de velocidades en punto muerto, desbloquear la dirección o destensar el freno de estacionamiento.
- Remolcado con solo dos ruedas en el suelo.
- No se dispone de una barra de remolcado homologada, etc.

Remolcado del vehículo

- ☞ Suelte la tapa del paragolpes delantero presionando en el lado izquierdo.



- ☞ Enrosque al máximo la anilla de remolcado.
- ☞ Instale la barra de remolcado.

- i Con caja de cambios manual, sitúe la palanca de cambios en punto muerto. Con la caja de cambios automática o pilotada, sitúe el selector de marcha en la posición **N**.

No respetar esta consigna puede provocar el deterioro de algunos componentes (frenos, transmisión, etc.) y la ausencia de asistencia a la frenada al rearrancar el motor.

- ☞ Desbloquee la dirección girando la llave de contacto una muesca y suelte el freno de estacionamiento.
- ☞ Encienda las luces de emergencia de los dos vehículos.
- ☞ Inicie la marcha con suavidad y circule a velocidad reducida en una distancia corta.

Remolcado de otro vehículo

- ! Esta modalidad de remolcado está terminantemente prohibida (existe el riesgo de dañar su vehículo).

Motores y especificaciones

Las especificaciones del motor (cilindrada, potencia máx., velocidad máx., energía, emisiones de CO₂, etc.) relacionadas con su vehículo se indican en el permiso de circulación y en la documentación comercial. Estas características corresponden a los valores homologados en el banco motor, según las condiciones definidas en la reglamentación europea (Directiva 1999/99/CE). Para más información, contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Masas y cargas remolcables

Las masas y cargas remolcables relacionadas con su vehículo se indica en el permiso de circulación y en la documentación de ventas. Estos valores también se muestran en la placa o etiqueta del fabricante.

Para más información, contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

La masa en orden de marcha es igual al peso cuando está vacío + el conductor (75 kg).

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima adicional de 1 000 metros. En el límite de MMA del conjunto, la masa del remolque con frenos se puede aumentar en la misma medida en que se reduzca la MMTA del vehículo tractor.

La masa recomendada en la lanza corresponde a la masa permitida en el enganche de remolque (desmontable con o sin herramienta).

MMTA: Masa máxima en carga técnicamente admisible.

MMA: Masa máxima autorizada

i Una temperatura exterior elevada podría provocar una disminución de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

! El remolcado con un vehículo que está solo parcialmente cargado puede afectar negativamente a su manejabilidad. Arrastrar un remolque aumenta la distancia de frenada. Arrastrando un remolque, está prohibido superar la velocidad de 100 km/h (respete la legislación vigente en cada país).

i Cuando la temperatura ambiente es elevada, se recomienda dejar el motor en marcha durante 1 o 2 minutos después de detener el vehículo para que se enfríe.

Gasolina

Motorizaciones	PureTech 82	PureTech 82 S&S	VTi 115	
Cajas de cambios	Manual 5 velocidades (BVM5)	Pilotada 5 velocidades (ETG5)	Manual 5 velocidades (BVM5)	Automático 6 velocidades (EAT6)
Código	EB2 F MA		EC5 F	
Tipos de variantes de la versión: DD...	HMZ6	HMZ6/PS	NFP0 NFP6	NFPT
Cilindrada (cm ³)	1 199	1 199	1 587	
Potencia máxima: Norma CEE (kW)*	60	60	85	
Carburante	Sin plomo 91 RON a 98 RON	Sin plomo 91 RON a 98 RON	Sin plomo 91 RON a 98 RON	
Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto) en pendiente del 10 % o del 12 %	450	500	750	
Remolque sin frenos	450	450	580	
Peso en la lanza de remolque recomendado	55	55	55	

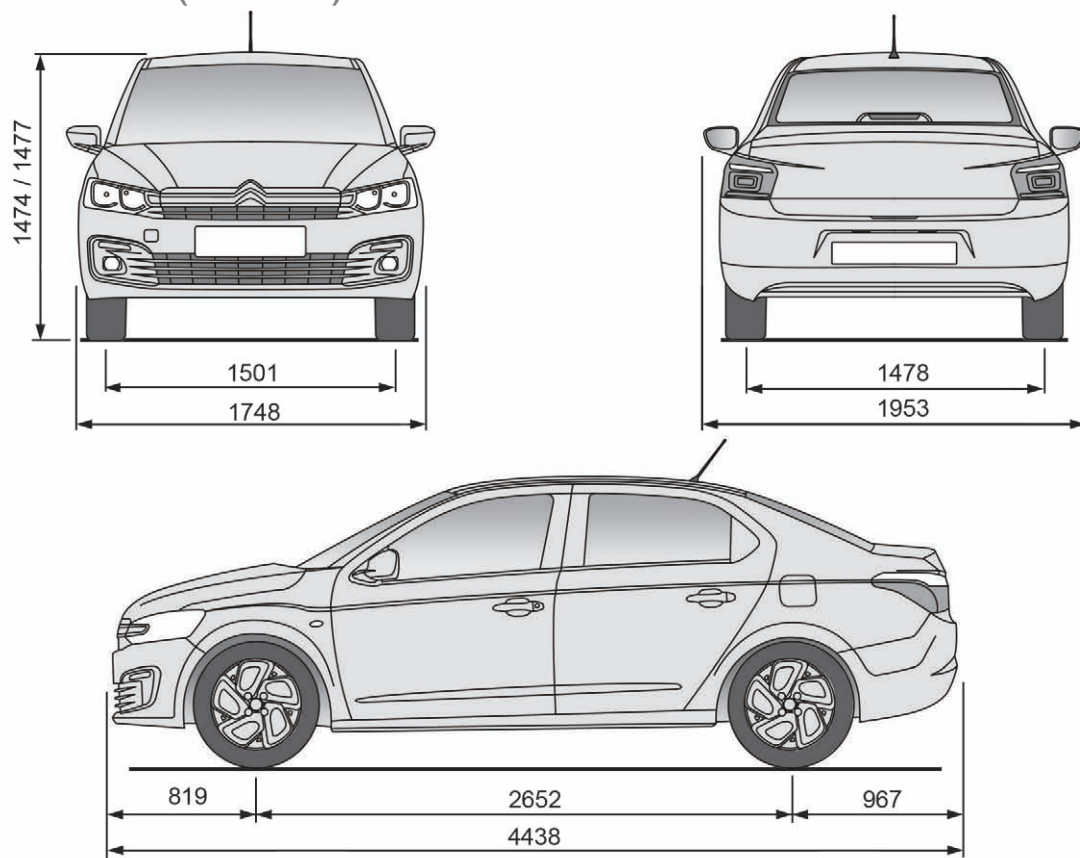
* La potencia máxima corresponde al valor homologado en el banco motor, según las condiciones definidas en el reglamento europeo (Directiva 1999/99/CE).

Gasoil

Motor	HDi 92		BlueHDi 100
Cajas de cambios	Manual 5 velocidades (BVM5)		Manual 5 velocidades (BVM5)
Código	DV6 DM (Euro 4)	DV6 D	DV6 FD
Tipos de variantes de la versión: DD...	9HJC	9HP0	BHY6
Cilindrada (cm ³)	1 560		1 560
Potencia máxima: Norma CEE (kW)*	68		73
Carburante	Gasoil		Gasoil
Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto) en pendiente del 10 % o del 12 %	750		750
Remolque sin frenos	580		580
Peso en la lanza de remolque recomendado	55		55

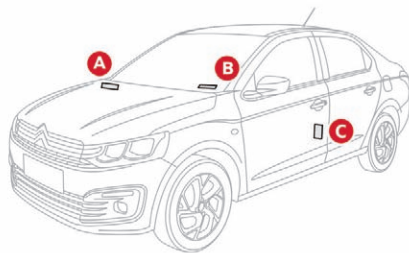
* La potencia máxima corresponde al valor homologado en el banco motor, según las condiciones definidas en el reglamento europeo (Directiva 1999/99/CE).

Dimensiones (en mm)



Elementos de identificación

Existen diferentes elementos para la identificación del vehículo.



A Número de identificación del vehículo (VIN) debajo del capó.

Este número está troquelado en la carrocería, cerca del filtro del habitáculo.

B Número de identificación del vehículo (VIN), en el salpicadero.

El número está inscrito en una etiqueta visible a través del parabrisas.

C Etiqueta de neumáticos/pintura.

Esta etiqueta está pegada en el pilar central, en el lado del conductor.

Recoge la siguiente información:

- Las presiones de inflado en vacío y en carga.
- Las dimensiones de los neumáticos.
- La presión de inflado de la rueda de repuesto.
- La referencia del color de la pintura.



D Etiqueta del fabricante.

El número se indica en una etiqueta autodestructiva pegada en la parte inferior del pilar central derecho.

! Una presión baja de neumáticos podría provocar el reventón de un neumático.

i El vehículo puede estar equipado originalmente con neumáticos con unos índices de carga y velocidad superiores a los indicados en la etiqueta sin que la presión de inflado resulte afectada.

Control de la presión de los neumáticos

El control de la presión de inflado debe efectuarse al menos una vez al mes.

Las presiones indicadas en la etiqueta son válidas para neumáticos fríos. Si ha circulado más de 10 minutos o más de 10 kilómetros a más de 50 km/h, los neumáticos estarán calientes; por lo tanto, será necesario añadir 0,3 bares (30 kPa) respecto a las presiones indicadas en la etiqueta.

! No desinfla nunca un neumático caliente.



Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de carburante.

Sistema de audio/ Bluetooth



El sistema de audio está codificado de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.

! Por motivos de seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor está parado, para preservar la batería, el sistema de audio puede apagarse tras unos minutos.

Primeros pasos



Ajuste del volumen.



Encendido/Apagado.



Encendido/Apagado de la función TA (Información de tráfico). Pulsación prolongada: acceso al tipo de información.



Selección de la fuente: Radio, CD, AUX, USB, Streaming. Aceptación de una llamada entrante.



Búsqueda manual, paso a paso, de la emisora de frecuencia inferior/superior. Selección de pista MP3 anterior/siguiente. Selección de la carpeta género/artista/lista de reproducción anterior/siguiente del dispositivo USB. Navegación por una lista.



Acceso al menú general.



Búsqueda automática de la emisora de frecuencia inferior/superior. Selección de la pista del CD, USB, streaming anterior/siguiente. Navegación por una lista.



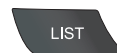
Selección de una emisora de radio memorizada. Pulsación prolongada: memorización de una emisora.



Abandonar la operación en curso. Volver al nivel anterior (menú o carpeta).



Confirmación o visualización del menú contextual.



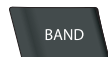
Visualización de la lista de emisoras captadas, de las pistas o carpetas del CD/MP3. Pulsación prolongada: gestión de la clasificación de los archivos MP3/WMA o actualización de la lista de emisoras captadas.



Ajuste de las opciones de audio: ambientes sonoros, agudos, graves, loudness, distribución, balance izquierda/derecha, balance delante/detrás, volumen automático.



Selección de la visualización de la pantalla entre los modos: Pantalla completa: Audio (o teléfono si hay una conversación en curso)/ En ventanas: Audio (o teléfono si hay una conversación en curso) - Hora u Ordenador de a bordo.
Pulsación prolongada: pantalla en negro (DARK).



Selección de las gamas de ondas AM/FM.

Mandos en el volante



Radio: búsqueda automática de la frecuencia inferior.
CD/MP3/USB: selección de la pista anterior.
CD/USB: pulsación prolongada: retroceso rápido.
Salto en la lista.



Cambio de la fuente de audio.
Validación de una selección.
Descolgar/Colgar el teléfono.
Pulsación de más de 2 segundos: acceso al menú general del teléfono.



Radio: búsqueda automática de la frecuencia superior.
CD/MP3/USB: selección de la pista siguiente.
CD/USB: pulsación prolongada: avance rápido.
Salto en la lista.



Aumento del volumen.



Disminución del volumen.



Silencio: cortar el sonido mediante la pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.



Radio: selección de la emisora memorizada inferior/superior.
USB: selección de género/artista/carpeta/de la lista de clasificación.
Selección del elemento anterior/siguiente de un menú.

Menú general

Pantalla C



“**Multimedia**”: Parámetros media, Parámetros radio.



“**Teléfono**”: Llamar, Gestión agenda, Gestión teléfono, Colgar.



“**Ordenador de a bordo**”: Diario de las alertas.



“**Conexión Bluetooth**”: Gestión conexiones, Buscar un periférico.



“**Personalización-configuración**”: Definir los parámetros del vehículo, Elección del idioma, Configuración pantalla, Elección de las unidades, Ajuste fecha y hora.

Audio

Radio

Selección de una emisora

! El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un fallo del equipo de audio.

SRC

Pulse la tecla **SRC** tantas veces como sea necesario para seleccionar la radio.

BAND

Pulse **BAND** para seleccionar una gama de ondas.



LIST

Pulse **LIST** para ver la lista de emisoras captadas, ordenadas alfabéticamente.



Seleccione la emisora de radio que desee girando el botón giratorio y púselo para confirmar.



Una pulsación permite pasar a la letra siguiente (p. ej. A, B, D, F, G, J, K...) o anterior.



LIST

Efectúe una pulsación prolongada de la tecla **LIST** para crear o actualizar la lista de emisoras. La recepción de audio se interrumpirá momentáneamente.

RDS

i El RDS, si aparece indicado, permite seguir escuchando una misma emisora gracias a la función de frecuencias alternativas. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no estar asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.



Cuando se visualice la radio en la pantalla, pulse el botón giratorio para acceder al menú contextual.



Seleccione "**RDS**" y valide para guardar.
En pantalla aparece "**RDS**".

Escuchar los mensajes TA

i La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, la fuente de audio que se está utilizando (Radio, CD, USB, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte musical se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.



Pulse **TA** para activar o desactivar la recepción de los mensajes de tráfico.

Mostrar los INFO TEXT

! Los info text son mensajes transmitidos por la emisora de radio relativos al programa o a la canción que se está escuchando.

Pantalla C



Cuando se visualice la emisora en la pantalla, pulse OK para acceder al menú contextual.



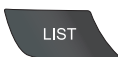
Utilice el botón giratorio para seleccionar "**RADIOTEXT**" y pulse para guardar la selección.

CD de audio

Escuchar un CD



Inserte únicamente discos compactos de forma circular de 12 cm de diámetro. Algunos sistemas antipiratería instalados en un CD original o en un CD copiado mediante una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento no relacionados con la calidad del reproductor original. Sin pulsar la tecla **EJECT**, inserte un CD en el reproductor; la reproducción se iniciará automáticamente.



Pulse la tecla **LIST** para visualizar la lista de pistas del CD.



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla **SRC/TEL** tantas veces como sea necesario para seleccionar "CD".



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.



CD, USB

Información y consejos



El sistema de audio solo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" o ".wma" con una tasa de compresión constante o variable de 32 kbps a 320 kbps.



Se recomienda escribir nombres de archivos con menos de 20 caracteres y no utilizar los caracteres especiales (por ejemplo: « ? ; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

i Las listas de reproducción compatibles son de tipo .m3u y .pls. El número de archivos está limitado a 5 000, en 500 carpetas divididas en 8 niveles como máximo.

! En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de directorios. No obstante, se recomienda limitar la clasificación a 2 niveles con el fin de reducir el tiempo necesario para acceder y comenzar la reproducción del CD. Durante la reproducción, no se respeta la estructura de carpetas.



Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente. Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima. Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

! No conecte discos duros ni dispositivos USB que no sean dispositivos de audio a la toma USB. Si lo hace, podría dañar la instalación.

Escuchar una recopilación



Inserte una recopilación en MP3 en el reproductor de CD o conecte una llave USB al puerto correspondiente, directamente o mediante un cable.

i El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal), algo que puede variar entre unos segundos y varios minutos. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o cada vez que se conecta una llave USB. La reproducción comienza automáticamente después de cierto tiempo, dependiendo de la capacidad de la llave USB. Utilice solamente llaves USB en formato FAT 32 (File Allocation Table).



Cuando la conecte por primera vez, el orden que se sugiere es por carpeta. Al volver a conectarla, se mantiene el orden elegido anteriormente.



Para escuchar un CD o una llave USB ya insertados, pulse la tecla **SRC/TEL** tantas veces como sea necesario para seleccionar “**CD**” o “**USB**”.



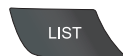
Pulse una de las teclas para seleccionar la pista anterior o siguiente.



Utilice el botón giratorio para seleccionar la carpeta anterior o siguiente, en función del orden seleccionado.



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



Pulse **LIST** para visualizar la estructura de carpetas de la recopilación.



Seleccione una línea en la lista.



Seleccione una pista o una carpeta.



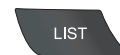
Retroceda al nivel anterior en el menú.



Salte una pista.



Llave USB - Clasificar los archivos



Pulse prolongadamente la tecla **LIST** o pulse **MENU**; seleccione "**Multimedia**", a continuación, "**Parámetros multimedia**" y, por último, "**Opción clasificación de las canciones**" para visualizar las distintas clasificaciones.



Después de seleccionar la clasificación deseada ("**Por álbumes**", "**Por artistas**", "**Por tipos**", "**Por playlists**"), pulse el botón giratorio.

Pulse el botón giratorio para validar y guardar los cambios.

- **Por álbumes:** todas las carpetas que contienen archivos de audio reconocidos por el dispositivo, clasificadas por orden alfabético sin respetar la estructura de carpetas.
- **Por artistas:** todos los nombres de los artistas definidos en las ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- **Por tipos:** todos los géneros definidos en las ID3 Tag.
- **Por playlists:** según las listas de reproducción guardadas.

Reproductores Apple® o reproductor portátil

Los archivos de audio de un reproductor de almacenamiento masivo* pueden escucharse a través de los altavoces del vehículo conectando el dispositivo a la toma USB (cable no incluido).

- i** El control del dispositivo se realiza mediante los mandos del sistema de audio.
El software del reproductor Apple® debe actualizarse regularmente para una mejor conexión.
Las listas de reproducción son las definidas en el reproductor Apple®.
El reproductor Apple® debe ser de generación 5 o superior.

* Compruebe el manual de reproductor.

Entrada auxiliar (AUX)

SRC 

Pulse sucesivamente la tecla **SRC/TEL** y seleccione **"AUX"**.

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil.

VOL+

A continuación, ajuste el volumen del sistema de audio.

VOL-

 La visualización y el control de los mandos se efectúan en el dispositivo portátil.

Streaming - Reproducir archivos de audio a través del Bluetooth Según compatibilidad del teléfono

 El streaming permite escuchar archivos de música del teléfono a través de los altavoces del vehículo. El teléfono debe ser compatible con los perfiles Bluetooth adecuados (perfiles A2DP/AVRCP).

Vincule/conecte el teléfono: véase apartado **TELÉFONO**.

SRC 

Active la función streaming pulsando **SRC/TEL**. El control de la reproducción se realiza a través del sistema de audio. La información contextual puede aparecer en la pantalla.

 En algunos casos, la reproducción de archivos de audio debe iniciarse desde el teléfono. La calidad del audio depende de la calidad de emisión del teléfono.

Modo de reproducción

 Los modos de reproducción disponibles son:

- Normal: las pistas se reproducen en orden, según la clasificación de los archivos seleccionados.
- Aleatoria: las pistas de un álbum o carpeta se reproducen de manera aleatoria.
- Aleatoria todos: todas las pistas guardadas en el dispositivo se reproducen de manera aleatoria.
- Repetición: únicamente se reproducen las pistas del álbum o la carpeta que se está escuchando.

MENU

Utilice el botón giratorio para acceder al menú contextual. o Pulse **MENU**.

Teléfono

Vincular un teléfono

Primera conexión

i Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad del teléfono Bluetooth utilizado.
Compruebe el manual del teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

! Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio deben realizarse con el **vehículo parado** y el contacto puesto. Para más información (compatibilidad, ayuda adicional, etc.) conéctese a www.citroen.es.



Seleccione "**Multimedia**" y confirme.



Seleccione "**Parámetros media**" y confirme.



Seleccione "**Modo de lectura**" y confirme.



Elija el método de reproducción que desee y pulse el botón giratorio para confirmar y guardar los cambios.



Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está “visible para todos” (consulte la guía de usuario del teléfono).



Pulse **MENU**.



Seleccione “**Conexión Bluetooth**” y confirme.



Seleccione “**Buscar un periférico**”.

A continuación, aparecerá una ventana con el mensaje **Búsqueda en curso...**



Seleccione el teléfono de la lista que desee conectar. Solo se puede conectar un teléfono a la vez.

i En algunos casos, puede aparecer la referencia del dispositivo o la dirección Bluetooth en lugar del nombre del teléfono.



En la pantalla aparecerá un teclado virtual: introduzca un código de 4 cifras como mínimo y pulse el botón giratorio para confirmar.



En la pantalla del teléfono aparecerá un mensaje: introduzca el mismo código y confirme.

i En caso de fallo, el número de intentos es ilimitado.

Acepte la conexión en el teléfono.

A continuación, aparecerá un mensaje en la pantalla para confirmar que la conexión se ha efectuado correctamente.

! La vinculación también se puede iniciar desde el teléfono, buscando los dispositivos Bluetooth detectados. Una vez transcurrido el tiempo de sincronización (si el teléfono es compatible), es posible acceder a la agenda y al registro de llamadas. Para permitir que el teléfono se conecte cada vez que se arranque el vehículo, debe configurarse la conexión automática en el teléfono.

Streaming - Reproducir archivos de audio a través del Bluetooth

Vincule/conecte el teléfono y escuche: véase el capítulo AUDIO.

Estado del teléfono



Para conocer el estado del teléfono, pulse **MENU**.



Seleccione **"Teléfono"** y confirme.



Seleccione **"Gestión teléfono"** y confirme.



Seleccione **"Estado teléfono"** y confirme.



i En la pantalla aparece: el nombre del teléfono, el nombre de la red, la calidad de recepción de la red y la confirmación de las conexiones Bluetooth y streaming.

Gestionar las conexiones

i Al conectar el teléfono, dispondrá automáticamente del acceso a los perfiles de manos libres y streaming audio. La capacidad del sistema para conectar un único perfil depende del teléfono. Por defecto, se pueden conectar los dos perfiles.



Pulse **MENU**.



Seleccione **“Conexión Bluetooth”** y confirme.



Seleccione **“Gestión conexiones”** y confirme. Aparecerá la lista de teléfonos vinculados.

Indica que hay un dispositivo conectado.

Indica la conexión del perfil de streaming audio.

Indica la conexión del perfil de teléfono manos libres.



Seleccione un teléfono y confirme.



A continuación, seleccione y confirme:

- **“Conectar teléfono”/“Deconectar teléfono”**: para conectar/desconectar el teléfono o el manos libres únicamente.
- **“Conectar lector multimedia”/“Desconectar reproductor media”**: para conectar/desconectar únicamente el streaming.
- **“Conectar teléfono + lector multimedia”/“Desconectar teléfono + reproductor multimedia”**: para conectar/desconectar el teléfono (manos libres y streaming).
- **“Suprimir conexión”**: para desvincular el teléfono.

Realizar una llamada - Marcar

SRC 

Para visualizar el menú "TELÉFONO":

- Pulse prolongadamente la tecla **SRC/TEL**.
- O bien, pulse el mando giratorio para visualizar el menú contextual. Seleccione "**Llamar**" y confirme.
- O bien, pulse **MENU**, seleccione "**Teléfono**" y valide. Seleccione "**Llamar**" y confirme.



Seleccione "**Marcar**" para marcar un número y confirme.



Seleccione los números uno a uno utilizando las teclas ◀ y ▶ y confirme.

 El botón de corrección permite borrar los caracteres uno a uno.



Pulse el botón giratorio para confirmar e iniciar la llamada.

Realizar una llamada - Últimos números marcados

(Según compatibilidad del teléfono)

SRC 

Para visualizar el menú "TELÉFONO":

- Pulse prolongadamente la tecla **SRC/TEL**.
- O bien, pulse el mando giratorio para visualizar el menú contextual. Seleccione "**Llamar**" y confirme.
- O bien, pulse **MENU**, seleccione "**Teléfono**" y valide. Seleccione "**Llamar**" y confirme.



Seleccione "**Diario**" y confirme.



Seleccione el número y confirme para iniciar la llamada.

i La lista de llamadas contiene las llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo con el teléfono conectado.

! Es posible realizar una llamada directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione antes el vehículo.

Realizar una llamada - Desde la agenda

SRC 

Para visualizar el menú "TELÉFONO":

- Pulse prolongadamente la tecla **SRC/TEL**.
- O bien, pulse el mando giratorio para visualizar el menú contextual. Seleccione "**Llamar**" y confirme.
- O bien, pulse **MENU**, seleccione "**Teléfono**" y valide. Seleccione "**Llamar**" y confirme.



Casa
Trabajo
Móvil
(según la información disponible en las fichas de contacto de la agenda del teléfono conectado).



Seleccione el número y confirme.



Seleccione "**Agenda**" y confirme.



Seleccione un contacto y confirme.

Recibir una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante un tono y la indicación de un mensaje en la pantalla multifunción.



Por defecto, está seleccionado “**SÍ**” para aceptar la llamada. Pulse el botón giratorio para aceptar la llamada. Seleccione “**NO**” y confirme para rechazar la llamada.



o



Pulse una de estas teclas para aceptar la llamada.



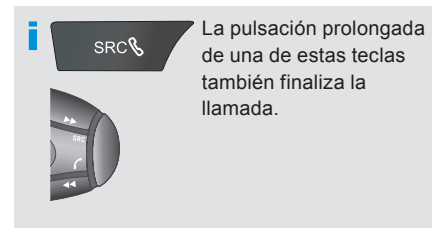
Gestionar las llamadas

Durante una llamada en curso, pulse el botón giratorio para visualizar el menú contextual.



Colgar

En el menú contextual, seleccione “**Colgar**” para finalizar la llamada.



Silenciar micro

(para que el interlocutor no le oiga)



Desde el menú contextual:

- Seleccione "**Micro OFF**" para desactivar el micrófono.
- Deseleccione "**Micro OFF**" para activar de nuevo el micrófono.

Modo combinado

(para salir del vehículo sin que se interrumpa la comunicación)



Desde el menú contextual:

- Seleccione "**Modo combinado**" para pasar la llamada al teléfono.
- Deseleccione "**Modo combinado**" para pasar la llamada al vehículo.

i En algunos casos, el modo combinado se debe activar desde el teléfono. Si se ha cortado el contacto, al ponerlo de nuevo cuando vuelva al vehículo, la conexión Bluetooth se reactivará automáticamente (según compatibilidad del teléfono).

Respuesta de voz interactiva



En el menú contextual, seleccione "**Marcación DTMF**" y confirme para utilizar el teclado digital para navegar por el menú de respuesta de voz interactiva.

Llamada a dos receptores



En el menú contextual, seleccione "**Permutar**" y confirme para retomar una llamada en espera.

Agenda



Según la compatibilidad del teléfono, la agenda del teléfono se transmite al sistema. La agenda es provisional y depende de la conexión Bluetooth.



Los contactos, importados desde el teléfono a la agenda del sistema de audio, se guardan en una agenda permanente visible por todos, independientemente del teléfono conectado.

SRC 

Para acceder a la agenda, efectúe una pulsación prolongada de la tecla **SRC/TEL**.

o



Pulse el botón giratorio, seleccione **"Llamar"** y confirme.



Seleccione **"Agenda"** para visualizar la lista de contactos.

MENU

Para modificar los contactos guardados en el sistema, pulse **MENU**, seleccione **"Teléfono"** y confirme.



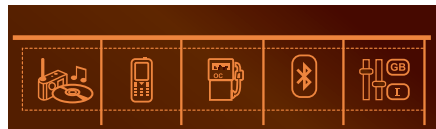
Seleccione **"Gestión agenda"** y confirme.

Puede:

- **"Consultar una ficha",**
- **"Suprimir una ficha",**
- **"Suprimir todas las fichas".**

Reglajes de audio

Pantalla C



Pulse  para acceder al menú de ajustes de audio.

Los reglajes disponibles son:

- Ambiente,
- Grave,
- Agudo,
- Loudness,
- Distribución: Personalizado o Conductor,
- Balance izquierdo/derecho,
- Fader (Balance delantero/trasero),
- Autovolumen



Seleccione y confirme "**Otros ajustes...**" para visualizar toda la lista de ajustes disponibles.

! La distribución del sonido (o espacialización gracias al sistema Arkamys®) es un ajuste de audio que permite adaptar la calidad del sonido en función del ajuste seleccionado, teniendo en cuenta la ubicación de los pasajeros en el vehículo.

i Los ajustes de audio Ambiente, Agudo y Grave son diferentes e independientes para cada fuente de sonido.

i Audio integrado: el Sound Staging de Arkamys®.

Con el Sound Staging, el conductor y los pasajeros se sumergen en una "escena sonora" que recrea la atmósfera natural de una sala de espectáculos: ubicados frente a la escena y con un sonido envolvente.

Esta nueva sensación es posible gracias al software instalado en la radio que procesa las señales digitales de los reproductores musicales (radio, CD, MP3, etc.) sin modificar el ajuste de los altavoces. Este proceso tiene en cuenta las características del habitáculo para proporcionar un sonido óptimo.

El software Arkamys® instalado en el sistema de audio procesa la señal digital de los reproductores musicales (radio, CD, MP3, etc.) y permite recrear un sonido natural, con una distribución armoniosa de los instrumentos y las voces en el espacio, frente a los pasajeros, a la altura del parabrisas.

Preguntas frecuentes

Las siguientes tablas incluyen las respuestas a las preguntas más frecuentes.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se adaptan a las fuentes escuchadas. Se recomienda ajustar las funciones de audio (graves, agudos, balance delante-detrás, balance izquierda-derecha) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD, y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Al modificar el ajuste de los agudos y los graves, el ambiente se desactiva. Al cambiar el ambiente, los ajustes de los agudos y graves se ponen a cero.	La elección de un ambiente supone el ajuste de los agudos y graves. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ambiente para obtener la calidad de audio deseada.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Al modificar el ajuste de los balances, la distribución se desconfigura.	La elección de una distribución impone un ajuste de los balances. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique el ajuste de los balances o el ajuste de distribución para obtener la calidad de audio deseada.
La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS y realice una nueva búsqueda de emisoras para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un fallo del sistema de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado automático o en un área de estacionamiento subterráneo).	Haga que la red CITROËN revise la antena.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca, durante este breve corte de sonido, una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno se produce con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no difunde información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda información de tráfico.
Las emisoras memorizadas no se encuentran (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND para volver a la gama de onda en la que están memorizadas las emisoras.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El CD se expulsa sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, es ilegible, no contiene datos de audio o está en un formato de audio ilegible por el sistema de audio. El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el sistema de audio.	- Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor. - Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio". - El reproductor CD del sistema de audio no lee los DVD. - Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El sonido del CD es deficiente.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del sistema de audio (graves, agudos, ecualizador) no son los adecuados.	Ajuste el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
No logro conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el dispositivo no esté visible.	- Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado. - Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible para todos los dispositivos.
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	Puede comprobar la compatibilidad de su teléfono en www.citroen.es (servicios).
La conexión Bluetooth se corta.	Es posible que el nivel de carga de la batería del dispositivo sea insuficiente.	Cargue la batería del dispositivo.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El mensaje "Error dispositivo USB" o "Dispositivo no reconocido" aparece en la pantalla.	El sistema no reconoce la llave USB. La llave puede estar dañada.	Formatee la llave (FAT 32).
Un teléfono se conecta automáticamente desconectando otro teléfono.®	La conexión automática tiene prioridad sobre las conexiones manuales.®	Modifique los ajustes del teléfono para anular la conexión automática.®
El sistema no reconoce el reproductor Apple® al conectarlo a la toma USB.	El reproductor Apple® es de una generación incompatible con la conexión USB.	Conecte el reproductor Apple® a la toma AUX utilizando un cable adecuado (no incluido).
El sistema no reconoce el disco duro o el dispositivo al conectarlo a la toma USB.	Algunos discos duros o dispositivos requieren una alimentación eléctrica superior a la que suministra el sistema de audio.	Conecte el dispositivo a la toma de 230 V, la toma de 12 V o a una fuente de alimentación externa. Atención: Asegúrese de que el dispositivo no transmite una tensión superior a 5 V (riesgo de destrucción del sistema).
Corte momentáneo del sonido durante la reproducción streaming.	Algunos teléfonos priorizan la conexión del perfil "manos libres".	Anule la conexión del perfil "manos libres" para mejorar la reproducción streaming.
En modo de reproducción "Aleatoria todos" no se reproducen todas las canciones.	En modo de reproducción "Aleatoria todos", el sistema solo tiene en cuenta 999 canciones.	

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Con el motor parado, el sistema de audio se apaga después de utilizarlo unos minutos.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema de audio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague. El sistema de audio pasa al modo ahorro de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Ponga el contacto para aumentar la carga de la batería.
El mensaje “el sistema de audio se está sobrecalentando” aparece en la pantalla.	Para proteger la instalación, cuando la temperatura de la entorno es muy elevada, el sistema de audio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen o la interrupción de la reproducción del CD.	Apague el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.

Sistema de audio



! Por motivos de seguridad, el conductor deberá realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor está parado, con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga al activarse el modo de ahorro de energía.

Primeros pasos



Selección de la fuente:
FM1, FM2, AM, CD, AUX.



Reglaje de las opciones de audio:
ambientes sonoros, agudos, graves,
loudness, balance izquierda/derecha,
balance delante/detrás, volumen automático.



Abandonar la operación en curso.
Volver al nivel anterior (menú o carpeta).



Búsqueda automática de la
emisora de frecuencia inferior/
superior.
Selección de la pista del CD
anterior/siguiente.
Navegación por una lista.
Pulsación continua: avance o
retroceso rápido.



Expulsión del CD.



Acceso al menú general.



Búsqueda manual, paso
a paso, de la emisora de
frecuencia inferior/superior.
Selección de pista MP3
anterior/siguiente.
Navegación por una lista.



Visualización de la lista de
emisoras captadas, de las
pistas o carpetas del CD/MP3.
Pulsación prolongada:
actualización de la lista de
emisoras captadas.



Encendido/Apagado y ajuste
del volumen.



Selección de una emisora de radio
memorizada.

Radio: pulsación prolongada: memorización de
una emisora.

Audio

Radio

Selección de una emisora

i El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un fallo del equipo de audio.



Pulse sucesivamente **SRC/BAND** para seleccionar entre FM1, FM2 o AM.

Selección de una emisora de radio memorizada.



Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora que está escuchando. El nombre de la emisora se muestra y una señal acústica valida la memorización.



Pulse una de las teclas para escuchar la emisora memorizada correspondiente.



LIST

Pulse **LIST** para ver la lista de emisoras captadas, ordenadas alfabéticamente.



Selecione la emisora que desee y valide pulsando **OK**.



Una pulsación permite pasar a la letra siguiente (p. ej. A, B, D, F, G, J, K...) o anterior.



LIST

Efectúe una pulsación prolongada de la tecla **LIST** para crear o actualizar la lista de emisoras. La recepción de audio se interrumpirá momentáneamente.

RDS

i El RDS, si aparece indicado, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento automático de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no estar asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.



Seleccione On u Off para activar o desactivar el **RDS** y, después, guarde la selección pulsando **OK**.



Pulse **MENU**.



Seleccione **Radio** y, después, valide pulsando **OK**.
Seleccione **RDS** y, después, valide pulsando **OK**.

Escuchar los mensajes TA

i La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, la fuente de audio que se está utilizando (radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte musical se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.



Pulse **MENU** para activar o desactivar la recepción de los mensajes de tráfico.



Seleccione **Radio** y, después, confirme pulsando **OK**.
Seleccione **Traffic TA** y, después, confirme pulsando **OK**.



Seleccione On u Off para activar o desactivar la recepción de mensajes de tráfico y valide pulsando **OK** para guardar los cambios.

Visualizar los mensajes INFO TEXT



Los info text son mensajes transmitidos por la emisora de radio relativos al programa o a la canción que se está escuchando.



Pulse **MENU**.



Seleccione **Radio** o **Medio** (en función de la fuente que se esté escuchando) y confirme pulsando **OK**.



Seleccione INFO TEXT y, después, confirme pulsando **OK**.



Seleccione On u Off para activar o desactivar la visualización de los mensajes de info text y, después, guarde la selección pulsando **OK**.



CD de audio

Escuchar un CD



Inserte únicamente discos compactos de forma circular de 12 cm de diámetro. Algunos sistemas antipiratería instalados en un CD original o en un CD copiado mediante una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento no relacionados con la calidad del reproductor original. Sin pulsar la tecla **EJECT**, inserte un CD en el reproductor; la reproducción se iniciará automáticamente.



Para reproducir un disco que ya ha sido insertado, pulse la tecla **SRC/BAND** tantas veces como sea necesario hasta que se muestre "**CD**" como fuente.



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD. Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



CD

Información y consejos

▶ El sistema de audio solo reproduce archivos con extensión ".mp3", ".wma" y ".wav".

i Un índice de compresión elevado puede afectar a la calidad de audio.

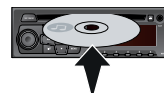
□ Se recomienda escribir nombres de archivos con menos de 20 caracteres y no utilizar los caracteres especiales (por ejemplo: « ? ; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

i Las listas de reproducción compatibles son de tipo .m3u y .pls. El número de archivos reconocido está limitado a 5 000, organizados en 500 carpetas en un máximo de 8 niveles de contenido.

! En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles. No obstante, se recomienda limitar la clasificación a 2 niveles con el fin de reducir el tiempo necesario para acceder y comenzar la reproducción del CD. Durante la reproducción, no se respeta la estructura de carpetas.

🌀 Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente. Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente. En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima. Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Escuchar una recopilación



Inserte una recopilación en MP3 en el reproductor de CD.

i El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal); el tiempo necesario para esta operación puede variar entre unos segundos y varios minutos.



Para reproducir un disco que ya ha sido insertado, pulse la tecla **SRC/BAND** tantas veces como sea necesario hasta que se muestre CD como fuente.



Pulse una de las teclas para seleccionar la pista anterior o siguiente.





Pulse una de estas teclas para seleccionar la carpeta anterior o siguiente, en función de la clasificación seleccionada.



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



Pulse **LIST** para visualizar la estructura de carpetas de la recopilación.



Seleccione una línea en la lista.



Salte una página.



Seleccione una carpeta/Playlist. Inicie la reproducción de la pista seleccionada.



Retroceda al nivel anterior en el menú.

Entrada auxiliar (AUX) Toma JACK

i La entrada auxiliar Jack permite conectar un dispositivo portátil.

Conecte el dispositivo portátil a la toma Jack auxiliar mediante un cable adaptado (no incluido).



Pulse la tecla **SRC/BAND** tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la fuente AUX.

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil.



A continuación, ajuste el volumen del sistema de audio.

i La visualización y el control de los mandos se efectúan en el dispositivo portátil.

Modo de reproducción

! Los modos de reproducción disponibles son:

- Normal: las pistas se reproducen en orden, según la clasificación de los archivos seleccionados.
- Aleatorio: las pistas de un álbum o carpeta se reproducen de manera aleatoria.
- Aleat. todo: todas las pistas guardadas en el dispositivo se reproducen de manera aleatoria.
- Repetición: únicamente se reproducen las pistas del álbum o la carpeta que se está escuchando.



Pulse **MENU**.



Seleccione **Medio** y, después, confirme pulsando **OK**.



Seleccione el modo de reproducción que desee y confirme mediante **OK** para guardar los cambios.



Reglajes de audio



Pulse  para acceder al menú de ajustes de audio.

Los reglajes disponibles son:

- AMBIENTE,
- GRAVES,
- AGUDOS,
- LOUDNESS,
- BAL I/D,
- VOLUMEN AUTO.



Seleccione el ajuste que desee modificar.



Realice el ajuste y, después, confirme pulsando **OK**.



! Los ajustes de audio AMBIENTE, AGUDOS y GRAVES son diferentes e independientes para cada fuente de sonido.

Preguntas frecuentes

Las siguientes tablas incluyen las respuestas a las preguntas más frecuentes.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se adaptan a las fuentes escuchadas. Se recomienda ajustar las funciones de audio (graves, agudos, balance delante-detrás, balance izquierda-derecha) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD, y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Al ajustar los agudos y los graves, el ajuste del ambiente se desactiva. Al cambiar el ambiente, los ajustes de los agudos y graves se ponen a cero.	La elección de un ambiente supone el ajuste de los agudos y graves. Es imposible modificar uno sin que el otro varíe.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ambiente para obtener la calidad de audio deseada.
La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS y realice una nueva búsqueda de emisoras para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un fallo del sistema de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un área de estacionamiento subterráneo).	Haga que la red CITROËN revise la antena.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca, durante este breve corte de sonido, una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno se produce con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no difunde información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda información de tráfico.
Las emisoras memorizadas no se encuentran (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla SRC para volver a la gama de onda (AM, FM1, FM2) en la que están memorizadas las emisoras.
El CD se expulsa sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, es ilegible, no contiene datos de audio o está en un formato de audio ilegible por el sistema de audio. El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el sistema de audio.	- Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor. - Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio". - El CD del sistema de audio no lee los DVD. - Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El sonido del CD es deficiente.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del sistema de audio (graves, agudos, ecualizador) no son los adecuados.	Ajuste el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
En modo de reproducción "Aleatoria todos" no se reproducen todas las canciones.	En modo de reproducción "Aleatoria todos", el sistema solo tiene en cuenta 999 canciones.	

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Con el motor parado, el sistema de audio se apaga después de utilizarlo unos minutos.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema de audio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague. El sistema de audio pasa al modo ahorro de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Ponga el contacto para aumentar la carga de la batería.
El mensaje “el sistema de audio se está sobrecalentando” aparece en la pantalla.	Para proteger la instalación, cuando la temperatura de la entorno es muy elevada, el sistema de audio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen o la interrupción de la reproducción del CD.	Apague el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.

A

Accesorios	70
Aceite motor	13-14
Acondicionamientos	60-61
Acondicionamientos interiores	60
AdBlue®	20, 132-134
Aditivo AdBlue	27
Airbags	18, 83, 90
Airbags cortinas	86
Airbags frontales	83-84, 86
Airbags laterales	85-86
Aire acondicionado automático	59
Aire acondicionado electrónico (con pantalla)	54-56
Aire acondicionado manual	59
Aire acondicionado manual (sin pantalla)	52-53
Alarma	39-40
Alfombrilla	63
Antirranque electrónico	38, 102
Antibloqueo de las ruedas (ABS)	17, 77
Antipatinado de las ruedas (ASR)	19, 77-79
Antirrobo	102
Apertura de las puertas	36, 41
Apertura del capó motor	141
Apertura del maletero	36, 43
Arrancar	173
Arranque de emergencia	173
Arranque del vehículo	102-104, 106-114
Arranque de un motor Diesel	131
Asientos delanteros	46
Asientos para niños	82, 87-89, 93-94, 96
Asientos para niños clásicos	93
Asientos para niños ISOFIX	97-99
Asientos térmicos	48
Asientos traseros	48-49
Asistencia a la frenada de urgencia	77
ASR	18-19
Autonomía AdBlue	27

Ayuda a la frenada de urgencia (AFU)	77
Ayuda al estacionamiento trasero	125

B

Barras de techo	140
Batería	14, 146, 172-176
Bloqueo centralizado	36-37
BlueHDI	21, 25, 27, 132
Bluetooth (kit manos libres)	193
Bocina	71

C

Cadenas para nieve	136
Caja de cambios automática	110-114, 147, 172
Caja de cambios manual	105, 147
Caja de colocación	63
Caja de fusibles compartimento motor	167-169, 171
Caja de fusibles panel de instrumentos	167-169, 171
Caja de velocidades pilotada	106-109, 116-118, 147, 172
Calefacción	52-56, 59
Cámara de marcha atrás	127
Cambio de la pila del telemando	37
Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas	68, 138
Cambio de una lámpara 161, 162-163, 165, 166	
Cambio de una rueda	154-156
Cambio de un fusible	167-169, 171
Capacidad del depósito de carburante	129
Capó motor	141
Características (motor)	179
Características técnicas	180-181
Carburante	131
Carburante (depósito)	130
Carga	140
Carga de la batería	174
Cargas remolcables	179
CD	188
CD MP3	188-189
Cebado del circuito de carburante	148
Cenicero	60
Cenicero amovible	60
Cierre de las puertas	36-37
Cierre del portón trasero	36-37, 43
Cinturones de seguridad	80-82, 93
Claxon	71
Compartimentos de colocación en las puertas	60

Consejos de conducción	101
Consejos de mantenimiento	140, 142
Contacto	104
Contador kilométrico parcial	30
Control de presión (con kit)	149-150, 152
Control dinámico de estabilidad (CDS)	19, 77-79
Controles	142, 146-147

D

DCS	18-19
Delastrado (modo)	137
Depósito de carburante	129-130
Depósito de lavaparabrisas	145
Desbloqueo	36
Desbloqueo del maletero	36
Desempañado	52-53
Desempañado delantero	57
Desempañado de la parte inferior del parabrisas	58
Desescarchado	52-53, 58
Desescarchado de la luneta trasera	58
Deshelado delantero	57
Desmontaje de la alfombrilla	63
Desmontaje de una rueda	157, 159-160
Detección de subinflado	74-76, 153
Dimensiones	182
Dirección asistida	19
Discos de frenos	147

E

Economía de energía (modo)	137
Elementos de identificación	183
Elevalunas	45
Encendedor de cigarrillos	62
Enganche remolque	139
Entrada auxiliar	213
Escobillas del limpiaparabrisas (sustitución)	68, 138
Espejo de cortesía	60
Etiquetas de identificación	183
Faros antiniebla delanteros	23, 64-65, 163

F

Fecha (ajuste)	31
Fijaciones ISOFIX	97, 99
Filtro de aceite	146
Filtro de aire	146
Filtro de partículas	145-146
Filtro habitáculo	146
Frenado	13
Freno de estacionamiento	13, 105, 147
Frenos	147
Función autopista (intermitentes)	71
Fusibles	167-169, 171

G

Gato	154-156
Guantera	60

H

Hora (reglaje)	31-32
----------------------	-------

I

Iluminación automática de las luces de emergencia	71
Iluminación de aparcamiento	66
Iluminación interior	69
Indicador de cambio de marcha	115
Indicador de mantenimiento	25-26
Indicadores de dirección	23
Indicadores de dirección (intermitentes)	71, 162, 165
Indicador nivel de carburante	129
Inflado de los neumáticos	183
Inflado ocasional (con kit)	149-150, 152
Información del tráfico en autopista (TA)	187
Intermitentes	23, 71, 162
ISOFIX	98
ISOFIX (fijaciones)	97, 99

K

Kit de reparación provisional de neumáticos.....	149-150, 152
Kit manos libres	193

L

Lámparas (sustitución).....	161, 165
Lavado (consejos).....	140, 142
Lavaparabrisas	68
Lectores de mapa	69
Limitador de velocidad.....	119-121
Limpiaparabrisas	68
Limpieza (consejos).....	140
Líquido de frenos	13
Líquido de refrigeración.....	15
Llamada de avería	72-73
Llamada de urgencia, Servicios	72-73
Llave	22
Llave con telemando.....	36-38, 102
Llenado del depósito de carburante.....	129-131
Localización del vehículo.....	37
Luces de carretera.....	23, 162
Luces de cruce.....	23, 163
Luces de emergencia	71
Luces delanteras.....	161
Luces de marcha atrás	165
Luces de posición	163, 165
Luces de stop.....	165
Luces de techo.....	69
Luces diurnas.....	66
Luces halógenas.....	161
Luces indicadores de dirección.....	71, 162
Luces matrícula.....	166
Luneta trasera (desescarchado).....	58
Luz antiniebla trasera	22, 64-65, 165

M

Maletero	15, 43
Maletero (apertura).....	36
Mando del autorradio en el volante	185
Mando del limpiaparabrisas	68
Mando de los asientos térmicos.....	48
Mando de los elevalunas.....	45
Mando de luces.....	23
Mando de socorro del maletero.....	44
Mantenimiento (consejos).....	140
Masas.....	179
Medio ambiente	38
Menú general	186
Modo delastrado	137
Modo economía de energía.....	137
Montaje de una rueda.....	157, 159-160
Montar unas barras de techo.....	140
Motor	15-16, 179
Motor Diesel.....	16, 131, 148, 181
Motor gasolina	131, 142, 180
Motorizaciones	179-181
MP3 (cd).....	188-189

N

Neumáticos	183
Neutralización del airbag pasajero.....	83-84, 90
Niños	94, 98-99
Niños (seguridad).....	100
Nivel de aceite	143-144
Nivel de aditivo gasoil	145
Nivel del líquido de frenos	144
Nivel del líquido del lavaparabrisas.....	145
Nivel del líquido de refrigeración	145
Niveles y revisiones	142-145
Número de serie vehículo.....	183

O

Obturador amovible (quita-nieve).....	139
Olvido de la llave.....	104
Olvido de las luces.....	65
Ordenador de a bordo	33-35

P

Palanca caja de cambio automática	111-114
Palanca caja de cambios manual	105
Palanca de caja de velocidades pilotada	147
Pantalla del combinado	115
Pantalla multifunción (con autorradio)	186
Pantallas gran frío	139
Parada del vehículo	102-104, 106-114
Parasol	60
Pastillas de frenos	147
Pila de telemando	37-38
Pinchazo de una rueda	149-150, 152
Porta-latas	60
Precalentamiento Diesel	16
Presión de inflado de los neumáticos	153, 183
Pretensión pirotécnica (cinturones de seguridad)	82
Programa electrónico de estabilidad (ESC)	77
Protección para niños	83-84, 87-89, 94, 98-99
Puertas	15, 41
Puesta a cero del contador kilométrico parcial	30
Puesta a cero del indicador de mantenimiento	26
Puesta al día de la fecha	31
Puesta al día de la hora	31-32

Q

Quedarse sin carburante (Diesel)	148
--	-----

R

Radio	186
Recargar la batería	174
Referencia color pintura	183
Regeneración filtro de partículas	146
Reglaje de la altura de los faros	67
Reglaje de la fecha	31
Reglaje de la hora	31-32
Reglaje de los asientos	46
Reglaje de los reposacabezas	47
Reglaje en altura del volante	50
Regulador de velocidad	122-124
Reiniciación del telemando	37
Reinicialización de la detección de subinflado	75
Reloj	31
Remolcado de un vehículo	177-178
Remolque	139, 180-181
Repartidor electrónico de frenada (REF)	77
Repetidor lateral (intermitente)	164
Reposabrazos	60
Reposabrazos delantero	61
Reposacabezas delanteros	47
Reposacabezas traseros	49
Repostaje AdBlue	134
Reproductor CD MP3	188-189
Reserva de carburante	16, 129
Retrovisores exteriores	50-51
Retrovisor interior	51
Revisar los niveles	143-145
Revisiones corrientes	146-147
Rueda de repuesto	154-156, 183

S

SCR (Reducción Catalítica Selectiva)	132
Seguridad para niños	83-84, 87-89, 94, 98, 99-100
Selector de velocidades	106-113
Señal de emergencia	71
Service	22
Sistema anticonfusión de carburante	130
Sistema anticontaminación SCR	21, 29
Sistema de asistencia a la frenada	77
Sistema de control de la trayectoria	77
Sistema SCR	132
Soporte de capó motor	141
Stop & Start	22-23, 35, 59, 116-118, 172, 176
Streaming audio Bluetooth	192, 195
Subcapó motor	142
Subinflado (detección)	17, 74
Sustituir el filtro de aceite	146
Sustituir el filtro de aire	146
Sustituir el filtro habitáculo	146
Sustituir una lámpara	161, 165
Sustituir un fusible	167-169, 171

T

Tablas de las motorizaciones	180-181
Tablas de los fusibles	167-169, 171
Tapa de carburante	129-130
Tapón depósito de carburante	129
Teléfono	195
Telemando	36-38
Temperatura del líquido de refrigeración	13, 15
Tercer piloto de stop	166
Testigo de alerta	12

Testigo del sistema anticontaminación SCR.....	21
Testigo de precalentamiento motor Diesel.....	16
Testigos de marcha.....	12
Testigos luminosos.....	12
Toma accesorios 12V.....	62
Toma JACK.....	62
Tomas audio.....	62, 190-191, 213
Tomas auxiliares.....	213
Toma USB.....	62, 190
Totalizador kilométrico.....	30

U

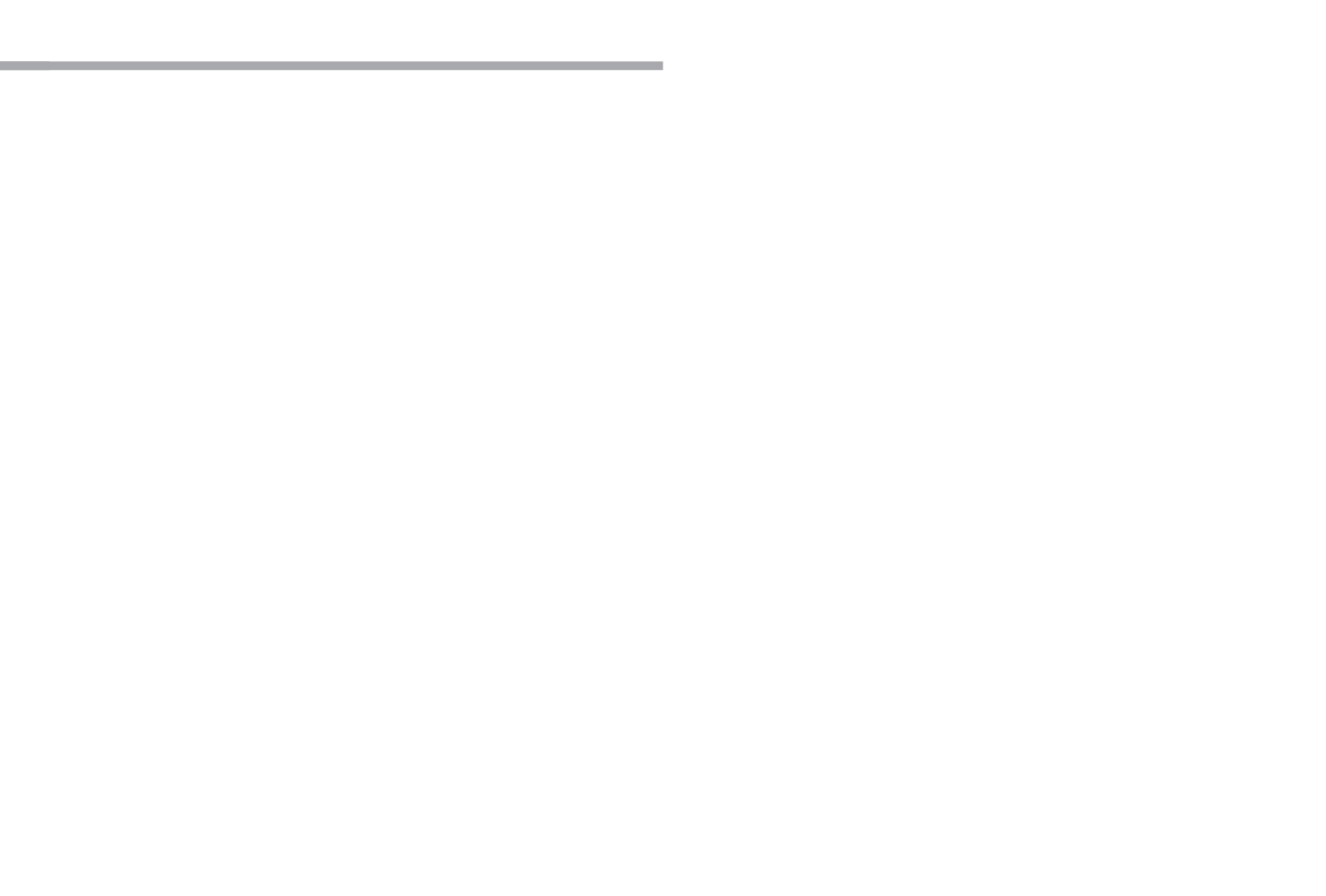
UREA.....	27
Utillaje.....	154-156

V

Varilla nivel de aceite.....	143-144
Ventilación.....	52-56, 59
Volante (reglaje).....	50

Z

Zona inferior de parabrisas calefactada.....	58
--	----



Automóviles CITROËN certifica, en aplicación de las disposiciones de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) sobre vehículos al final de su vida útil, que cumple los objetivos establecidos y que se utilizan materiales reciclados en la fabricación de los productos que comercializa.

Queda prohibida la reproducción o traducción, total o parcial de este documento sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

Impreso en la UE
Español

09-16

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z





CITROËN Connect Nav



Navegador GPS - Aplicaciones - Audio multimedia - Teléfono Bluetooth®

Índice

Primeros pasos	2
Mandos en el volante	3
Menús	4
Comandos de voz	5
Navegación	11
Navegación con conexión	15
Aplicaciones	18
Radio	23
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	25
Multimedia	26
Teléfono	28
Configuración	33
Preguntas frecuentes	37

i Las diferentes funciones y ajustes descritos varían según la versión y la configuración del vehículo.

! Por motivos de seguridad y porque requieren especial atención por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio se deben realizar **con el vehículo parado** y el contacto dado.

i El sistema está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo. La indicación del mensaje **Modo de ahorro de energía** señala que la puesta en modo de espera es inminente.

i Á través de este enlace podrá acceder a los códigos fuente OSS (Open Source Software) del sistema.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primeros pasos



Con el motor en marcha, una pulsación permite silenciar el sonido. Con el contacto quitado, una pulsación pone el sistema en marcha.



Ajuste del volumen.

Utilice los botones a cada lado de la pantalla táctil para acceder a los menús y, una vez dentro del menú, utilice los botones que aparecen en la pantalla táctil.

Dependiendo del modelo, use los botones "Fuente" o "Menú" de los lados de la pantalla táctil para acceder a los menús, y a continuación pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

Se puede acceder al menú en cualquier momento pulsando brevemente la pantalla con tres dedos.

Todas las zonas táctiles de la pantalla son de color blanco.

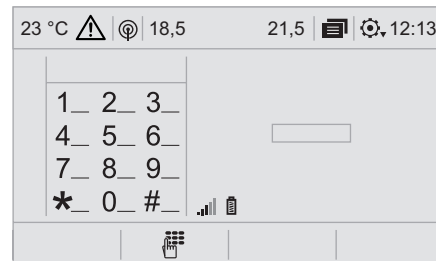
Pulse la cruz para retroceder un nivel.

Pulse "OK" para confirmar.

! La pantalla táctil es de tipo "capacitiva". Para limpiar la pantalla, se recomienda utilizar un trapo suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin producto adicional. No utilice objetos puntiagudos en la pantalla. No toque la pantalla con las manos mojadas.

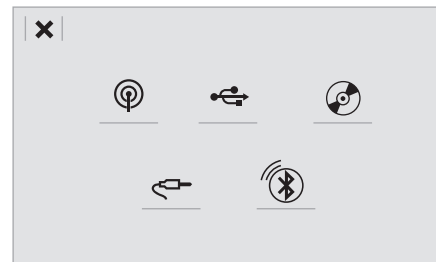
Cierta información aparece indicada permanentemente en la banda superior de la pantalla táctil:

- Recordatorio de la información del aire acondicionado (según versión) y acceso directo al menú correspondiente.
- Acceder directamente a la selección de la fuente de audio, a la lista de emisoras (o a los títulos según la fuente).
- Acceder a las notificaciones de los mensajes, a los correos electrónicos, a las actualizaciones de mapas y, según los servicios, a las notificaciones del navegador.
- Acceso a los Ajustes de la pantalla táctil y del cuadro de instrumentos digital.



Selección de la fuente de audio (según la versión):

- Emisoras de FM/DAB* /AM*.
- Dispositivo de memoria portátil USB.
- CD Reproductor (según modelo).
- Reproductor multimedia conectado mediante la toma auxiliar (según modelo).
- Teléfono conectado por Bluetooth y difusión multimedia Bluetooth* (streaming).



* Según equipamiento.

i A través del menú "Ajustes", puede crear un perfil relativo a una sola persona o a un grupo de personas que tengan puntos comunes, con la posibilidad de configurar una multitud de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, historial de navegación, favoritos de los contactos...); la aplicación de los ajustes se realiza automáticamente.

i En caso de calor intenso, el volumen se puede limitar para proteger el sistema. Este puede pasar al modo de espera (apagado completo de la pantalla y corte del sonido) durante un tiempo mínimo de 5 minutos. La vuelta a la situación inicial se realiza cuando baja la temperatura en el habitáculo.

Mandos en el volante

Según modelo.



Comandos de voz:

Este mando se encuentra en el volante o en el extremo del mando de las luces (según el modelo).

Pulsación breve, comandos de voz del sistema.

Pulsación larga, comandos de voz del smartphone a través del sistema.

Aumentar el volumen.



Silenciar/Restablecer el sonido.



O
Silenciar mediante la pulsación simultánea de los botones de aumento y disminución del volumen.



Restablecer el sonido mediante la pulsación de uno de los dos botones de volumen.

Disminuir el volumen.



Multimedia (pulsación breve): cambiar de fuente multimedia.

Teléfono (pulsación breve): iniciar llamada telefónica.



Llamada activa (pulsación breve): acceder al menú del teléfono.



Teléfono (pulsación prolongada): rechazar una llamada entrante, colgar una llamada en curso; si no se está realizando ninguna llamada, acceder al menú del teléfono.



Radio (rotación): búsqueda automática de la emisora anterior/siguiente.



Multimedia (rotación): pista anterior/siguiente, desplazamiento por las listas.



Pulsación breve: confirmación de una selección. Sin selección, acceder a las emisoras presintonizadas.



Radio: visualización de la lista de emisoras.

Multimedia: visualización de la lista de pistas.

Radio (mantener pulsado): actualizar la lista de emisoras recibidas.

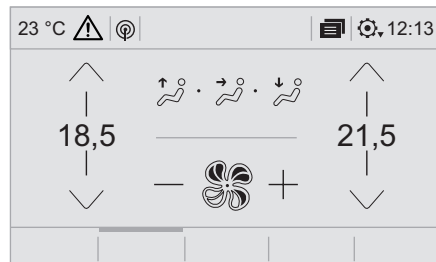
Menús

Según modelo/según versión

Aire acondicionado



Permite gestionar los diferentes ajustes de temperatura y de caudal de aire.



Navegación con conexión



Permite configurar la navegación y seleccionar un destino. Permite utilizar los servicios disponibles en tiempo real según el equipamiento.

NAV

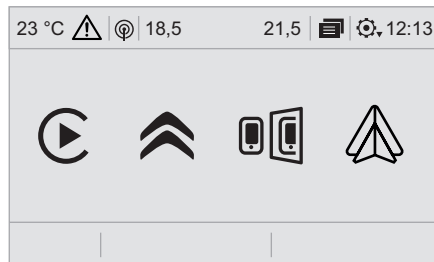


Aplicaciones



Permite ejecutar algunas aplicaciones en un smartphone conectado a través de CarPlay®, MirrorLink™ o Android Auto. Permite comprobar el estado de las conexiones Bluetooth® y Wi-Fi.

APPS



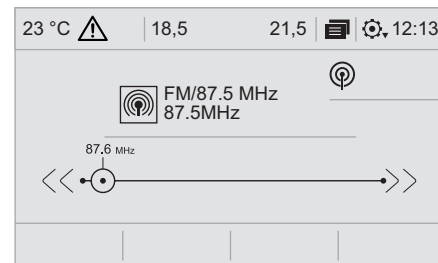
Radio Multimedia



Permite seleccionar una fuente de audio, una emisora de radio y visualizar fotografías.



MEDIA



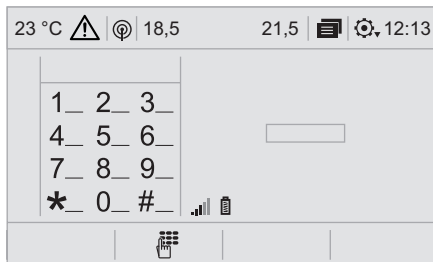
Teléfono



Permite conectar un teléfono a través de Bluetooth®, consultar mensajes, correos electrónicos y enviar mensajes rápidos.



TEL



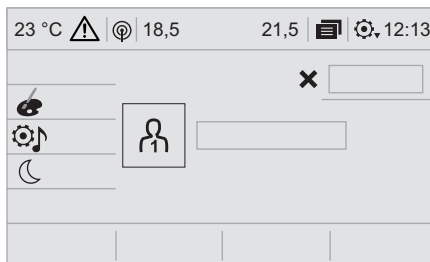
Configuración



Permite configurar un perfil personal y/o configurar el sonido (balances, ambiente...) y la pantalla (idioma, unidades, fecha, hora...).



SETUP



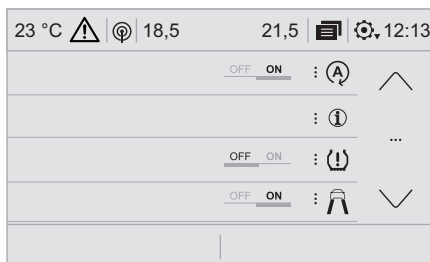
Vehículo



Permite activar, desactivar o configurar algunas funciones del vehículo.



DRIVE



Comandos de voz

Mandos en el volante



Mediante una pulsación breve de esta tecla se activa la función de los comandos de voz.

! Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, siga estas recomendaciones:

- Hable en un tono de voz normal sin cortar las palabras ni elevar la voz.
- Antes de hablar, esperar a que suene el "bip" (señal sonora).
- Para un funcionamiento óptimo, se recomienda cerrar las ventanas y el techo, en su caso, para evitar cualquier perturbación exterior (según versión).
- Antes de pronunciar los comandos de voz, pida a los demás pasajeros que no hablen.

Primeros pasos



Ejemplo de "comando de voz" para la navegación:

"Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián".

Ejemplo de "comando de voz" para la radio y los soportes musicales:

"Reproducir artista Dover".

Ejemplo de "comando de voz" para el teléfono:

"Llamar a David".

! Los comandos de voz, con una selección de 12 idiomas (inglés, francés, italiano, español, alemán, neerlandés, portugués, polaco, turco, ruso, árabe, portugués del Brasil) se hacen en correspondencia con el idioma elegido y configurado previamente en el sistema.

Para algunos comandos de voz hay sinónimos alternativos.

Ejemplo: Guiar hacia/Navegar hacia/Ir a/...

Los comandos de voz en idioma árabe de: "Navegar hacia dirección" y "Mostrar POI en la localidad", no están disponibles.

Información - Uso del sistema



Pulse el botón Pulsar para hablar y dígame que lo que desea después del tono. Recuerde que puede interrumpirme en cualquier momento pulsando este botón. Si lo vuelve a pulsar mientras estoy esperando que hable, finalizará la conversación. Si necesita empezar de nuevo, diga "cancelar". Si necesita deshacer alguna acción, diga "deshacer". Y para obtener información y consejos en cualquier momento, solo tiene que decir "ayuda". Si me pide que haga algo y me falta información, le proporcionaré algunos ejemplos o instrucciones paso a paso. Hay más información disponible en el modo "principiante". Puede seleccionar el modo de diálogo "experto" cuando se haya familiarizado.

Comandos de voz globales

i Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de "Comandos de voz" o el "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Ayuda	Le puedo ayudar con muchos temas. Puede decir: “ayuda con el teléfono”, “ayuda con la navegación”, “ayuda con multimedia” o “ayuda con la radio”. Para ver una descripción general de cómo utilizar los controles por voz, puede decir “ayuda con los controles por voz”.
Ayuda de comandos de voz	
Ayuda de navegación	
Ayuda de la radio	
Ayuda multimedia	
Ayuda del teléfono	
Seleccionar modo de interacción <...>	Elija el modo “principiante” o “experto”.
Seleccionar perfil <...>	Seleccione el perfil 1, 2 o 3.
Sí	Diga “sí” si lo he entendido bien. De lo contrario, diga “no” y empezaremos de nuevo.
No	

Comandos de voz “Navegación”

i Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de “Comandos de voz” o el “Teléfono” situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Ir a casa	Para iniciar la guía o añadir una parada, diga "navegar hacia" y a continuación la dirección o el nombre del contacto. Por ejemplo, "navegar hacia la dirección 11 Regent Street, Londres", o "Navegar hacia contacto, John Miller". Puede especificar si se trata de un destino preferido o reciente. Por ejemplo, "navegar hacia dirección preferida, "club de tenis", "navegar hacia destino reciente, 11 Regent Street, Londres". De lo contrario, diga solamente, "navegar a casa". Para ver puntos de interés en un mapa, puede decir algo como "mostrar hoteles en Banbury" o "mostrar gasolinera cercana". Para más información puede pedir "ayuda con la guía de la ruta".
Ir al trabajo	
Navegar hacia dirección favorita <...>	
Navegar hacia contacto <...>	
Navegar hacia dirección <...>	
Mostrar PDI <...> más cercano	
Distancia restante	Para obtener información sobre su ruta actual, puede decir "indicame el tiempo restante", "distancia" o "tiempo de llegada". Pruebe a decir "ayuda de navegación" para aprender más comandos.
Tiempo restante	
Hora de llegada	
Detener guiado	

Comandos de voz “Radio multimedia”

i Estos comandos se pueden ejecutar desde cualquier página después de pulsar el botón de “Comandos de voz” o el “Teléfono” situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

i En función del país, facilite las instrucciones de destino (dirección) en el idioma del sistema.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Sintonizar emisora <...>	Puede elegir una emisora de radio diciendo "sintonizar" y el nombre de la emisora o la frecuencia. Por ejemplo, "sintonizar el canal de tertulia deportiva" o "sintonizar el 98.5 de la FM". Para escuchar una emisora de radio memorizada, diga "sintonizar número de presintonía". Por ejemplo, "sintonizar presintonía número cinco".
Cómo se llama esta canción	Para mostrar el detalle de la "pista", "artista" y "álbum" en reproducción, puede decir "Cómo se llama esta canción"
Reproducir canción <...>	Utilice el comando "reproducir" para seleccionar el tipo de música que le gustaría oír. Puede elegir por "canción", "artista", o "álbum". Solo tiene que decir algo como "reproducir artista, Madonna", "reproducir canción, Hey Jude", o "reproducir álbum, Thriller".
Reproducir artista <...>	
Reproducir álbum <...>	

i Los comandos de voz multimedia están disponibles solo en conexión USB.

Comandos de voz de "Teléfono"

i Si hay un teléfono conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica. Si no hay ningún teléfono conectado al Bluetooth, un mensaje de voz anuncia: "Por favor, conecte un teléfono" y la sesión de voz se cierra.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Llamar a <...>*	Para realizar una llamada de teléfono, diga "llamar" seguido del nombre del contacto, por ejemplo: "Llamar a David Miller". También puede incluir el tipo de teléfono, por ejemplo: "Llamar a David Miller a casa". Para realizar una llamada utilizando el número, diga "marcar" seguido del número de teléfono, por ejemplo, "Marcar 107776 835 417". Puede comprobar su correo de voz diciendo "llamar a correo de voz". Para enviar un texto "diga enviar un mensaje rápido a", seguido del contacto, y a continuación el nombre del mensaje rápido que desea enviar. Por ejemplo, "enviar mensaje rápido a David Miller", "Llegaré tarde". Para ver la lista de llamadas, diga "mostrar llamadas". Para más información sobre los SMS, puede decir "ayuda con mensajes de texto".
Marcar <...>*	
Mostrar los contactos*	
Mostrar llamadas*	
Llamar al buzón de voz*	

Comandos de voz "Mensajes de texto"

i Si hay un teléfono conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de pulsar el botón "Teléfono" situado en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Si no hay ningún teléfono conectado al Bluetooth, un mensaje de voz anuncia: "Por favor, conecte un teléfono" y la sesión de voz se cierra.

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la descarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la descarga se ha realizado.

 Comandos de voz	 Mensajes de ayuda
Enviar mensaje rápido a <...>	Para escuchar sus mensajes, puede decir "escuchar el mensaje más reciente". Si desea enviar texto, hay una serie de mensajes rápidos que puede usar al instante. Solo tiene que usar el nombre del mensaje rápido y decir algo como "enviar mensaje rápido a Bill Carter, llegaré tarde". Compruebe en el menú del teléfono los nombres de los mensajes admitidos. Diga "llamar" o "enviar mensaje rápido a", y a continuación seleccione una línea en la lista. Para desplazarse por la lista que se muestra en la pantalla, puede decir "ir para comenzar", "ir para terminar", "página siguiente" o "página anterior". Para anular la selección, diga "deshacer". Para cancelar la acción en curso y empezar de nuevo, diga "cancelar".
Leer mensaje más reciente*	

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la descarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la descarga se ha realizado.



El sistema envía solo "Mensajes rápidos" pregrabados.

Navegación

Elección de un perfil

Hacia un nuevo destino



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

o

NAV

Pulse el botón "**MENU**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Introducir dirección**".



Seleccione el "**País**".



Introduzca la "**Número**", la "**Calle**" y el "**Ciudad**" y confirme pulsando las propuestas que se muestran.

OK

Pulse **"OK"** para seleccionar los **"Criterios de guía"**.

Y/O



Seleccione **"Ver en el mapa"** para seleccionar los **"Criterios de guía"**.

OK

Pulse **"OK"** para iniciar la navegación.

i Alejar/Acercar mediante los botones táctiles o con dos dedos en la pantalla.

i Para poder utilizar la navegación, es necesario rellenar **"Ciudad"**, **"Calle"** y **"Número"** en el teclado virtual o aceptar la lista de **"Contacto"** o en la **"Historial"** de direcciones.

i En caso de no confirmar el número, el navegador le llevará hasta uno de los extremos de la calle.

A un destino reciente



o

NAV

Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Recientes"**

Seleccione la dirección deseada en la lista para mostrar los **"Criterios de guía"**.

OK

Pulse **"OK"** para iniciar la navegación.

i Seleccione **"Posición"** para visualizar el punto de llegada geográficamente.

A "Mi casa" o "Mi trabajo"



o

NAV

Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Preferidos"**

Seleccione **"Mi casa"**.



o

Seleccione **"Mi trabajo"**.



o

Seleccione un destino preferido predeterminado.

A un contacto de la agenda



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.



NAV

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Contacto"**

Seleccione un contacto en la lista para iniciar la navegación.

A los puntos de interés (POI)

Los puntos de interés (POI) se organizan en diferentes categorías.



NAV

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Puntos de interés"**.



Seleccione la pestaña **"Viaje"**, **"Vida activa"**, **"Comercial"**, **"Público"** o **"Geográfico"**.



Seleccione **"POI"** para introducir el nombre y la dirección de un **Buscar**.

OK

Pulse en **"OK"** para iniciar el cálculo del itinerario.

A un punto del mapa



NAV

Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

Explore el mapa deslizándolo con el dedo.

Seleccione el destino pulsando en el mapa.



Pulse la pantalla para situar un punto de referencia y mostrar el submenú.



Pulse este botón para iniciar la navegación.



Pulse este botón para guardar la dirección que aparece.

i La pulsación prolongada de un punto abre una lista de POI en los alrededores.

A unas coordenadas GPS



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.



NAV

Explore el mapa deslizándolo con el dedo.



Pulse esta tecla para visualizar el mapamundi. Mediante la cuadrícula, seleccione acercando el mapa del país o la región que desee.



Pulse este botón para seleccionar las coordenadas GPS.



Aparece un punto de referencia en el centro de la pantalla, con las coordenadas de **"Latitud"** y **"Longitud"**.



Pulse este botón para iniciar la navegación.



Pulse este botón para guardar la dirección que aparece.



Pulse este botón para introducir los valores en el teclado digital correspondientes a la **"Latitud"**.



Pulse este botón para introducir los valores en el teclado digital correspondientes a la **"Longitud"**.

TMC (Traffic Message Channel)

Los mensajes TMC (Traffic Message Channel) están asociados a una norma europea que permite difundir información de circulación a través del sistema RDS de la radio FM para transmitir información de carreteras en tiempo real. La información TMC se muestra en un mapa de navegación GPS y se tiene en cuenta instantáneamente durante la navegación, para evitar accidentes, embotellamientos y cierres de vías.

La indicación de las zonas de peligro depende de la legislación vigente y la suscripción del servicio.

Navegación con conexión

Según versión

Según el nivel de equipamiento del vehículo

Conexión de red aportada por el vehículo



O

Conexión de red aportada por el usuario



Activación de la navegación con conexión

! Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

i Para acceder a la navegación con conexión, puede utilizar la conexión aportada por el vehículo a través de los servicios "Llamada de emergencia o de asistencia" o utilizar su smartphone como módem.

Activar y configurar la compartición de conexión del smartphone.

Conexión de red aportada por el vehículo



El sistema se conecta automáticamente al módem integrado en los servicios "Llamadas de emergencia o de asistencia" y no requiere conexión aportada por el usuario a través de su smartphone.

Conexión de red aportada por el usuario

Conexión USB



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.

Conexión Bluetooth



Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que se detecta (consulte el apartado "Connect-App").

Conexión Wi-Fi



Seleccione una red Wi-Fi encontrada a través del sistema y conéctese a ella (consulte el apartado "Connect-App").

i Restricciones de utilización:

- En CarPlay®, el uso compartido de la conexión se limita al modo de conexión Wi-Fi.
- En MirrorLink™, el uso compartido de conexión se limita al modo de conexión USB.

La calidad de los servicios depende de la calidad de la conexión de red.



Con la llegada de "TOMTOM TRAFFIC", los servicios están disponibles.

- Los servicios ofrecidos con la navegación con conexión son los siguientes.

Un conjunto de servicios de conexión:

- El tiempo
- Gasolineras
- Aparcamiento,
- Tráfico,
- Búsqueda POI local

Un pack Zona de peligro (opcional).

- Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione correctamente, recomendamos que **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema.**

Configuración específica de la navegación con conexión

- A través del menú "Ajustes", puede crear un perfil relativo a una sola persona o a un grupo de personas que tengan puntos comunes, con la posibilidad de configurar una multitud de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, historial de navegación, favoritos de los contactos...); la aplicación de los ajustes se realiza automáticamente.



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

NAV

Pulse el botón "**MENU**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Ajustes**".

Seleccione "**Mapa**".



Active o desactive:

- "**Autorizar el anuncio de las zonas de peligro**".
 - "Mostrar el plano para llegar al destino final a pie"
 - "Autorizar el envío de información"
- La configuración debe llevarse a acabo de acuerdo a cada perfil.

Seleccione "**Config. alertas**".



Active o desactive: "**Señalar las zonas de peligro**".



Seleccione este botón.



Active: **Difundir una alerta sonora**



Para tener acceso a la navegación con conexión, debe seleccionar la opción: "**Autorizar el envío de información**".



La indicación de las zonas de peligro depende de la legislación vigente y la suscripción del servicio.

Declaración de las “Zonas de peligro”

! Para difundir la información de la declaración de las zonas de peligro, deberá marcar la opción: **“Autorizar el anuncio de las zonas de peligro”**.



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

NAV



Pulse el botón “Declarar una nueva zona de peligro” situado en la banda superior de la pantalla táctil.



Seleccione la opción **“Tipo”** para seleccionar el tipo de “Zona de peligro”.



Seleccione la opción **“Snelheid”** e introdúzcala mediante el teclado virtual.

OK

Pulse **“OK”** para guardar y difundir la información.

Actualizaciones del paquete “Zonas de peligro”



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón **“OPCIONES”** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **“Configuración sistema”**.



Seleccione la pestaña **“Información sistema”**



Seleccione **“Consultar”** para consultar la versión de los distintos módulos instalados en el sistema.



Seleccione **“Actualizaciones en espera”**.



Puede descargar las actualizaciones del sistema y de los mapas en la página Web de la Marca.
En la página web también podrá encontrar el procedimiento de actualización.

Indicación del tiempo



Pulse **Navegación** para acceder a la página primaria.

NAV



Pulse este botón para acceder a la lista de servicios.



Seleccione **“Consulta del mapa”**.



Seleccione **“El tiempo”**.



Pulse este botón para visualizar la información primaria.



Pulse este botón para visualizar la información del tiempo en detalle.



La temperatura que se muestra a las 6 de la mañana será la temperatura máxima del día.
La temperatura que se muestra a las 6 de la tarde será la temperatura mínima de la noche.

Aplicaciones

Navegador de internet



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



APPS

Pulse "**Conectividad**" para ir a la función "**Navegador de internet**".

Pulse "**Navegador de internet**" para visualizar la página de inicio del navegador.

Seleccione su país de residencia.



OK

Pulse "**OK**" para guardar y lanzar el navegador.

i La conexión a Internet se realiza a través de una de las conexiones de red aportadas por el vehículo o el usuario.

Conectividad



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



APPS

Pulse "**Conectividad**" para ir a las funciones **CarPlay®**, **MirrorLink™** o **Android Auto**.

Connect-App



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



APPS

Pulse "**Connect-App**" para visualizar la página de inicio de las aplicaciones.

CarPlay® para conexión del smartphone

! Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

i La sincronización con el smartphone permite a los usuarios visualizar aplicaciones adaptadas a la tecnología CarPlay® del smartphone en la pantalla del vehículo cuando la función CarPlay® del smartphone ya se ha activado. Los principios y normas evolucionan constantemente; **le recomendamos mantener siempre actualizado el sistema operativo de su smartphone**. Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Pulse "Teléfono" para abrir la interfaz CarPlay®.

o

TEL

O



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Connect-App**" para acceder a la página primaria.

o

APPS

Pulse "**Conectividad**" para ir a la función CarPlay®.



Pulse "CarPlay" para abrir la interfaz CarPlay®.

i Al conectar el cable USB, la función CarPlay® desactiva el modo Bluetooth® del sistema.

MirrorLink™ para conexión del smartphone

! Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

i La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología MirrorLink™ del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema. Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.



La función "**MirrorLink™**" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.



Al conectar el smartphone al sistema, se recomienda activar el Bluetooth® en el smartphone.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Connect-App**" para acceder a la página primaria.

o

APPS

Pulse "**Conectividad**" para ir a la función MirrorLink™.



Pulse "**MirrorLink™**" para abrir la aplicación del sistema.

En función del smartphone, podría ser necesario activar la función "MirrorLink™".

OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funciones.
Acepte para iniciar y realizar la conexión.

Una vez realizada la conexión, se muestra una página con las aplicaciones descargadas previamente en el smartphone y adaptadas a la tecnología MirrorLink™.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de MirrorLink™, mediante los botones táctiles de la barra superior.

Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando los botones específicos.

i En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

Conexión del smartphone Android Auto



Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción.
Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.



La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología Android Auto del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema**.

Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.



La función "Android Auto" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Connect-App**" para acceder a la página primaria.

APPS

Pulse "**Conectividad**" para ir a la función "Android Auto".



Pulse "**Android Auto**" para abrir la aplicación en el sistema.

OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funciones.
Acepte para iniciar y realizar la conexión.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de Android Auto, mediante los botones táctiles situados en la barra superior.

Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando los botones específicos.

i En el modo Android Auto, la función para acceder al menú pulsando brevemente la pantalla con tres dedos está desactivada.

i En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

Conexión Bluetooth®

! Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio deben realizarse con el **vehículo parado** y el contacto dado.

i Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté “visible para todos” (configuración del teléfono).

Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión del teléfono.

! Para finalizar la vinculación, independientemente del procedimiento elegido, desde el teléfono o desde el sistema, confirme y valide el mismo código en el sistema y en el teléfono.

Procedimiento desde el sistema



APPS

Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón “**OPCIONES**” para acceder a la página secundaria.



Pulse “**Conexión Bluetooth**”.



Seleccione “**Buscar**”. Aparece la lista de teléfonos detectados.

i En caso de fallo de la vinculación, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth del teléfono.



Seleccione el nombre del teléfono correspondiente en la lista.

i Según el tipo de teléfono, es posible que deba confirmar si desea aceptar la transferencia de su agenda y mensajes.

Conexión compartida

El sistema le propone conectar el teléfono con 3 perfiles:

- En "**Teléfono**" (kit manos libres, solo teléfono),
- En "**Streaming**" (streaming: reproducción inalámbrica de los archivos de audio del teléfono).
- "**Datos Internet móvil**".

i Es obligatorio activar el perfil "**Datos Internet móvil**" para la navegación con conexión (en caso de que el vehículo no vaya equipado con los servicios "Llamada de emergencia y de asistencia") después de haber activado previamente la compartición de conexión de su smartphone.

Seleccione uno o varios perfiles.



OK

Pulse en "**OK**" para confirmar.

Conexión Wi-Fi

Conexión de red por el smartphone Wi-Fi.



APPS

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Conexión red Wi-Fi**".



Seleccione la pestaña "**Memorizada**", "**No segura**" o "**Segura**".



Seleccione una red.



A través del teclado virtual, introduzca la "**Clave**" para la red Wi-Fi y la "**Contraseña**".

OK

Pulse **OK** para iniciar la conexión.

i La conexión Wi-Fi y el uso compartido de la conexión Wi-Fi son exclusivas.

Conexión compartida Wi-Fi

Creación de una red Wi-Fi local por el sistema.



APPS

Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Compartir la conexión Wi-Fi**".

Seleccione la pestaña "**Activación**" para activar o desactivar el uso compartido de la conexión Wi-Fi.

Y/O

Seleccione "**Ajustes**" para cambiar el nombre de la red del sistema y la contraseña.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.

i Para protegerse del acceso no autorizado y hacer que sus sistemas sean lo más seguros posible, se recomienda el uso de un código de seguridad complejo o contraseña.

Gestión de las conexiones



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.

o

APPS

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Gestionar la conexión"**.

Gracias a esta función podrá visualizar el acceso a los servicios de conexión, la disponibilidad de los servicios de conexión y modificar el modo de conexión.

Radio

Selección de una emisora



o

MEDIA

Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

Pulse **"Frecuencia"**.



Pulse uno de los botones para realizar una búsqueda automática de las emisoras de radio.

O



Mueva el cursor para buscar manualmente las emisoras en sentido ascendente o descendente.

O



o

MEDIA

Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Emisoras de radio"** en la página secundaria.

Pulse **"Frecuencia"**.



Introduzca los valores en el teclado virtual.
Introduzca primero las unidades y haga clic en la zona de los decimales para introducir las cifras después de la coma.

Pulse **"OK"** para confirmar.

OK

! La recepción radiofónica puede verse perturbada por la utilización de dispositivos eléctricos no homologados por la marca, como un cargador con toma USB conectado a la toma de 12 V.
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un fallo del equipo de audio.

Memorizar una emisora

Seleccione una emisora o una frecuencia.
(consulte la sección correspondiente).

Pulse "**Memoria**".



Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora.

Activación/desactivación del RDS



Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

MEDIA

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Ajustes de la radio**".

Seleccione "**General**".



Active/Desactive "**Seguimiento de la emisora**".

OK

Pulse "**OK**" para confirmar.

i Cuando está activado, el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento automático de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no estar asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

Mostrar información de texto

i La función "Radio Texto" permite mostrar información transmitida por la emisora de radio y relativa a la emisora o la canción que se está escuchando.



o

MEDIA

Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Ajustes de la radio**".

Seleccione "**General**".



Active/Desactive "**Indicación radio-texto**".

OK

Pulse "**OK**" para confirmar.

Escuchar los mensajes TA

! La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte musical que se está reproduciendo se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción normal del soporte musical que se estaba oyendo se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.

Seleccione **"Avisos"**.

Active/Desactive **"Tráfico"**.



OK

Pulse en **"OK"** para confirmar.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terrestre

! La radio digital permite una recepción de calidad superior. Los diferentes multiplex proponen una lista de emisoras ordenadas alfabéticamente.



o

Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

MEDIA



Seleccione la fuente de audio.

Pulse **"Banda"** para seleccionar la banda de frecuencias **"DAB"**.

DAB- Seguimiento automático FM

i El "DAB" no cubre el 100 % del territorio. Cuando la calidad de la señal digital se degrada, el Seguimiento automático FM/FM permite continuar escuchando una misma emisora, cambiando automáticamente a la emisora analógica "DAB" correspondiente (en caso de que exista).



o

Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

MEDIA

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Ajustes de la radio"**.

Seleccione **"General"**.



Active/Desactive “Seguimiento de la emisora”.

OK

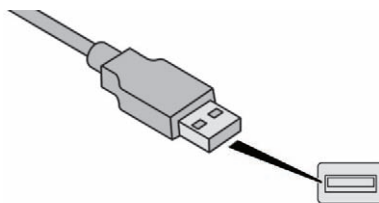
Pulse “OK”.

Si está activado el “Seguimiento automático DAB-FM”, puede haber un desajuste de unos segundos cuando el sistema cambie a la radio analógica “FM” con, a veces, variación de volumen. Cuando la calidad de la señal digital vuelve a ser buena, el sistema cambia automáticamente a “DAB”.

Si la emisora “FM” que se está escuchando no está disponible en FM (opción “DAB-DAB” en gris), o si el “Seguimiento automático DAB/FM” no está activado, se produce un corte del sonido cuando la calidad de la señal digital es demasiado débil.

Multimedia

Puerto USB



Inserte el dispositivo de memoria portátil USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptador (no incluido).

Con el fin de preservar el sistema, no utilice un concentrador USB.

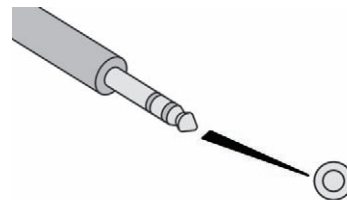
El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión.

Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta un dispositivo de memoria portátil USB. Las listas se memorizan: si no se interviene en las listas, el tiempo de carga se reducirá.

Toma Auxiliar (AUX)

(según modelo/según equipamiento)



Esta fuente solo está disponible si la “Entrada auxiliar” se ha seleccionado en los ajustes de audio.

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma auxiliar jack con un cable de audio (no incluido).

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil (nivel alto). Ajuste a continuación el volumen del sistema de audio.

La visualización y el control de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

Reproductor de CD

(según modelo/según equipamiento)

Introduzca el CD en el reproductor.

Selección de la fuente



Pulse **Radio Media** para acceder a la página primaria.

o

MEDIA



Seleccione "**Fuente**".

Escoja la fuente.

Bluetooth Streaming de audio®

El streaming permite escuchar los flujos de audio procedentes del smartphone.

El perfil Bluetooth se debe activar; ajuste primero el volumen del dispositivo portátil (nivel elevado). Ajuste a continuación el volumen del sistema de audio.

Si la reproducción no comienza automáticamente, puede que sea necesario iniciarla desde el teléfono.

El control se efectúa desde el dispositivo portátil o utilizando las teclas táctiles del sistema.

! Una vez conectado en streaming, el teléfono se considera una fuente de audio.

Conectar reproductores Apple®

Conectar el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no incluido). La reproducción comienza automáticamente.

El control se realiza a través del sistema de audio.

i Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/ álbumes/géneros/listas de reproducción/ libros de audio/podcasts). Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar.

La versión del software del sistema de audio puede no ser compatible con la generación de su reproductor Apple®.

Información y consejos

! El sistema es compatible con dispositivos de almacenamiento masivo USB, dispositivos BlackBerry® o reproductores Apple® a través de puertos USB. El cable adaptador no está incluido.

El dispositivo se controla a través de los mandos del sistema de audio.

El resto de dispositivos, no reconocidos por el sistema en el momento de la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable Jack (no incluido) o a través del streaming Bluetooth según la compatibilidad.

! Con el fin de preservar el sistema, no utilice concentradores USB.

El equipo de audio reproduce archivos de audio con formato ".wma, .aac, .flac, .ogg y .mp3" con una tasa de bits comprendida entre los 32 Kbps y los 320 Kbps.

También es compatible con el modo VBR (Variable Bit Rate).

No reproduce ningún otro tipo de archivos (.mp4, etc.).

Los archivos ".wma" deben ser de tipo wma 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo reproducidas son 32, 44 y 48 KHz.

Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (p. ej.: " " ? . ; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

Utilice únicamente dispositivos de memoria portátiles FAT32 con formato FAT32 (File Allocation Table).

i Se recomienda utilizar el cable USB de origen del dispositivo portátil.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima. Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Teléfono

Vinculación de un teléfono Bluetooth®

! Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres Bluetooth del sistema de audio deben efectuarse con el **vehículo parado** y el contacto puesto.

i Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).

Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión del teléfono.

! Para finalizar la vinculación, independientemente del procedimiento elegido, desde el teléfono o desde el sistema, confirme el mismo código en el sistema y en el teléfono.

Procedimiento desde el sistema



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL



Pulse "**Búsqueda Bluetooth**".

O



Seleccione "**Buscar**". Aparece la lista de teléfonos detectados.

i En caso de fallo de la vinculación, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth del teléfono.



Seleccione el nombre del teléfono correspondiente en la lista.

Conexión compartida

El sistema le propone conectar el teléfono con 3 perfiles:

- En **"Teléfono"** (kit manos libres, solo teléfono),
- En **"Streaming"** (streaming: reproducción inalámbrica de los archivos de audio del teléfono).
- **"Datos Internet móvil"**.

i Es obligatorio conectar el perfil **"Datos Internet móvil"** para la navegación con conexión después de haber activado la conexión compartida del smartphone.

Seleccione uno o varios perfiles.



Pulse en **"OK"** para confirmar.

OK

i Según el tipo de teléfono, es posible que deba confirmar si desea aceptar la transferencia de su agenda y mensajes.

Reconexión automática

i Al volver al vehículo, si el último teléfono conectado vuelve a estar presente, se reconocerá automáticamente y en aproximadamente 30 segundos tras poner el contacto se realizará la vinculación sin necesidad de realizar ninguna acción (Bluetooth activado).

Para modificar el perfil de conexión:



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de periféricos vinculados.



Pulse la tecla "detalles".



Seleccione uno o varios perfiles.

Pulse **"OK"** para confirmar.

OK

! La capacidad del sistema para conectarse a un único perfil depende del teléfono. Por defecto, pueden conectarse los tres perfiles.

! Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe las instrucciones del teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

i Los perfiles compatibles con los sistemas son: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP y PAN.

Conéctese en la web de la marca para más información (compatibilidad, ayuda complementaria...).

Gestión de los teléfonos vinculados

i Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo periférico así como eliminar una vinculación.



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de periféricos vinculados.



Pulse en el nombre del teléfono elegido en la lista para desconectarlo. Vuelva a pulsar para conectarlo.

Eliminar un teléfono



Seleccione la papelera en la parte superior derecha de la pantalla para mostrar una papelera frente al teléfono elegido.



Pulse en la papelera frente al teléfono elegido para eliminarlo.

Recepción de una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje superpuesto en la pantalla.



Pulse brevemente el botón **TEL** de los mandos del volante para atender una llamada entrante.

Y



Mantenga pulsado



el botón **TEL** de los mandos del volante para rechazar la llamada.

o



Seleccione **"Colgar"**.

Realizar una llamada



Se desaconseja utilizar el teléfono durante la conducción. Estacione el vehículo. Realice la llamada a través de los mandos del volante.

Llamada a un número nuevo



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL



Introduzca el número de teléfono mediante el teclado digital.



Pulse **"Llamar"** para realizar la llamada.

Llamada a un contacto



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL



O mantenga pulsado



el botón **TEL** de los mandos del volante.

Seleccione **"Contacto"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta.



Seleccione **"Llamar"**.

Llamada a uno de los últimos números usados



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

O



Mantenga pulsado



el botón de los mandos del volante.

Seleccione **"Llamadas"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta.



Es posible hacer una llamada en cualquier momento directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione el vehículo.

Gestión de los contactos/ las entradas



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Seleccione **"Contacto"**.



Seleccione **"Crear"** para añadir un nuevo contacto.

En la pestaña **"Teléfono"**, introduzca los números de teléfono del contacto.

En la pestaña **"Dirección"**, introduzca las direcciones del contacto.

En la pestaña **"Email"**, introduzca las direcciones de correo electrónico del contacto.



La función **"Email"** permite introducir direcciones de correo electrónico para un contacto, pero el sistema no puede enviar mensajes de correo electrónico en ningún caso.

Gestión de los mensajes



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mensajes"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"Recibidos"**, **"Todos"** o **"Enviados"**.



Seleccione el detalle del mensaje escogido en una de las listas.



Pulse **"Responder"** para enviar un mensaje rápido integrado en el sistema.



Pulse **"Llamar"** para realizar la llamada.



Pulse **"Escuchar"** para escuchar el mensaje.



El acceso a los **"Mensajes"** depende de la compatibilidad del smartphone y del sistema integrado.

Según el smartphone, el acceso a los mensajes o al correo electrónico puede ser lento.



Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe el manual del smartphone y con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

Gestión de los mensajes rápidos



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mensajes rápidos"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"Atrasados"**, **"Entrada"**, **"No disponible"** u **"Otros"** con la posibilidad de crear nuevos mensajes.



Pulse **"Crear"** para escribir un nuevo mensaje.



Seleccione el mensaje que desee en una de las listas.



Pulse **"Transferir"** para seleccionar el destinatario o los destinatarios.



Pulse **"Escuchar"** para lanzar la reproducción del mensaje.



Seleccione **"Email"** para ver la lista de mensajes.



Seleccione la pestaña **"No leídos"**, **"Recibidos"** o **"Enviados"**.



Pulse **"Escuchar"** para lanzar la reproducción del mensaje.



El acceso a los **"Email"** depende de la compatibilidad del smartphone y del sistema integrado.

Gestión del correo electrónico



Pulse **Teléfono** para acceder a la página primaria.

o

TEL

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

Configuración

Ajustes de audio



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP



Seleccione **"Ajustes de audio"**.

Seleccione **"Ambientes"**.

o

"Distribución".

o

"Sonido".

o

"Voz".

o

"Timbres".

Pulse **"OK"** para guardar los ajustes.

OK

! La distribución del sonido (o espacialización gracias al sistema Arkamys®) es un ajuste de audio que permite adaptar la calidad del sonido en función del número de pasajeros presentes en el vehículo. Disponible únicamente en la configuración con altavoces delanteros y traseros.

i Los ajustes de audio Ambientes (6 ambientes opcionales) y **Graves**, **Medios** y **Agudos** son diferentes e independientes para cada fuente de audio. Active e desactive **"Loudness"**. Los ajustes de **"Distribución"** (Todos los pasajeros, Conductor y Solo delante) son comunes para todas las fuentes. Active o desactive **"Sonido de las teclas"**, **"Adaptación del volumen a la velocidad"** y **"Entrada auxiliar"**.

i Audio a bordo: Arkamys® Sound Staging optimiza la distribución del sonido en el habitáculo.

Configuración de los perfiles

! Por seguridad, y puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las modificaciones de la configuración se deben realizar con el **vehículo parado**.



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Configuración de los perfiles"**.

Seleccione **"Perfil 1"**, **"Perfil 2"**, **"Perfil 3"** o **"Perfil común"**.



Pulse este botón para introducir el nombre del perfil mediante el teclado virtual.

Pulse **"OK"** para confirmar.

OK



Pulse esta tecla para agregar una foto de perfil.



Inserte la llave USB que contiene la foto en la toma "USB". Seleccione la fotografía.

OK

Pulse en **"OK"** para aceptar la transferencia de la foto.

OK

Pulse de nuevo en **"OK"** para guardar los ajustes.

i La fotografía se guarda en formato cuadrado, el sistema le da otra forma a la foto original en caso de que el formato sea diferente al del sistema.

00.0

Pulse este botón para inicializar el perfil seleccionado.

! La inicialización del perfil seleccionado activa el idioma inglés por defecto.

Seleccione un **"Perfil"** (1 o 2 o 3) para asociarle los **"Reglajes de audio"**.



Seleccione **"Ajustes de audio"**.

Seleccione **"Ambientes"**.

O

"Distribución".

O

"Sonido".

O

"Voz".

O

"Timbres".

Pulse **"OK"** para guardar los ajustes.

OK

Modificación de los ajustes del sistema



O

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Configuración pantalla"**.

Seleccione **"Animación"**.



Active o desactive: **"Desplazamiento automático de texto"**.

Seleccione **"Luminosidad"**.



Desplace el cursor para ajustar la luminosidad de la pantalla y/o del cuadro de instrumentos.



O

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Configuración sistema"**.

Seleccione **"Unidades"** para modificar las unidades de distancia, consumo y temperatura.

Seleccione **"Configuración fábrica"** para volver a los ajustes iniciales.



! La reinicialización del sistema a la configuración de fábrica activa el idioma inglés por defecto.

Seleccione **"Información sistema"** para consultar la versión de los distintos módulos instalados en el sistema.

Selección del idioma



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Idioma"** para cambiar el idioma.

Ajuste de la fecha



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Configuración hora-fecha"**.

Seleccione **"Fecha"**.



Pulse esta tecla para definir la fecha.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.



Seleccione el formato de indicación de la fecha.

i Los ajustes de la fecha y la hora solo están disponibles si la "Sincronización con GPS" está desactivada.
El paso entre la hora de invierno y la hora de verano se realiza cambiando el huso horario.

Ajuste de la hora



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Configuración hora-fecha"**.

Seleccione **"Hora"**.



Pulse este botón para ajustar la hora utilizando el teclado virtual.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.



Pulse esta tecla para definir el huso horario.

Seleccione el formato de indicación de la hora (12 h/24 h).



Active o desactive la sincronización con el GPS (UTC).



Pulse **"OK"** para confirmar.

OK

i El sistema no gestiona automáticamente los cambios de hora de verano/hora de invierno (según el país).



Seleccione **"Temas"**.

Seleccione en la lista el esquema de color y luego pulse **"OK"** para confirmar.



i Cada vez que se cambia el esquema de color, el sistema efectúa una reinicialización que mostrará una pantalla en negro temporalmente.

Esquemas de color

! Por motivos de seguridad, el procedimiento de cambio de esquema de color solo es posible con el **vehículo parado**.



Pulse **Ajustes** para acceder a la página primaria.

o

SETUP

Preguntas frecuentes

En la siguiente información se reúnen las respuestas a las preguntas realizadas con mayor frecuencia acerca del sistema de audio.

Navegación

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El cálculo del itinerario no finaliza.	Los criterios de orientación pueden ser contradictorios con la localización actual (exclusión de autopistas de peaje circulando por una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de orientación en el menú "Navegación".
Los POI no aparecen.	Los POI no se han seleccionado.	Seleccione los POI en la lista de POI.
La alerta sonora de las "Zonas de peligro" no funciona.	La alerta sonora no está activada o el volumen está demasiado bajo.	Active la alerta sonora en el menú "Navegación" y compruebe el volumen en los ajustes del sistema de audio.
El sistema no propone desviar la ruta cuando hay una incidencia en el recorrido.	Los criterios de orientación no tienen en cuenta los mensajes TMC.	Configure la función "Info tráfico" en la lista de criterios de orientación (sin, manual o automático).
Recibo una alerta para una "Zona de peligro" que no está en mi recorrido.	Cuando no hay una orientación en curso, el sistema avisa de todas las "Zonas de peligro" ubicadas dentro de un cono situado delante del vehículo. Puede detectar "Zonas de peligro" situadas en las carreteras próximas o paralelas.	Amplíe el mapa para visualizar la posición exacta de la "Zona de peligro". Seleccione "En el itinerario" para omitir las alertas cuando no haya una orientación en curso o para reducir la distancia de aviso.
Determinados atascos de tráfico en la ruta no se indican en tiempo real.	Al encender el navegador, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (en el mapa se mostrarán los iconos de la información de tráfico).
	En algunos países solo hay información de tráfico disponible para los grandes ejes de circulación (autopistas, etc.).	Esto es completamente normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
La altitud no aparece indicada.	Al encender el navegador, el sistema GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo para que la cobertura GPS sea de al menos 4 satélites.
	Según el entorno geográfico (túnel, etc.) o la meteorología, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este comportamiento es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
Mi navegación ya no está conectada.	Es posible que la conexión no esté disponible durante la puesta en marcha en determinadas zonas geográficas.	Compruebe que los servicios de conexión estén activados (configuración, contrato).

Radio

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" en el menú de accesos directos para permitir que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un fallo del sistema de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un área de estacionamiento subterráneo).	Lleve la antena a la red de la marca para su revisión.
No encuentro determinadas emisoras de radio en la lista de emisoras captadas. El nombre de la emisora de radio cambia.	La emisora no se capta o ha cambiado su nombre en la lista. Algunas emisoras de radio envían otra información que no se corresponde con su nombre (por ejemplo, el título de la canción). El sistema interpreta que estos datos son el nombre de la emisora.	Pulse la tecla Emisoras de radio en el menú secundario de Actualiz. lista.

Multimedia

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La reproducción de la llave USB empieza después de un tiempo excesivamente largo (aproximadamente de 2 a 3 minutos).	Algunos archivos que se incluyen con la llave pueden ralentizar de manera considerable el acceso a la reproducción (tiempo de catalogación multiplicado por 10).	Elimine los archivos de origen de la llave y limite el número de subcarpetas en la estructura de archivos de la llave.
El CD se expulsa sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, es ilegible, no contiene datos de audio o está en un formato de audio no reconocido por el sistema de audio. El CD se ha grabado en un formato que no es compatible con el reproductor (udf,...). El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el sistema de audio.	Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor. Verifique el estado del CD: el CD no se reproducirá si está demasiado dañado. Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "AUDIO". El CD del sistema de audio no lee los DVD. Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El tiempo de espera después de introducir un CD o conectar una llave USB es demasiado largo.	Después de la conexión de una llave nueva, el sistema lee una determinada cantidad de datos (directorio, título, artista, etc.). Esto puede llevar desde unos segundos a varios minutos.	Esto es completamente normal.
El sonido del CD es deficiente.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del sistema de audio (graves, agudos, ambiente) no están adaptados.	Ajuste el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.
Algunos de los caracteres de la información del soporte que se está reproduciendo no se visualizan correctamente.	El sistema de audio no reconoce algunos caracteres.	Utilice caracteres estándar para nombrar las pistas y las carpetas.
La reproducción de los archivos en streaming no se inicia.	No se inicia automáticamente la reproducción del dispositivo conectado.	Inicie la reproducción desde el dispositivo.
Los nombres de las pistas y el tiempo de reproducción no aparecen en la pantalla del streaming de audio.	El perfil Bluetooth no permite transferir esa información.	

Teléfono

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
No logro conectar mi teléfono mediante Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el dispositivo no esté visible.	Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado. Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible para todos los dispositivos.
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	Puede comprobar la compatibilidad de su teléfono en la web de la marca (servicios).
Cuando está conectado al Bluetooth, el sonido del teléfono no se percibe.	El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.	Aumente el volumen del sistema de audio y del teléfono al máximo si es necesario.
	El ruido ambiental afecta a la calidad de la llamada telefónica.	Reduzca el ruido ambiental (cierre las ventanillas, baje el nivel de ventilación, ralentice, etc.).
Algunos contactos aparecen en la lista por duplicado.	Las opciones de sincronización de los contactos proponen sincronizar los contactos de la tarjeta SIM, del teléfono o de los dos. Cuando se selecciona la sincronización de ambos, es posible que algunos contactos aparezcan por duplicado.	Seleccione "Ver contactos de la tarjeta SIM" o "Ver contactos del teléfono".
Los contactos se ordenan por orden alfabético.	Algunos teléfonos proponen opciones de visualización. Según los parámetros seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden específico.	Modifique los ajustes de visualización de la agenda del teléfono.
El sistema no recibe mensajes de texto SMS.	El modo Bluetooth no permite enviar mensajes de texto SMS al sistema.	

Ajustes

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Al modificar el ajuste de los agudos y los graves, el ajuste del ecualizador se deselecciona. Al modificar el ajuste del ecualizador, el ajuste de los agudos y los graves se restablece.	La elección de un ajuste de ecualizador implica la modificación de los ajustes de los agudos y los graves y viceversa.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ecualizador para obtener el ambiente musical deseado.
Al modificar el ajuste del balance, la distribución se deselecciona. Al modificar el ajuste de la distribución, el ajuste del balance se deselecciona.	La selección de un ajuste de distribución supone el ajuste del balance y viceversa.	Modifique el ajuste del balance o el ajuste de la distribución para obtener la calidad de audio deseada.
La calidad sonora de las fuentes de audio varía de una a otra.	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente.	Compruebe que los ajustes de audio están adaptados a las distintas fuentes que se escuchan. Se recomienda ajustar las funciones de audio (Graves:, Agudos:, Balance) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD, y en la posición "Inactiva" en modo radio.
Cuando el motor está parado, el sistema se detiene al cabo de varios minutos de uso.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende del nivel de carga de la batería. En el modo apagado normal, el sistema pasa automáticamente al modo de ahorro de energía para mantener un nivel de carga de la batería adecuado.	Dé el contacto para aumentar la carga de la batería.
No logro configurar la hora y la fecha.	El ajuste de la fecha y la hora solo está disponible si la sincronización con los satélites está desactivada.	Menú Ajustes/Opciones/Ajuste de Hora-Fecha. Seleccione la pestaña "Hora" y desactive la "Sincronización GPS" (UTC).

Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.

Europe

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че "NAC EUR WAVEZ" отговаря на съществени изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovime "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuju da je ovaj "NAC EUR WAVEZ" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento "NAC EUR WAVEZ" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr "NAC EUR WAVEZ" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel "NAC EUR WAVEZ" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this "NAC EUR WAVEZ" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme "NAC EUR WAVEZ" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erklärt "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät "NAC EUR WAVEZ" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "NAC EUR WAVEZ" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozik, hogy a "NAC EUR WAVEZ" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa lähten että "NAC EUR WAVEZ" täyttää kaikki on direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil "NAC EUR WAVEZ" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að "NAC EUR WAVEZ" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Italian	Con la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo "NAC EUR WAVEZ" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka "NAC EUR WAVEZ" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoją, kad šis "NAC EUR WAVEZ" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", jidhiklari li dan "NAC EUR WAVEZ" jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma provvediment oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Norwegian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret "NAC EUR WAVEZ" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este "NAC EUR WAVEZ" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že "NAC EUR WAVEZ" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta "NAC EUR WAVEZ" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que "NAC EUR WAVEZ" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna "NAC EUR WAVEZ" står i överensstämmelse med de väsentliga föreskrifterna och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
	ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
	ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)
	EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + AC:2011 + A2:2013
RoHS	2011/65/UE, 2014/1/UE to 2014/6/UE, 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN

Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

- Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only be accessed by using a tool.

The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.

Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:

Voltage rated: 32V (Volts)

Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

- List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

- Information about the license that apply to it.

There is no specific license.

- Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.

There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

1. Modification Statement

“Continental Automotive Rambouillet France S.A.S.” has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CITROËN Connect Radio



Sistema de audio multimedia - Aplicaciones - Teléfono Bluetooth®

Índice

Primeros pasos	2
Mandos en el volante	3
Menús	4
Aplicaciones	6
Radio	7
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Multimedia	10
Teléfono	12
Configuración	18
Preguntas frecuentes	21

i Las diferentes funciones y ajustes descritos varían según la versión y la configuración del vehículo.

! Por motivos de seguridad y porque requieren especial atención por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio se deben realizar **con el vehículo parado** y el contacto dado.

i El sistema está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo. La indicación del mensaje **Modo de ahorro de energía** señala que la puesta en modo de espera es inminente.

i Á través de este enlace podrá acceder a los códigos fuente OSS (Open Source Software) del sistema.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primeros pasos



Con el motor en marcha, una pulsación permite silenciar el sonido. Con el contacto quitado, una pulsación pone el sistema en marcha.



Ajuste del volumen.

Utilice los botones a cada lado de la pantalla táctil para acceder a los menús y, una vez dentro del menú, utilice los botones que aparecen en la pantalla táctil.

Dependiendo del modelo, use los botones "Fuente" o "Menú" de los lados de la pantalla táctil para acceder a los menús, y a continuación pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

Se puede acceder al menú en cualquier momento pulsando brevemente la pantalla con tres dedos.

Todas las zonas táctiles de la pantalla son de color blanco. Pulse en la zona en gris para volver al nivel anterior o para confirmar. Pulse la flecha atrás para volver al nivel anterior o para confirmar.

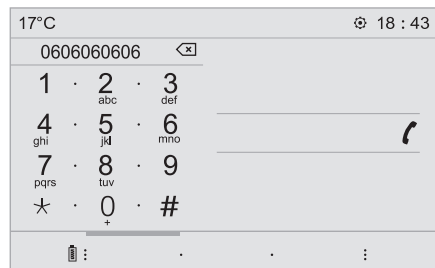
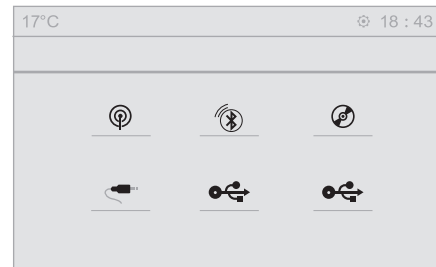
! La pantalla táctil es de tipo "capacitiva". Para limpiar la pantalla, se recomienda utilizar un trapo suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin producto adicional. No utilice objetos puntiagudos en la pantalla. No toque la pantalla con las manos mojadas.

Cierta información aparece indicada permanentemente en la banda superior de la pantalla táctil:

- Recordatorio de la información del aire acondicionado (según versión) y acceso directo al menú correspondiente.
- Recordatorio de la información de radio multimedia activa y del menú del teléfono.
- Acceso a los Ajustes de la pantalla táctil y del cuadro de instrumentos digital.

Selección de la fuente de audio (según la versión):

- Emisoras de FM/DAB* /AM*.
- Teléfono conectado a través de Bluetooth y emisión multimedia Bluetooth* (streaming).
- Reproductor de CD (según modelo).
- Dispositivo de memoria portátil USB.
- Reproductor multimedia conectado mediante la toma auxiliar (según modelo).



i En el menú "Ajustes" se puede crear un perfil relativo a una sola persona o a un grupo de personas que tengan puntos comunes, con la posibilidad de configurar una multitud de ajustes (presintonías de radio, ajustes audio, ambientes...); la aplicación de los ajustes se realiza automáticamente.

* Según equipamiento.

i En caso de calor intenso, el volumen se puede limitar para proteger el sistema. Este puede pasar al modo de espera (apagado completo de la pantalla y corte del sonido) durante un tiempo mínimo de 5 minutos. La vuelta a la situación inicial se realiza cuando baja la temperatura en el habitáculo.

Mandos en el volante

Mandos en el volante - Tipo 1



Radio:

Selección de la emisora memorizada inferior/superior.

Selección del elemento anterior/siguiente de un menú o de una lista.

Multimedia:

Selección de la pista anterior/siguiente.

Selección del elemento anterior/siguiente de un menú o de una lista.



Radio:

Pulsación breve: Indicación de la lista de emisoras.

Pulsación prolongada: actualización de la lista.

Multimedia:

Pulsación breve: indicación de la lista de carpetas.

Pulsación prolongada: indicación de los tipos de clasificación posibles.



Pulsación breve: cambio de la fuente de audio (radio, USB, AUX (si el dispositivo está conectado); CD; Streaming).



Confirmación de una selección.



Aumento del volumen.



Disminución del volumen.



Silenciar/Restablecer el sonido mediante la pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.

Mandos en el volante - Tipo 2



Según modelo.



Comandos de voz:

Este mando se encuentra en el volante o en el extremo del mando de las luces (según el modelo).

Pulsación corta, comandos de voz del smartphone a través del sistema.



Aumentar el volumen.



Silenciar/Restablecer el sonido.

O

Silenciar mediante la pulsación simultánea de los botones de aumento y disminución del volumen.



Restablecer el sonido mediante la pulsación de uno de los dos botones de volumen.



Disminuir el volumen.



SRC



Multimedia (pulsación breve): cambiar de fuente multimedia.

Teléfono (pulsación breve): iniciar llamada telefónica.

SRC



Llamada activa (pulsación breve): acceder al menú del teléfono.

Teléfono (pulsación prolongada): rechazar una llamada entrante, colgar una llamada en curso; si no se está realizando ninguna llamada, acceder al menú del teléfono.



O



Radio (rotación): emisora presintonizada anterior/siguiente.

Multimedia (rotación): pista anterior/siguiente, desplazamiento por las listas.

Pulsación breve: confirmación de una selección. Sin selección, acceder a las emisoras presintonizadas.

LIST

Radio: visualización de la lista de emisoras.

Multimedia: visualización de la lista de pistas.

Radio (mantener pulsado): actualizar la lista de emisoras recibidas.

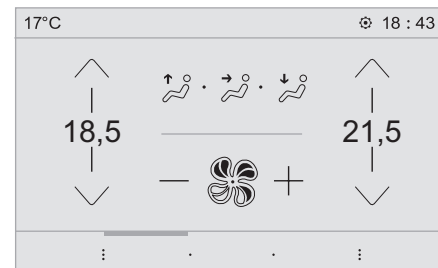
Menús

Según modelo/según versión

Aire acondicionado



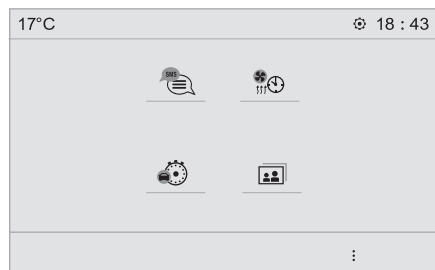
Permite gestionar los diferentes ajustes de temperatura y de caudal de aire.



Aplicaciones



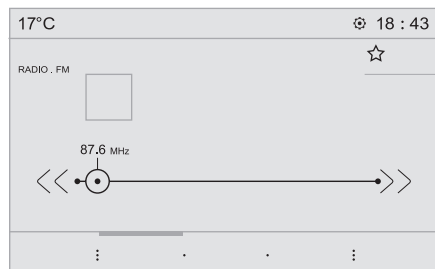
Permite acceder a los equipamientos que se pueden configurar.



Radio Multimedia



Seleccione una fuente de audio o una emisora de radio.

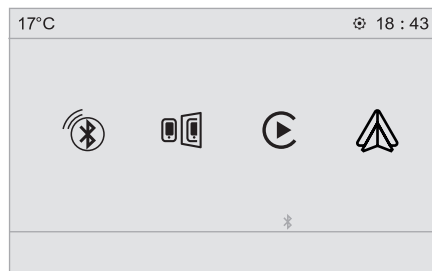


Teléfono



Permite conectar un teléfono mediante Bluetooth®.

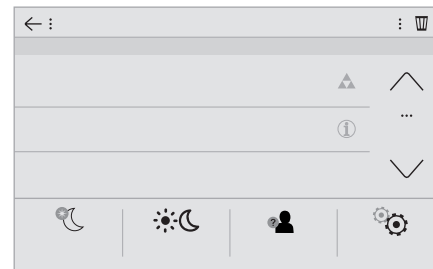
Permite ejecutar algunas aplicaciones en un smartphone conectado a través de MirrorLink™, CarPlay® o Android Auto.



Configuración



Configurar un perfil personal y/o configurar el sonido (balances, ambiente...) y la pantalla (idioma, unidades, fecha, hora...).



Conducción



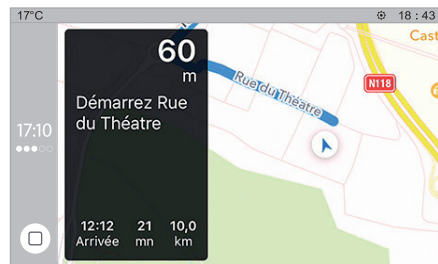
Permite activar, desactivar o configurar algunas funciones del vehículo.



Navegación



Permite configurar la orientación y seleccionar el destino a través de MirrorLink™, CarPlay® o Android Auto.



Aplicaciones

Visualizar las fotografías

Insertar una llave USB en la toma USB.

! Con el fin de preservar el sistema, no utilice un concentrador USB.

El sistema puede utilizarse con la caja de cambios en punto muerto. .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Pulse **Connect-App** para mostrar la página primaria.



Pulse **"Imágenes"**.



Seleccione una carpeta.



Seleccione una imagen para visualizarla.



Pulse esta tecla para ver los detalles de la foto.



Pulse en la flecha atrás para volver al nivel anterior.

Gestión de los mensajes



Pulse **Connect-App** para acceder a la página primaria.



Pulse **"SMS"**.



Seleccione la pestaña **"SMS"**.



Pulse este botón para seleccionar los ajustes de visualización de los mensajes.



Pulse este botón para buscar un contacto.



Seleccione la pestaña **"Mensajes rápidos"**.



Pulse este botón para seleccionar los ajustes de visualización de los mensajes.

Radio

Selección de una emisora



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.



Pulse una de las teclas para realizar una búsqueda automática de las emisoras de radio.

O



Mueva el cursor para buscar manualmente las emisoras en sentido ascendente o descendente.

O

MHz
KHz

Pulse en la frecuencia.



Introduzca los valores en el teclado virtual de las bandas FM y AM.

OK

Pulse en **"OK"** para confirmar.



La recepción radiofónica puede verse perturbada por la utilización de dispositivos eléctricos no homologados por la marca, como un cargador con toma USB conectado a la toma de 12 V. El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un fallo del equipo de audio.

Cambiar de banda



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Pulse en **"Banda"** para cambiar de banda.



Pulse en la zona en gris para confirmar.

Memorizar una emisora

Seleccione una emisora o una frecuencia.



Pulse brevemente la estrella vacía. Si la estrella está llena, la emisora de radio ya está memorizada.

O

Seleccione una emisora o una frecuencia.

Pulse **"Favoritos"**.



Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora.

Activación/desactivación del RDS



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

Active/Desactive **"RDS"**.



Pulse en la zona en gris para confirmar.

i El RDS, si aparece indicado, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento automático de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de una emisora RDS puede no estar asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100 % del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

Mostrar información de texto

i La función "Radio Texto" permite mostrar información transmitida por la emisora de radio y relativa a la emisión de la emisora o la canción que se está escuchando.



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/Desactive "**INFO**".



Pulse en la zona en gris para confirmar.

Escuchar los mensajes TA

! La función TA (Información de Tráfico) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para que esta función esté activa, es necesario recibir correctamente una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte musical que se está reproduciendo se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción normal del soporte musical que se estaba oyendo se reanuda al finalizar la emisión del mensaje.



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/Desactive "**TA**".



Pulse en la zona en gris para confirmar.

Ajustes de audio



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Ajustes de audio**".



Seleccione la pestaña "**Tonalidad**", "**Distribución**", "**Sonidos**" o "**Sonido**" para configurar los ajustes de audio.



Pulse en la flecha atrás para confirmar.

i En la pestaña "**Tonalidad**", los ajustes de audio **Ambientes**, así como los **Graves**, **Medios** y **Agudos** son diferentes e independientes para cada fuente sonora. En la pestaña "**Distribución**", los ajustes de **Todos los pasajeros**, **Conductor** y **Solo delante** son comunes a todas las fuentes. En la pestaña "**Sonido**", active o desactive "**Adaptación del volumen a la velocidad**", "**Entrada auxiliar**" y "**Sonido de las teclas**".

! La distribución del sonido (o espacialización gracias al sistema Arkamys®) es un ajuste de audio que permite adaptar la calidad del sonido en función del número de pasajeros presentes en el vehículo.

i Arkamys® Sound Staging optimiza la distribución del sonido en el habitáculo.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terrestre

! La radio digital permite una recepción de calidad superior. Los diferentes multiplex proponen una lista de emisoras ordenadas alfabéticamente.



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Banda de onda**" para seleccionar la "**Banda DAB**".



Pulse en la zona en gris para confirmar.

FM-DAB

i El "DAB" no cubre el 100 % del territorio. Cuando la calidad de la señal digital se degrada, el "FM-DAB" permite continuar escuchando una misma emisora, cambiando automáticamente a la radio analógica "FM" correspondiente (en caso de que exista).



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/Desactive "**FM-DAB**".



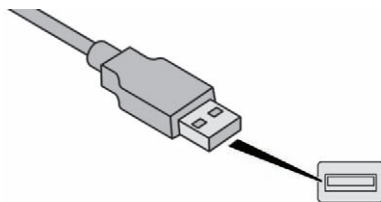
Pulse en la zona en gris para confirmar.

i Si el "FM-DAB" está activado, se produce un desfase de unos segundos cuando el sistema cambia a la radio analógica "FM". En ocasiones se produce una variación del volumen. Cuando la calidad de la señal digital vuelve a ser buena, el sistema vuelve automáticamente a "DAB".

! Si la emisora "DAB" escuchada no está disponible en "FM" o si el "FM-DAB" no está activado, se produce un corte del sonido cuando la calidad de la señal digital es mala.

Multimedia

Puerto USB



Inserte el dispositivo de memoria portátil USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptador (no incluido).

! Con el fin de preservar el sistema, no utilice un concentrador USB.

El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión.

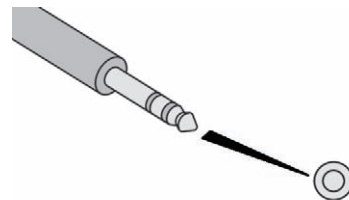
Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se quita el contacto o cada vez que se conecta un dispositivo de memoria portátil USB.

Las listas se memorizan: si no se interviene en las listas, el tiempo de carga se reducirá.

Toma auxiliar (AUX)

(según modelo/según equipamiento)



Esta fuente solo está disponible si la "Entrada auxiliar" se ha seleccionado en los ajustes de audio.

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma auxiliar jack con un cable de audio (no incluido).

Ajuste en primer lugar el volumen del dispositivo portátil (nivel alto). Ajuste a continuación el volumen del sistema de audio.

La visualización y el control de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

Selección de la fuente



Pulse **RADIO MEDIA** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla “**FUENTES**”.

Escoja la fuente.

Streaming Bluetooth®

Streaming permite escuchar los flujos de audio procedentes del smartphone.

El perfil Bluetooth se debe activar; ajuste primero el volumen del dispositivo portátil (nivel elevado). Ajuste a continuación el volumen del sistema.

Si la reproducción no comienza automáticamente puede que sea necesario iniciarla desde el smartphone.

El control se efectúa desde el dispositivo portátil o utilizando las teclas táctiles del sistema.

! Una vez conectado en Streaming, el teléfono se considera un soporte multimedia.

Conectar reproductores Apple®

Conectar el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no incluido). La reproducción comienza automáticamente.

El control se realiza a través del sistema de audio.

i Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/ álbumes/géneros/listas de reproducción/ audiolibros/podcasts); también puede utilizar una clasificación estructurada en forma de biblioteca.

Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar.

La versión del software del sistema de audio puede no ser compatible con la generación de su reproductor Apple®.

Información y consejos

! El sistema es compatible con dispositivos de almacenamiento masivo USB, dispositivos BlackBerry® o reproductores Apple® a través de puertos USB. El cable adaptador no está incluido.

El dispositivo se controla a través de los mandos del sistema de audio.

El resto de dispositivos, no reconocidos por el sistema en el momento de la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable Jack (no incluido) o a través del streaming Bluetooth según la compatibilidad.

! Con el fin de preservar el sistema, no utilice un concentrador USB.

El equipo de audio reproduce archivos de audio con formato “.wav, .wma, .aac, .ogg, .mp3” a una velocidad comprendida entre 32 Kbps y 320 Kbps. También es compatible con el modo VBR (Variable Bit Rate).

No reproduce ningún otro tipo de archivos (.mp4, etc.).

Los archivos “.wma” deben ser de tipo wma 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo reproducidas son 11, 22, 44 y 48 KHz.

Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (p. ej.: " " ? . ; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

Utilice únicamente dispositivos de memoria portátiles FAT32 con formato FAT32 (File Allocation Table).

- Se recomienda utilizar el cable USB de origen del dispositivo portátil.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente.

En un mismo disco, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x como máximo) para obtener una calidad de audio óptima. Para el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Teléfono

MirrorLink™ para conexión del smartphone

- Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.

- La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología MirrorLink™ del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema. Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.

- Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.

- La función "MirrorLink™" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.

Teléfono no conectado mediante Bluetooth®



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse "**Teléfono**" para visualizar la página primaria.



Pulse en "**MirrorLink™**" para abrir la aplicación del sistema.

En función del smartphone, deberá activar la función "**MirrorLink™**".

OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funcionalidades. Acepte para iniciar y realizar la conexión.



Al conectar el smartphone al sistema, se recomienda activar el Bluetooth® en el smartphone.

Teléfono conectado mediante Bluetooth®



Desde el sistema, pulse “**Teléfono**” para visualizar la página primaria.

Pulse la tecla “**TEL**” para visualizar la página secundaria.



Pulse en “**MirrorLink™**” para abrir la aplicación del sistema.

Una vez realizada la conexión, se muestra una página con las aplicaciones descargadas previamente en el smartphone y adaptadas a la tecnología MirrorLink™.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de MirrorLink™, mediante las teclas táctiles situadas en la banda superior. Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando las teclas específicas.



En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

CarPlay® para conexión del smartphone



Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse en “**Teléfono**” para visualizar la interfaz CarPlay®.

O



Si el smartphone ya está conectado mediante Bluetooth®.

La sincronización con el smartphone permite a los usuarios visualizar aplicaciones adaptadas a la tecnología CarPlay® del smartphone en la pantalla del vehículo cuando la función CarPlay® del smartphone ya se ha activado. Los principios y normas evolucionan constantemente; **le recomendamos mantener siempre actualizado el sistema operativo de su smartphone**. Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse **"Teléfono"** para visualizar la página primaria.

Pulse la tecla **"TEL"** para acceder a la página secundaria.



Pulse en "CarPlay" para abrir la interfaz CarPlay®.

i Al conectar el cable USB, la función CarPlay® desactiva el modo Bluetooth® del sistema.



En cualquier momento, puede acceder al navegador CarPlay® mediante la pulsación de la tecla **Navegación** del sistema.

Conexión del smartphone Android Auto

! Por seguridad, dado que requiere una atención especial por parte del conductor, se prohíbe utilizar el smartphone durante la conducción. Toda manipulación se deberá realizar con el **vehículo parado**.



Descárguese la aplicación Android Auto en el smartphone.

i La sincronización del smartphone permite al usuario ver en la pantalla del vehículo las aplicaciones adaptadas a la tecnología Android Auto del smartphone. Los principios y normas evolucionan constantemente. Para que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione, es necesario en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado; **actualice el sistema operativo del smartphone así como la fecha y la hora del smartphone y del sistema.**

Para conocer los modelos de smartphone compatibles, conéctese a la dirección de internet de la marca correspondiente a su país.



Por seguridad, las aplicaciones solo se pueden consultar cuando el vehículo está parado. En el momento en que se reinicie la marcha, la visualización se interrumpirá.



La función "Android Auto" requiere la utilización de un smartphone y aplicaciones compatibles.

Teléfono no conectado mediante Bluetooth®



Conecte el cable USB. El smartphone está en modo carga cuando está conectado mediante el cable USB.



Desde el sistema, pulse **"Teléfono"** para acceder a la página primaria.



Pulse **"Android Auto"** para abrir la aplicación en el sistema.

En función del smartphone, podría ser necesario activar la función **"Android Auto"**.

OK

Durante el procedimiento, aparecen varias páginas-pantallas relativas a algunas funciones.
Acepte para iniciar y realizar la conexión.



Al conectar el smartphone al sistema, se recomienda activar el Bluetooth® en el smartphone.

Teléfono conectado mediante Bluetooth®



Desde el sistema, pulse **"Teléfono"** para acceder a la página primaria.

Pulse el botón **"TEL"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Android Auto"** para abrir la aplicación en el sistema.

El acceso a las distintas fuentes de audio permanece operativo en el margen de la pantalla de Android Auto, mediante los botones táctiles situados en la barra superior.
Puede accederse en cualquier momento a los menús del sistema utilizando los botones específicos.



En función de la calidad de su red, puede resultar necesario esperar un tiempo para que las aplicaciones estén disponibles.

Vinculación de un teléfono Bluetooth®



Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres Bluetooth del sistema de audio deben efectuarse con el **vehículo parado** y el contacto dado.



Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).

Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de aparatos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión del teléfono.



Para finalizar la vinculación, independientemente del procedimiento elegido, desde el teléfono o desde el sistema, confirme el mismo código en el sistema y en el teléfono.

Procedimiento desde el sistema



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.



Pulse **"Búsqueda Bluetooth"**. Aparece la lista de teléfonos detectados.



Seleccione el nombre del teléfono correspondiente en la lista.

i En caso de fallo, se recomienda desactivar y volver a activar la función "Bluetooth" del teléfono.

i Según el tipo de teléfono, es posible que deba confirmar si desea aceptar la transferencia de su agenda y mensajes.

Reconexión automática

i Al volver al vehículo, si el último teléfono conectado vuelve a estar presente, se reconocerá automáticamente y en aproximadamente 30 segundos tras poner el contacto se realizará la vinculación sin necesidad de realizar ninguna acción (Bluetooth activado).

Para modificar el perfil de conexión:



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**TEL**" para acceder a la página secundaria.



Pulse en "**Conexión Bluetooth**" para mostrar la lista de periféricos vinculados.



Pulse la tecla "detalles" del dispositivo vinculado.

El sistema le propone conectar el teléfono con 3 perfiles:

- En "**Teléfono**" (kit manos libres, solo teléfono),
- En "**Streaming**" (streaming: reproducción inalámbrica de los archivos de audio del teléfono).
- "**Datos internet**".



Seleccione uno o varios perfiles.

OK

Pulse en "**OK**" para confirmar.



La capacidad del sistema para conectarse a un único perfil depende del teléfono. Por defecto, pueden conectarse los tres perfiles.



Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los aparatos Bluetooth utilizados. Compruebe las instrucciones del teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso.



Los perfiles compatibles con los sistemas son: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP y PAN.

Conéctese en la web de la marca para más información (compatibilidad, ayuda complementaria...).

Gestión de los teléfonos vinculados



Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo periférico así como eliminar una vinculación.



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla "**TEL**" para acceder a la página secundaria.



Pulse en **"Conexión Bluetooth"** para mostrar la lista de periféricos vinculados.



Pulse en el nombre del teléfono elegido en la lista para desconectarlo. Vuelva a pulsar para conectarlo.

Eliminar un teléfono



Pulse en la papelera en la parte superior a la derecha de la pantalla para mostrar una papelera frente al teléfono elegido.



Pulse en la papelera frente al teléfono elegido para eliminarlo.

Recepción de una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje en la pantalla.



Pulse brevemente la tecla **TEL** de los mandos en el volante para descolgar

Y



Pulse prolongadamente



la tecla **TEL** de los mandos en el volante para rechazar la llamada.

O



Pulse **"Colgar"**.

Realización de una llamada



Se desaconseja encarecidamente utilizar el teléfono durante la conducción. Estacione el vehículo. Realice la llamada a través de los mandos del volante.

Llamada a un número nuevo



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.



Introduzca el número de teléfono mediante el teclado digital.



Pulse en **"Llamar"** para realizar la llamada.

Llamada a un contacto



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.



O pulse prolongadamente



la tecla **TEL** en los mandos del volante.

Pulse **"Contactos"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta.



Pulse **"Llamar"**.

Llamada a uno de los últimos números marcados



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.

O



Pulse prolongadamente



la tecla de los mandos en el volante.

Pulse **"Diario de las llamadas"**.

Seleccione el contacto en la lista propuesta.

i Es posible iniciar una llamada en cualquier momento directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione el vehículo.

Ajuste del tono de llamada



Pulse **Teléfono** para mostrar la página primaria.

Pulse la tecla **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Pulse en **"Volumen timbre:"** para visualizar la barra del volumen.



Pulse las flechas o desplace el cursor para ajustar el volumen del tono de llamada.

Configuración

Configurar los perfiles

! Por seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las manipulaciones se deberán realizar con el **vehículo parado**.



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Perfiles"**.

Seleccione **"Perfil 1"**, **"Perfil 2"**, **"Perfil 3"** o **"Perfil común"**.



Pulse esta tecla para introducir el nombre del perfil mediante el teclado virtual.

OK

Pulse en **"OK"** para guardar.



Pulse en la flecha atrás para confirmar.



Pulse esta tecla para activar el perfil.



Pulse de nuevo en la flecha atrás para confirmar.

00.0

Pulse esta tecla para inicializar el perfil seleccionado.

Ajustar la luminosidad



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse **Luminosidad**.



Desplace el cursor para ajustar la luminosidad de la pantalla y/o del cuadro de instrumentos (según versión).



Pulse en la zona en gris para confirmar.

Modificación de los ajustes del sistema



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Configuración del sistema"**.

Seleccione **"Unidades"** para modificar las unidades de distancia, consumo y temperatura.

Pulse en **"Configuración fábrica"** para volver a los ajustes iniciales.



La reinicialización del sistema en configuración fábrica activa el idioma inglés por defecto (según versión).

Seleccione **"Información sistema"** para consultar la versión de los distintos módulos instalados en el sistema.



Pulse en la flecha atrás para confirmar.



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Configuración pantalla"**.

Pulse **"Luminosidad"**.



Desplace el cursor para ajustar la luminosidad de la pantalla y/o del cuadro de instrumentos (según versión).

Pulse **"Animación"**.



Activar o desactivar: **"Desfile automático de texto"**.



Seleccione **"Transiciones animadas"**.



Pulse en la flecha atrás para confirmar.

Seleccionar el idioma



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Idioma"** para cambiar el idioma.



Pulse en la flecha atrás para confirmar.

Ajuste de la hora



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Fecha y hora"**.

Seleccione **"Hora:"**.



Pulse esta tecla para ajustar la hora utilizando el teclado virtual.

OK

Pulse **"OK"** para guardar la hora.



Pulse esta tecla para definir el huso horario.



Seleccione el formato de indicación de la hora (12 h/24 h).



Active o desactive la sincronización con los GPS (UTC).



Pulse en la flecha atrás para guardar los ajustes.

i El sistema no gestiona automáticamente los cambios de hora de verano/hora de invierno (según el país de comercialización).

Ajuste de la fecha



Pulse **Ajustes** para mostrar la página primaria.



Pulse en **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Fecha y hora"**.

Seleccione **"Fecha:"**.



Pulse esta tecla para definir la fecha.



Pulse la flecha atrás para guardar la fecha.



Seleccione el formato de indicación de la fecha.



Pulse de nuevo en la flecha atrás para confirmar.

i Los reglajes de la fecha y la hora solo están disponibles si la "Sincronización GPS" está desactivada.
El paso entre la hora de invierno y la hora de verano se realiza cambiando el huso horario.

Preguntas frecuentes

En la siguiente información se reúnen las respuestas a las preguntas realizadas con mayor frecuencia acerca del sistema de audio.

Radio

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La calidad de recepción de la emisora sintonizada se deteriora progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 MHz, etc.).	El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora o no hay ningún transmisor presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" en el menú de la banda superior para permitir que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno exterior (colinas, edificios, túneles, zonas de estacionamiento subterráneas, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y en ningún caso constituye un fallo del equipo de audio.
	La antena no está montada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un área de estacionamiento subterráneo).	Lleve la antena a la red de la marca para su revisión.
No encuentro determinadas emisoras de radio en la lista de emisoras captadas. El nombre de la emisora de radio cambia.	La emisora no se capta o ha cambiado su nombre en la lista.	Pulse la flecha redonda en la pestaña "Lista" de la página "Radio".
	Algunas emisoras de radio envían otra información que no se corresponde con su nombre (por ejemplo, el título de la canción). El sistema interpreta que estos datos son el nombre de la emisora.	

Multimedia

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La reproducción de la llave USB empieza después de un tiempo excesivamente largo (aproximadamente de 2 a 3 minutos).	Algunos archivos que se incluyen con la llave pueden ralentizar de manera considerable el acceso a la reproducción (tiempo de catalogación multiplicado por 10).	Elimine los archivos de origen de la llave y limite el número de subcarpetas en la estructura de archivos de la llave.
Algunos de los caracteres de la información del soporte que se está reproduciendo no se visualizan correctamente.	El sistema de audio no reconoce algunos caracteres.	Utilice caracteres estándar para nombrar las pistas y las carpetas.
La reproducción de los archivos en streaming no se inicia.	No se inicia automáticamente la reproducción del dispositivo conectado.	Inicie la reproducción desde el dispositivo.
Los nombres de las pistas y el tiempo de reproducción no aparecen en la pantalla del streaming de audio.	El perfil Bluetooth no permite transferir esa información.	

Teléfono

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
No logro conectar mi teléfono mediante Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el dispositivo no esté visible.	Compruebe que el Bluetooth del teléfono está activado. Compruebe en los ajustes del teléfono que está visible para todos los dispositivos.
	El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.	Puede comprobar la compatibilidad de su teléfono en la web de la marca (servicios).
Cuando está conectado al Bluetooth, el sonido del teléfono no se percibe.	El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.	Aumente el volumen del sistema de audio y del teléfono al máximo si es necesario.
	El ruido ambiental afecta a la calidad de la llamada telefónica.	Reduzca el ruido ambiental (cierre las ventanillas, baje el nivel de ventilación, ralentice, etc.).
Los contactos se ordenan por orden alfabético.	Algunos teléfonos proponen opciones de visualización. Según los parámetros seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden específico.	Modifique los ajustes de visualización de la agenda del teléfono.

Ajustes

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Al modificar el ajuste de los agudos y los graves, el ajuste del ecualizador se deselecciona. Al modificar el ajuste del ecualizador, el ajuste de los agudos y los graves se restablece.	La elección de un ajuste de ecualizador implica la modificación de los ajustes de los agudos y los graves y viceversa.	Modifique los ajustes de los agudos y los graves o del ecualizador para obtener el ambiente musical deseado.
Al modificar el ajuste del balance, la distribución se deselecciona. Al modificar el ajuste de la distribución, el ajuste del balance se deselecciona.	La selección de un ajuste de distribución supone el ajuste del balance y viceversa.	Modifique el ajuste del balance o el ajuste de la distribución para obtener la calidad de audio deseada.
La calidad sonora de las fuentes de audio varía de una a otra.	Para obtener una calidad de audio óptima, los ajustes de audio se pueden adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo que puede provocar diferencias de sonido al cambiar de fuente.	Compruebe que los ajustes de audio están adaptados a las distintas fuentes que se escuchan. Ajuste las funciones de audio en la posición media.
Cuando el motor está parado, el sistema se detiene al cabo de varios minutos de uso.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende del nivel de carga de la batería. En el modo apagado normal, el sistema pasa automáticamente al modo de ahorro de energía para mantener un nivel de carga de la batería adecuado.	Dé el contacto para aumentar la carga de la batería.

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved, at følgende udstyr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Kaasolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoja, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]	Hawn hekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddiklara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-ligijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Aulított Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozik, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadczam, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnskilyrði og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

ECE type-approval certificate No. is 057902 (concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)	
emitted frequency / range and power:	Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction 2402 MHz – 2480 MHz: WiFi < 51mW Antenna internal for PSA RCC A2 2412 MHz – 2472 MHz: Bluetooth < 2.6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 & A2 Antenna configuration: internal antenna Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.
Brazil	 "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário." <i>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:</i> <i>(1) This device may not cause harmful interference, and</i> <i>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i> R= Radio Type Approval Number: BBBBBBB88888
Canada	<i>This device is subject to the following two conditions:</i> <i>(1) This device may not cause harmful interference, and</i> <i>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i> R= Radio Type Approval Number: BBBBBBB88888
Japan	T= Terminal Equipment Approval number: X-JJ-5NNN AAA NOM-121-SCT1-2009
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
South Korea	해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음. 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條等條文規定
Taiwan	1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s) Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
USA / Canada	Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.

